

12VOLT

# John Deere FARM POWER

cod. IGOR0120

PEG

USO E MANUTENZIONE **IT**

USE AND CARE **EN**

UTILISATION ET ENTRETIEN **FR**

GEBRAUCH UND WARTUNG **DE**

EMPLEO Y MANUTENCION **ES**

USO E MANUTENÇÃO **PT**

UPORABA IN VZDRŽEVANJE **SL**

BRUGSANVISNING **DA**

KÄYTTÖOHJE **FI**

BRUKSANVISNING **NO**

BRUKSANVISNING **SV**

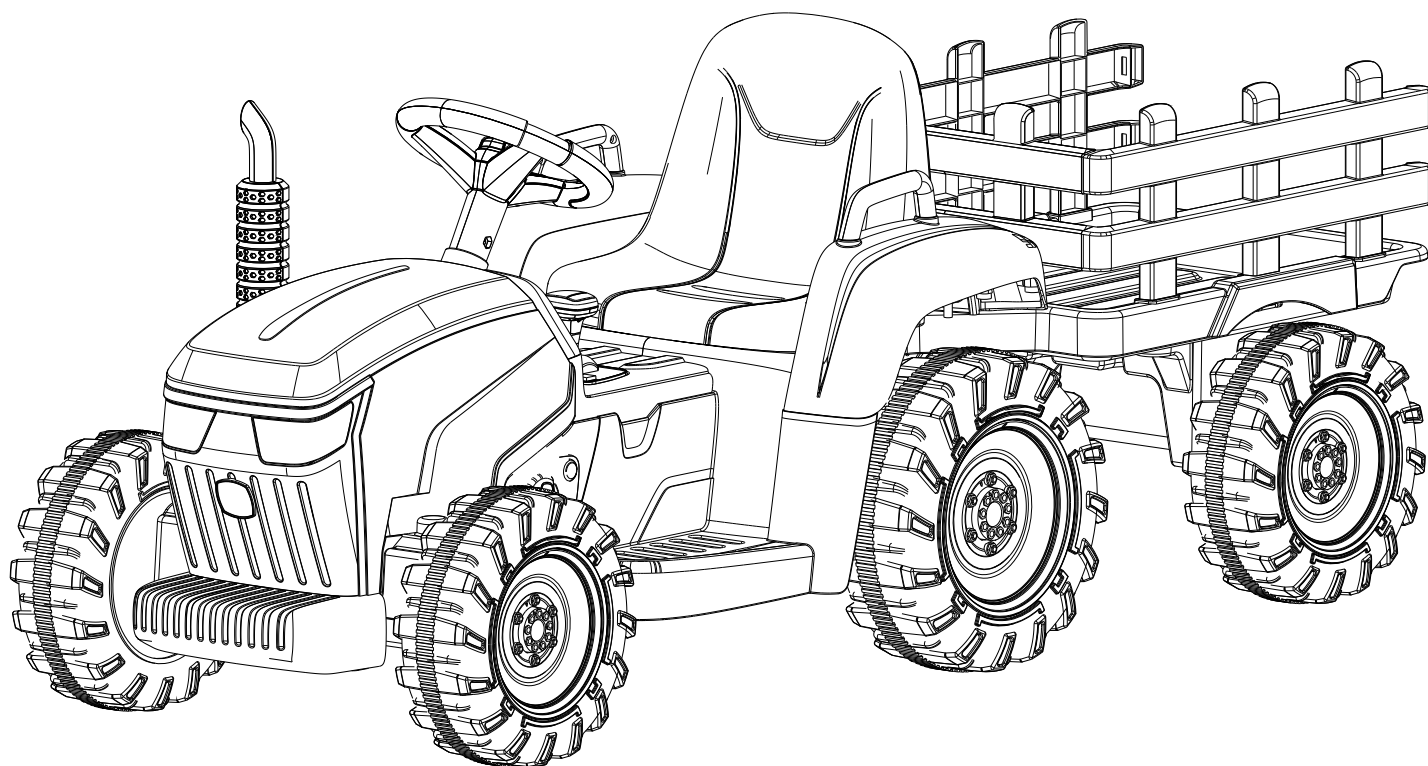
GEbruik EN ONDERHOUD **NL**

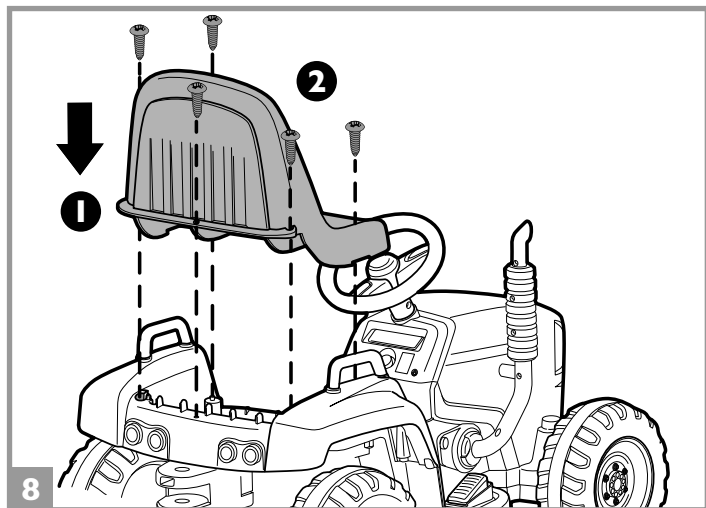
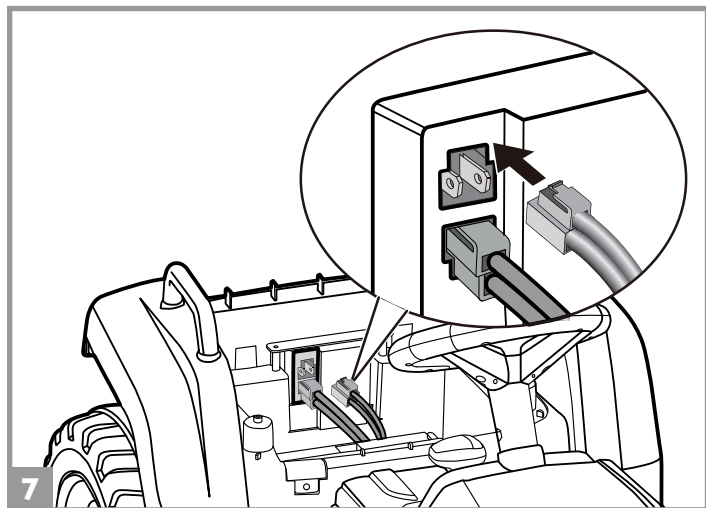
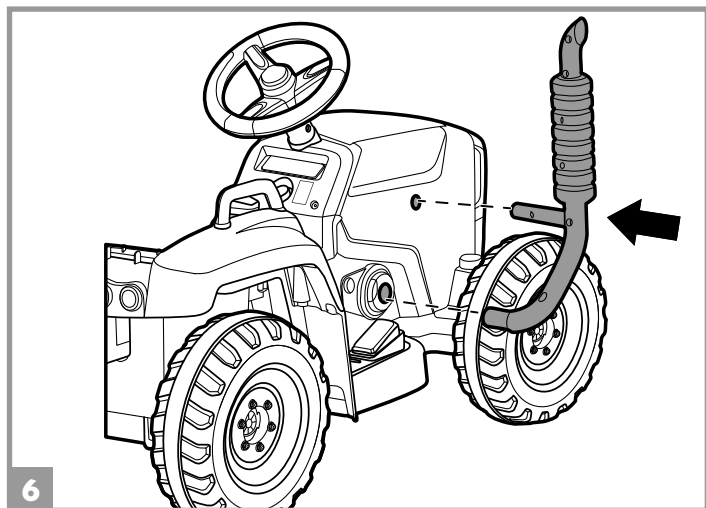
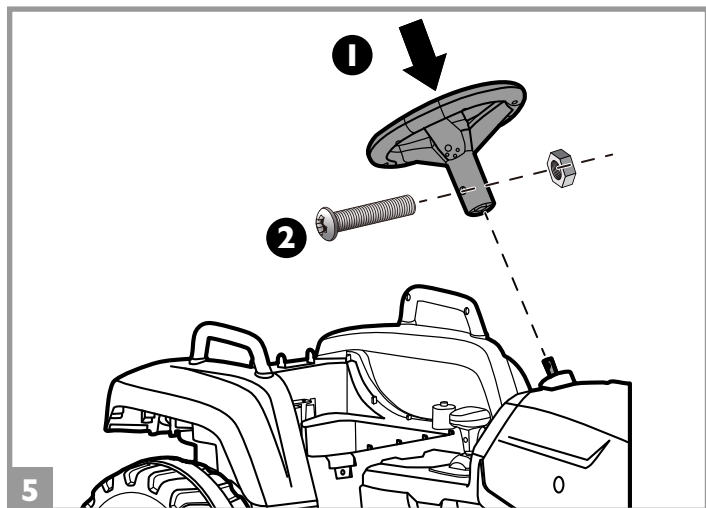
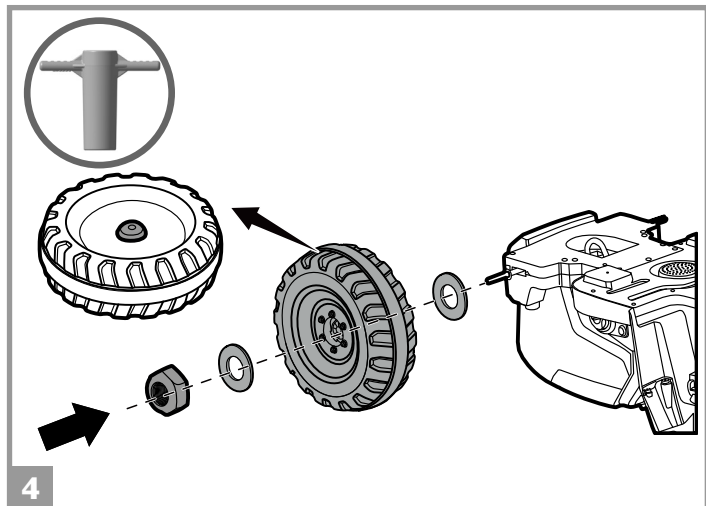
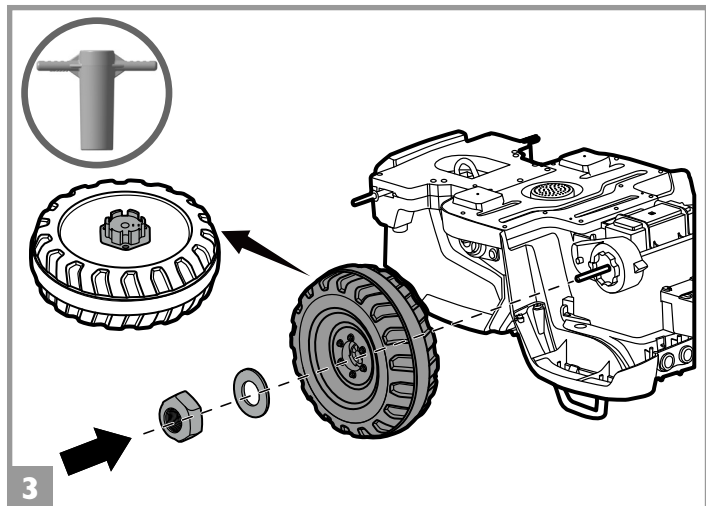
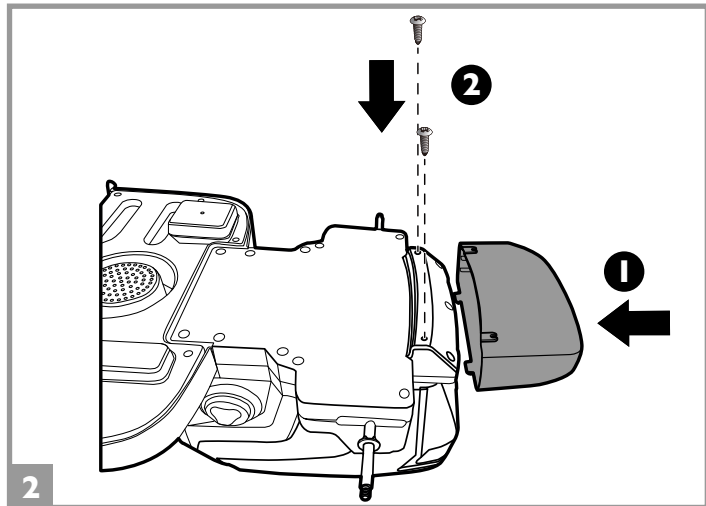
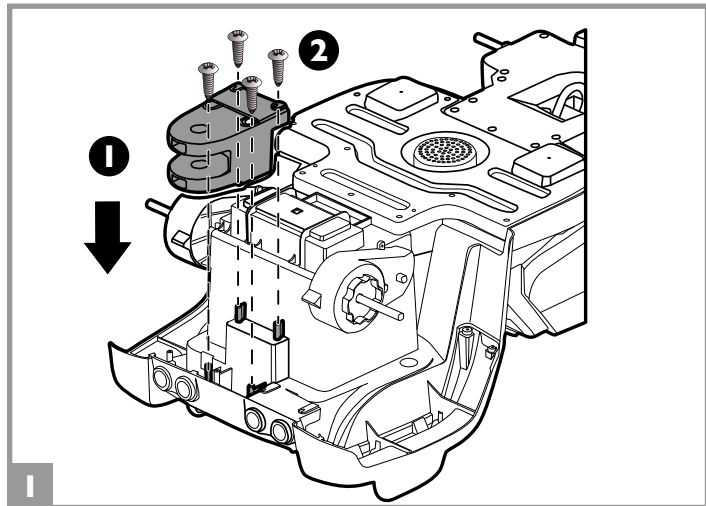
KULLANIM VE BAKIM **TR**

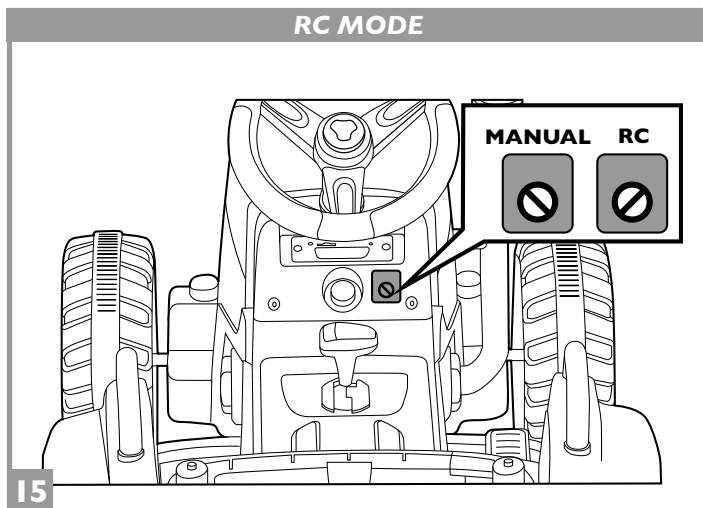
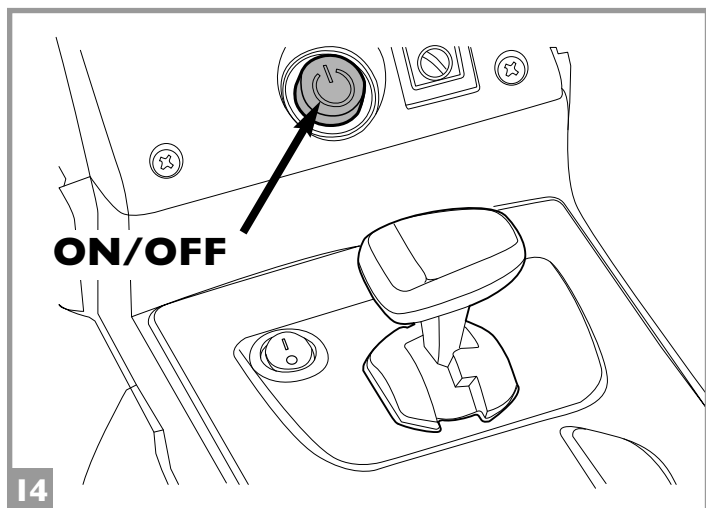
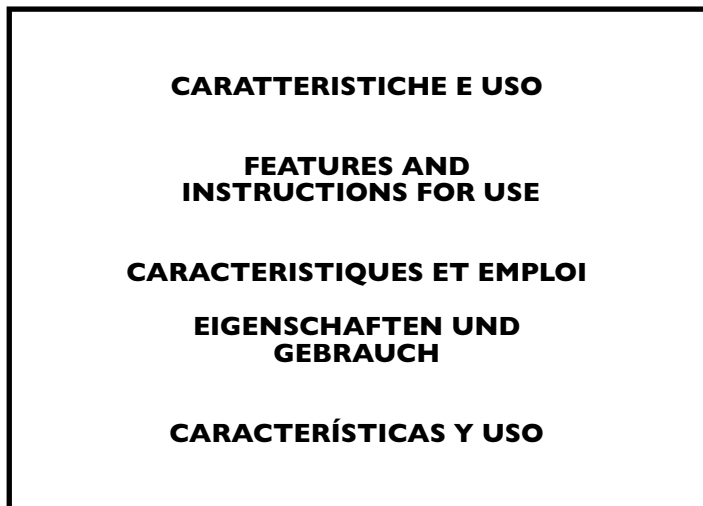
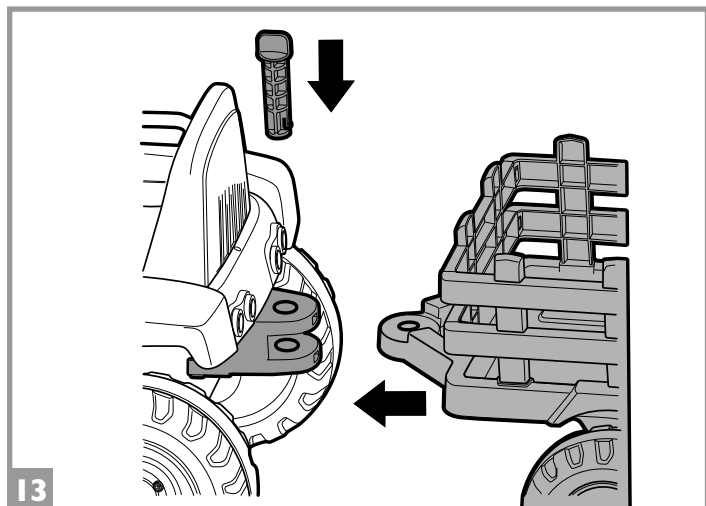
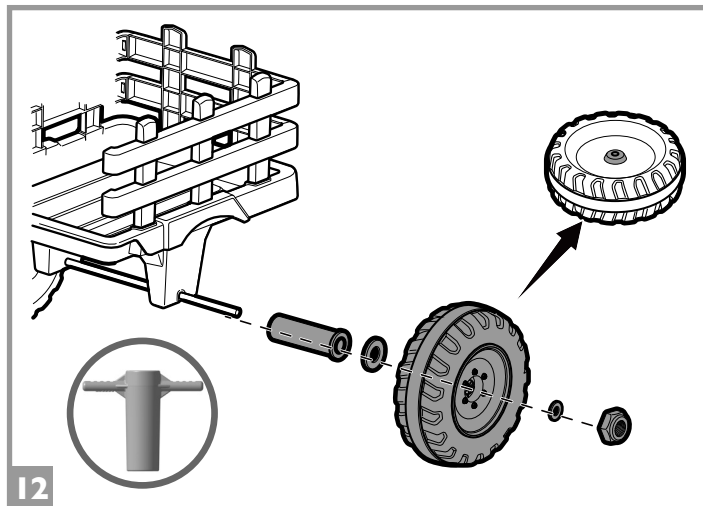
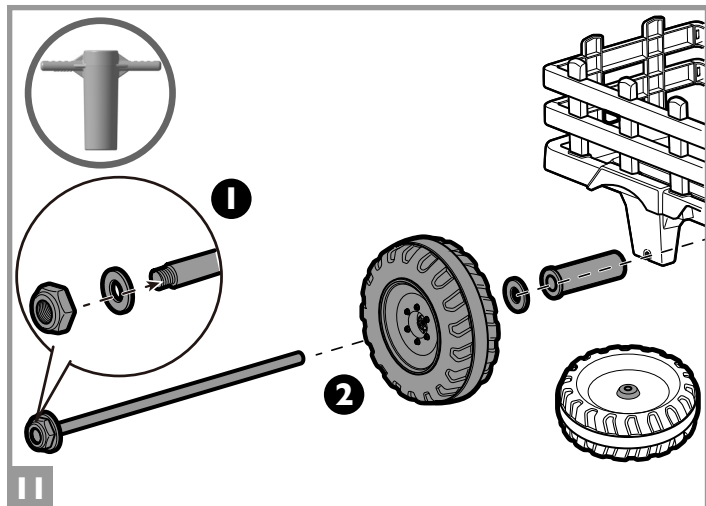
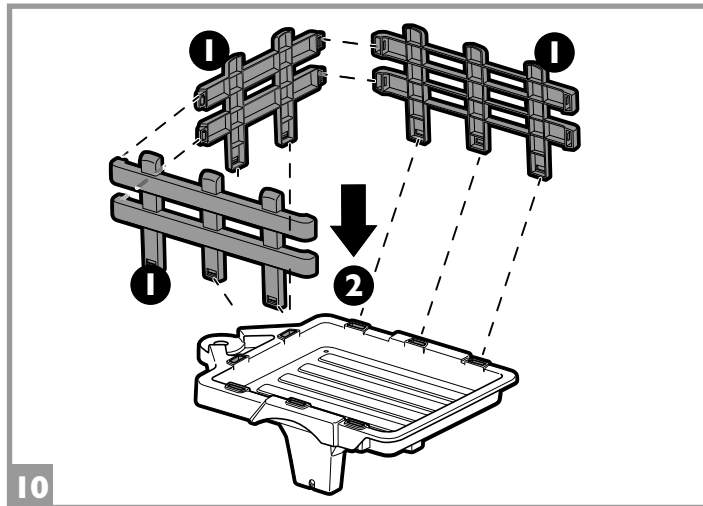
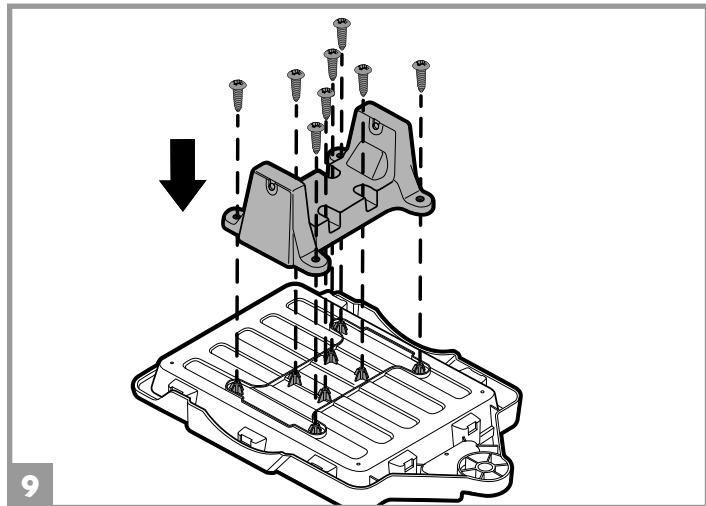
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД **RU**

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ **EL**

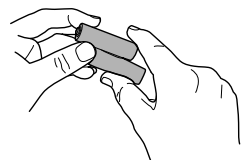
الاستخدام و الصيانة **AR**



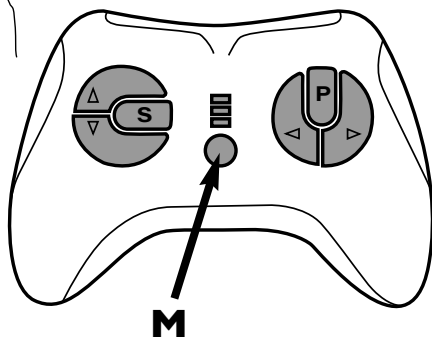




## RC MODE

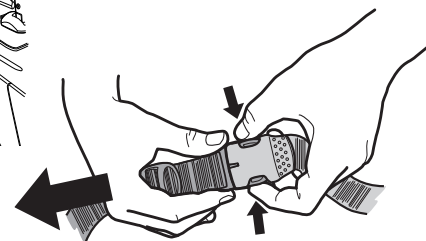
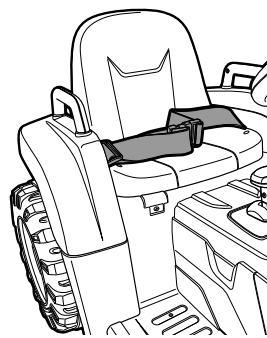


**2 AAA  
REQUIRED**



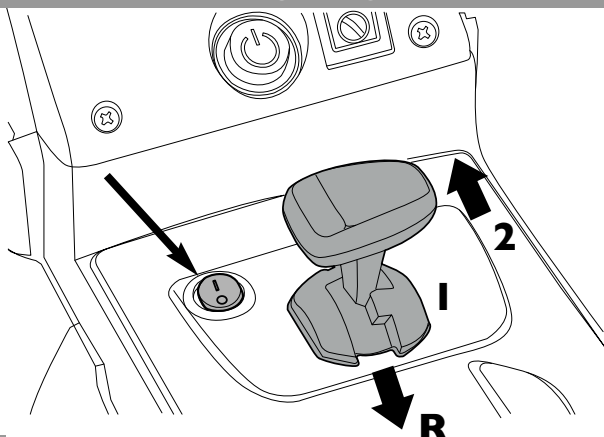
**16**

## RC MODE



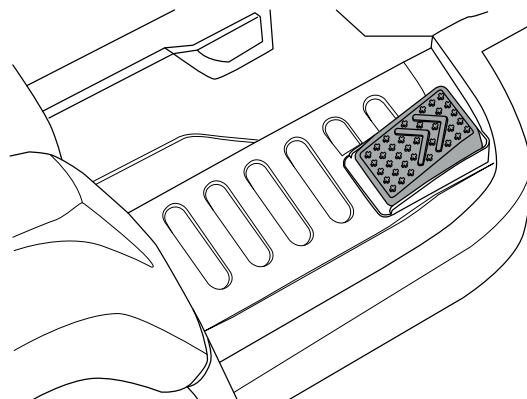
**17**

## MANUAL MODE

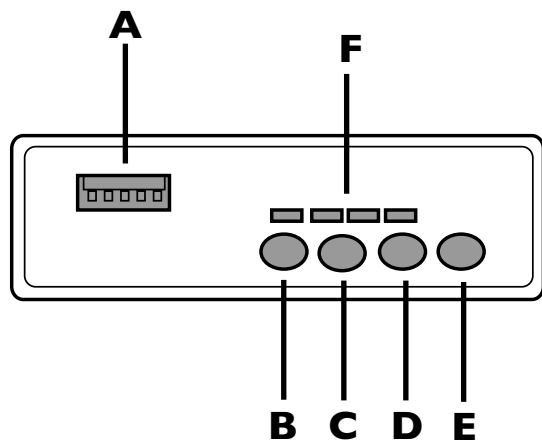


**18**

## MANUAL MODE



**19**



**20**

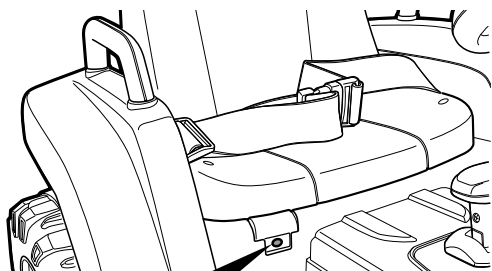
**CARICA DELLA BATTERIA**

**CHARGING THE BATTERY**

**CHARGE DE LA BATTERIE**

**LADEN DER BATTERIE**

**CARGA DE LA BATERÍA**



**1**

**2**

**21**

# ITALIANO

**PEG PEREGO® vi ringrazia per aver preferito questo prodotto. Da oltre 70 anni PEG PEREGO porta a spasso i bambini. Appena nati con le carrozzine, poi con i passeggini e ancora dopo, con i giocattoli a pedali e a batteria.**

**Scopri la gamma completa dei prodotti, le novità e altre informazioni sul mondo Peg Perego sul nostro sito**

**www.pegperego.com**

**Peg Perego S.p.A.** è un'azienda con sistema di gestione qualità certificato da **TÜV Italia Srl**, in accordo alla norma ISO 9001. La certificazione offre ai clienti e ai consumatori la garanzia di una trasparenza e fiducia nel modo di lavorare dell'impresa.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggete attentamente questo manuale istruzioni per familiarizzare con l'uso del modello e insegnare al vostro bambino una guida corretta, sicura e divertente. Conservare poi il manuale per ogni futuro riferimento.

In caso di cessione del prodotto a terzi assicurarsi che il libretto di istruzioni segua ed accompagni il prodotto.

**ATTENZIONE! Prima del primo utilizzo, caricare la batteria per 4-6 ore. Non ricaricare la batteria per più di 10 ore per evitare il surriscaldamento del caricabatterie.**

**ATTENZIONE! La batteria al litio mantiene la massima prestazione fino a circa 80% della sua capacità totale. Superato questo limite, le performance calano rapidamente fino al completo esaurimento della carica.**

- Anni 1 1/2 - 3 : usare solo in modalità **RADIOCOMANDO**
- Anni 3+ : due modalità di utilizzo **RADIOCOMANDO o MANUALE**
- Peso massimo consentito 30 kg
- Veicolo a 1 posto
- 1 Batteria ricaricabile da 12V 3,1Ah al litio
- 2 ruote motrici
- 2 motori da 35 W

### GUIDA CON RADIOCOMANDO

- Velocità in 1ª marcia 4,2 km/h
- Velocità in 2ª marcia 4,9 km/h
- Velocità in 3ª marcia 5,7 km/h
- Velocità in Retromarcia 4,9 km/h

### GUIDA MANUALE

- Velocità in 1ª marcia 4,2 km/h
- Velocità in 2ª marcia 5,7 km/h
- Velocità in Retromarcia 4,9 km/h

Non eccedere il peso massimo totale consentito di 30 kg. Tale limite comprende sia gli occupanti che l'eventuale carico.

Peg Perego si riserva il diritto di apportare in qualunque momento variazioni a modelli e dati presenti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o aziendale.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Prodotto marcato CE, progettato ed omologato nel rispetto delle direttive comunitarie applicabili, destinato ai mercati e ai paesi che recepiscono tali norme.

### DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO

John Deere FARM POWER

### CODICE IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO

IGOR0120

### NORMATIVE di RIFERIMENTO (origine)

Directive on the safety of toys 2009/48/EC  
Standard EN 71-1 - 2 - 3

Standard EN 62115

General Product Safety Regulation (GPSR) (UE)  
2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE  
Standard EN 55014-1 & EN55014-2  
Standard EN 55022  
Standard EN 61000

### Information:

Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC  
Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries  
Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012  
Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52  
phthalates in toys

Non è conforme alle disposizioni delle norme di circolazione su strada e pertanto non può circolare su strade pubbliche.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Peg Perego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.

### DATA E LUOGO DEL RILASCIO

Italia - 02. 05. 2025

Peg Perego S.p.A.  
via A. De Gasperi, 50  
20862 - Arcore (MB) - ITALIA

## NORME DI SICUREZZA

I nostri giocattoli sono conformi alle Norme di Sicurezza Europee per i giocattoli (requisiti di sicurezza previsti dal Consiglio della EEC) e dal "U.S. Consumer Toy Safety Specification". Sono inoltre certificati da enti notificati per la sicurezza dei giocattoli secondo direttiva 2009/48/EC. Non sono conformi alle disposizioni delle norme di circolazione su strada e pertanto non possono circolare su strade pubbliche.

- **ATTENZIONE.** Questo giocattolo non è adatto a bambini di età inferiore ad 18 mesi a causa della sua massima velocità.
- **ATTENZIONE!** Non adatto ai bambini di età inferiore ai 18 mesi per caratteristiche funzionali.
- **AVVERTENZA.** Si raccomanda di indossare un dispositivo di protezione. Non usare nel traffico.
- **ATTENZIONE! NON USARE MAI** il giocattolo su strade pubbliche.
- **ATTENZIONE!** L'utilizzo del veicolo su strade pubbliche o nei pressi di corsi d'acqua o piscine o in spazi ristretti, può causare pericolo di lesioni agli utilizzatori e/o a terze parti. La supervisione di un adulto è sempre necessaria.
- I bambini devono sempre indossare scarpe durante l'uso del veicolo.
- Quando il veicolo è operativo fare attenzione affinché i bambini non mettano mani, piedi o altre parti del corpo, indumenti o altre cose, vicino alle parti in movimento.
- Non bagnare mai componenti del veicolo come motori, impianti, pulsanti, etc.
- Vicino al veicolo non usare benzine o altre sostanze infiammabili.
- Il veicolo deve essere usato assolutamente da un solo bambino qualora non rientrasse nella categoria dei veicoli a due posti.

### DIRETTIVA RAEE (solo UE)

- Questo prodotto costituisce alla fine della sua vita un rifiuto classificato RAEE e pertanto non deve essere smaltito come rifiuto urbano, bensì deve

- essere soggetto a raccolta differenziata;
- Consegnare il rifiuto nelle apposite, preposte isole ecologiche;
- La presenza di sostanze pericolose contenute nelle componenti elettriche di questo prodotto costituiscono fonte di potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente se i prodotti non vengono correttamente smaltiti;
- Il bidone barrato indica che il prodotto deve essere assoggettato a raccolta differenziata.



### SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

- Contribuite alla salvaguardia dell'ambiente.
- La batteria usata, non va buttata tra i rifiuti domestici.
- Potete depositarla presso un centro di raccolta di batterie usate o di smaltimento rifiuti speciali; informatevi presso il vostro comune.



### AVVERTENZE PILA LR44 - 1,5 VOLT

L'inserimento delle pile deve essere effettuato e supervisionato solo dagli adulti. Non lasciare che i bambini giochino con le pile.

- Le pile devono essere sostituite da un adulto.
- Utilizzare solo il tipo di pila specificato dal costruttore.
- Rispettare la polarità +/-
- Non cortocircuitare i morsetti di alimentazione, rischio di fuoco o esplosione.
- Ritirare sempre le pile quando il gioco non è utilizzato per un lungo periodo.
- Non gettare le pile nel fuoco.
- Non cercare mai di ricaricare le pile se non ricaricabili.
- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Rimuovere le pile scariche.
- Gettare le pile scariche negli appositi contenitori per il riciclaggio delle batterie usate.



## AVVERTENZE BATTERIA

La carica della batteria deve essere effettuata e supervisionata solo dagli adulti. Non lasciare che i bambini giochino con la batteria.

### CARICA DELLA BATTERIA

- Caricare per tempo la batteria non appena il veicolo perde velocità, eviterete danni.
- Se lasciate fermo il vostro veicolo per lungo tempo, ricordatevi di caricare la batteria e di tenerla scollegata dall'impianto; ripetete l'operazione di ricarica almeno ogni tre mesi.
- Non dimenticare la batteria in carica! Controllare periodicamente.
- Usare solo il caricabatterie in dotazione e la batteria originali PEG PEREGO.
- La batteria è sigillata e non necessita manutenzione.
- Non estrarre il caricabatterie dalla presa di corrente tirando il cavo.
- Non spostare il giocattolo tirando il cavo del caricabatterie.
- Non coprire il cavo del caricabatterie per non surriscaldarlo.
- Non appoggiare il cavo e/o la batteria su superfici calde.
- Fare attenzione a dove e come si avvolge il cavo per non rovinarlo o comprometterne la sua funzionalità.

### ATTENZIONE

- Nel caso di un periodo prolungato di inutilizzo, la batteria va conservata in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore, luce solare diretta e umidità. È consigliabile anche evitare temperature estreme, sia troppo calde che troppo fredde.
- **LA BATTERIA CONTIENE SOSTANZE TOSSICHE CORROSIVE. NON MANOMETTERLA.**
- La batteria contiene elettroliti a base acida.
- Non provocare contatto diretto tra i terminali della batteria, evitare forti urti: rischio di esplosione e/o incendio.
- Caricare la batteria in luogo ben ventilato, lontano da fonti di calore e materiali infiammabili.
- La batteria esaurita deve essere rimossa dal veicolo.
- È sconsigliato appoggiare la batteria agli indumenti; si potrebbero danneggiare.
- Utilizzare unicamente batterie o accumulatori del tipo consigliato.

**SEVI È UNA PERDITA**  
Proteggete i vostri occhi; evitare il contatto diretto con l'elettrolita: proteggete le vostre mani.  
Mettere la batteria in una borsa di plastica e seguire le istruzioni sullo smaltimento batterie.

**SE PELLE O OCCHI ENTRANO IN CONTATTO CON L'ELETTROLITA**  
Lavare abbondantemente con acqua corrente la parte intaccata.  
Consultare il medico immediatamente.

**SE L'ELETTROLITA VIENE INGERITO**  
Sciacquare la bocca e sputare.  
Consultare il medico immediatamente.

**MANUTENZIONE E CURA VEICOLO**

- Non applicare fasce in gomma, inserti gommati o altri oggetti sulle ruote del veicolo. La funzionalità e la sicurezza potranno risultare compromesse. Il produttore declina qualsiasi responsabilità legata all'utilizzo improprio del veicolo e/o alla manomissione di una o più parti e non sarà responsabile per qualsiasi inconveniente che dovesse manifestarsi.
- Non smontare o cercare di riparare il veicolo da soli. Contattare un centro assistenza Peg Perego autorizzato.
- Non è consigliabile lasciare il giocattolo in ambienti con temperature inferiori allo zero. Se venisse utilizzato senza portarlo ad una temperatura superiore allo zero si potrebbero causare danni irreversibili a motori e batterie.
- Controllare regolarmente lo stato del veicolo, in particolare l'impianto elettrico, i collegamenti delle spine, i cappucci di protezione ed il caricabatterie. In caso di difetti accertati, il veicolo elettrico ed il caricabatterie non devono essere utilizzati.
- In caso di pulizia, manutenzione o qualsiasi intervento sul giocattolo, è necessario scollegare il caricabatterie dall'articolo.
- Per riparazioni usare solo pezzi di ricambio originali PEG PEREGO.
- PEG PEREGO non si assume nessuna responsabilità in caso di manomissione dell'impianto elettrico.
- Non lasciare le batterie o il veicolo vicino a fonti di calore come caloriferi, caminetti, etc.
- Proteggere il veicolo da acqua, pioggia, neve etc.; usarlo su sabbia o fango potrebbe causare danni a pulsanti, motori e riduttori.
- Lubrificare periodicamente (con olio leggero) parti semovibili come cuscinetti, sterzo etc.
- Le superfici del veicolo possono essere pulite con un panno umido e, se necessario, con prodotti di uso domestico non abrasivi.
- Le operazioni di pulizia devono essere effettuate solo da adulti.
- Non smontare mai i meccanismi del veicolo o i motori, se non autorizzati dalla PEG PEREGO.

**REGOLE PER UNA GUIDA SICURA**

Per la sicurezza del bambino: prima di azionare il veicolo, leggere e seguire attentamente le seguenti istruzioni.

- Insegnate al vostro bambino un uso corretto del veicolo per una guida sicura e divertente.
- Il giocattolo deve essere utilizzato con cautela, poiché richiede grande abilità, in modo da evitare cadute o collisioni che causino lesione all'utilizzatore e a terze parti.
- Prima di partire assicurarsi che il percorso sia sgombro da persone o cose.
- Guidare con le mani sul manubrio/volante e guardare sempre la strada.
- Frenare per tempo per evitare scontri.

**ATTENZIONE!** L'articolo è dotato di un sistema frenante che necessita un'istruzione idonea del bambino da parte di un adulto.

**2ª VELOCITÀ (se presente)**  
Inizialmente si consiglia l'utilizzo della 1ª marcia. Prima di inserire la 2ª velocità, assicurarsi che il bambino abbia imparato correttamente l'uso del manubrio/volante, della 1ª velocità, del freno, e abbia acquisito dimestichezza con il veicolo.

**ATTENZIONE!**

- Controllare che tutte le borchie/dadi di fissaggio delle ruote siano ben salde.
- Se il veicolo agisce in condizioni di sovraccarico, come su sabbia soffice, fango o terreni molto sconnessi, l'interruttore di sovraccarico toglierà immediatamente potenza. L'erogazione di potenza riprenderà dopo alcuni secondi.

**DIVERTIMENTO SENZA INTERRUZIONI:** tenete sempre un set-batterie carico di ricambio pronto all'uso.

**SERVIZIO ASSISTENZA**

PEG PEREGO offre un servizio di assistenza post-vendita, direttamente o tramite un network di centri di assistenza autorizzati, per eventuali riparazioni o sostituzioni e vendita di ricambi originali.

Per contattare un centro assistenza visitate il nostro sito <http://www.pegperego.com>

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

**ATTENZIONE**  
LE OPERAZIONI DI MONTAGGIO DEVONO ESSERE EFFETTUATE SOLO DA ADULTI.  
PRESTARE ATTENZIONE A QUANDO SI ESTRAE IL VEICOLO DALL'IMBALLO.  
TUTTE LEVITI E I PICCOLI PEZZI SI TROVANO IN UN SACCHETTO ALL'INTERNO DELL'IMBALLO.  
LA BATTERIA POTREBBE GIÀ ESSERE INSERITA NELL'ARTICOLO.  
Non utilizzare il giocattolo se risulta danneggiato dopo l'apertura dell'imballo, rivolgersi al punto vendita o chiamare il centro assistenza.  
Fare attenzione alla presenza di bambini durante l'operazione di montaggio a causa dei rischi derivanti dai pezzi piccoli (pericolo di ingestione) e dai sacchetti di plastica che li contengono (pericolo di soffocamento).  
Per il montaggio del giocattolo è necessario munirsi di cacciavite a taglio ed a stella, martello e pinza.

**MONTAGGIO**

- 1 • Capovolgere il telaio ed inserire in sede il gancio traino (1). Procedere avvitando con 4 viti in dotazione (2).
- 2 • Inserire il contrappeso nella parte anteriore del telaio (1) e avvitare con le 2 viti in dotazione (2).
- 3 • Nella parte posteriore del veicolo, infilare nell'assale in sequenza: una ruota grande, una rondella metallica piccola e un dado. Nel lato opposto dell'assale infilare gli elementi nella stessa sequenza. Serrare le ruote utilizzando contemporaneamente le 2 chiavi in dotazione.
- 4 • Nella parte anteriore del veicolo, infilare nella leva sterzo in sequenza: una rondella metallica grande, una ruota, una rondella metallica piccola e un dado. Fissare la ruota con la chiave in dotazione. Procedere nello stesso modo per la restante ruota. Al termine delle operazioni, applicare a pressione i 4 tappi coprimozzi (2 grandi e 2 piccoli).
- 5 • Inserire il volante sull'asta (1) e fissarlo con vite e dado forniti (2).
- 6 • Agganciare a scatto il fumaio.
- 7 • All'interno del vano batteria, collegare il connettore alla scheda elettronica.
- 8 • Montare il sedile in sede (1) e avvitarlo con le 5 viti in dotazione (2).
- 9 • Capovolgere la base del rimorchio e fissare il supporto con le 8 viti in dotazione.
- 10 • Capovolgere l'assieme e montare a scatto tra di loro, le sponde del rimorchio (1) per poi agganciarle al fondo (2).
- 11 • Infilare sull'estremità dell'assale una rondella metallica piccola e bloccarla con il dado utilizzando la chiave in dotazione (1). Infilare sull'assale una ruota, 1 rondella metallica grande, 1 bussola. Inserire l'assieme nella base del rimorchio facendo fuoriuscire l'assale dal lato opposto.
- 12 • Infilare dalla parte opposta dell'assale, 1 bussola, 1 rondella metallica grande, 1 ruota, 1 rondella metallica piccola, un dado ed assicurare entrambi i dadi stringendo contemporaneamente con le 2 chiavi in dotazione. Applicare a pressione i 2 tappi coprimozzi.
- 13 • Per agganciare il rimorchio al trattore, inserire il perno di collegamento.

**CARATTERISTICHE E USO DEL VEICOLO**

**MODALITÀ GUIDA CON RADIOCOMANDO**

**AVVERTENZA:** IL RADIOCOMANDO DEVE ESSERE USATO SOLO DA ADULTI.  
**AVVERTENZA:** IL RADIOCOMANDO NON È UN GIOCATTOLO: TENERLO LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI!

**AVVERTENZA:** IL RADIOCOMANDO NON DEVE ESSERE IN ALCUN MODO INTESO COME UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA E NON PUO' DUNQUE SOSTITUIRE IN ALCUN MODO LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO NE' LA NECESSITA' DI TROVARSI IN PROSSIMITA' DEL GIOCATTOLO IN CASO DI PERICOLO.

- 14 • Interruttore ON/OFF: attiva e disattiva tutte le funzioni del veicolo.
- 15 • Selettore delle MODALITA' di GUIDA.
- 16 • Inserire 2 pile AAA da 1,5V nel radiocomando (da acquistare separatamente).
  - Assicurarsi che il selettore situato sul cruscotto del veicolo, indichi la modalità GUIDA CON RADIOCOMANDO ("RC") - fig. 15.
  - Premere a lungo il pulsante "M" sul radiocomando per 2-4 secondi, la spia lampeggerà. Premere il TASTO ON/OFF situato vicino alla leva cambio, per attivare il veicolo (il tasto diventerà luminoso).
  - La spia del radiocomando passerà da lampeggiante a fissa se l'associazione della frequenza sarà avvenuta con successo. Se il collegamento della frequenza non riesce e le spie lampeggiano, rimuovere le pile del radiocomando e ripetere i passaggi (questa operazione è necessaria solo al primo utilizzo o dopo la sostituzione delle batterie, sia del veicolo che del radiocomando).
  - Dopo 10 secondi di inattività del radiocomando, le spie si spegneranno in modalità risparmio energetico.
  - Descrizione dei pulsanti del radiocomando
  - Freccie: indicano la direzione del movimento
  - Pulsante "S": selettore delle 3 velocità di marcia, premere ripetutamente per selezionare la velocità.
  - Pulsante "P": freno di emergenza, premere per arrestare il veicolo e premere nuovamente per farlo ripartire.
- 17 • CINTURA DI SICUREZZA. Regolate la cintura a seconda della grandezza del vostro bambino. Per sganciare la cintura di sicurezza, premere lateralmente il gancio e tirare.

**MODALITÀ GUIDA MANUALE**

Per passare dalla modalità GUIDA CON RADIOCOMANDO alla modalità GUIDA MANUALE, ruotare il selettore portandolo su "MANUAL". In questa condizione, il veicolo procederà esclusivamente in modalità MANUALE.

- 18 • LEVA CAMBIO. Spostare la leva totalmente in avanti per utilizzare la 2ª velocità di marcia. Spostare la leva totalmente indietro per utilizzare la retromarcia.  
TASTO ACCENSIONE LUCI. Assicurarsi che il veicolo sia acceso (fig.14) per poi attivare le luci.
- 19 • PEDALE ACCELERATORE/FRENO ELETTRICO. Sollevando il piede dal pedale, il freno entra in funzione automaticamente.
- 20 • MODULO SONORO
  - A - ingresso USB
  - B - attivazione/disattivazione musiche preimpostate
  - C - selettore musiche preimpostate
  - D - aumento volume
  - E - diminuzione volume
  - F - stato di carica indicativo della batteria

**CARICA DELLA BATTERIA**

**ATTENZIONE:** LA CARICA DELLE BATTERIE E QUALSIASI INTERVENTO ALL'IMPIANTO ELETTRICO DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA ADULTI.

L'interruttore di alimentazione deve essere posizionato su OFF durante la ricarica.

- Quando il veicolo inizia a rallentare, ricaricare la batteria.
- Dopo ogni utilizzo o almeno una volta ogni 3 mesi, caricare la batteria al litio.
- Utilizzare solo la batteria ricaricabile e il caricabatterie forniti con il veicolo. NON sostituire mai la batteria o il caricabatterie con un'altra marca. L'uso di una batteria o di un caricabatterie diversi potrebbe causare incendi o esplosioni.
- Non utilizzare la batteria o il caricabatterie per altri prodotti.
- 21 • Collegare il jack del caricabatterie alla presa situata sul prodotto (1). Inserire la spina del caricabatterie in una presa a muro (2). La batteria inizierà a caricarsi.

## Istruzioni per l'uso del caricabatterie

### AVVERTENZE

- 1 • Caricare esclusivamente batterie al litio fornite da Peg Perego.
- 2 • Non utilizzare con batterie non ricaricabili.  
**Rischio di esplosione.**
- 3 • L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone adulte. **Non è un giocattolo.** Non è destinato a persone inferme a meno che non si trovino sotto la supervisione di una persona responsabile che si assicuri che ne facciano un uso corretto.
- 4 • Non utilizzare con involucri, cavo o connettore danneggiato.
- 5 • Durante la carica assicurarsi che ci sia una buona ventilazione attorno alla batteria.
- 6 • Non estrarre la spina tirando il cavo.
- 7 • Non trascinare il veicolo su ruote tirando il cavo del caricabatterie.
- 8 • Non coprire il cavo per non surriscaldarlo, non appoggiarlo su superfici calde.
- 9 • Attenzione a come si avvolge il cavo di uscita per non danneggiarlo.
- 10 • In caso il caricabatterie risulti danneggiato, non deve essere usato fino a quando non sia stato riparato.
- 11 • Il prodotto contiene alcuni elementi considerati dannosi per l'ambiente; lo smaltimento a fine vita di questi elementi o di tutto il prodotto dovranno avvenire secondo le disposizioni vigenti nel paese nel quale esso è utilizzato.
- 12 • Prima di utilizzare il caricabatterie assicurarsi che esso sia equipaggiato con la spina specifica del paese nel quale si intende usarlo.
- 13 • Assicurarsi che i bambini non giochino con il caricabatterie in quanto NON È UN GIOCATTOLO.

### SEGNALAZIONI LED

#### Batteria Peg Perego NON collegata

- LUCE VERDE: caricabatterie funzionante inserito nella presa domestica, pronto alla carica.

#### Batteria Peg Perego collegata

- LUCE VERDE: batteria carica
- LUCE ROSSA: batteria in carica

Il caricabatterie è munito di un dispositivo di sicurezza che nel caso di elevate temperature interne o si verificasse un cortocircuito sulla batteria, un protettore interverrà impedendo di erogare corrente che causerebbe la rottura del caricabatterie stesso.

In questo caso bisogna staccare il caricabatterie dalla presa domestica, rimuovere la causa del cortocircuito e ricollegare il tutto.

## ENGLISH

**Thank you for choosing a PEG PEREGO® product. For over 70 years PEG PEREGO have been with you as you take your children out - in carriages just after they are born, then in strollers, and later on in pedal and battery-powered toys.**

**Discover our complete range of products, news and other information about the Peg Perego world on our web site.**

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

**Peg Perego S.p.A** is a company whose quality management system is certified by **TÜV Italia Srl**, in compliance with the ISO 9001 standard. This certification is a guarantee for customers and consumers of the transparency and trustworthiness of the company's procedures and working methods.

### IMPORTANT INFORMATION

Read this instruction manual carefully to learn how to use the vehicle and teach your child to drive it properly and safely while enjoying it at the same time. Keep the manual safe for future reference.

If you transfer this product to another user, make sure to include this instructions booklet.

**ATTENTION! Before the first use, you should charge the battery for 4-6 hours. Do not recharge the battery for more than 10 hours to avoid overheating the charger.**

**ATTENTION! The lithium battery maintains maximum performance up to about 80% of its total capacity. Beyond this limit, performance rapidly declines until the charge is completely depleted.**

- Anni 1 1/2 - 3 : use in RADIO CONTROL mode only
- Age 3+: can be used in RADIO CONTROL or MANUAL mode
- Maximum allowable weight: 30 kg
- 1-seater vehicle
- 1 rechargeable 12V 3,1Ah lithium battery
- 2-wheel drive
- Two 35W motors

#### RADIO CONTROL DRIVE MODE

- Speed in 1st gear 4,2 km/h
- Speed in 2nd gear 4,9 km/h
- Speed in 3rd gear 5,7 km/h
- Speed in reverse 4,9 km/h

#### MANUAL DRIVE MODE

- Speed in 1st gear 4,2 km/h
- Speed in 2nd gear 5,7 km/h
- Speed in reverse 4,9 km/h

Do not exceed the maximum allowable weight of 30 kg. This limit includes both the occupant and the load (if any).

Peg Perego reserve the right to make changes to the models and information in the present publication at any time, for technical or company reasons.

## DECLARATION OF CONFORMITY

A CE marked product, designed and type-approved in compliance with the applicable EU directives, intended for the markets and countries implementing such standards.

#### PRODUCT NAME

John Deere FARM POWER

#### PRODUCT IDENTIFICATION CODE

IGOR120

#### REFERENCE STANDARD (origin)

Directive on the safety of toys 2009/48/EC

Standard EN 71-1 - 2 - 3

Standard EN 62115

General Product Safety Regulation (GPSR) (UE) 2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE

Standard EN 55014-1 & EN55014-2

Standard EN 55022

Standard EN 61000

#### Information:

Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC

Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries

Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012  
Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52  
phthalates in toys

The vehicle is not compliant with the requirements of road transport standards and consequently cannot travel on public roads.

#### DECLARATION of CONFORMITY

Peg Perego S.p.A. declares under its own responsibility that the item in question has been subjected to internal operational tests and approved according to the standards in force at external, independent laboratories.

#### PLACE AND DATE OF ISSUE

Italy - 20.05.2025

Peg Perego S.p.A.  
via A. De Gasperi, 50  
20862 - Arcore (MB) – ITALIA

### SAFETY STANDARDS

Our toys are compliant with European Safety Standards for toys (safety requirements stipulated by the EEC Council) and with the "U.S. Consumer Toy Safety Specification". They are also certified by notified toy safety bodies in accordance with Directive 2009/48/EC. They are not compliant with the requirements of road transport standards and consequently cannot travel on public roads.

- **WARNING.** This toy is unsuitable for children under 18 months due to its maximum speed.
- **WARNING!** Not suitable for children younger than 18 months of age for functional reasons.
- **WARNING.** Protective equipment should be worn. Not to be used in traffic.
- **WARNING! DO NOT, UNDER ANY CIRCUMSTANCE,** use this toy on public roads.
- **WARNING!** Using the vehicle on public roads, in narrow spaces or near watercourses and swimming pools may cause injury to the users and/or third parties. Adult supervision is always necessary.
- Children must always wear shoes when using the vehicle.
- When the vehicle is in operation make sure that children do not put their hands, feet, other body parts, clothing, or other objects close to the moving parts.
- Never wet sensitive vehicle components like the motors, electrical systems, buttons, etc.
- Do not use petrol or other flammable substances close to the vehicle.
- The vehicle must be only be used by a single child unless it is classed as a two-seater vehicle.

#### WEEE DIRECTIVE (EU only)

- At the end of its useful life, this product is classed as Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and must therefore not be disposed of as urban waste but instead taken to a designated separated waste collection facility.
- Take it to an appropriate collection centre.
- The presence of dangerous substances contained in the electrical components of this product

represents a potential source of danger to human health and for the environment if the products are not disposed of correctly.

- The barred dustbin symbol indicates that the product must undergo sorted waste collection.



#### DISPOSAL OF THE BATTERY

- Help protect the environment.
- Used batteries must not be disposed of with domestic waste.
- They can be left at a used battery or special waste collection centre. Contact your local authorities for more information.



#### 1.5 VOLT - LR44 BATTERY WARNINGS

The insertion of the batteries must be carried out and supervised by adults only. Do not allow children to play with the batteries.

- The batteries must be replaced by an adult.
- Only use the battery type specified by the manufacturer.
- Respect the +/- polarity.
- Do not short circuit the power supply terminals: risk of fire or explosion.
- Always remove the batteries when the toy is not used for a long time.
- Do not throw the batteries into a fire.
- Never try to recharge batteries if they are not rechargeable.
- Do not mix old and new batteries.
- Remove flat batteries.
- Dispose of flat batteries in the appropriate recycling containers.



### BATTERY WARNINGS

Battery charging must be carried out and supervised by adults only.

Do not allow children to play with the battery.

#### CHARGING THE BATTERY

- To avoid damage, the battery should be charged as soon as the vehicle starts to lose speed.
- If the vehicle is left unused for a long time, remember to charge the battery and to keep it disconnected from the electrical system. Repeat the recharge procedure at least once every three months.
- Do not forget about the battery which is being charged! Check it from time to time.
- Only use the battery charger provided and the original PEG PEREGO battery.
- The battery is sealed and does not require maintenance.
- Do not remove the battery charger from the socket by pulling the cable.
- Do not move the toy by pulling the battery charger cable.
- Do not cover the battery charger cable, as this would cause it to overheat.
- Do not place the cable and/or battery on hot surfaces.
- Take care on how and where you wrap the cable to so as not to damage it or compromise its operation.

#### WARNING

- In case of a prolonged period of non-use, the battery should be stored in a cool, dry place, away from heat sources, direct sunlight, and humidity. It is also advisable to avoid extreme temperatures, both too hot and too cold.
- THE BATTERY CONTAINS CORROSIVE TOXIC SUBSTANCES. DO NOT TAMPER WITH IT.
- The battery contains acid-based electrolytes.
- Do not create direct contact between the battery terminals, avoid strong impacts: risk of explosion and/or fire.
- Charge the battery in a well-ventilated environment, away from sources of heat and flammable materials.
- The flat battery must be removed from the vehicle.
- It is not advisable to bring the battery into contact with clothes, as it could damage them.
- Only use batteries or accumulators of the recommended kind.

#### IF THERE IS A BATTERY LEAK

Protect your eyes. Avoid direct contact with the

electrolyte. Protect your hands.

Put the battery in a plastic bag and follow the instructions for battery disposal.

#### IF SKIN OR EYES COME INTO CONTACT WITH THE ELECTROLYTE

Thoroughly rinse the area concerned with running water.

Consult a doctor immediately.

#### IF THE ELECTROLYTE IS SWALLOWED

Rinse the mouth and spit out the water.

Consult a doctor immediately.

### MAINTENANCE AND VEHICLE CARE

- Do not apply rubber strips, rubber inserts, or other elements to the wheels, as this could compromise the vehicle's safety. The manufacturer will not be held liable for any inconvenience resulting from improper use of the vehicle or tampering with one or more of its parts.
- Do not disassemble or try to repair the vehicle on your own. Contact an authorised Peg Perego customer support centre.
- The toy should not be left anywhere with a temperature below 0°C. If it were to be used without being warmed up to a temperature above 0°C, irreversible damage could be caused to the motors and batteries.
- Check the condition of the vehicle regularly, paying particular attention to the electrical system, the plug connections, the terminal protectors and the battery charger. If defects are identified, the electrical vehicle and the battery charger must not be used.
- Always disconnect the battery charger from the toy before carrying out cleaning, maintenance, or any type of intervention.
- For repairs use only original PEG PEREGO spare parts.
- PEG PEREGO do not accept any responsibility for cases of tampering with the electrical system.
- Do not leave the batteries or the vehicle close to sources of heat like radiators, fireplaces, etc.
- Protect the vehicle from water, rain, snow, etc. Using the vehicle on sand or mud may damage the buttons, motors and gears.
- Lubricate moving parts like bearings, steering, etc. periodically with light oil.
- The vehicle surfaces can be cleaned with a damp cloth and, if necessary, with non-abrasive domestic cleaning products.
- Cleaning must only be carried out by adults.
- Never dismantle the vehicle mechanisms or motors, unless authorized by PEG PEREGO.

### RULES FOR SAFE DRIVING

For the safety of the child, before starting up the vehicle read and carefully follow the following instructions.

- Teach the child how to use the vehicle properly for safe and enjoyable driving.
- The toy must be used with caution, as it requires substantial dexterity in order to avoid falls or collisions which could cause injuries to the user or third parties.
- Before starting, check that there are no people or objects obstructing the vehicle's path.
- Drive with hands on the handlebars/steering wheel and always watch the road ahead.
- Brake in good time to avoid collisions.

**ATTENTION!** The item is equipped with a brake system which needs to be appropriately illustrated to the child by an adult.

#### 2nd GEAR (if present)

Initially, use in 1st gear is recommended. Before enabling 2nd gear, check that the child has learned to use the handlebars/steering wheel, 1st gear and the brake correctly, and has become familiar with the vehicle.

#### WARNING!

- Check that all the wheel fixing studs/nuts are fastened properly.
- If the vehicle is overloaded, as can happen on soft sand, mud, or very uneven ground, the overload switch will immediately disconnect the power. The power supply will be restored after a few seconds.

UNINTERRUPTED FUN: Keep a spare set of charged batteries ready for use.

### CUSTOMER SERVICE

PEG PEREGO offers an after-sales assistance service, directly or through a network of authorized assistance centres, for any repairs or replacements and the sale of original spare parts.

To contact a service center, visit our website:  
<http://www.pegperego.com>

### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

#### WARNING

ASSEMBLY MUST ONLY BE CARRIED OUT BY ADULTS. TAKE CARE WHEN REMOVING THE VEHICLE FROM ITS PACKAGING. ALL THE SCREWS AND SMALL PARTS ARE CONTAINED IN A BAG INSIDE THE PACKAGING. THE BATTERY MAY ALREADY BE FITTED INSIDE THE ITEM.

Do not use the toy if you find it damaged after opening the packaging. Contact the shop where you bought it or the customer support centre. Take care in the presence of children while assembling the toy, given the risks caused by small parts (ingestion hazard) and the plastic bags that contain them (choking hazard).

To assemble the toy, you will need a flat-head screwdriver, a Phillips screwdriver, a hammer, and a pair of pliers.

### ASSEMBLY

- 1 • Turn the chassis upside down and insert the tow hitch (1) into its slot. Secure it by screwing in the 4 supplied screws (2).
- 2 • Insert the counterweight into the front part of the chassis (1) and secure it with the 2 supplied screws (2).
- 3 • For the rear part of the vehicle, slide the following onto the axle in sequence: one large wheel, one small metal washer, and one nut. On the opposite side of the axle, slide the components in the same sequence. Tighten the wheels by using the 2 supplied wrenches simultaneously.
- 4 • For the front part of the vehicle, slide the following onto the steering lever in sequence: one large metal washer, one wheel, one small metal washer, and one nut. Secure the wheel with the supplied wrench. Proceed in the same way for the remaining wheel. Once finished, press on the 4 hubcaps (2 large and 2 small) until they snap into place.
- 5 • Insert the steering wheel onto the shaft (1) and secure it with the supplied screw and nut (2).
- 6 • Snap the smokestack into place.
- 7 • Inside the battery compartment, connect the connector to the electronic board.
- 8 • Mount the seat into its slot (1) and secure it with the 5 supplied screws (2).
- 9 • Turn the trailer base upside down and secure the support with the 8 supplied screws.
- 10 • Turn the assembly right side up and snap the trailer sides together (1), then attach them to the bottom (2).
- 11 • Slide one small metal washer onto the end of the axle and secure it with the nut using the supplied wrench (1). Slide one wheel, one large metal washer, and one bush onto the axle. Insert the assembly into the trailer base, allowing the axle to protrude from the opposite side.
- 12 • From the opposite side of the axle, slide on one bush, one large metal washer, one wheel, one small metal washer, and one nut. Secure both nuts by tightening them simultaneously with the 2 supplied wrenches. Press on the 2 hubcaps until they snap into place.
- 13 • To attach the trailer to the tractor, insert the connecting pin.

### FEATURES AND INSTRUCTIONS FOR USE

#### REMOTE CONTROL DRIVE MODE

**WARNING:** THE REMOTE CONTROL MUST BE USED BY ADULTS ONLY.

**WARNING:** THE REMOTE CONTROL IS NOT A TOY. KEEP IT OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

**WARNING:** THE REMOTE CONTROL SHOULD NOT, IN ANY WAY, BE CONSIDERED A SAFETY DEVICE AND THEREFORE CANNOT REPLACE ADULT SUPERVISION OR THE NECESSITY OF BEING NEAR THE TOY IN CASE OF DANGER.

14 • ON/OFF BUTTON: Activates and deactivates all vehicle functions.

15 • DRIVING MODE SELECTOR

16 • Insert 2 AAA 1.5V batteries into the radio

control device (to be purchased separately).

- Make sure the selector switch situated on the dashboard is set to REMOTE CONTROL DRIVE ("RC") - fig. 15.

Press the "M" button on the radio control device for 2 - 4 seconds, until the light flashes. Press the ON/OFF button near the gearstick to activate the vehicle (the key will light up).

The remote control light will go from flashing to steady if the frequency has been paired successfully. If the connection is unsuccessful and the lights continue to flash, remove the batteries from the remote control device and repeat the same steps (this operation is only necessary for the first use, or after the batteries of the vehicle or the radio control device have been replaced).  
- After 10 seconds of remote control inactivity, the indicator lights will turn off to enter power-saving mode.

Description of the remote control buttons

- Arrows: indicate the direction of movement  
- "S" button: used to select the three speeds; press repeatedly to select speed.  
- "P" button: emergency brake; press to stop the vehicle and press again to restart it.

- 17 • SEATBELT. Adjust the belt according to your child's height. To release the seatbelt, press the sides of the hook and pull.

## MANUAL DRIVE MODE

To change over from REMOTE CONTROL DRIVE MODE to MANUAL DRIVE MODE, switch the selector to "MANUAL". With this setting, the vehicle will move exclusively in MANUAL mode.

- 18 • GEAR SHIFT LEVER. Move the lever all the way forward to use 2nd speed. Move the lever all the way back to engage reverse.  
LIGHTS ON/OFF BUTTON. Make sure the vehicle is switched on (fig. 14) before activating the lights.
- 19 • ACCELERATOR PEDAL/ELECTRIC BRAKE. When the foot is lifted from the accelerator pedal, the electric brake automatically stops the tractor.
- 20 • SOUND MODULE  
A - USB Input  
B - Preset Music Activation/Deactivation  
C - Preset Music Selector  
D - Volume Up  
E - Volume Down  
F - Indicative Battery Charge Status

## CHARGING THE BATTERY

**WARNING: BATTERY CHARGING AND EVERY OTHER OPERATION ON THE ELECTRICAL SYSTEM MUST BE CARRIED OUT BY ADULTS ONLY.**

The ON/OFF BUTTON must be in the OFF position when charging.

- When the vehicle starts to slow down, recharge the battery.
  - After every use or at least once every 3 months, charge the lithium battery.
  - Only use the rechargeable battery and charger supplied with your vehicle. NEVER substitute the battery or charger with another brand. Using a different battery or charger may cause fire or explosion.
  - Do not use the battery or charger for any other products.
- 21 • Connect the charger's jack to the socket located on the product (1). Plug the charger's plug into a power socket (2). The battery will begin charging.

## How to use the battery charger

### WARNING

- 1 • Insert only lithium batteries supplied by PEG PEREGO.
- 2 • Do not use with non-rechargeable batteries.  
**Risk of explosion.**
- 3 • For adult use only. **It is not a toy.** This appliance is not intended for use by infirm persons unless they are being adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.
- 4 • Do not use with damaged sheathing, cable or connector.
- 5 • Charge the battery only in a well ventilated area.
- 6 • Do not remove the plug by pulling on the cable.
- 7 • Do not drag the vehicle along on its wheels by pulling the battery charger's cable.
- 8 • Avoid overheating the cable by covering it and do not rest it on hot surfaces.
- 9 • Be aware of how the output cable is wound to prevent damaging it.
- 10 • Should the battery charger be damaged, do not use it until it is fully repaired.
- 11 • The product contains some elements that are considered harmful to the environment. Disposal of these elements or of the entire product at the end of its life should be in accordance with the regulations in force in the country where it is used.
- 12 • Before using the battery charger make sure that it is fitted with the specific plug for the country in which it is going to be used.
- 13 • Children should not play with the battery charger as IT IS NOT A TOY.

### LED INDICATORS

#### Peg Perego Battery NOT connected

- GREEN LIGHT: the battery charger is working correctly. It's in the socket, ready for operation.

#### Peg Perego Battery connected

- GREEN LIGHT: the battery is fully charged
- RED LIGHT: the battery is charging

The battery charger is fitted with a safety device which means that in the event of overheating or a short circuit of the battery, a protection system will intervene to prevent current peaks, which could damage the battery charger.

In this case unplug the battery charger from the power outlet, remove the cause of the short circuit and reconnect everything.

## FRANÇAIS

**PEG PEREGO® vous remercie d'avoir choisi ce produit. Depuis plus de 70 ans, PEG PEREGO accompagne les promenades des enfants. Dès leur naissance, avec les landaus puis avec les poussettes et plus tard, avec les jouets à pédales et à batterie.**

**Découvrez sur notre site la gamme complète des produits, les nouveautés et d'autres renseignements sur le monde Peg Perego.**

**[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

**Peg Perego S.p.A.** est une entreprise disposant d'un système de management de la qualité certifié conforme à la norme ISO 9001 par **TÜV Italia Srl**. Cette certification garantit aux clients et aux consommateurs une transparence et une confiance en l'entreprise et son mode de fonctionnement.

## RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Lisez attentivement ce manuel d'instructions pour vous familiariser avec le modèle et apprendre à votre enfant à le conduire de façon correcte, amusante et en toute sécurité. Conserver ensuite ce manuel pour pouvoir vous y référer à l'avenir.

Si le produit est confié à des tiers, assurez-vous qu'il soit accompagné du manuel d'instructions.

**ATTENTION ! Avant la première utilisation, chargez la batterie pendant 4 à 6 heures. Ne rechargez pas la batterie pendant plus de 10 heures pour éviter la surchauffe du chargeur.**

**ATTENTION ! La batterie au lithium maintient ses performances maximales jusqu'à environ 80 % de sa capacité totale. Au-delà de cette limite, les performances diminuent rapidement jusqu'à l'épuisement complet de la charge.**

- De 1 1/2 à 3 ans : utiliser uniquement en mode **RADIOCOMMANDE**
- Plus de 3 ans : deux modes d'utilisation **RADIOCOMMANDE** ou **MANUEL**
- Poids maximum autorisé 30 kg
- Véhicule 1 place
- 1 Batterie rechargeable de 12V 3,1Ah au lithium
- 2 roues motrices
- 2 moteurs de 35 W

### CONDUITE AVEC RADIOCOMMANDE

- Vitesse en 1e vitesse 4,2 km/h
- Vitesse en 2e vitesse 4,9 km/h
- Vitesse en 3e vitesse 5,7 km/h
- Vitesse en marche arrière 4,9 km/h

### CONDUITE MANUELLE

- Vitesse en 1e vitesse 4,2 km/h
- Vitesse en 2e vitesse 5,7 km/h
- Vitesse en marche arrière 4,9 km/h

Ne pas dépasser le poids maximal autorisé de 30 kg. Cette limite s'applique aussi bien aux conducteurs qu'à l'éventuel chargement.

Peg Perego se réserve le droit d'apporter, à tout moment, des modifications aux modèles et aux données figurant dans ce livret, pour des raisons de caractère technique ou de management.

## DECLARATION DE CONFORMITE

Produit marqué CE, conçu et homologué conformément aux directives communautaires applicables, destiné aux marchés et pays de transposition de ces normes.

### DENOMINATION DU PRODUIT

John Deere FARM POWER

### CODE D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

IGOR0120

### REFERENCES NORMATIVES (origine)

Directive on the safety of toys 2009/48/EC

Standard EN 71-1 - 2 - 3

Standard EN 62115

General Product Safety Regulation (GPSR) (UE) 2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE  
Standard EN 55014-1 & EN55014-2  
Standard EN 55022  
Standard EN 61000

Information:

Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC  
Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries  
Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012  
Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52  
phthalates in toys

Ce produit n'est pas conforme aux normes de circulation routière et, par conséquent, ne doit pas circuler sur les voies publiques.

### DECLARATION DE CONFORMITE

Peg Perego S.p.A. déclare sous son entière responsabilité que l'article ci-dessus référencé a été soumis à des essais internes et a été homologué auprès de laboratoires externes et indépendants, conformément aux normes en vigueur.

### DATE ET LIEU DE DELIVRANCE

Italie - 20. 05. 2025

Peg Perego S.p.A.  
Via A. De Gasperi, 50  
20862 - Arcore (MB) - ITALIA

classé RAEE et, par conséquent, ne doit pas être éliminé comme déchet urbain mais doit faire l'objet du tri sélectif des déchets;

- Déposer le déchet dans les conteneurs écologiques des déchetteries prévus à cet effet;
- Si les produits ne sont pas éliminés comme il se doit, la présence de substances dangereuses dans les composants électriques de ce produit en fait une source potentielle de danger pour la santé et l'environnement;
- La poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet du tri sélectif des déchets.



### ELIMINATION DE LA BATTERIE

- Contribuez à la sauvegarde de l'environnement.
- Ne pas jeter la batterie usée parmi les ordures ménagères.
- Vous pouvez la confier à un centre de collecte des batteries usées ou de traitement des déchets spéciaux; renseignez-vous auprès de votre mairie.



### RECOMMANDATIONS CONCERNANT LES PILES LR44 - 1,5 V

Les piles doivent être mises exclusivement par un adulte et sous sa responsabilité. Ne pas laisser les enfants jouer avec les piles.

- Les piles doivent être remplacées par un adulte.
- N'utiliser que le type de pile recommandé par le fabricant.
- Respecter la polarité +/-
- Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation: risque d'incendie ou d'explosion.
- Enlevez toujours les piles quand le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Ne pas jeter les piles dans le feu.
- Ne jamais tenter de recharger des piles non rechargeables.
- Ne pas mélanger des piles neuves avec de vieilles piles.
- Enlever les piles usées.
- Jeter les piles usées dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.



### RECOMMANDATIONS CONCERNANT LA BATTERIE

La mise en charge de la batterie doit être faite et surveillée exclusivement par un adulte.

Ne pas laisser les enfants jouer avec la batterie.

### MISE EN CHARGE DE LA BATTERIE

- Mettre la batterie en charge dès que le véhicule perd de la vitesse, vous éviterez tout dommage.
- Si le véhicule n'est pas utilisé pendant longtemps, n'oubliez pas de mettre la batterie en charge puis de la conserver débranchée du secteur; répéter cette opération au moins tous les trois mois.
- Ne pas oublier la batterie en charge! Contrôlez-la de temps en temps.
- Utilisez uniquement le chargeur de batterie fourni et la batterie originale PEG PEREGO.
- La batterie est scellée et ne nécessite aucun entretien.
- Ne pas retirer le chargeur de batterie de la prise de courant en tirant sur le câble.
- Ne pas déplacer le jouet en tirant sur le câble du chargeur de batterie.
- Ne pas couvrir le câble du chargeur de batterie car il pourrait surchauffer.
- Ne pas poser le câble et/ou la batterie sur des surfaces chaudes.
- Faire attention à la façon et le lieu où le câble est enroulé, pour éviter de l'abîmer ou d'altérer son fonctionnement.

### ATTENTION!

- En cas de période prolongée de non-utilisation, la batterie doit être conservée dans un endroit frais et sec, à l'abri des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil et de l'humidité. Il est également conseillé d'éviter les températures extrêmes, qu'elles soient trop chaudes ou trop froides.
- LA BATTERIE CONTIENT DES SUBSTANCES TOXIQUES CORROSIVES. NE PAS L'OUVRIR NI LA MANIPULER.
- La batterie contient des électrolytes à base acide.
- Evitez tout contact direct entre les cosses de la

batterie, évitez les chocs: risque d'explosion et/ou d'incendie.

- Mettre la batterie en charge dans un endroit bien aéré, loin de toute source de chaleur et des matières inflammables.
- Retirer la batterie déchargée du véhicule.
- Il est déconseillé de poser la batterie sur des vêtements, cela risquerait de les abîmer.
- Utiliser uniquement des batteries ou des accumulateurs du type conseillé.

### EN CAS DE FUITE

Protégez vos yeux ; éviter tout contact direct avec l'électrolyte : protégez vos mains.

Mettre la batterie dans un sac en plastique et suivre les instructions concernant l'élimination de la batterie.

### EN CAS DE CONTACT DE LA PEAU OU DES YEUX AVEC L' ELECTROLYTE

Rincer abondamment la partie touchée sous l'eau courante.

Consulter immédiatement un médecin.

### EN CAS D'INGESTION D'ELECTROLYTE

Se rincer la bouche et cracher.

Consulter immédiatement un médecin.

## ENTRETIEN ET SOIN DU VEHICULE

- Ne pas appliquer de bandes élastiques, d'épaisseurs en caoutchouc ou d'autres objets sur les roues du véhicule. Vous risquez d'en compromettre la fonctionnalité et la sécurité. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation impropre du véhicule et/ou d'altération d'une ou plusieurs pièces et ne sera pas responsable des inconvénients qui pourraient en résulter.
- Éviter de démonter ou de tenter de réparer le véhicule de votre propre initiative. Contactez un centre d'assistance agréé Peg Perego.
- Il est déconseillé de laisser le jouet dans des lieux où la température est inférieure à 0° C. S'il est utilisé alors que sa température ne dépasse pas 0° C, les moteurs et les batteries pourraient subir des dommages irréversibles.
- Contrôler régulièrement l'état du véhicule, en particulier le circuit électrique, le branchement des fiches, les cosses de protection et le chargeur de batterie. Au cas où vous relèveriez des anomalies, n'utilisez ni le véhicule électrique ni le chargeur de batterie.
- Lors de l'entretien, de la manutention ou de toute intervention sur le jouet, le chargeur de batterie de l'objet doit être débranché.
- Pour les réparations, n'utilisez que des pièces de rechange originales PEG PEREGO.
- PEG PEREGO décline toute responsabilité en cas d'intervention technique sur le circuit électrique par un tiers non agréé.
- Ne pas laisser les batteries ou le véhicule à proximité de sources de chaleur telles que poêles, cheminées, etc.
- Protéger le véhicule contre l'eau, la pluie, la neige etc.; l'utiliser sur du sable ou de la boue pourrait endommager les boutons, les moteurs et les réducteurs.
- Graisser périodiquement (avec une huile légère) les parties mobiles telles que coussinets, volant, etc.
- Les surfaces du véhicule peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et, si nécessaire, avec des produits d'entretien ordinaires non abrasifs.
- Les opérations de nettoyage doivent être effectuées uniquement par un adulte.
- Ne jamais démonter les mécanismes ou les moteurs du véhicule sans l'autorisation de PEG PEREGO.

## NORMES DE SECURITE

Nos jouets sont conformes aux normes de sécurité européennes sur les jouets (conditions essentielles de sécurité prévues par le Conseil de l'EEC) et par l' « U.S. Consumer Toy Safety Specification ». Ils sont par ailleurs certifiés par des organismes agréés en matière de sécurité des jouets, conformément à la directive 2009/48/CE. Ces produits ne sont pas conformes aux normes de circulation routière et, par conséquent, ne doivent pas circuler sur les voies publiques.

- **ATTENTION.** Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 18 mois en raison de sa vitesse maximale.
- **ATTENTION !** Le véhicule n'est pas apte aux enfants âgés de moins de 18 mois pour se caractériser fonctionnelles et dimensionnelles.
- **ATTENTION.** Il convient de porter un équipement de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique.
- **ATTENTION !** NE JAMAIS UTILISER le jouet sur la voie publique.
- **ATTENTION !** L'utilisation du véhicule sur routes publiques ou à proximité de cours d'eau ou de piscines ou en espaces confinés peut entraîner un risque de lésion pour les utilisateurs et/ou les tierces parties. La surveillance d'un adulte est toujours nécessaire.
- Les enfants doivent toujours porter des chaussures lorsqu'ils jouent avec le véhicule.
- Quand le véhicule est en fonction, veillez à ce que les enfants ne mettent pas les mains, les pieds ou autres parties du corps, ni des vêtements ou autres objets près des parties en mouvement.
- Ne jamais mouiller les composants du véhicule tels que moteurs, circuits, boutons, etc.
- Ne jamais utiliser d'essence ou autres substances inflammables à proximité du véhicule.
- Si le véhicule n'appartient pas à la catégorie des véhicules à deux places, il devra impérativement n'être utilisé que par un seul enfant.

### DIRECTIVE RAEE (UE seulement)

- A la fin de sa vie, ce produit constitue un déchet

## REGLES POUR UNE CONDUITE EN TOUTE SECURITE

Pour la sécurité de l'enfant: avant de mettre en marche le véhicule, lire et suivre attentivement les instructions suivantes:

- apprenez à l'enfant à utiliser correctement le véhicule pour garantir une conduite amusante en toute sécurité.
- l'usage du jouet requérant une grande habileté, il doit être utilisé avec prudence de façon à éviter des chutes ou des collisions pouvant causer des lésions à l'utilisateur ou à des tiers.
- avant de démarrer, vérifiez qu'il n'y ait pas d'obstacle et que personne ne se trouve sur le parcours.
- conduire avec les mains sur le guidon/volant et toujours regarder la route.
- freiner à temps pour éviter les chocs.

**ATTENTION !** L'article est doté d'un système de frein nécessitant une explication adaptée à l'enfant de la part d'un adulte.

### SECONDE (s'il y a lieu)

Au début, il est conseillé d'utiliser la première vitesse. Avant de passer la seconde, s'assurer que l'enfant a bien appris à utiliser le guidon/volant, la première vitesse, le frein, et qu'il s'est familiarisé avec le véhicule.

### ATTENTION!

- Contrôler si toutes les plaques/écrous de fixation des roues sont bien serrés.
- Si le véhicule fonctionne en surcharge, comme sur du sable, de la boue ou des terrains très irréguliers, l'interrupteur de surcharge coupera aussitôt la puissance. La distribution de puissance reprendra après quelques secondes.

**DIVERTISSEMENT SANS INTERRUPTION:** prévoyez une batterie de rechange chargée et prête à l'emploi.

## DES PROBLEMES?

### LEVEHICULE NE FONCTIONNE PAS?

- Vérifiez si les câbles ne sont pas débranchés sous la plaque de l'accélérateur.
- Contrôlez le fonctionnement du bouton de l'accélérateur et, s'il y a lieu, remplacez-le.
- Vérifiez si la batterie est branchée sur le circuit électrique.

### LEVEHICULE MANQUE DE PUISSANCE?

- Chargez les batteries. Si le problème persiste après le chargement, faire contrôler les batteries et le chargeur de batterie auprès d'un centre d'assistance.

## SERVICE D'ASSISTANCE

PEG PEREGO offre un service d'assistance après-vente, directement ou par le biais de centres d'assistance agréés, pour toute réparation, remplacement et achat de pièces de rechange originales.

Pour contacter un centre d'assistance, visitez notre site  
<http://www.pegperego.com>

## GARANTIE

Nos véhicules sont garantis pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat (le ticket de caisse faisant foi) contre vice ou défaut de fabrication, à l'exception de la batterie et du chargeur (se reporter aux instructions d'utilisation détaillées dans cette notice).  
La garantie s'applique dans le cadre d'une utilisation normale du véhicule, le fabricant se réservant le droit d'expertiser les pièces.

Le fabricant ne saurait en aucune manière être tenu responsable en cas:

- de non respect des recommandations de ce manuel d'utilisation.
- de mauvaise utilisation du véhicule ou d'endommagements accidentels.
- de modifications techniques du véhicule qui pourraient endommager le véhicule et entraîner de graves dangers pour la sécurité de l'enfant.
- d'usure normale des pièces (exemples: roues).

**Conserver cette notice d'utilisation durant toute la durée de vie du véhicule.**

## INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

### ATTENTION!

LE MONTAGE DOIT ETRE EFFECTUE UNIQUEMENT PAR UN ADULTE.  
DEBALLEZ LEVEHICULE AVEC PRECAUTION.  
TOUTES LES VIS ET LES PETITES PIECES SONT DANS UN SACHET DANS L'EMBALLAGE.  
IL SE POURRAIT QUE LA BATTERIE SOIT DEJA MONTÉE SUR LEVEHICULE.

Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé à l'ouverture de l'emballage, contacter le service après-vente ou téléphoner au centre d'assistance.  
Tenir les enfants à l'écart lors de l'opération de montage, car il existe des risques liés aux petites pièces (risque d'ingestion) et aux sachets en plastique qui les contiennent (risque d'étouffement).  
Pour le montage du jeu, se munir de tournevis plats et cruciformes, d'un marteau et d'une pince.

## MONTAGE

- 1 • Retournez le châssis et insérez le crochet d'attelage (1) dans son logement. Fixez-le en vissant les 4 vis fournies (2).
- 2 • Insérez le contrepoids dans la partie avant du châssis (1) et fixez-le avec les 2 vis fournies (2).
- 3 • Pour la partie arrière du véhicule, insérez les éléments suivants sur l'essieu dans l'ordre : une grande roue, une petite rondelle métallique et un écrou. Sur le côté opposé de l'essieu, insérez les composants dans le même ordre. Serrez les roues en utilisant simultanément les 2 clés fournies.
- 4 • Pour la partie avant du véhicule, insérez les éléments suivants sur le levier de direction dans l'ordre : une grande rondelle métallique, une roue, une petite rondelle métallique et un écrou. Fixez la roue avec la clé fournie. Procédez de la même manière pour la roue restante. Une fois terminé, pressez les 4 enjoliveurs (2 grands et 2 petits) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.
- 5 • Insérez le volant sur l'axe (1) et fixez-le avec la vis et l'écrou fournis (2).
- 6 • Enclenchez la cheminée.
- 7 • À l'intérieur du compartiment de la batterie, connectez le connecteur à la carte électronique.
- 8 • Montez le siège dans son logement (1) et fixez-le avec les 5 vis fournies (2).
- 9 • Retournez la base de la remorque et fixez le support avec les 8 vis fournies.
- 10 • Remettez l'ensemble à l'endroit et emboîtez les côtés de la remorque (1), puis fixez-les au fond (2).
- 11 • Glissez une petite rondelle métallique sur l'extrémité de l'essieu et fixez-la avec l'écrou à l'aide de la clé fournie (1). Glissez une roue, une grande rondelle métallique et une douille sur l'essieu. Insérez l'ensemble dans la base de la remorque en laissant l'essieu dépasser du côté opposé.
- 12 • De l'autre côté de l'essieu, glissez une douille, une grande rondelle métallique, une roue, une petite rondelle métallique et un écrou. Fixez les deux écrous en les serrant simultanément avec les 2 clés fournies. Appuyez sur les 2 enjoliveurs jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.
- 13 • Pour attacher la remorque au tracteur, insérez la goupille de connexion.

## CARACTERISTIQUES ET EMPLOI DU VEHICULE

### MODE CONDUITE AVEC RADIOCOMMANDE

**AVERTISSEMENT : SEULS LES ADULTES PEUVENT UTILISER LA RADIOCOMMANDE.**  
**AVERTISSEMENT : LA RADIOCOMMANDE N'EST PAS UN JOUET : GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !**  
**AVERTISSEMENT : EN AUCUN CAS LA RADIOCOMMANDE NE DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉE COMME UN DISPOSITIF DE SÉCURITÉ. ELLE NE PEUT DONC EN AUCUN CAS REMPLACER LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE NI LA NÉCESSITÉ DE RESTER À PROXIMITÉ DU JOUET EN CAS DE DANGER.**  
14 • **BOUTON ON/OFF:** Active et désactive toutes les fonctions du véhicule.  
15 • **SÉLECTEUR DE MODE DE CONDUITE**  
16 • Insérez 2 piles AAA de 1,5V dans le dispositif de télécommande (à acheter séparément).  
Assurez-vous que le sélecteur situé sur le tableau de bord est réglé sur **MODE DE CONDUITE TÉLÉCOMMANDEE** (« RC ») - fig.15.  
Appuyez sur le bouton "M" du dispositif de télécommande pendant 2 à 4 secondes, jusqu'à ce que le voyant clignote. Appuyez sur le bouton

ON/OFF près du levier de vitesse pour activer le véhicule (le bouton s'allumera). Le voyant de la télécommande passera de clignotant à fixe si l'appairage de la fréquence a réussi. Si la connexion échoue et que les voyants continuent de clignoter, retirez les piles du dispositif de télécommande et répétez les mêmes étapes (cette opération n'est nécessaire que pour la première utilisation, ou après le remplacement des piles du véhicule ou du dispositif de télécommande).

- Après 10 secondes d'inactivité de la télécommande, les voyants s'éteindront pour entrer en mode économie d'énergie.
- **Description des boutons de la télécommande**
- Flèches : indiquent la direction du mouvement
- Bouton « S » : utilisé pour sélectionner les trois vitesses ; appuyez plusieurs fois pour sélectionner la vitesse.
- Bouton « P » : frein d'urgence ; appuyez pour arrêter le véhicule et appuyez à nouveau pour le redémarrer.

- 17 • **CEINTURE DE SÉCURITÉ.** Ajustez la ceinture en fonction de la taille de votre enfant. Pour libérer la ceinture de sécurité, appuyez sur les côtés du crochet et tirez.

## MODE CONDUITE MANUELLE

Pour passer du **MODE DE CONDUITE TÉLÉCOMMANDEE** au **MODE DE CONDUITE MANUELLE**, basculez le sélecteur sur « MANUEL ». Avec ce réglage, le véhicule se déplacera exclusivement en mode MANUEL.

- 18 • **LEVIER DEVITESSE.** Déplacez le levier complètement vers l'avant pour utiliser la 2e vitesse. Déplacez le levier complètement vers l'arrière pour enclencher la marche arrière.
- BOUTON LUMIÈRES ON/OFF.** Assurez-vous que le véhicule est allumé (fig. 14) avant d'activer les lumières.
- 19 • **PÉDALE D'ACCELÉRATEUR/FREIN ÉLECTRIQUE.** Lorsque le pied est levé de la pédale d'accélérateur, le frein électrique arrête automatiquement le tracteur.
- 20 • **MODULE SONORE**
  - A - Entrée USB
  - B - Activation/Désactivation des musiques préenregistrées
  - C - Sélecteur de musiques préenregistrées
  - D - Augmentation du volume
  - E - Diminution du volume
  - F - État indicatif de charge de la batterie

## CHARGE DE LA BATTERIE

**ATTENTION: L'OPERATION DE CHARGE DES BATTERIES ET TOUTES AUTRES INTERVENTIONS SUR L'EQUIPEMENT ELECTRIQUE DOIVENT ETRE EFFECTUEES EXCLUSIVEMENT PAR DES ADULTES.**  
Le **BOUTON ON/OFF** doit être en position **OFF** lors de la charge.

- Lorsque le véhicule commence à ralentir, rechargez la batterie.
  - Après chaque utilisation ou au moins une fois tous les 3 mois, charger la batterie au lithium.
  - Utilisez uniquement la batterie rechargeable et le chargeur fournis avec votre véhicule. NE remplacez JAMAIS la batterie ou le chargeur par une autre marque. L'utilisation d'une batterie ou d'un chargeur différent peut provoquer un incendie ou une explosion.
  - N'utilisez pas la batterie ou le chargeur pour d'autres produits.
- 21 • Connectez le jack du chargeur à la prise située sur le produit (1). Branchez la prise du chargeur dans une prise de courant (2). La batterie commencera à charger.

## Instructions pour l'utilisation du chargeur

### AVERTISSEMENTS

- Charger exclusivement les batteries au lithium fournies par PEG PEREGO.
- Ne jamais utiliser avec des batteries non rechargeables. **Risque d'explosion.**
- L'appareil doit uniquement être utilisé par des adultes. **Ce n'est pas un jouet.** Il n'est pas prévu pour des personnes infirmes à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable pour s'assurer de l'utilisation correcte.
- Ne pas utiliser enveloppé, ou bien si le câble ou le connecteur sont abîmés.
- Lors de la charge, s'assurer qu'il y a une bonne ventilation autour de la batterie.
- Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble.
- Ne pas trainer le véhicule sur roues en tirant sur le câble du chargeur.
- Ne pas couvrir le câble pour éviter une surchauffe, ne pas le placer sur une surface chaude.
- Attention à la façon d'enrouler le câble de sortie pour éviter de l'endommager.
- Si le chargeur est endommagé, il ne doit pas être utilisé jusqu'à ce qu'il ait été réparé.
- Le produit contient certains éléments considérés comme nuisibles à l'environnement ; le traitement de fin de vie de ces éléments ou de tout le produit devront se dérouler conformément aux dispositions en vigueur dans le pays dans lequel il est utilisé.
- Avant d'utiliser le chargeur de batterie s'assurer qu'il est équipé de la prise spécifique du pays dans lequel vous souhaitez l'utiliser.
- S'assurer que les enfants ne jouent pas avec le chargeur de batterie car CE N'EST PAS UN JOUET.

### INDICATIONS VOYANT

#### Batterie Peg Perego NON branchée

- LUMIÈRE VERTÉ : chargeur en fonctionnement introduit dans la prise domestique, prêt à la charge.

#### Batterie Peg Perego branchée

- LUMIÈRE VERTÉ : batterie chargée
- LUMIÈRE ROUGE : batterie en cours de chargement

Le chargeur est équipé d'un dispositif de sécurité qui, en cas de températures internes élevées ou si avait lieu un court-circuit sur la batterie, fera intervenir un protecteur en empêchant un fort courant qui provoquerait la rupture de la batterie.

Dans ce cas, débrancher le chargeur de la prise électrique, éliminer la cause du court-circuit et tout rebrancher.

## DEUTSCH

**PEG PEREGO® bedankt sich für den Kauf dieses Produktes. Seit über 70 Jahren führt PEG PEREGO die Kinder spazieren. Als Neugeborene im Kinderwagen, dann im Kindersportwagen und später mit den Tret- und Batterie-Spielfahrzeugen.**

**Entdecken Sie die komplette Produktreihe, die Neuheiten und weitere Informationen über die Welt von Peg Perego auf unserer Webseite**

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

**Peg Perego S.p.A.** ist ein Unternehmen mit einem von **TÜV Italia Srl** nach der ISO-Norm 9001 zertifizierten Qualitätsmanagementsystem. Die Zertifizierung gewährleistet Kunden und Verbrauchern Transparenz und Vertrauen hinsichtlich der Arbeitsweise des Unternehmens.

### WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung durch, um sich mit dem Gebrauch des Modells vertraut zu machen und um Ihrem Kind den richtigen, sicheren und unterhaltsamen Umgang damit zeigen zu können. Bitte bewahren Sie das Handbuch auch für spätere Hinweise auf.

Stellen Sie bei einer Überlassung des Produkts an eine dritte Partei sicher, dass die Betriebsanleitung bei dem Produkt bleibt und mit ihm übergeben wird.

**ACHTUNG! Vor dem ersten Gebrauch die Batterie 4-6 Stunden lang aufladen. Laden Sie die Batterie nicht länger als 10 Stunden auf, um eine Überhitzung des Ladegeräts zu vermeiden.**

**ACHTUNG! Die Lithiumbatterie behält ihre maximale Leistung bis zu etwa 80% ihrer Gesamtkapazität bei. Nach Überschreiten dieser Grenze sinkt die Leistung rapide bis zur vollständigen Entladung.**

- 1 1/2 - 3 Jahre: nur im Modus FERNSTEUERUNG verwenden
- ab 3 Jahre: zwei Verwendungsmöglichkeiten: FERNSTEUERUNG oder HANDBETRIEB
- Zulässiges Gesamtgewicht 30 kg
- 1-sitziges Fahrzeug
- 1 wiederaufladbare Lithiumbatterie 12V 3,1Ah
- 2 angetriebene Räder
- 2 Motoren mit je 35 W

#### FAHREN MIT FERNBEDIENUNG

- Geschwindigkeit im 1. Gang 4,2 km/h
- Geschwindigkeit im 2. Gang 4,9 km/h
- Geschwindigkeit im 3. Gang 5,7 km/h
- Höchstgeschwindigkeit im Rückwärtsgang 4,9 km/h

#### FAHREN MIT HANDBETRIEB

- Geschwindigkeit im 1. Gang 4,2 km/h
- Geschwindigkeit im 2. Gang 5,7 km/h
- Höchstgeschwindigkeit im Rückwärtsgang 4,9 km/h

Das zulässige Gesamtgewicht von 30 kg darf nicht überschritten werden. Dieses Gewicht schließt sowohl die Fahrgäste, als auch eine etwaige Ladung mit ein.

Peg Perego behält sich das Recht vor, zu jedem beliebigen Zeitpunkt und aus technischen oder betrieblichen Gründen Abänderungen an den in dieser Ausgabe aufgeführten Modellen und technischen Daten vorzunehmen.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das Produkt trägt eine CE-Plakette, wurde unter Berücksichtigung der anwendbaren europäischen Normen entworfen und gebaut und ist für die Märkte derjenigen Länder bestimmt, die diesen Normen unterliegen.

### PRODUKTBEZEICHNUNG

John Deere FARM POWER

### IDENTIFIKATIONSKODE DES PRODUKTES

IGOR0120

### HINWEISE AUF GESETZLICHE BESTIMMUNGEN (Herkunft)

Directive on the safety of toys 2009/48/EC  
Standard EN 71-1 - 2 - 3  
Standard EN 62115  
General Product Safety Regulation (GPSR) (UE) 2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE  
Standard EN 55014-1 & EN55014-2  
Standard EN 55022  
Standard EN 61000

### Information:

Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC  
Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries  
Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012  
Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52 phthalates in toys

Das Fahrzeug stimmt nicht mit den Richtlinien der Straßenverkehrsordnung überein und darf demnach nicht auf öffentlichen Straßen gefahren werden.

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Peg Perego S.p.A. erklärt auf eigene Verantwortung, dass der beschriebene Artikel internen Prüfungen unterzogen und gemäß der gültigen Bestimmungen von externen und unabhängigen Labors zugelassen wurde.

### DATUM UND ORT DER AUSSTELLUNG

Italien - 20. 05. 2025

Peg Perego S.p.A.  
Via A. De Gasperi, 50  
20862 - Arcore (MB) – ITALIA

## SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Unsere Spielwaren entsprechen den vorgesehenen Sicherheits-Erfordernissen für Spielzeug, die vom Rat der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und von der „U.S. Consumer Toy Safety Specification“ festgelegt wurden. Darüber hinaus sind sie von zugelassenen Stellen für die Sicherheit von Spielzeug nach der EU-Richtlinie 2009/48/EG zertifiziert. Sie stimmen nicht mit den Richtlinien der Straßenverkehrsordnung überein und dürfen demnach nicht auf öffentlichen Straßen benutzt werden.

- **ACHTUNG.** Dieses Spielzeug ist aufgrund seiner Höchstgeschwindigkeit nicht für Kinder unter 18 Monaten geeignet.
- **ACHTUNG!** Aufgrund der funktionellen Gegebenheiten und der Größe ist das Fahrzeug für Kinder mit einem Alter von unter 18 Monaten nicht geeignet.
- **ACHTUNG.** Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden.
- **ACHTUNG!** Dieses Spielzeug NIEMALS auf öffentlichen Straßen verwenden.
- **ACHTUNG!** Die Verwendung des Fahrzeugs auf öffentlichen Straßen oder neben offenen Gewässern, Poolanlagen oder in begrenzten Räumen kann zu Unfällen und in der Folge zu Verletzungen Ihres Kindes und/oder Dritter führen. Die Aufsicht eines Erwachsenen ist stets notwendig.
- Die Kinder müssen während der Benutzung des Fahrzeugs immer Schuhe tragen.
- Beim Betrieb des Fahrzeuges darauf achten, dass die Kinder weder Hände, Füße und andere Körperteile, noch Kleidungsstücke oder andere Gegenstände in die Nähe der sich bewegenden Teile bringen.
- Fahrzeugteile wie den Motor, die elektrische Anlage, die Tasten usw. nie mit Wasser in Berührung bringen.
- Benzin oder andere entflammbare Stoffe nicht in der Nähe des Fahrzeuges benutzen.
- Das Kinderfahrzeug ist nur für die Benutzung durch ein Kind ausgelegt, sofern es nicht unter die Kategorie der zweisitzigen Fahrzeuge fällt.

## BESTIMMUNGEN RAE (nur EU)

- Dieses Produkt wird am Ende seiner Lebensdauer als RAE - Elektronikschrott - klassifiziert und muss demnach gemäß der vorgesehenen Mülltrennungsbestimmungen entsorgt werden;
- Das zu entsorgende Produkt bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen abliefern;
- Die in den elektrischen Komponenten dieses Produktes enthaltenen gefährlichen Substanzen stellen eine potenzielle Gefahr für die Gesundheit des Menschen und die Umwelt dar, sofern diese Produkte nicht vorschriftsmäßig entsorgt werden;
- Die durchgestrichene Tonne weist darauf hin, dass das Produkt der Mülltrennung unterliegt.



## ENTSORGUNG DER BATTERIE

- Leisten Sie Ihren Beitrag zum Umweltschutz.
- Die gebrauchte Batterie nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
- Sie können dieses Produkt an einem geeigneten Sammelplatz für gebrauchte Batterien oder für Problemmüll anliefern, Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde.



## HINWEISE ZU DEN 1,5 V/LR44-BATTERIEN

- Das Laden der Batterien muss von Erwachsenen ausgeführt und überwacht werden. Kinder nicht mit den Batterien spielen lassen.
- Die Batterien dürfen nur von Erwachsenen ausgetauscht werden.
  - Ausschließlich die vom Hersteller angegebene Batterieart benutzen.
  - Die Batterien polrichtig +/- einsetzen
  - Die Batterieklappen nicht kurzschließen: Explosions- und Brandgefahr.
  - Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug über eine längere Zeit nicht benutzt wird.
  - Die Batterien nicht in offene Flammen werfen.
  - Batterien, die nicht wiederaufladbar sind, dürfen nicht an das Aufladegerät angeschlossen werden.
  - Neue und gebrauchte Batterien nicht vermischen.
  - Verbrauchte Batterien herausnehmen.
  - Verbrauchte Batterien in den vorgesehenen Recycling-Behältern entsorgen.



## HINWEISE ZUR BATTERIE

Das Laden der Batterie darf nur von Erwachsenen ausgeführt und überwacht werden. Kinder nicht mit den Batterien spielen lassen.

## LADEN DER BATTERIE

- Die Batterie rechtzeitig laden, sobald das Fahrzeug an Geschwindigkeit verliert. Auf diese Weise verhindern Sie Schäden.
- Sollte das Fahrzeug längere Zeit unbenutzt bleiben, vergessen Sie nicht, die Batterie zu laden und sie aus dem Fahrzeug zu nehmen; das Neuladen mindestens alle drei Monate wiederholen.
- Die Batterie nicht im Ladegerät vergessen! Regelmäßig kontrollieren.
- Nur das mitgelieferte Ladegerät und die Original-PEG PEREGO-Batterien verwenden.
- Die Batterie ist versiegelt und erfordert keine Wartung.
- Den Stecker des Ladegeräts niemals am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Beim Bewegen des Spielzeugs niemals am Kabel des Ladegeräts ziehen.
- Das Kabel des Ladegeräts niemals abdecken, da dies zu einer Überwärmung führen könnte.
- Das Kabel und/oder die Batterie niemals auf eine heiße Oberfläche legen/stellen.
- Achten Sie beim Aufwickeln des Kabels darauf, dass es nicht beschädigt oder seine Funktionalität beeinträchtigt wird.

## ACHTUNG

- Bei längerer Nichtbenutzung sollte die Batterie an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahrt werden, fern von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Es ist auch ratsam, extreme Temperaturen, sowohl zu heiße als auch zu kalte, zu vermeiden.
- DIE BATTERIE ENTHÄLT KORROSIVE UND GIFTIGE STOFFE. NICHT BESCHÄDIGEN.

- Die Batterie enthält außerdem Elektrolyte auf Säurebasis.
- Keinen direkten Kontakt zwischen den Batterieenden verursachen und starke Stöße vermeiden: Explosions- und Brandgefahr.
- Das Laden daher in gut gelüfteten Räumen vornehmen. Nicht in die Nähe von Wärmequellen und entflammaren Materialien bringen.
- Die leere Batterie ist aus dem Fahrzeug zu nehmen.
- Die Batterien sollten mit der Kleidung nicht in Berührung kommen; sie könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich empfohlene Batterien oder Akkus.

## UNDICHTHE BATTERIEN

Schützen Sie Ihre Augen; vermeiden Sie jeden direkten Kontakt mit dem Elektrolyt: Schützen Sie Ihre Hände. Geben Sie die Batterie in eine Plastiktüte und entsorgen Sie die Batterie vorschriftsmäßig.

## IM FALLE EINER BERÜHRUNG DER HAUT ODER DER AUGEN MIT DEM ELEKTROLYT

Die betreffenden Bereiche mit reichlich fließendem Wasser waschen. Sofort den Arzt aufsuchen.

## VERSCHLUCKEN DES ELEKTROLYTS

Den Mund ausspülen und ausspucken. Sofort den Arzt aufsuchen.

## WARTUNG UND PFLEGE DES FAHRZEUGS

- Bringen Sie keine Gummibänder, Gummieinsätze oder sonstige Objekte an den Rädern des Fahrzeugs an. Funktionsweise und Sicherheit könnten dadurch beeinträchtigt werden. Der Hersteller haftet in keiner Weise für Schäden infolge einer unsachgemäßen Verwendung des Fahrzeugs und/oder der Manipulation eines oder mehrerer Bauteile und übernimmt keine Verantwortung für etwaige Unannehmlichkeiten.
- Das Fahrzeug nicht demontieren oder versuchen, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich dazu an einen von Peg Perego autorisierten Kundendienst.
- Das Spielzeug sollte nicht bei Temperaturen unter 0° aufbewahrt werden. Vor dem Gebrauch in eine Umgebungstemperatur von über 0° bringen, sonst könnten irreversible Schäden an Motoren und Batterien entstehen.
- Regelmäßig den Zustand des Fahrzeuges prüfen, vor allem die Elektroanlage, die Steckerverbindungen, die Schutzhauben und die Ladegeräte. Bei festgestellten Schäden dürfen das Elektrofahrzeug und das Ladegerät nicht mehr benutzt werden.
- Zur Durchführung der Reinigung, Wartung oder eines anderen Eingriffs am Spielzeug muss das Ladegerät immer vom Gerät getrennt werden.
- Für Reparaturen nur Original-PEG PEREGO-Ersatzteile verwenden.
- PEG PEREGO übernimmt keine Haftung, wenn die elektrische Anlage verändert worden ist.
- Die Batterien oder das Fahrzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörper, Kamine usw. abstellen.
- Das Fahrzeug vor Wasser, Regen, Schnee usw. schützen; sein Einsatz auf Sand oder Schlamm kann Schäden an den Tasten, dem Motor und dem Getriebe verursachen.
- Regelmäßig die beweglichen Teile wie Lager, Lenkrad usw. mit einem leichten Öl schmieren.
- Die Oberflächen des Fahrzeugs können mit einem feuchten Tuch und, wenn notwendig, mit nicht scheuernden Wasch- oder Spülmitteln gereinigt werden.
- Die Reinigung sollte ausschließlich durch Erwachsene erfolgen.
- Ohne vorherige Genehmigung seitens PEG PEREGO ist das Abmontieren der Fahrzeugmechanismen oder der Motoren untersagt.

## REGELN FÜR EINE SICHERE FAHRT

Für die Sicherheit des Kindes: Bitte lesen und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, bevor Sie das Fahrzeug benutzen.

- Zeigen Sie Ihrem Kind den korrekten Umgang mit dem Fahrzeug für ein sicheres und unterhaltsames Fahren.
- Das Spielzeug muss umsichtig verwendet werden, da besondere Fähigkeiten erforderlich sind, um Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden, bei denen sich der Nutzer oder Dritte verletzen könnten.
- Sich vor dem Anfahren vergewissern, dass der Bewegungsradius frei von Personen und Gegenständen ist.
- Während der Fahrt die Hände auf dem Lenkrad lassen und immer auf den Fahrweg schauen.
- Rechtzeitig bremsen, um Auffahren zu vermeiden.

**ACHTUNG!** Der Artikel verfügt über ein Bremssystem, dessen Verwendung dem Kind durch einen Erwachsenen genau erklärt werden muss.

## 2. GANG (sofern vorhanden)

Am Anfang ist es ratsam, nur den 1. Gang zu nutzen. Den 2. Gang erst einstellen, wenn das Kind die Fahrt mit dem 1. Gang, den Gebrauch des Lenkrads und der Bremse sicher erlernt und eine gewisse Fahrsicherheit erworben hat.

## ACHTUNG!

- Überprüfen, ob sämtliche Nieten/Befestigungsschrauben der Räder richtig festgezogen sind.
- Beim Einsatz des Fahrzeuges unter Überlastbedingungen, z.B. auf weichem Sand, Schlamm oder in holprigem Gelände, schaltet der Überlastschalter sofort die Leistung ab. Die Stromzuführung wird nach einigen Sekunden wieder aufgenommen.

**VERGNÜGEN OHNE UNTERBRECHUNG:** Halten Sie immer einen Satz einsatzbereiter Batterien bereit.

## PROBLEME?

### DAS FAHRZEUG FUNKTIONIERT NICHT?

- Die korrekte Verbindung der Kabel unter dem Gaspedal überprüfen.
- Die Funktionstüchtigkeit der Drucktaste des Gaspedals kontrollieren und diese bei Bedarf ersetzen.
- Prüfen, ob die Batterie mit der elektrischen Anlage verbunden ist.

### DAS FAHRZEUG LÄUFT LANGSAM?

- Die Batterien laden. Sollte die Schwirrigkeit auch bei aufgeladenen Batterien bestehen, diese und das Ladegerät von einer Kundendienststelle kontrollieren lassen.

## KUNDENDIENST

PEG PEREGO bietet Hilfestellung nach dem Verkauf, direkt oder über das Netz der zugelassenen Kundendienststellen für etwaige Reparaturen oder Ersatzleistungen und die Bereitstellung von Originalersatzteilen an.

Die Kontaktadressen der Kundendienstzentren finden Sie auf unserer Website:  
**<http://www.pegperego.com>**

## MONTAGEANWEISUNGEN

### ACHTUNG:

DIE MONTAGE DARF NUR VON ERWACHSENEN VORGENOMMEN WERDEN. BEIM AUSPACKEN DES FAHRZEUGS VORSICHT WALTEN LASSEN. ALLE SCHRAUBEN UND KLEINEN TEILE BEFINDEN SICH IN EINEM SÄCKCHEN IN DER VERPACKUNG. DIE BATTERIE KÖNNTE BEREITS IN DAS FAHRZEUG EINGESETZT WORDEN SEIN. Verwenden Sie das Spielzeug nicht, wenn es nach dem Öffnen der Verpackung beschädigt erscheint. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder kontaktieren Sie den Kundendienst. Achten Sie bei der Montage auf die Anwesenheit von Kindern, da die kleinen Teile (Gefahr des Verschluckens) und die Plastiktüten, in denen sie enthalten sind (Erstickungsgefahr) ein Risiko darstellen. Für die Montage des Spielzeugs werden ein Schlitz- und ein Sternschraubenzieher, ein Hammer und eine Zange benötigt.

## MONTAGE

- 1 • Den Rahmen umdrehen und die Anhängerkupplung (1) einsetzen. Mit den 4 mitgelieferten Schrauben (2) festschrauben.
- 2 • Das Gegengewicht in den vorderen Teil des Rahmens (1) einsetzen und mit den 2 mitgelieferten Schrauben (2) festschrauben.
- 3 • Im hinteren Teil des Fahrzeugs stecken Sie der Reihe nach auf die Achse: ein großes Rad, eine kleine Metallunterlegscheibe und eine Mutter. Auf der gegenüberliegenden Seite der Achse die Elemente in der gleichen Reihenfolge einführen. Die Räder gleichzeitig mit den 2 mitgelieferten Schlüsseln festziehen.
- 4 • Im vorderen Teil des Fahrzeugs stecken Sie der Reihe nach auf den Lenkhebel: eine große Metallunterlegscheibe, ein Rad, eine kleine Metallunterlegscheibe und eine Mutter. Das Rad mit dem mitgelieferten Schlüssel befestigen. Auf die gleiche Weise für das verbleibende Rad vorgehen. Nach Abschluss der Arbeiten die 4 Radkappen (2 große und 2 kleine) aufdrücken.
- 5 • Das Lenkrad auf die Stange (1) stecken und mit der mitgelieferten Schraube und Mutter (2) befestigen.
- 6 • Den Schornstein einrasten lassen.
- 7 • Im Batteriefach den Stecker mit der Elektronikplatine verbinden.
- 8 • Den Sitz einsetzen (1) und mit den 5 mitgelieferten Schrauben (2) festschrauben.
- 9 • Die Basis des Anhängers umdrehen und die Halterung mit den 8 mitgelieferten Schrauben befestigen.
- 10 • Die Baugruppe umdrehen und die Seitenwände des Anhängers (1) ineinander einrasten lassen, um sie dann am Boden (2) zu befestigen.
- 11 • Auf das Ende der Achse eine kleine Metallunterlegscheibe stecken und diese mit der Mutter unter Verwendung des mitgelieferten Schlüssels (1) blockieren. Auf die Achse ein Rad, eine große Metallunterlegscheibe, eine Buchse stecken. Das Ganze in die Basis des Anhängers einführen, so dass die Achse auf der gegenüberliegenden Seite herauskommt.
- 12 • Von der gegenüberliegenden Seite der Achse eine Buchse, eine große Metallunterlegscheibe, ein Rad, eine kleine Metallunterlegscheibe, eine Mutter einführen und beide Muttern gleichzeitig mit den 2 mitgelieferten Schlüsseln festziehen. Die 2 Radkappen aufdrücken.
- 13 • Um den Anhänger an den Traktor anzuhängen, den Verbindungsbolzen einsetzen.

## EIGENSCHAFTEN UND GEBRAUCH DES FAHRZEUGS

### FAHRMODUS MIT FERNBEDIENUNG

**HINWEIS:** DIE FERNBEDIENUNG DARF NUR VON ERWACHSENEN BENUTZT WERDEN.

**HINWEIS:** DIE FERNBEDIENUNG IST KEIN SPIELZEUG: AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!

**HINWEIS:** DIE FERNBEDIENUNG DARF KEINESFALLS ALS SICHERHEITSVORRICHTUNG ANGESEHEN WERDEN UND KANN DAHER WEDER DIE ÜBERWACHUNG DURCH EINEN ERWACHSENEN, NOCH DIE NOTWENDIGKEIT, SICH IN GEFAHRSITUATIONEN IN DER NÄHE DES SPIELZEUGS ZU BEFINDEN, ERSETZEN.

- 14 • ON/OFF-Schalter: aktiviert und deaktiviert alle Funktionen des Fahrzeugs.
- 15 • FAHRMODUS-Wahlschalter.
- 16 • Setzen Sie 2 AAA-Batterien von 1,5V in die Funkfernbedienung ein (separat zu erwerben).
  - Stellen Sie sicher, dass der Wahlschalter auf dem

Armaturenbrett des Fahrzeugs den FAHRMODUS MIT FUNKFERNBEDIENUNG ("RC") anzeigt, Abb. 15. Halten Sie die Taste "M" auf der Funkfernbedienung 2-4 Sekunden lang gedrückt, die Anzeige blinkt. Drücken Sie die ON/OFF-TASTE in der Nähe des GEAR SHIFT LEVER, um das Fahrzeug zu aktivieren (die Taste leuchtet auf). Die Anzeige der Funkfernbedienung wechselt von blinkend zu dauerhaft leuchtend, wenn die Frequenzkopplung erfolgreich war. Wenn die Frequenzverbindung fehlschlägt und die Anzeigen blinken, entfernen Sie die Batterien aus der Funkfernbedienung und wiederholen Sie die Schritte (dieser Vorgang ist nur bei der ersten Verwendung oder nach dem Batteriewechsel, sowohl des Fahrzeugs als auch der Funkfernbedienung, erforderlich). Nach 10 Sekunden Inaktivität der Funkfernbedienung erlöschen die Anzeigen im Energiesparmodus.

Beschreibung der Tasten der Funkfernbedienung

- Pfeile: zeigen die Bewegungsrichtung an
- Taste "S": Wahlschalter für die 3 Fahrgeschwindigkeiten, wiederholt drücken, um die Geschwindigkeit zu wählen.
- Taste "P": Notbremse, drücken, um das Fahrzeug anzuhalten und erneut drücken, um es wieder zu starten.

- 17 • SICHERHEITSGURT. Stellen Sie den Gurt entsprechend der Größe Ihres Kindes ein. Um den Sicherheitsgurt zu lösen, drücken Sie den Haken seitlich und ziehen Sie.

## MANUELLER FAHRMODUS

Um vom FAHRMODUS MIT FUNKFERNBEDIENUNG in den MANUELLEN FAHRMODUS zu wechseln, drehen Sie den Wahlschalter auf "MANUAL". In diesem Zustand fährt das Fahrzeug ausschließlich im MANUELLEN Modus.

- 18 • GEAR SHIFT LEVER. Bewegen Sie den Hebel ganz nach vorne, um den 2a Gang zu verwenden. Bewegen Sie den Hebel ganz nach hinten, um den Rückwärtsgang zu verwenden. TASTE FÜR LICHTEINSCHALTUNG. Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug eingeschaltet ist (Abb. 14), um dann die Lichter zu aktivieren.
- 19 • GAS-/ELEKTRISCHES BREMSPEDAL. Durch Anheben des Fußes vom Pedal wird die Bremse automatisch aktiviert.
- 20 • SOUNDMODUL
  - A - USB-Eingang
  - B - Aktivierung/Deaktivierung voreingestellter Musik
  - C - Auswahl voreingestellter Musik
  - D - Lautstärke erhöhen
  - E - Lautstärke verringern
  - F - Indikatorischer Ladezustand der Batterie

## LADEN DER BATTERIE

**ACHTUNG:** DAS LADEN DER BATTERIEN UND JEGICHE ARBEITEN AN DER ELEKTRISCHEN ANLAGE DÜRFEN NUR VON ERWACHSENEN DURCHFÜHRT WERDEN.

Der Netzschalter muss während des Ladevorgangs auf OFF gestellt werden.

- Wenn das Fahrzeug langsamer wird, laden Sie die Batterie auf.
- Nach jedem Gebrauch oder mindestens alle 3 Monate, die Lithiumbatterie aufladen.
- Verwenden Sie nur den wiederaufladbaren Akku und das Ladegerät, die mit dem Fahrzeug geliefert wurden. Ersetzen Sie niemals den Akku oder das Ladegerät durch eine andere Marke. Die Verwendung einer anderen Batterie oder eines anderen Ladegeräts könnte Brände oder Explosionen verursachen.
- Verwenden Sie die Batterie oder das Ladegerät nicht für andere Produkte.
- 21 • Schließen Sie den Stecker des Ladegeräts an die am Produkt befindliche Buchse (1) an. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose (2). Die Batterie beginnt zu laden.

## Anleitung zur Verwendung des Ladegeräts

### ACHTUNG

- 1 • Nur mit Lithiumbatterien benutzen, die von PEG PEREGO geliefert wurden.
- 2 • Niemals mit nicht wiederaufladbaren Batterien benutzen. **Es besteht Explosionsgefahr.**
- 3 • Das Gerät darf nur von Erwachsenen betrieben werden. **Es ist kein Spielzeug.** Es ist nicht für den Gebrauch durch körperlich behinderte Menschen vorgesehen, in diesem Fall muss eine Aufsichtsperson anwesend sein, die den korrekten Gebrauch garantiert.
- 4 • Nicht zu verwenden im Falle von beschädigtem Gehäuse, Kabel oder Verbinder.
- 5 • Die Batterie nur in einem ausreichend belüfteten Raum laden.
- 6 • Den Stecker nicht am Kabel herausziehen, sondern den Stecker beim Herausziehen festhalten.
- 7 • Das Fahrzeug auf Rädern nicht durch Ziehen am Kabel des Batterieladegeräts bewegen.
- 8 • Das Kabel nicht abdecken, um ein Überhitzen zu vermeiden, und es nicht mit warmen Flächen in Berührung kommen lassen.
- 9 • Das Ausgangskabel immer vorsichtig aufwickeln, damit es nicht beschädigt wird.
- 10 • Beschädigte Ladegeräte dürfen nicht gebraucht werden, bis sie repariert worden sind.
- 11 • Das Produkt enthält Elemente, die als umweltschädlich gelten. Nach Ablauf der Lebensdauer dieser Elemente oder des ganzen Produktes muss die Entsorgung gemäß den jeweiligen national gültigen Vorschriften des Landes erfolgen, in dem das Produkt verwendet wird.
- 12 • Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz des Batterieladegeräts, dass es mit dem für das jeweilige Land, in dem Sie es zu verwenden beabsichtigen, passenden Netzstecker ausgestattet ist.
- 13 • Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit dem Batterieladegerät spielen, ES IST KEIN SPIELZEUG.

## LED-ANZEIGEN

**Batterie von Peg Perego ist NICHT angeschlossen**

- GRÜNES LICHT: Funktionierendes Ladegerät an die Haushaltssteckdose angeschlossen, bereit zum Aufladen.

**Batterie von Peg Perego ist angeschlossen**

- GRÜNES LICHT: Batterie geladen
- ROTES LICHT: Batterie wird aufgeladen

Das Ladegerät ist mit einer thermischen Sicherung gegen Kurzschluss bzw. Überhitzung ausgerüstet: Im Falle hoher Innentemperaturen oder eines Kurzschlusses oder einer Überladung der Batterie unterbricht eine Automatik-Funktion den Stromkreis und verhindert somit die Beschädigung des Ladegeräts selbst.

Im Falle einer Störung zuerst das Ladegerät von der Haushaltssteckdose trennen, die Ursache des Kurzschlusses beseitigen und die Verbindung wieder herstellen.

**PEG PEREGO® le agradece que haya elegido este producto. Hace más de 70 años que PEG PEREGO lleva a pasear a los niños. Al nacer, con sus cochecitos, después con los coches de paseo y, posteriormente, con los juguetes de pedal y batería.**

**Descubre la gama completa de los productos, las novedades y otras informaciones acerca del mundo Peg Perego en nuestra página Web.**

**www.pegperego.com**

**Peg Perego S.p.A.** es una empresa con sistema de gestión de calidad certificado por **TÜV Italia Srl** conforme a la norma ISO 9001. Esta certificación ofrece a clientes y consumidores garantía de transparencia y confianza en el modo de trabajar de la empresa.

## INFORMACIONES IMPORTANTES

Lea atentamente este manual de instrucciones para familiarizarse con el uso del modelo y enseñarle a su niño un modo de conducir correcto, seguro y divertido. Conserve después el manual para cualquier consulta futura.

En caso de cesión del producto a terceros, asegurarse de incluir el manual de instrucciones con el producto.

**¡ATENCIÓN! Antes del primer uso, cargue la batería durante 4-6 horas. No recargue la batería durante más de 10 horas para evitar el sobrecalentamiento del cargador.**

**¡ATENCIÓN! La batería de litio mantiene su máximo rendimiento hasta aproximadamente el 80% de su capacidad total. Superado este límite, el rendimiento disminuye rápidamente hasta el agotamiento completo de la carga.**

- Años 1 1/2 - 3 : utilizar solo en modo **CONTROL REMOTO**
- Años 3+ : dos modos de uso **CONTROL REMOTO o MANUAL**
- Peso máximo permitido 30 kg
- Vehículo de 1 plaza
- 1 Batería recargable de 12V 3,1Ah de litio
- 2 ruedas motrices
- 2 motores de 35 W

### CONDUCCIÓN CON CONTROL REMOTO

- Velocidad en 1ª marcha 4,2 km/h
- Velocidad en 2ª marcha 4,9 km/h
- Velocidad en 3ª marcha 5,7 km/h
- Velocidad marcha atrás 4,9 km/h

### CONDUCCIÓN MANUAL

- Velocidad en 1ª marcha 4,2 km/h
- Velocidad en 2ª marcha 5,7 km/h
- Velocidad marcha atrás 4,9 km

No superar el peso máximo total permitido de 30 kg. Dicho límite se refiere a los ocupantes más la carga.

Peg Perego podrá modificar en cualquier momento los modelos descritos en este folleto, por razones técnicas o comerciales.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Producto con marca CE, diseñado y homologado respetando las directivas comunitarias pertinentes, destinado a los mercados y países que aplican y adaptan dichas normas.

**DENOMINACIÓN DEL PRODUCTO**  
John Deere FARM POWER

**CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO**  
IGOR0120

**NORMATIVAS de REFERENCIA (origen)**  
Directive on the safety of toys 2009/48/EC  
Standard EN 71-1 - 2 - 3  
Standard EN 62115  
General Product Safety Regulation (GPSR) (UE) 2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE  
Standard EN 55014-1 & EN55014-2  
Standard EN 55022  
Standard EN 61000

Information:  
Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC  
Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries  
Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012  
Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52 phthalates in toys

No cumple con las disposiciones de las normas de circulación por carreteras, por tanto no puede circular por vías públicas.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Peg Perego S.p.A. reconoce bajo su propia responsabilidad que el presente artículo ha sido sometido a ensayos internos y se ha homologado conforme a las normas vigentes en laboratorios externos e independientes.

**FECHA Y LUGAR DE EXPEDICIÓN**  
Italia - 20. 05. 2025

Peg Perego S.p.A.  
via A. De Gasperi, 50  
20862 - Arcore (MB) - ITALIA

## NORMAS DE SEGURIDAD

Nuestros juguetes respetan los requisitos de seguridad previstos por el Consejo de la CEE (cumple con las normas europeas de seguridad para juguetes), por el "U.S. Consumer Toy Safety Specification". Están también certificados por entidades de evaluación de la seguridad de los juguetes de conformidad con la Directiva 2009/48/CE. No cumplen con las disposiciones de las normas de circulación por carreteras, por tanto no pueden circular por vías públicas.

- **¡ADVERTENCIA!** : No adecuado para niños con una edad inferior a los 18 meses debido a su velocidad máxima.
- **¡ATENCIÓN!** No apto para niños menores de 18 meses por sus características funcionales y dimensiones.
- **ADVERTENCIA.** Conviene utilizar equipo de protección. No utilizar en lugares con tráfico.
- **¡ATENCIÓN! NO USAR NUNCA** el juguete en calzadas públicas.
- **¡ATENCIÓN!** El uso del vehículo en vías públicas o en proximidades de cursos de agua o de piscinas o en espacios reducidos podría ocasionar el riesgo de sufrir lesiones a los usuarios y/o a terceros. La supervisión de un adulto es siempre necesaria.
- Los niños deben usar siempre zapatos durante el uso del vehículo.
- Cuando el vehículo está funcionando, prestar atención para que los niños no metan las manos, los pies u otras partes del cuerpo cerca de las partes en movimiento.
- No mojar nunca los componentes eléctricos del vehículo como motores, cableado, botones...
- No usar gasolina u otras sustancias inflamables cerca del vehículo.
- El vehículo debe ser usado únicamente por un niño, siempre que no se incluya en la categoría de vehículos con 2 plazas.

### DIRECTIVA RAEE (sólo UE)

- Este producto representa al final de su vida un residuo clasificado RAEE y, por tanto, no debe

- eliminarse como residuo urbano, pero sí está sujeto a la recogida diferenciada;
- Entregar el residuo en las correspondientes islas ecológicas puestas a disposición;
- La presencia de sustancias peligrosas contenidas en los componentes eléctricos de este producto constituyen una fuente de peligro potencial para la salud humana y para el ambiente si los productos no se eliminan correctamente;
- El contenedor tachado indica que el producto está sujeto a la recogida diferenciada.



### ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

- Contribuya a la protección del medio ambiente
- La batería usada no se elimina con los residuos domésticos.
- Pueden depositarla en un centro de recogida de baterías usadas o de eliminación de residuos especiales. Infórmese en su ayuntamiento.



### ADVERTENCIA PILAS LR44 -1,5 V

- La colocación de las pilas debe ser efectuada y supervisada sólo por personas adultas. No deje que los niños jueguen con las pilas.
- Las pilas deben ser sustituidas por un adulto.
- Utilizar sólo el tipo de pilas indicado por el fabricante.
- Respetar la polaridad +/-
- No poner en contacto las pilas con partes metálicas: riesgo de incendio o explosión.
- Retirar siempre las pilas cuando el juguete no sea utilizado durante un largo periodo.
- No arrojar las pilas en el fuego.
- No intentar cargar nunca las pilas si no son recargables.
- No mezclar pilas viejas y nuevas.
- Quitar las pilas descargadas del vehículo.
- Tirar la pila descargada en los contenedores correspondientes para reciclaje de pilas usadas.



## ADVERTENCIA BATERÍA

La recarga de la batería debe ser efectuada y supervisada por personas adultas. No deje que los niños jueguen con la batería.

### RECARGA DE LA BATERÍA

- Recargar la batería a tiempo, apenas el vehículo pierda velocidad. De este modo se evitarán daños.
- Si el vehículo se queda sin usarlo por largo tiempo, recordar recargar la batería y mantenerla desconectada de la instalación. Repetir la operación de recarga al menos cada tres meses.
- ¡No olvidar la batería si se está cargando! Controlarla periódicamente.
- Usar sólo el cargador puesto a disposición y la batería original PEG PEREGO.
- La batería está sellada y no necesita mantenimiento
- No desenchufar el cargador de baterías de la toma de corriente tirando del cable.
- No se debe mover el juguete tirando del cable del cargador de baterías.
- No cubrir el cable del cargador de baterías, pues podría sobrecalentarse.
- No apoyar el cable y/o la batería sobre superficies calientes.
- Prestar atención a dónde y cómo se enrolla el cable, para no estropearlo ni comprometer su buen funcionamiento.

### ATENCIÓN

- En caso de un período prolongado de inactividad, la batería debe guardarse en un lugar fresco y seco, lejos de fuentes de calor, luz solar directa y humedad. También es aconsejable evitar temperaturas extremas, tanto demasiado cálidas como demasiado frías.
- **LA BATERÍA CONTIENE SUSTANCIAS TÓXICAS CORROSIVAS. NO DEBE MANIPULARSE.**
- La batería contiene electrolitos de base ácida.
- Evitar el contacto directo entre los terminales de la batería y golpes fuertes: riesgo de explosión o incendio.
- Recargarla en un lugar bien ventilado, lejos de fuentes de calor y materiales inflamables.
- La batería agotada debe sacarse del vehículo.
- No colocar la batería sobre prendas, pues se podrían dañar.

- Utilizar únicamente baterías o acumuladores del tipo recomendado.

#### SI HAY UNA PÉRDIDA

Protegerse los ojos. Evitar el contacto directo con el electrolito. Proteger las manos. Poner la batería en una bolsa de plástico y seguir las instrucciones para la eliminación de baterías.

#### SI PIEL Y OJOS ENTRAN EN CONTACTO CON EL ELECTROLITO

Lavar abundantemente la parte afectada con agua. Consultar un médico inmediatamente.

#### SI SE INGIERE ELECTROLITO

Enjuagar la boca y escupir. Consultar un médico inmediatamente.

### MANTENIMIENTO Y CUIDADOS DEL VEHICULO

- No aplicar a las ruedas del vehículo bandas o añadidos de goma, ni cualquier otro tipo de objetos. Su buen funcionamiento y la seguridad podrían verse comprometidos. El fabricante se exime de toda responsabilidad en relación con el uso indebido del vehículo y/o con la alteración de una o varias partes del mismo y no se hace responsable de cualquier inconveniente que pudiera manifestarse.
- No desmontar ni tratar de reparar el vehículo solos. Contactar con un centro de asistencia Peg Perego autorizado.
- No es aconsejable dejar el juguete en ambientes con temperaturas por debajo del cero. Si no se usa el juguete en un ambiente con una temperatura por encima del cero, podrán producirse daños irreversibles en los motores y en las baterías.
- Controlar periódicamente el estado del vehículo, en especial la instalación eléctrica, las conexiones de las clavijas, las caperuzas de protección y el cargador. En caso de defectos comprobados, el vehículo eléctrico y el cargador no deben utilizarse.
- En caso de limpieza, mantenimiento o cualquier intervención en el juguete, es necesario desconectar del artículo el cargador de baterías.
- Para las reparaciones, utilizar sólo piezas de repuesto originales PEG PEREGO.
- PEG PEREGO no se asume ninguna responsabilidad en caso de uso indebido de la instalación eléctrica.
- No dejar las baterías o el vehículo cerca de fuentes de calor como radiadores, chimeneas...
- Proteger el vehículo contra el agua, la lluvia, la nieve... No use el vehículo sobre arena o barro, pues podría causar daños a los botones, motores y reductores.
- Lubricar periódicamente (con aceite ligero) las partes móviles como cojinetes, dirección...
- Las superficies del vehículo deben limpiarse con un paño húmedo y, si es necesario, con productos no abrasivos de uso doméstico.
- Las operaciones de limpieza siempre deben realizarse por personas adultas.
- No desmontar nunca los dispositivos del vehículo o los motores, sin la autorización de PEG PEREGO.

### REGLAS PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA

Para la seguridad del niño: antes de accionar el vehículo, leer y seguir atentamente las siguientes instrucciones.

- Enseñar a su niño el uso correcto del vehículo para una conducción segura y divertida.
- El juguete debe utilizarse con precaución, ya que requiere gran habilidad, evitando caídas o colisiones que provoquen lesiones al usuario o a tercero.
- Antes de partir, comprobar que el recorrido esté libre de personas o cosas.
- Conducir con las manos sobre el volante/manubrio y mirar siempre el camino.
- Frenar a tiempo para evitar choques.

**¡ATENCIÓN!** El artículo está dotado de un sistema de freno que es necesario que el adulto enseñe idóneamente al niño.

#### 2ª MARCHA (si presente)

Inicialmente se aconseja utilizar la 1ª marcha. Antes de pasar a la 2ª marcha, cerciorarse de que el niño haya aprendido a usar correctamente el volante/manubrio, la 1ª marcha, el freno y haya adquirido familiaridad con el vehículo.

#### ¡ATENCIÓN!

- Controlar que todos los remaches/las tuercas de fijación de las ruedas estén firmes.
- Si el vehículo funciona en condiciones de sobrecarga, por ejemplo sobre arena blanda, barro o terrenos muy accidentados, el interruptor de sobrecarga desconectará inmediatamente la potencia. Después de algunos segundos se reanuda el suministro de corriente.

**DIVERTIMIENTO SIN INTERRUPCIÓN:** Hay un set de baterías recargadas de repuesto puesto a disposición y listo para su uso.

### ¿PROBLEMAS?

#### ¿EL VEHÍCULO NO FUNCIONA?

- Controlar que la batería esté conectada a la pastilla del acelerador.
- Controlar el botón del acelerador y, eventualmente, sustituirlo.
- Controlar que la batería esté conectada a la instalación eléctrica.

#### ¿EL VEHÍCULO PIERDE POTENCIA?

- Recargar la batería. Si después de haberla recargado el problema persiste, controlar la batería y el cargador en un centro de asistencia.

### SERVICIO DE ASISTENCIA

PEG PEREGO ofrece un servicio de asistencia post-venta, directa o a través de una red de centros de asistencia autorizados para eventuales reparaciones o sustituciones y venta de repuestos originales.

Para contactar con un centro de asistencia, visite nuestra web <http://www.pegperego.com>

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

#### ATENCIÓN

**LAS OPERACIONES DE MONTAJE DEBEN SER REALIZADAS ÚNICAMENTE POR PERSONAS ADULTAS. PRESTAR ATENCIÓN AL SACARSE EL VEHÍCULO DEL EMBALAJE. TODOS LOS TORNILLOS Y LAS PIEZAS PEQUEÑAS SE ENCUENTRAN EN UNA BOLSA DENTRO DEL EMBALAJE. LA BATERÍA PODRÍA ESTAR INTRODUCIDA EN EL ARTÍCULO.**

No utilizar el juguete si se notan desperfectos al abrir el embalaje. Acudir al punto de venta o llamar al centro de asistencia.

Prestar atención si hay niños durante la operación de montaje, ya que existen riesgos debidos a la presencia de piezas pequeñas (peligro de ingestión) y de las bolsitas de plástico que las contienen (peligro de asfixia). Para el montaje del juguete, es necesario utilizar un destornillador plano, un destornillador de estrella, un martillo y unos alicates.

#### MONTAJE

- 1 • Dé la vuelta al chasis e inserte el gancho de remolque (1) en su ranura. Fijelo atornillando los 4 tornillos suministrados (2).
- 2 • Inserte el contrapeso en la parte delantera del chasis (1) y fíjelo con los 2 tornillos suministrados (2).
- 3 • Para la parte trasera del vehículo, deslice lo siguiente en el eje en secuencia: una rueda grande, una arandela metálica pequeña y una tuerca. En el lado opuesto del eje, deslice los componentes en la misma secuencia. Apriete las ruedas utilizando simultáneamente las 2 llaves suministradas.
- 4 • Para la parte delantera del vehículo, deslice lo siguiente en la palanca de dirección en secuencia: una arandela metálica grande, una rueda, una arandela metálica pequeña y una tuerca. Fije la rueda con la llave suministrada. Proceda de la misma manera para la rueda restante. Una vez finalizado, presione los 4 tapacubos (2 grandes y 2 pequeños) hasta que encajen.
- 5 • Inserte el volante en el vástago (1) y fíjelo con el tornillo y la tuerca suministrados (2).
- 6 • Encaje la chimenea.
- 7 • Dentro del compartimento de la batería, conecte el conector a la placa electrónica.
- 8 • Monte el asiento en su ranura (1) y fíjelo con los 5 tornillos suministrados (2).
- 9 • Dé la vuelta a la base del remolque y fije el soporte con los 8 tornillos suministrados.
- 10 • Vuelva a colocar el conjunto en posición normal y encaje los lados del remolque (1), luego fíjelos a la base (2).
- 11 • Deslice una arandela metálica pequeña en el extremo del eje y fíjela con la tuerca usando la llave suministrada (1). Deslice una rueda, una arandela metálica grande y un casquillo en el eje. Inserte el conjunto en la base del remolque,

permitiendo que el eje sobresalga por el lado opuesto.

- 12 • Desde el lado opuesto del eje, deslice un casquillo, una arandela metálica grande, una rueda, una arandela metálica pequeña y una tuerca. Asegure ambas tuercas apretándolas simultáneamente con las 2 llaves suministradas. Presione los 2 tapacubos hasta que encajen.
- 13 • Para acoplar el remolque al tractor, inserte el pasador de conexión.

### CARACTERÍSTICAS Y USO DEL VEHÍCULO

#### MODALIDAD DE CONDUCCIÓN CON MANDO A DISTANCIA

**ADVERTENCIA:** EL MANDO A DISTANCIA DEBE SER USADO ÚNICAMENTE POR ADULTOS.

**ADVERTENCIA:** EL MANDO A DISTANCIA NO ES UN JUGUETE; ¡MANTENERLO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!

**ADVERTENCIA:** EL MANDO A DISTANCIA NO SE DEBE CONSIDERAR EN MODO ALGUNO UN DISPOSITIVO DE SEGURIDAD, Y NO PUEDE, POR TANTO, SUSTITUIR EN MODO ALGUNO A LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO NI A LA NECESIDAD DE ESTAR CERCA DEL JUGUETE EN CASO DE PELIGRO.

- 14 • BOTÓN ON/OFF: Activa y desactiva todas las funciones del vehículo.
  - 15 • SELECTOR DE MODO DE CONDUCCIÓN
  - 16 • Inserte 2 pilas AAA de 1,5V en el dispositivo de control remoto (a comprar por separado). Asegúrese de que el selector situado en el salpicadero esté configurado en MODO DE CONDUCCIÓN CON CONTROL REMOTO (« RC ») - fig. 15. Presione el botón "M" del dispositivo de control remoto durante 2 a 4 segundos, hasta que la luz parpadee. Presione el botón ON/OFF cerca de la palanca de cambios para activar el vehículo (el botón se iluminará). La luz del control remoto pasará de parpadear a fija si el emparejamiento de frecuencia ha sido exitoso. Si la conexión no tiene éxito y las luces continúan parpadeando, retire las pilas del dispositivo de control remoto y repita los mismos pasos (esta operación solo es necesaria para el primer uso, o después de que se hayan reemplazado las pilas del vehículo o del dispositivo de control remoto).
    - Después de 10 segundos de inactividad del control remoto, las luces indicadoras se apagarán para entrar en modo de ahorro de energía.
- Descripción de los botones del control remoto**
- Flechas: indican la dirección del movimiento
  - Botón "S": se utiliza para seleccionar las tres velocidades; presione repetidamente para seleccionar la velocidad.
  - Botón "P": freno de emergencia; presione para detener el vehículo y presione de nuevo para reiniciarlo.
- 17 • CINTURÓN DE SEGURIDAD. Ajuste el cinturón según la altura de su hijo. Para soltar el cinturón de seguridad, presione los lados del gancho y tire.

#### MODO CONDUCCIÓN MANUAL

Para cambiar del MODO DE CONDUCCIÓN CON CONTROL REMOTO al MODO DE CONDUCCIÓN MANUAL, cambie el selector a « MANUAL ». Con esta configuración, el vehículo se moverá exclusivamente en modo MANUAL.

- 18 • PALANCA DE CAMBIOS. Mueva la palanca completamente hacia adelante para usar la 2ª velocidad. Mueva la palanca completamente hacia atrás para activar la marcha atrás.
- BOTÓN DE LUCES ON/OFF. Asegúrese de que el vehículo esté encendido (fig. 14) antes de activar las luces.
- 19 • PEDAL ACCELERADOR/FRENO ELÉCTRICO. Cuando se levanta el pie del pedal acelerador, el freno eléctrico detiene automáticamente el tractor.
- 20 • MÓDULO DE SONIDO
  - A - Entrada USB
  - B - Activación/Desactivación de música preestablecida
  - C - Selector de música preestablecida
  - D - Subir volumen
  - E - Bajar volumen
  - F - Estado de carga indicativo de la batería

#### CARGA DE LA BATERÍA

**ATENCIÓN:** LA OPERACIÓN DE CARGA DE LA BATERÍA ASÍ COMO CUALQUIER INTERVENCIÓN ELÉCTRICA, DEBEN SER REALIZADAS ÚNICAMENTE POR ADULTOS.

**SÓLO PARA EL BRASIL:** Tensión del cargador:

127V - 60 Hz. Observación: no utilizar el cargador de la

- bateria con una tensión de 220V.  
El BOTÓN ON/OFF debe estar en la posición OFF durante la carga.
- Cuando el vehículo comience a disminuir la velocidad, recargue la batería.
  - Después de cada uso o al menos una vez cada 3 meses, cargar la batería de litio.
  - Utilice únicamente la batería recargable y el cargador suministrados con su vehículo. NUNCA sustituya la batería o el cargador por otra marca. El uso de una batería o un cargador diferentes puede causar incendios o explosiones.
  - No utilice la batería ni el cargador para otros productos.
- 21 • Conecte el conector del cargador a la toma situada en el producto (1). Enchufe el cargador en una toma de corriente (2). La batería comenzará a cargarse.

Instrucciones para el uso del cargador de baterías

ATENCIÓN

- 1 • Cargue exclusivamente baterías con litio proporcionadas por PEG PEREGO.
- 2 • No utilice baterías no recargables. **Riesgo de explosión.**
- 3 • Sólo las personas adultas deben utilizar este aparato. **No es un juguete.** Su uso no está destinado a discapacitados salvo que los vigile una persona responsable que asegure un uso correcto.
- 4 • No lo utilice con revestimientos, cables o conectores defectuosos.
- 5 • Durante la carga hay que asegurarse de que haya una buena ventilación alrededor de la batería.
- 6 • No extraer la toma tirando del cable.
- 7 • No arrastrar el vehículo sobre ruedas tirando del cable del cargador.
- 8 • No cubrir el cable para no sobrecalentarlo, no apoyarlo sobre superficies calientes.
- 9 • Prestar atención al enrollar el cable de salida para no dañarlo.
- 10 • Si el cargador de baterías se hubiera dañado, no se debe utilizar hasta que no haya sido reparado.
- 11 • El producto contiene algunos elementos considerados dañinos para el medio ambiente; cuando ya no se usa el producto hay que eliminar estos elementos o el producto íntegramente según las disposiciones vigentes en el país en el que se ha utilizado.
- 12 • Antes de usar el cargador de baterías hay que asegurarse de que lleve la clavija específica del país en el que se va a utilizar.
- 13 • Asegurarse de que los niños no jueguen con el cargador de baterías. **NO ES UN JUGUETE.**

INDICADOR LED

Batería Peg Perego NO conectada

- LUZ VERDE: cargador de baterías que funciona enchufado en la red doméstica, listo para la carga.

Batería Peg Perego conectada

- LUZ VERDE: batería cargada
- LUZ ROJA: batería en carga

El cargador está provisto de un dispositivo de seguridad que, en caso de una elevada temperatura interna, o si se produjera un cortocircuito en la batería, un dispositivo de protección intervendrá para impedir el suministro de una corriente fuerte, que podría romper el cargador.

En este caso es necesario desconectar el cargador de baterías de la toma doméstica, resolver la causa del cortocircuito y volver a conectar el conjunto.

PORTUGUÊS

**PEG PEREGO® agradece pela escolha deste produto. Há mais de 70 anos PEG PEREGO leva crianças a passear. Logo que nascem com seus carrinhos e depois com as cadeirinhas de passeio, e ainda depois com os brinquedos a pedais e bateria.**

**Descubra a linha completa dos produtos, as novidades e outras informações acerca de Peg Perego através de nosso site**

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

**Peg Perego S.p.A.** é uma empresa com sistema de gestão da qualidade certificado pela **TÜV Italia Srl**, de acordo com a norma ISO 9001. A certificação oferece aos clientes e aos consumidores a garantia de transparência e confiança no modo de trabalhar da empresa.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia atentamente este manual de instruções para familiarizar-se com o uso do modelo e ensinar ao seu filho como dirigir de forma correta, segura e divertida. Conserve então o manual para consultas futuras.

Em caso de cessão do produto a terceiros, certificar-se de que o manual de instruções seja entregue juntamente com o produto.

**ATENÇÃO! Antes da primeira utilização, carregue a bateria por 4-6 horas. Não recarregue a bateria por mais de 10 horas para evitar o superaquecimento do carregador.**

**ATENÇÃO! A bateria de lítio mantém o desempenho máximo até cerca de 80% da sua capacidade total. Ultrapassado este limite, o desempenho diminui rapidamente até o esgotamento completo da carga.**

- 1 1/2 - 3 anos: usar apenas na modalidade **CONTROLE REMOTO**
- +3 anos: duas modalidades de operação **CONTROLE REMOTO** ou **MANUAL**
- Peso máximo permitido 30 kg
- Veículo de 1 lugar
- 1 Bateria recarregável de 12V 3,1Ah de lítio
- 2 rodas motrizes
- 2 motores de 35 W

CONDUÇÃO COM CONTROLE REMOTO

- Velocidade na 1ª marcha 4,2 km/h
- Velocidade na 2ª marcha 4,9 km/h
- Velocidade na 3ª marcha 5,7 km/h
- Velocidade em marcha à ré 4,9 km/h

CONDUÇÃO MANUAL

- Velocidade na 1ª marcha 4,2 km/h
- Velocidade na 2ª marcha 5,7 km/h
- Velocidade em marcha à ré 4,9 km

Não exceder o peso máximo total admitido de 30 kg. Tal limite inclui os ocupantes e a eventual carga.

Peg Perego reserva-se o direito de efetuar a qualquer momento, alterações nos modelos e informações contidas nesta publicação, por razões técnicas ou comerciais.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Produto com marcação CE, projetado e homologado no respeito das diretivas comunitárias aplicáveis, destinado aos mercados e aos países que adotaram tais normas.

**DENOMINAÇÃO DO PRODUTO**  
John Deere FARM POWER

**CÓDIGO DE IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO**  
IGOR0120

**NORMAS DE REFERÊNCIA (origem)**  
Directive on the safety of toys 2009/48/EC  
Standard EN 71-1 - 2 - 3  
Standard EN 62115  
General Product Safety Regulation (GPSR) (UE) 2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE  
Standard EN 55014-1 & EN55014-2  
Standard EN 55022  
Standard EN 61000

Information:  
Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC  
Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries  
Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012  
Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52 phthalates in toys

Não está de acordo com as leis de circulação viária e portanto não pode circular em vias públicas.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**  
Peg Perego S.p.A. declara sob a própria responsabilidade que o artigo em objeto foi submetido a ensaios e testes internos e aprovado de acordo com as normas técnicas vigentes junto a laboratórios externos e independentes.

**DATA E LOCAL DE EMISSÃO**  
Itália - 20. 05. 2025

Peg Perego S.p.A.  
via A. De Gasperi, 50  
20862 - Arcore (MB) – ITALIA

NORMAS DE SEGURANÇA

Nossos brinquedos respeitam as Normas de Segurança Europeias para brinquedos (requisitos de segurança previstos pelo Conselho da EEC) e pelo "U.S. Consumer Toy Safety Specification". São também certificados por organismos notificados para a segurança dos brinquedos, em conformidade com a diretiva 2009/48/CE. Não estão de acordo com as leis de circulação viária e portanto não podem circular em vias públicas.

- **ATENÇÃO.** Este brinquedo não é adequado para crianças menores de 18 meses devido à sua velocidade máxima.
- **ATENÇÃO!** Não é indicado para crianças menores de 18 meses por suas características funcionais.
- **ATENÇÃO.** A utilizar com equipamento de protecção. Não utilizar na via pública.
- **ATENÇÃO!** NUNCA usar o brinquedo em vias públicas.
- **ATENÇÃO!** A utilização do veículo em estradas públicas, perto de cursos de água ou piscinas ou em espaços reduzidos, pode causar perigo de ferimentos aos utilizadores e/ou a terceiros. A vigilância de um adulto é sempre necessária.
- As crianças devem estar sempre calçadas durante o uso do veículo.
- Quando o veículo estiver em funcionamento, preste atenção para que as crianças não coloquem as mãos, pés ou partes do corpo, roupas ou outros objetos, perto das peças em movimento.
- Não molhe jamais os componentes do veículo como motores, instalações, botões, etc.
- Não use gasolina ou outras substâncias inflamáveis perto do veículo.
- O veículo deve ser usado absolutamente por uma única criança, já que não se enquadra na categoria de veículos com dois lugares.

DIRETRIZ RAEE (somente UE)

- Este produto constitui ao fim de sua vida útil como resíduo classificado RAEE e portanto não deve ser eliminado como simples resíduo urbano, mas deve

- ser sujeito à coleta seletiva;
- Entregue este resíduo nas apropriadas e relativas ilhas ecológicas;
- A presença de substâncias perigosas contidas nos componentes elétricos deste produto constitui fonte de potencial perigo para a saúde humana e para o meio ambiente, caso tais produtos não forem corretamente eliminados;
- O desenho presente de um latão de lixo barrado significa que o produto deve ser sujeito a coleta seletiva.



#### DESCARTE DE BATERIAS

- Contribua para proteger o meio ambiente.
- A bateria usada, não pode ser jogada fora com os resíduos domésticos.
- Podem ser depositadas num centro de coleta de baterias usadas ou de eliminação de resíduos especiais, informe-se junto ao setor competente.



#### ADVERTÊNCIAS PILHAS DESCARTE DE BATERIAS LR44 - 1,5 V

- A introdução das pilhas deve ser efetuada e supervisionada somente por adultos. Não deixe que crianças brinquem com as baterias.
- As pilhas devem ser substituídas por um adulto.
  - Utilize somente o tipo de pilha especificada pelo fabricante.
  - Respeite a polaridade +/-.
  - Não deixe que os terminais de alimentação sofram curto-circuito, existe risco de fogo ou explosão.
  - Retire sempre as pilhas quando o brinquedo não for usado por muito tempo.
  - Não jogue as pilhas no fogo.
  - Não tente jamais recarregar as pilhas se não forem de tipo recarregável.
  - Não misture baterias velhas com novas.
  - Remova as pilhas descarregadas.
  - Jogue as pilhas descarregadas nas caixas de coleta apropriadas para a reciclagem de baterias usadas.



#### ADVERTÊNCIAS: BATERIA

A recarga das baterias deve ser efetuada e supervisionada somente por adultos. Não deixe que crianças brinquem com as baterias.

#### CARREGAMENTO DA BATERIA

- Recarregue a bateria assim que o veículo perca velocidade, para evitar danos.
- Caso seu veículo fique parado por muito tempo, lembre-se de carregar a bateria e conservá-la desligada da instalação; repita a operação de recarga ao menos a cada três meses.
- Não esqueça as baterias a carregar! Controle periodicamente.
- Use somente o carregador de baterias fornecido e baterias originais PEG PEREGO.
- A bateria é sigilada e não precisa de manutenção.
- Não tirar o carregador de bateria da tomada puxando pelo cabo.
- Não movimentar o brinquedo puxando pelo cabo do carregador de bateria.
- Não cobrir o cabo do carregador de bateria, para que não se aqueça excessivamente.
- Não apoiar o cabo e/ou a bateria em superfícies quentes.
- Prestar atenção no local e no modo em que é enrolado o cabo para não estragá-lo ou comprometer o seu funcionamento.

#### ATENÇÃO

- Em caso de um período prolongado de inatividade, a bateria deve ser guardada num local fresco e seco, longe de fontes de calor, luz solar direta e humidade. É também aconselhável evitar temperaturas extremas, tanto muito quentes como muito frias.
- AS BATERIAS CONTÊM SUBSTÂNCIAS TÓXICAS CORROSIVAS. NÃO ADULTERÁ-LAS.
- As baterias contêm eletrólitos de base ácida.
- Não provoque contato direto entre os terminais da bateria, evite golpes fortes: risco de explosão e/ou incêndio.
- Carregue a bateria num local bem ventilado, longe de fontes de calor e materiais inflamáveis.
- A bateria gasta deve ser removida do veículo.

- É desaconselhável apoiar a bateria sobre roupas, poderiam danificar-se.
- Utilizar unicamente pilhas ou acumuladores do tipo recomendado.

#### CASO OCORRA VAZAMENTO

Proteja seus olhos, evite contato direto com o eletrólito: Proteja suas mãos. Coloque a bateria numa bolsa de plástico e siga as instruções sobre eliminação de baterias.

#### CASO A PELE OU ROUPAS ENTREM EM CONTATO COM O ELETRÓLITO

Lave a parte afetada abundantemente com água corrente. Consulte um médico imediatamente.

#### CASO O ELETRÓLITO SEJA INGERIDO

Enxágue a boca e cuspa. Consulte um médico imediatamente.

### MANUTENÇÃO E CUIDADOS COM O VEÍCULO

- Não aplique faixas de borracha, inserções de borracha ou outros objetos nas rodas do veículo. Podem comprometer a funcionalidade e a segurança. O fabricante declina qualquer responsabilidade pelo uso inadequado do veículo e/ou adulteração de uma ou mais peças e não se responsabiliza por qualquer inconveniente que possa ocorrer.
- Não desmontar ou procurar consertar o veículo sozinho. Contatar um centro de assistência Peg Perego autorizado.
- Não é aconselhável deixar o brinquedo em ambientes com temperaturas abaixo de zero. Se vier a ser utilizado sem levá-lo a uma temperatura superior a zero, é possível haver danos irreversíveis ao motor e à bateria.
- Controle regularmente o estado do veículo, principalmente a instalação elétrica, as ligações das tomadas, as proteções e o carregador de baterias. Em caso de defeitos comprovados, o veículo elétrico e o carregador de baterias não devem ser usados.
- Em caso de limpeza, manutenção ou qualquer intervenção no brinquedo, é necessário desconectar o carregador de bateria do produto.
- Em caso de reparos, use somente peças sobressalentes originais PEG PEREGO.
- PEG PEREGO não assume qualquer responsabilidade em caso de adulteração do sistema elétrico.
- Não deixe as baterias ou o veículo perto de fontes de calor como aquecedores, lareiras, etc.
- Proteja o veículo da água, chuva, neve, etc.; usá-la sobre a areia ou lama pode ocasionar danos nos botões, motores e redutores.
- Lubrifique regularmente (com óleo leve) partes móveis, como rolamentos, esterço, etc.
- As superfícies do veículo podem ser limpas com um pano úmido e, se preciso, com produtos de uso doméstico não abrasivos.
- As operações de limpeza devem ser efetuadas somente por adultos.
- Não desmonte os mecanismos do veículo ou os motores, sem a autorização da PEG PEREGO.

### REGRAS PARA CONDUZIR COM SEGURANÇA

- Para a segurança da criança: antes de ligar o veículo, leia e siga atentamente as seguintes instruções.
- Ensine a criança a usar corretamente o veículo para dirigi-lo de forma segura e divertida.
  - O brinquedo tem de ser utilizado com cuidado, pois exige grande habilidade, de modo a evitar quedas ou colisões que provoquem ferimentos ao usuário e a terceiros.
  - Antes de dar a partida, certifique-se que o percurso esteja desimpedido de pessoas ou coisas.
  - Dirija com as mãos no volante e olhe sempre o percurso.
  - Freie em tempo para evitar colisões.

**ATENÇÃO!** O artigo está equipado com um sistema de frenagem que precisa de uma instrução adequada da criança por parte de um adulto.

#### 2ª VELOCIDADE (se existente)

Aconselha-se primeiramente o uso da 1ª marcha. Antes de colocar a 2ª marcha, certifique-se que a criança tenha aprendido como usar corretamente o volante, a 1ª marcha, os freios, e tenha adquirido familiaridade com o veículo.

#### ATENÇÃO!

- Controle que todos os tampos de fixação das rodas estejam bem firmes.
- Se o veículo funcionar em condições de sobrecarga, como sobre areia, lama ou terrenos muito irregulares, o interruptor de sobrecarga interromperá imediatamente a potência. A potência será retomada depois de alguns segundos.

**DIVERTIMENTO SEM INTERRUPÇÃO:** conserve sempre um conjunto de baterias carregadas para a troca, prontas para serem usadas.

### PROBLEMAS?

#### O VEÍCULO NÃO FUNCIONA?

- Verifique se não existem cabos desligados em baixo da placa do acelerador.
- Controle o funcionamento do botão do acelerador e eventualmente substitua-o.
- Verifique se a bateria está ligada à rede elétrica.

#### O VEÍCULO NÃO TEM POTÊNCIA?

- Carregue as baterias. Se após a recarga o problema permanecer, peça o controle das baterias e do carregador de baterias junto a um centro de assistência.

### SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA

PEG PEREGO oferece um serviço de assistência pós-venda, diretamente ou através de uma rede de centros de assistência autorizados, para eventuais consertos ou substituição e venda de sobressalentes originais.

Para contactar um centro de assistência, visite nosso sítio <http://www.pegperego.com>

### INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

#### ATENÇÃO

AS OPERAÇÕES DE MONTAGEM DEVEM SER FEITAS SOMENTE POR ADULTOS. PRESTE ATENÇÃO AO RETIRAR O VEÍCULO DA EMBALAGEM. TODOS OS PARAFUSOS E PEQUENAS PEÇAS ENCONTRAM-SE EM UM SAQUINHO DENTRO DA EMBALAGEM. PODE SER QUE A BATERIA TENHA JÁ SIDO COLOCADA NO VEÍCULO. Não utilizar o brinquedo caso esteja danificado após a abertura da embalagem. Contatar o ponto de venda ou ligar para o centro de assistência. Prestar atenção na presença de crianças durante a operação de montagem, em razão dos riscos decorrentes de peças pequenas (perigo de ingestão) e dos sacos plásticos que os contêm (perigo de sufocamento). Para a montagem do brinquedo, é necessário o uso de uma chave de fenda em forma de entalhe e estrela, martelo e pinça.

### MONTAGEM

- Vire o chassis e insira o engate (1) no seu lugar. Aperte com os 4 parafusos fornecidos (2).
- Insira o contrapeso na parte frontal do chassis (1) e aperte com os 2 parafusos fornecidos (2).
- Na parte traseira do veículo, insira no eixo, na sequência: uma roda grande, uma arruela de metal pequena e uma porca. No lado oposto do eixo, insira os elementos na mesma sequência. Aperte as rodas utilizando simultaneamente as 2 chaves fornecidas.
- Na parte frontal do veículo, insira na alavanca de direção, na sequência: uma arruela de metal grande, uma roda, uma arruela de metal pequena e uma porca. Fixe a roda com a chave fornecida. Prossiga da mesma forma para a roda restante. Ao final das operações, aplique por pressão os 4 tampões das calotas (2 grandes e 2 pequenos).
- Insira o volante na haste (1) e fixe-o com o parafuso e a porca fornecidos (2).
- Encaixe a chaminé.
- Dentro do compartimento da bateria, conecte o conector à placa eletrônica.
- Monte o assento no lugar (1) e aperte-o com os 5 parafusos fornecidos (2).
- Vire a base do reboque e fixe o suporte com os 8 parafusos fornecidos.
- Vire o conjunto e encaixe as laterais do reboque (1) entre si, para depois prendê-las ao fundo (2).
- Insira na extremidade do eixo uma arruela de metal pequena e bloqueie-a com a porca

utilizando a chave fornecida (1). Insira no eixo uma roda, uma arruela de metal grande, uma bucha. Insira o conjunto na base do reboque, fazendo o eixo sair pelo lado oposto.

- 12 • Insira pelo lado oposto do eixo, uma bucha, uma arruela de metal grande, uma roda, uma arruela de metal pequena, uma porca e fixe ambas as porcas apertando simultaneamente com as 2 chaves fornecidas. Aplique por pressão os 2 tampões das calotas.
- 13 • Para engatar o reboque ao trator, insira o pino de conexão.

## CARACTERÍSTICAS E USO DO VEÍCULO

### MODO DE CONDUÇÃO COM CONTROLE REMOTO

**ADVERTÊNCIA:** O CONTROLE REMOTO DEVE SER USADO SOMENTE POR ADULTOS.

**ADVERTÊNCIA:** O CONTROLE REMOTO NÃO É UM BRINQUEDO: MANTENHA-O FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS!

**ADVERTÊNCIA:** O CONTROLE REMOTO NÃO DEVE SER DE FORMA ALGUMA ENTENDIDO COMO UM DISPOSITIVO DE SEGURANÇA E, PORTANTO, NÃO PODE SUBSTITUIR DE MANEIRA ALGUMA A SUPERVISÃO DE UM ADULTO, NEM A NECESSIDADE DE ESTAR PERTO DO BRINQUEDO EM CASO DE PERIGO.

- 14 • Interruptor ON/OFF: ativa e desativa todas as funções do veículo.
  - 15 • Seletor dos MODOS DE CONDUÇÃO.
  - 16 • Insira 2 pilhas AAA de 1,5V no radiocomando (a serem adquiridas separadamente).
    - Certifique-se de que o seletor localizado no painel do veículo indique o modo CONDUÇÃO COM RADIOCOMANDO ("RC") fig. 15.
    - Pressione e segure o botão "M" no radiocomando por 2-4 segundos, a luz indicadora piscará.
    - Pressione o BOTÃO ON/OFF localizado perto da GEAR SHIFT LEVER, para ativar o veículo (o botão ficará luminoso).
    - A luz indicadora do radiocomando passará de piscando para fixa se a associação de frequência for bem-sucedida.
    - Se a conexão de frequência falhar e as luzes piscarem, remova as pilhas do radiocomando e repita os passos (esta operação é necessária apenas na primeira utilização ou após a substituição das baterias, tanto do veículo quanto do radiocomando).
    - Após 10 segundos de inatividade do radiocomando, as luzes se apagarão no modo de economia de energia.
- Descrição dos botões do radiocomando
- Setas: indicam a direção do movimento
  - Botão "S": seletor das 3 velocidades de marcha, pressione repetidamente para selecionar a velocidade.
  - Botão "P": freio de emergência, pressione para parar o veículo e pressione novamente para reiniciá-lo.
- 17 • CINTO DE SEGURANÇA. Ajuste o cinto de acordo com o tamanho do seu filho. Para soltar o cinto de segurança, pressione lateralmente o gancho e puxe.

### MODALIDADE DE CONDUÇÃO MANUAL

Para alternar do modo CONDUÇÃO COM RADIOCOMANDO para o modo CONDUÇÃO MANUAL, gire o seletor para "MANUAL". Nesta condição, o veículo operará exclusivamente no modo MANUAL.

- 18 • GEAR SHIFT LEVER. Mova a alavanca totalmente para a frente para usar a 2ª velocidade de marcha. Mova a alavanca totalmente para trás para usar a marcha à ré.
- BOTÃO DE ACENDIMENTO DAS LUZES. Certifique-se de que o veículo esteja ligado (fig. 14) para depois ativar as luzes.
- 19 • PEDAL ACELERADOR/FREIO ELÉTRICO. Ao levantar o pé do pedal, o freio entra em funcionamento automaticamente.
- 20 • MÓDULO DE SOM
  - A - entrada USB
  - B - ativação/desativação de músicas predefinidas
  - C - seletor de músicas predefinidas
  - D - aumento de volume
  - E - diminuição de volume
  - F - estado de carga indicativo da bateria

### CARGA DA BATERIA

**ATENÇÃO:** A CARGA DAS BATERIAS E QUALQUER INTERVENÇÃO NO SISTEMA ELÉTRICO DEVEM SER REALIZADAS POR ADULTOS.

O interruptor de alimentação deve estar na posição

OFF durante o carregamento.

- Quando o veículo começar a desacelerar, recarregue a bateria.
  - Após cada utilização ou pelo menos uma vez a cada 3 meses, carregar a bateria de lítio.
  - Utilize apenas a bateria recarregável e o carregador fornecidos com o veículo. NÃO substitua nunca a bateria ou o carregador por outra marca. A utilização de uma bateria ou carregador diferentes poderá causar incêndios ou explosões.
  - Não utilize a bateria ou o carregador para outros produtos.
- 21 • Conecte o jack do carregador à tomada localizada no produto (1). Insira o plugue do carregador em uma tomada de parede (2). A bateria começará a carregar.

### Instruções de uso do carregador de bateria

#### ADVERTÊNCIAS

- 1 • Carregar exclusivamente baterias de lítio fornecidas pela PEG PEREGO.
- 2 • Não utilize com baterias não recarregáveis.  
**Risco de explosão.**
- 3 • O aparelho deve ser usado apenas por pessoas adultas. **Não é um brinquedo.** Não deve ser usado por pessoas doentes, a não ser que se encontrem sob a supervisão de uma pessoa responsável por assegurar uma utilização correta.
- 4 • Não usar com invólucro, cabo ou conector danificado.
- 5 • Durante o carregamento, certificar-se de que a ventilação à volta da bateria seja adequada.
- 6 • Não remover a ficha puxando o cabo.
- 7 • Não arrastar o veículo com rodas puxando o cabo do carregador de baterias.
- 8 • Não tapar o cabo para não o sobreaquecer, não apoiá-lo em superfícies quentes.
- 9 • Cuidado ao enrolar o cabo de saída para não danificá-lo.
- 10 • Caso o carregador esteja danificado, não deve ser usado até ser reparado.
- 11 • O produto contém alguns elementos considerados nocivos para o ambiente; a eliminação no fim de vida destes elementos ou de todo o produto devem ser efetuados de acordo com as disposições vigentes no país em que for usado.
- 12 • Antes de usar o carregador de baterias, certificar-se de que está equipado com a tomada específica do país no qual se pretende usar.
- 13 • Certificar-se de que as crianças não brincam com o carregador de baterias, pois NÃO É UM BRINQUEDO.

#### SINAIS LED

#### Bateria Peg Perego NÃO ligada

- LUZ VERDE: carregador de bateria conectado à tomada doméstica, pronto para carregar.

#### Bateria Peg Perego ligada

- LUZ VERDE: bateria carregada
- LUZ VERMELHA: bateria em carregamento

O carregador de baterias é munido de um dispositivo de segurança que no caso de elevadas temperaturas internas ou caso se verifique um curto-circuito na bateria, um protetor intervém impedindo emitir uma forte corrente que poderá causar a rutura do próprio carregador.

Neste caso, é necessário desligar o carregador de baterias da ficha, remover a causa do curto-circuito e ligar tudo.

## SLOVENŠČINA

**PEG PEREGO®** se vam zahvaljuje za nakup tega izdelka. **PEG PEREGO** prevaža otroke že več kot 70 let. Čim se rodijo v košarah, nato v športnih vozičkih in še pozneje na igračah na pedale ali na akumulatorje.

**Popolno paleta izdelkov, novosti in druge informacije iz sveta Peg Perego odkrijte na našem spletišču**

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

**Peg Perego S.p.A.** je podjetje s kakovostnim sistemom upravljanja, za katero ima certifikat **TÜV Italia Srl** podeljen v skladu s standardom ISO 9001. Certifikat za stranke in uporabnike pomeni garancijo transparentnosti in zaupanja v delo podjetja.

### POMEMBNE INFORMACIJE

Skrbno preberite ta priročnik z navodili, da bi vam bilo lažje uporabljati izdelek in naučiti otroka, kako pravilno in varno voziti ter se ob tem tudi zabavati. Priročnik shranite, da ga boste lahko še kdaj prebrali.

Če odstopite izdelek tretji osebi, zagotovite, da boste z izdelkom predali tudi knjižico z navodili.

**POZORI! Pred prvo uporabo polnite baterijo 4-6 ur. Baterije ne polnite dlje kot 10 ur, da preprečite pregrevanje polnilnika.**

**POZORI! Litijeva baterija ohranja največjo zmogljivost do približno 80 % svoje celotne kapacitete. Ko je ta meja presežena, se zmogljivost hitro zmanjšuje do popolne izpraznitve.**

- Starost od 11/2 - 3 : uporabljate samo v načinu **DALJINSKO UPRAVLJANJE**
- Starost 3+ : dva načina uporabe **DALJINSKI UPRAVLJALNIK** ali **ROČNI NAČIN VOŽNJE**

- Največja dovoljena teža je 30 kg.
- 1 sedežno vozilo
- 1 litijeva polnilna akumulatorska baterija 12V 3,1Ah
- 2 pogonski kolesi
- 2 35W motorja

#### VOŽNJA Z DALJINSKIM UPRAVLJANJEM

- Hitrost v 1. prestavi 4,2 km/h
- Hitrost v 2. prestavi 4,9 km/h
- Hitrost v 3. prestavi 5,7 km/h
- Hitrost pri vzvratni vožnji 4,9 km/h

#### ROČNI NAČIN VOŽNJE

- Hitrost v 1. prestavi 4,2 km/h
- Hitrost v 2. prestavi 5,7 km/h
- Hitrost pri vzvratni vožnji 4,9 km

Največja dovoljena teža 30 kg ne sme biti presežena. Ta omejitev vključuje tudi morebitni tovor.

Peg Perego si pridržuje pravico do sprememb na modelih in v podatkih v priloženi publikaciji iz tehničnih ali podjetniških razlogov v kateremkoli trenutku.

## IZJAVA O SKLADNOSTI

Izdelek z oznako ES, načrtovan in homologiran glede na ustrezne direktive evropske skupnosti, namenjen za tržišča v državah, ki spoštujejo te predpise.

### NAZIV IZDELKA

John Deere FARM POWER

### IDENTIFIKACIJSKA KODA IZDELKA

IGOR1020

### ZAKONSKA PODLAGA (izvor)

Directive on the safety of toys 2009/48/EC

Standard EN 71-1 - 2 - 3

Standard EN 62115

General Product Safety Regulation (GPSR) (UE) 2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE

Standard EN 55014-1 & EN55014-2

Standard EN 55022

Standard EN 61000

### Information:

Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC

Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries

Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012

Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52 phthalates in toys

Ne ustreza predpisom za vožnjo po cestah, zato se z njim otroci ne smejo voziti po javnih cestah.

## IZJAVA O SKLADNOSTI

Peg Perego S.p.A. na lastno odgovornost izjavlja, da je bil izdelek potrjen notranjim kolavdacijskim preizkusom in da je homologiran v skladu z veljavnimi predpisi v zunanjih, neodvisnih laboratorijih.

## DATUM IN KRAJ IZDAJE

Italija - 20. 05. 2025

Peg Perego S.p.A.  
via A. De Gasperi 50  
20862 - Arcore (MB) – ITALIA

## VARNOSTNI PREDPISI

Naše igrače so izdelane v skladu z evropskimi varnostnimi predpisi za igrače (varnostni ukrepi, ki jih predvideva Svet EGS) in s specifikacijo o uporabi igrač, ki so jo izdala ZDA (U.S. Consumer Toy Safety Specification). Poleg tega so jih odobrile ustanove, zadolžene za varnost igrač, v skladu z direktivo 2009/48/ES. Ne ustrezajo predpisom za vožnjo po cestah, zato se z njimi otroci ne smejo voziti po javnih cestah.

- **OPOZORILO!** Zaradi svoje maksimalne hitrosti ta igrača ni primerna za otroke mlajše od 18 mesecev.
- **POZOR!** Zaradi lastnosti delovanja ni primeren za otroke, mlajše od 18 mesecev.
- **OPOZORILO.** Nositi je treba zaščitno opremo. Ni za uporabo v prometu.
- **OPOZORILO!** Igrače **NIKOLI NE UPORABLJAJTE** na javnih cestah.
- **POZOR!** Uporaba vozila na javnih cestah ali v bližini vodnih tokov ali bazenov ali v majhnih prostorih pomeni tveganje za poškodbe uporabnika in drugih prisotnih ljudi. Otroke naj med igro vedno nadzoruje odrasla oseba.
- Otroci morajo imeti med vožnjo na vozilu vedno obute čevlje.
- Ko je vozilo v pogonu, pazite, da otroci ne bodo vtikali rok, nog ali drugih delov telesa, oblačil ali drugih predmetov med premikajoče se dele.
- Nikoli ne polivajte delov vozila, kot so motor, naprave, gumbi itd., z vodo.
- Ob vozilu nikoli ne uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih snovi.
- Če vozilo ne sodi v kategorijo vozil, namenjenih za vožnjo dveh otrok, naj se z njim obvezno vozi le en otrok.

## DIREKTIVA RAEE (samo za EU)

- Ta izdelek je na koncu svoje življenjske dobe odpadke razreda RAEE, zato ga ne smete zavreči kot gospodinjski odpadke, ampak je predmet ločenega zbiranja odpadkov;
- Odpadke odložite na ustreznem vnaprej pripravljenem ekološkem otoku;
- Prisotnost nevarnih snovi v električnih delih tega izdelka predstavljajo vir morebitne nevarnosti za človeško življenje in za okolje, če izdelka ne zavržete

na pravi način;

- Prekrižan smetnjak je oznaka, ki sporoča, da je treba izdelek zavreči kot predmet ločenega zbiranja odpadkov.



## VARNO ODLAGANJE AKUMULATORJA

- Prizadevajte si za varovanje okolja.
- Iztrošenega akumulatorja ne zavržite z gospodinjskimi odpadki.
- Zavržete ga lahko v centru za zbiranje izrabljenih baterij in akumulatorjev ali za zbiranje posebnih odpadkov; pozanimajte se v svoji občini.



## OPOZORILO ZA BATERIJE TIP LR44 - 1,5 V

- Baterije sme vstavljati le odrasla oseba. Ne dovolite, da bi se z baterijami igrali otroci.
- Baterije sme zamenjati le odrasla oseba.
- Uporabljajte le tip baterij, ki ga je navedel proizvajalec.
- Upoštevajte pola +/-
- Napajalnih krtačk ne sklepajte v kratek stik, saj obstaja nevarnost požara ali eksplozije.
- Ko igrača dlje časa ni v uporabi, iz nje odstranite baterije.
- Baterij ne mečite v ogenj.
- Če baterije niso akumulatorske, jih nikoli ne skušajte polniti.
- Ne uporabljajte sočasno starih in novih baterij.
- Odstranite prazne baterije.
- Prazne baterije odvrzite v ustrezne zbiralnike za recikliranje uporabljenih baterij.



## OPOZORILO ZA AKUMULATOR

Akumulator smejo polniti ali polnjenje nadzorovati samo odrasle osebe.

Ne dovolite, da bi se z akumulatorjem igrali otroci.

## POLNENJE AKUMULATORJA

- Če boste akumulator napolnili, takoj ko začne vozilo izgubljati hitrost, se boste izognili njegovim poškodbam.
- Če bo vozilo dlje časa stalo, napolnite akumulator in ga odklopite iz naprave; napolnite ga vsaj vsake 3 mesece.
- Ne puščajte akumulatorja priključenega na polnilnik! Akumulator redno pregledujte.
- Uporabljajte le priloženi polnilnik in originalne akumulatorje PEG PEREGO.
- Zapečaten akumulator ne potrebuje vzdrževanja
- Polnilnika akumulatorjev ne izvilcete iz vtičnice električnega omrežja tako, da bi potegnili za kabel.
- Igrače ne premikajte tako, da bi jo vlekli za kabel polnilnika akumulatorjev.
- Kabla polnilnika akumulatorjev ne pokrivajte, da se ne bi pregreli.
- Kabla in/ali akumulatorja ne odlagajte na tople površine.
- Pazite na to, kako se kabel navija, da ga ne bi prelomili ali pretisnili in bi zato nehal delovati.

## POZOR

- V primeru daljše neuporabe je treba baterijo shraniti na hladnem in suhem mestu, stran od virov toplote, neposredne sončne svetlobe in vlage. Priporočljivo je tudi izogibanje ekstremnim temperaturam, tako previsokim kot prenizkim.
- V AKUMULATORJU SO STRUPENE IN KOROZIVNE SNOVI. NE POSEGAJTE VANJ.
- V akumulatorju so kislini elektroli.
- Ne vzpostavljajte direktnega kontakta med končniki na akumulatorjih in izogibajte se močnim udarcem: tvegate eksplozijo ali požar.
- Akumulator polnite v zračnem okolju, daleč od virov toplote in gorljivih materialov.
- Iztrošen akumulator morate odstraniti iz vozila.
- Odsvetujemo odlaganje akumulatorja na oblačila; lahko bi jih poškodovali.
- Uporabljajte le baterije ali akumulatorske baterije priporočenega tipa.

## ČE AKUMULATOR PUŠČA

Zavarujte si oči; izogibajte se neposrednemu stiku z elektrolitom: zaščitite si roke. Akumulator odložite v plastično vrečko in upoštevajte navodila za varno odlaganje akumulatorjev.

ČE PRIDE ELEKTROLIT V STIK S KOŽO ALI OČMI  
Prizadeto mesto sperite z veliko tekoče vode.  
Tako se posvetujte z zdravnikom.

## ČE BI ELEKTROLIT POPILI

Splaknite usta in izpljunite.  
Tako se posvetujte z zdravnikom.

## VZDRŽEVANJE IN SKRB ZA VOZILO

- Na kolesa svojega vozila ne nameščajte gumijastih trakov, gumijastih vložkov ali drugih predmetov. Funkcionalnost in varnost bi lahko bili ogroženi. Proizvajalec zavrača kakršno koli odgovornost v zvezi z nepravilno uporabo vozila in/ali posegom v enega ali več delov in ne bo odgovoren za morebitne nastale nevarnosti.
- Vozila ne poskušajte sami razstavljati in popravljati. Stopite v stik s pooblaščenim centrom za pomoč uporabnikom Peg Perego.
- Ni priporočljivo puščati igrače v okolju, kjer je temperatura nižja od nič stopinj. Če bi jo uporabili, ne da bi jo najprej ogreli na temperaturo, višjo od nič stopinj, bi se lahko motor in akumulatorji neopopravljivo pokvarili.
- Redno preverjajte stanje vozila, še posebej električne dele, povezavo vtičev, zaščitnih pokrovčkov in polnilnika akumulatorjev. Če opazite okvare, električnega dela in polnilnika akumulatorjev ne smete uporabljati.
- Med čiščenjem, vzdrževanjem ali drugimi posegi na igrači je treba polnilnik akumulatorjev z izdelka odklopiti.
- Za popravilo uporabljajte le originalne nadomestne dele PEG PEREGO.
- PEG PEREGO ne prevzema odgovornosti za primer poseganja v električno napravo.
- Ne puščajte akumulatorjev ali vozila ob virih toplote, na primer radiatorjih, kaminih itd.
- Vozilo zaščitite pred vodo, dežjem, snegom itd.; uporaba vozila na pesku ali v blatu lahko gume, motor in reduktorje poškoduje.
- Občasno namažite (z lahkim oljem) dele, ki jih je mogoče odstraniti, kot so ležaji, volan itd.
- Površine vozila lahko očistite z mokro krpo in, če je to potrebno, blagim detergentom za rabo v gospodinjstvu.
- Čistijo ga lahko samo odrasli.
- Nikoli ne snemajte mehanskih delov vozila ali motorja, če vas za to ni pooblastil PEG PEREGO.

## PRAVILA ZA VARNO VOŽNJO

Za varnost otroka: preden vključite vozilo, preberite navodila in se jih natančno držite.

- Otroka naučite pravilno uporabljati vozilo, da bo vozil varno in da se bo ob tem lahko zabaval.
- Igračo je treba uporabljati pazljivo, saj zahteva veliko spretnosti. Tako se boste izognili padcem in trkom, ki bi lahko povzročili poškodbe malega voznika ali drugih oseb.
- Preden spelje, se prepričajte, da je pot prosta, da na njej ni oseb ali stvari.
- Voziti je treba z rokami na volanu/krmilu in vedno gledati na cesto.
- Vedno je treba pravočasno zavreti, da se ne bi vozilo zaletelo.

**OPOZORILO!** Izdelek je opremljen z zavornim sistemom, o katerem mora otroka skrbno poučiti odrasla oseba.

## 2. PRESTAVA (če je nameščena)

Za začetek vam svetujemo uporabo 1. prestave. Preden omogočite 2. prestavo, se prepričajte, da zna otrok pravilno uporabljati volan/krmilo, 1. prestavo, zavoro in da se je vozila privadil.

## POZOR!

- Preverite, da so vse pritrditvene zaponke/matice na kolesih dobro pritjene.
- Če vozilo deluje s preobremenitvami, na primer na mehkem pesku, na blatni ali zelo razdrapani površini, bo stikalo za preobremenitev izključilo tok. Delovanje se bo vzpostavilo po nekaj sekundah.

NEPREKINJENA ZABA: imejte pripravljen komplet polnih akumulatorjev.

## TEŽAVE?

### VOZILO NE DELUJE?

- Preverite, da ni pod ploščico pospeševalnika kateri od kablov odklopljen.
- Preverite delovanje gumba za pospeševanje in če ne deluje, ga zamenjajte.
- Preverite, da je akumulator priključen na električno napeljavo vozila.

### VOZILO NIMA MOČI?

- Napolnite akumulatorje. Če po polnjenju akumulatorja težava še vedno obstaja, odnesite akumulatorje in polnilnike v center za pomoč uporabnikom.

## POMOČ UPORABNIKOM

PEG PEREGO ponuja pomoč uporabnikom, ki so kupili izdelek, neposredno ali prek svoje mreže pooblaščenih centrov za pomoč uporabnikom, za morebitna popravila, zamenjave ali nakup originalnih rezervnih delov.

Da bi lahko stopili v stik s centrom za pomoč uporabnikom, obiščite našo spletno stran <http://www.pegperego.com>

## NAVODILA ZA SESTAVLJANJE

**POZOR**  
IZDELEK SMEJO SESTAVITI IZKLJUČNO ODRASLE OSEBE. PAZITE, KO IZDELEK VLEČETE IZ EMBALAŽE. VSI VIJAKI IN MAJHNI DELCI SO V VREČKIV EMBALAŽI.  
AKUMULATOR JE MORDA ŽE NAMEŠČEN V VOZILU.

Igrače ne uporabljajte, če ugotovite, da je poškodovana, ko jo vzamete iz embalaže. Obrnite se na trgovino ali pokličite center za pomoč uporabnikom.

Če so pri sestavljanju igrače prisotni otroci, pazite, da ne bo prišlo do nesreče zaradi majhnih delčkov, ki jih je treba namestiti (otroci bi jih lahko požrli), ali zaradi majhnih plastičnih vrečk, v kateri so deli dobavljeni (predstavljajo nevarnost zadušitve). Preden začnete sestavljati igračo, se opremiti z ravnim in križnim izvijačem, klavdivom in kleščami.

## SESTAVLJANJE

- 1 • Obrnite ogrodje in vstavite vlečno kljuko (1) na svoje mesto. Privijte s 4 priloženimi vijaki (2).
- 2 • Vstavite protiutež v sprednji del ogrodja (1) in privijte z 2 priloženima vijakoma (2).
- 3 • V zadnjem delu vozila po vrsti natakните na os: veliko kolo, majhno kovinsko podložko in matico. Na nasprotni strani osi natakните elemente v enakem zaporedju. Kolesa privijte s hkratno uporabo 2 priloženih ključev.
- 4 • V sprednjem delu vozila po vrsti natakните na krmilno ročico: veliko kovinsko podložko, kolo, majhno kovinsko podložko in matico. Kolo pritrdite s priloženim ključem. Enako storite za preostalo kolo. Po končanih postopkih s pritiskom namestite 4 pokrovčke pest (2 velika in 2 majhna).
- 5 • Volan namestite na palico (1) in ga pritrdite s priloženim vijakom in matico (2).
- 6 • Dimnik zaskočite.
- 7 • Znotraj prostora za baterijo priključite konektor na elektronsko ploščo.
- 8 • Namestite sedež na svoje mesto (1) in ga privijte s 5 priloženimi vijaki (2).
- 9 • Obrnite dno prikolicе in pritrdite nosilec z 8 priloženimi vijaki.
- 10 • Obrnite sklop in med seboj zaskočite stranice prikolicе (1) ter jih nato pritrdite na dno (2).
- 11 • Na konec osi natakните majhno kovinsko podložko in jo blokirajte z matico s priloženim ključem (1). Na os natakните kolo, veliko kovinsko podložko, pušo. Sklop vstavite v podnožje prikolicе tako, da os štrli na nasprotni strani.
- 12 • Z nasprotne strani osi natakните pušo, veliko kovinsko podložko, kolo, majhno kovinsko podložko, matico in obe matici hkrati privijte z 2 priloženima ključema. S pritiskom namestite 2 pokrovčka pest.
- 13 • Za priklop prikolicе na traktor vstavite priključni zatič.

## LASTNOSTI IN UPORABA VOZILA

### NAČINI VOŽNJE Z DALJINSKIM UPRAVLJALNIKOM

- POZOR:** DALJINSKI UPRAVLJALNIK SMEJO UPORABLJATI SAMO ODRASLI.
- POZOR:** DALJINSKI UPRAVLJALNIK NI IGRAČA: HRANITE GA IZVEN DOSEGA OTROK!
- POZOR:** DALJINSKI UPRAVLJALNIK V NOBENEM PRIMERU NI VARNOSTNA OPREMA IN V NOBENEM PRIMERU NE SME NADOMESTITI NADZORA ODRASLE OSEBE ALI NJENE PRISOTNOSTI V BLIŽINI IGRAČEV PRIMERU NEVARNOSTI.
- 14 • Stikalo ON/OFF: vklopi in izklopi vse funkcije vozila.
  - 15 • Izbirnik NAČINOV VOŽNJE.
  - 16 • Vstavite 2 bateriji AAA po 1,5 V v radijski daljinski upravljalnik (naprodaj ločeno). Prepričajte se, da izbirnik na armaturni plošči vozila kaže način VOŽNJE Z RADIJSKIM DALJINSKIM UPRAVLJALNIKOM ("RC"), sl. 15. Dolgo pritisnite gumb "M" na radijskem daljinskem upravljalniku za 2-4 sekunde, lučka bo utripala. Pritisnite GUMB ON/OFF, ki se nahaja v bližini GEAR SHIFT LEVER, da aktivirate vozilo (gumb bo zasvetil). Lučka radijskega daljinskega upravljalnika bo prešla iz utripajoče v stalno svetlobo, če bo združitev frekvenc uspešna. Če povezava frekvence ne uspe in lučke utripajo, odstranite baterije iz radijskega daljinskega upravljalnika in ponovite korake (ta operacija je potrebna samo pri prvi uporabi ali po zamenjavi baterij, tako v vozilu kot v radijskem daljinskem upravljalniku).
    - Po 10 sekundah neaktivnosti radijskega daljinskega upravljalnika bodo lučke ugasnile v način varčevanja z energijo.
    - Opis gumbov radijskega daljinskega upravljalnika
    - Puščice: označujejo smer gibanja
    - Gumb "S": izbirnik 3 hitrosti vožnje, večkrat pritisnite za izbiro hitrosti.
    - Gumb "P": zasilna zavora, pritisnite za zaustavitev vozila in ponovno pritisnite za ponovni zagon.
  - 17 • VARNOSTNI PAS. Pas nastavite glede na velikost vašega otroka. Za sprostitev varnostnega pasu pritisnite stransko zaponko in povlecite.

### ROČNI NAČIN VOŽNJE

- Za preklp iz načina VOŽNJE Z RADIJSKIM DALJINSKIM UPRAVLJALNIKOM v način ROČNEVOŽNJE, obrnite izbirnik na "MANUAL". V tem stanju bo vozilo delovalo izključno v ROČNEM načinu.
- 18 • GEAR SHIFT LEVER. Premaknite ročico popolnoma naprej za uporabo 2e hitrosti vožnje. Premaknite ročico popolnoma nazaj za uporabo vzvratne prestave. GUMB ZA VKLOP LUČI. Prepričajte se, da je vozilo vklopljeno (slika 14), da lahko nato vklopite luči.
  - 19 • PEDAL ZA PLIN/ELEKTRIČNA ZAVORA. Ko dvignete nogo s pedala, zavora samodejno začne delovati.
  - 20 • ZVOČNI MODUL
    - A - USB vhod
    - B - vklop/izklop prednastavljenih skladb
    - C - izbirnik prednastavljenih skladb
    - D - povečanje glasnosti
    - E - zmanjšanje glasnosti
    - F - indikativno stanje napolnjenosti baterije

## POLNJENJE AKUMULATORJA

**POZOR:** POLNJENJE BATERIJ IN KAKRŠNO KOLI POSEGANJEV ELEKTRIČNO NAPELJAVO MORAJA OPRAVITI ODRASLI.

Stikalo za napajanje mora biti med polnjenjem v položaju OFF.

- Ko vozilo začne upočasnjevati, napolnite baterijo.
  - Po vsaki uporabi ali vsaj enkrat na 3 mesece, napolnite litijevo baterijo.
  - Uporabljajte samo polnilno baterijo in polnilec, ki sta priložena vozilu. Nikoli ne zamenjajte baterije ali polnilca z drugo blagovno znamko. Uporaba druge baterije ali polnilca lahko povzroči požar ali eksplozijo.
  - Baterije ali polnilca ne uporabljajte za druge izdelke.
- 21 • Priključite vtič polnilnika v vtičnico na izdelku (1). Vstavite vtič polnilnika v stensko vtičnico (2). Baterija se bo začela polniti.

## Navodila za uporabo polnilnika akumulatorja

### OPOZORILA

- 1 • Polnite samo litijeve baterije, ki jih dobavlja Peg Perego.
- 2 • Ne uporabljajte baterij, ki jih ni mogoče polniti. **Obstaja tveganje eksplozije.**
- 3 • Napravo smejo uporabljati le odrasle osebe. **To ni igrača.** Ni namenjena invalidnim osebam, razen v prisotnosti odgovorne osebe, ki bo poskrbela, da bo naprava uporabljena pravilno.
- 4 • Naprave ne uporabljajte, če so ovoj, kabel ali priključek poškodovani.
- 5 • Med polnjenjem pazite, da je prostor okoli akumulatorja dobro prezračen.
- 6 • Pri izklopu naprave iz električnega omrežja nikoli ne vlecite za kabel.
- 7 • Ne vlecite vozila na kolesih za kabel polnilca akumulatorjev.
- 8 • Ne pokrivajte kabla, da se ne bi pregrel in ne polagajte ga na vroče površine.
- 9 • Pri navijanju izhodnega kabla bodite previdni, da ga ne poškodujete.
- 10 • Če je polnilec poškodovan, ga ne smete uporabljati, dokler ni popravljen.
- 11 • Nekateri deli izdelka so nevarni za okolje. Zato je treba te dele ali celotni izdelek na koncu njegove življenjske dobe zavreči v skladu z veljavno zakonodajo v državi uporabe izdelka.
- 12 • Preden uporabite akumulatorski polnilec, se prepričajte, da je opremljen z vtičem, prilagojenim državi, v kateri ga nameravate uporabljati.
- 13 • Otroci naj se s polnilcem akumulatorjev ne igrajo, saj NI IGRAČA.

### POMEN SVETLEČIH DIOD

#### Akumulator Peg Perego NI priključen

- ZELENA LUČKA: delujoč polnilnik za akumulator je priključen v domači vtičnici in je pripravljen za polnjenje.

#### Akumulator Peg Perego je priključen

- ZELENA LUČKA: akumulator je napolnjen
- RDEČA LUČKA: akumulator se polni

Polnilec akumulatorjev je opremljen z varnostno napravo. Če se notranja temperatura polnilca preveč zviša ali če pride do kratkega stika na akumulatorju, se sproži varnostno stikalo, ki prepreči pretok jakaga toka, ki bi povzročil okvaro polnilca.

V tem primeru je treba polnilec izključiti iz omrežja, odstraniti vzrok kratkega stika in polnilec spet priključiti na omrežje tako.

# DANSK

**PEG PEREGO®** takker dig for dit valg af dette produkt. I mere end 70 år har PEG PEREGO taget ungerne med på tur. Som nyfødte med barnevogne, herefter med klapvogne og senere endnu med pedaltruktet eller batteridrevet kørelegetøj.

**Kom og se hele vores produktudvalg, nyhederne og andre nyttige oplysninger fra Peg Perego på vores website**

**www.pegperego.com**

**Peg Perego S.p.A.** er en virksomhed med kvalitetsstyringssystem certificeret af **TÜV Italia Srl** i henhold til ISO 9001 standarden. Certificeringen giver kunder og forbrugere garanti for gennemsigthed og tillid til virksomhedens arbejdsmetoder.

## VIGTIGE OPLYSNINGER

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, så du kan lære denne model at kende og kan lære dit barn, hvordan den skal køres på korrekt, sikker og fornøjelig måde. Opbevar denne manual med henblik på anvendelse i fremtiden.

Sørg for, at brugsanvisningen medfølger, hvis produktet skifter ejer.

**ADVARSEL! Før første brug skal batteriet oplades i 4-6 timer. Genoplad ikke batteriet i mere end 10 timer for at undgå overophedning af opladeren.**

**ADVARSEL! Litiumbatteriet opretholder maksimal ydeevne op til ca. 80% af sin samlede kapacitet. Efter denne grænse falder ydeevnen hurtigt, indtil opladningen er helt udtømt.**

- 1 1/2 - 3 år: brug kun med FJERNBETJENINGEN
- Fra 3 år og op: brug med FJERNBETJENING eller i MANUEL tilstand
- Maksimal tilladt vægt 30 kg
- Køretøj til 1 person
- 1 genopladeligt lithiumbatteri 12V 3,1Ah
- 2 drivhjul
- 2 motorer på 35W

### STYRING MED RADIOSTYRING

- Hastighed i 1. gear 4,2 km/t
- Hastighed i 2. gear 4,9 km/t
- Hastighed i 3. gear 5,7 km/t
- Hastighed i bakgear 4,9 km/t

### MANUEL STYRING

- Hastighed i 1. gear 4,2 km/t
- Hastighed i 2. gear 5,7 km/t
- Hastighed i bakgear 4,9 km/t

Overskrid ikke den tilladte maks. vægt på 30 kg. Vægten omfatter både passagerens og eventuel bagages vægt.

Peg Perego forbeholder sig ret til når som helst at foretage ændringer på modeller og data angivet i denne brochure på grund af tekniske eller erhvervsmæssige årsager.

## KONFORMITETSERKLÆRING

Produktet er CE-mærket og projekteret og typegodkendt med overholdelse af de EU-direktiver, som finder anvendelse. Produktet er beregnet til de markeder og lande, hvor disse bestemmelser er gældende.

### PRODUKT BETEGNELSE

John Deere FARM POWER

### PRODUKTETS IDENTIFIKATIONSKODE

IGOR0120

### REFERENCENORMER (oprindelse)

Directive on the safety of toys 2009/48/EC

Standard EN 71-1 - 2 - 3

Standard EN 62115

General Product Safety Regulation (GPSR) (UE) 2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE

Standard EN 55014-1 & EN55014-2

Standard EN 55022

Standard EN 61000

### Information:

Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC  
Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries  
Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012  
Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52  
phthalates in toys

Køretøjet er ikke konformt med forskrifterne i færdselsloven og det må derfor ikke anvendes på offentlig vej.

### KONFORMITETSERKLÆRING

Peg-Perego S.p.A. erklærer under eget ansvar, at dette produkt har undergået interne tests og er typegodkendt i henhold til gældende normer af eksterne og uafhængige afprøvningslaboratorier.

### UDSTEDELSESDATO OG -STED

Italien - 20. 05. 2025

Peg Perego S.p.A.  
via A. De Gasperi, 50  
20862 - Arcore (MB) - ITALIA

## SIKKERHEDSNORMER

Vores legetøjsprodukter er fremstillet i overensstemmelse med de europæiske sikkerhedsforskrifter for legetøj (sikkerhedskrav foreskrevet af Europarådet) og med "U.S. Consumer Toy Safety Specification". Vores legetøj er ligeledes certificeret af myndighederne for deres sikkerhed i henhold til direktivet 2009/48/EU. De er ikke konforme med forskrifterne i færdselsloven og de må derfor ikke anvendes på offentlig vej.

- **ADVARSEL!** Dette legetøj er upassende for børn under 18 måneder på grund af sin maksimalhastighed.
- **ADVARSEL!** Bilen er ikke egnet til børn under 18 måneder p.g.a. dens funktionskarakteristika.
- **ADVARSEL.** Beskyttelsesudstyr bør anvendes. Må ikke anvendes i trafikken.
- **ADVARSEL:** BRUG ALDRIG legetøjet på offentlig vej.
- **ADVARSEL!** Hvis køretøjet anvendes på offentlig vej, på trange steder eller i nærheden af vandløb og swimmingpools, kan det føre til tilskadekomst for brugerne og/eller tredjeparter. Skal altid anvendes under opsyn af en voksen.
- Børnene skal altid være iført fodtøj, når de bruger køretøjet.
- Når køretøjet anvendes, bør du passe på, at barnet ikke stikker hænder, fødder eller andre legemsdele, beklædningsstykker eller ting ind i de bevægelige dele.
- Oversprøjt aldrig køretøjets dele som motor, elanlæg, trykknapper osv. med vand.
- Brug ikke benzin eller andre brandfarlige væsker i nærheden af køretøjet.
- Køretøjet må kun anvendes af et barn, med mindre det falder inden for kategorien køretøj med to pladser.

### WEEE-direktivet (kun EU)

- Ved udløbet af dette produkts levetid klassificeres det som WEEE-affald og må derfor ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal indleveres til særligt opsamlingssted.
- Aflever det skrottede produkt på de dertil indrettede

miljøpladser;

- De elektriske dele i dette produkt indeholder farlige stoffer, der indebærer fare for helbredet og for miljøet, hvis produkterne ikke skrottes på korrekt måde;
- Mærkatene med den overstregede skralsdespand angiver, at produktet skal bortskaffes til særlige opsamlingssteder.



### BORTSKAFFELSE AF BATTERIET

- Vær med til at passe på miljøet.
- Et brugt batteri bør aldrig smides væk sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- De kan indleveres til et batteriindsamlingssted eller til specielle affaldsdepoter; få yderligere oplysninger hos din kommune.



### BEMÆRKNINGER OM BATTERIER LR44 - 1,5V

- Batterierne må kun sættes i og kontrolleres af voksne. Lad aldrig dine børn lege med batterierne.
- Batterierne må kun udskiftes af en voksen.
- Brug kun den af producenten specificerede batteritype.
- Overhold polretningen +/-
- Foretag aldrig kortslutning af tilslutningsklemmerne, der er fare for brand eller eksplosion.
- Tag altid batterierne ud, når legetøjet ikke anvendes i en længere periode.
- Kast aldrig batterier ind i ild.
- Forsøg aldrig at genoplade batterier, der ikke er genopladelige.
- Bland ikke gamle batterier med nye.
- Fjern opbrugte batterier.
- Kast de opbrugte batterier i de dertil beregnede opsamlingsbeholdere med henblik på genanvendelse af brugte batterier.



### BEMÆRKNINGER OM BATTERIET

Opladning af batteriet må kun foretages og overvåges af voksne. Lad aldrig dine børn lege med batteriet.

### OPLADNING AF BATTERIET

- Genoplad batteriet, så snart køretøjet begynder at miste hastighed, for således at undgå at det beskadiges.
- Hvis køretøjet ikke anvendes i længere tid, skal du huske at genoplade batteriet og at frakoble det fra anlægget; foretag genopladning mindst hver tredje måned.
- Glem ikke batteriet under opladning! Kontroller det regelmæssigt.
- Brug kun den medfølgende batterioplader og det originale PEG PEREGO batteri.
- Batteriet er forseglet og har ikke behov for vedligeholdelse.
- Fjern ikke batteriladeren fra stikkontakten ved at trække i kablet.
- Flyt ikke legetøjet ved at trække i batteriladerens kabel.
- Tildæk ikke batteriladerens kabel. Herved undgås overophedning.
- Placer ikke kablet og/eller batteriet på varme overflader.
- Vær opmærksom på hvor og hvordan kablet oprulles for at undgå beskadigelse eller påvirkning af dets funktion.

### PAS PÅ!

- I tilfælde af en længere periode med inaktivitet skal batteriet opbevares et køligt og tørt sted, væk fra varmekilder, direkte sollys og fugt. Det anbefales også at undgå ekstreme temperaturer, både for varme og for kolde.
- BATTERIET INDEHOLDER GIFTIGE OG ÆTSENDE STOFFER. FORETAG INGEN INDGREG PÅ DET.**
- Batteriet indeholder syrebaserede elektrolytter.
- Foretag ikke nogen direkte sammenkobling af batteriets terminalpunkter og undgå at det udsættes for hårde stød: Der er fare for eksplosion og/eller brand.
- Oplad batteriet på et godt ventileret sted og langt væk fra varmekilder og brændbare stoffer.
- Når batteriet er opbrugt, skal det fjernes fra

køretøjet.  
• Det frarådes at holde batteriet op mod tøj; der kunne opstå skader.  
• Benyt kun den anbefalede type batterier eller akkumulatorer.  
**HVIS DER FOREKOMMER EN LÆKAGE**  
Beskyt øjnene; undgå direkte kontakt med elektrolytten; beskyt hænderne.  
Anbring batteriet i en plastikpose og følg anvisningerne vedrørende bortskaffelse af batterier.

**HVIS HUD ELLER ØJNE KOMMER I KONTAKT MED ELEKTROLYTTEN**  
Vask det ramte område med rigelige mængder rindende vand.  
Henvend dig straks til en læge.

**HVIS ELEKTROLYTTEN KOMMER I MUNDEN**  
Skyl munden grundigt og spyt ud.  
Henvend dig straks til en læge.

**VEDLIGEHOOLDELSE OG BEHANDLING AF KØRETØJET**

- Kom ikke gummibånd, gummiindsatser eller andre ting på køretøjets hjul. Funktionen og sikkerheden kunne eventuelt kompromitteres. Producenten fratrager sig ethvert ansvar der er forbundet til et forkert brug af køretøjet og/eller manipulation med en eller flere dele, og vil derfor ikke være ansvarlig for eventuelle gener der kunne opstå.
- Fjern ikke eller forsøg ikke selv at reparere køretøjet. Kontakt et autoriseret Peg Perego servicecenter.
- Det anbefales ikke at efterlade legetøjet i miljøer med en temperatur på under frysepunktet. Hvis det bruges uden først at sørge for, at temperaturen er over frysepunktet, kan det forårsage ubodelige skader på motor og batterier.
- Kontroller køretøjets tilstand regelmæssigt, specielt hvad angår det elektriske anlæg, stikforbindelserne, beskyttelsesplader og batteriopladeren. Hvis du finder defekter, må dette elektriske køretøj og batteriopladeren ikke anvendes.
- Frakobl batteriopladeren i forbindelse med rengøring, vedligeholdelse eller andre former for indgreb i produktet.
- Ved reparationer må der kun anvendes originale PEG PEREGO reservedele.
- PEG PEREGO påtager sig intet ansvar i tilfælde af indgreb på det elektriske anlæg.
- Efterlad ikke batterierne eller køretøjet i nærheden af varmekilder, som f.eks. varmeapparater, åbne ildsteder osv.
- Beskyt køretøjet imod vand, regn, sne osv.; hvis det anvendes på sand eller i mudder kan det forårsage skader på trykknapper, motorer og reduktionsgear.
- Smør regelmæssigt (med en let olie) de bevægelige dele som f.eks. lejer, rat osv.
- Køretøjets overflader kan rengøres med en fugtig klud og - om nødvendigt - med almindelige milde rengøringsmidler til husholdningen.
- Rengøringen må kun udføres af voksne.
- Demonter aldrig nogen af køretøjets mekaniske dele eller motoren, med mindre dette er godkendt af PEG PEREGO.

**REGLER FOR SIKKER KØRSEL**

Af hensyn til barnets sikkerhed: Læs og følg de nedenfor anførte anvisninger omhyggeligt, før køretøjet sættes igang:  
• Lær dit barn, hvordan køretøjet bruges på den rigtige måde for en sikker og sjov køretur.  
• Legetøjet kræver en vis behændighed, og skal anvendes med forsigtighed for at undgå fald eller sammenstød, der kan medføre skader på brugeren eller tredjeparter.  
• Før kørslen starter, bør du kontrollere, at der ikke er ting eller personer i vejen.  
• Kør med hænderne på styret/rattet og hold altid øje med vejen fremad.  
• Brems op i tide for at undgå at køre ind i noget.

**VIGTIGT!** Produktet er udstyret med et bremsesystem, der kræver, at en voksen viser barnet den korrekte brug.

**2. kørselshastighed (hvis denne findes)**  
Det tilrådes kun at bruge den 1. kørselshastighed i begyndelsen. Før 2. hastighed aktiveres, skal du sikre dig, at barnet har lært, hvordan styret/rattet anvendes korrekt, og at det har lært 1. kørselshastighed, bremsens funktion og køretøjets funktioner godt at kende.

**PAS PÅ!**  
• Kontroller at alle sikringsringene/møtrikker til fastspænding af hjulene er spændt godt fast.  
• Hvis køretøjet under brug bliver overbelastet, som det kan ske ved kørsel på blødt sand, mudder eller meget løst terræn, aktiveres overbelastningsafbryderen, som frakobler strømmen. Strømforsyningen tilkobles igen efter nogle sekunder.

**SJØV LEG UDEN AFBRYDELSER:** Hav altid et ekstra sæt opladede batterier klar til brug.

**PROBLEMER?**

**VIRKER KØRETØJET IKKE?**  
• Kontroller om der er frakoblede kabler på pladen under acceleratoren.  
• Kontroller om acceleratortrykknappen virker; i modsat fald udskift den.  
• Kontroller om batteriet er tilkoblet det elektriske anlæg.

**ER DER INGEN STRØM PÅ KØRETØJET?**  
• Oplad batterierne. Hvis problemet fortsætter efter opladningen, skal batterierne og opladeren efterses hos servicecenteret.

**SERVICECENTER**

PEG PEREGO yder en service efter købet, enten direkte eller via et netværk af autoriserede værksteder med henblik på eventuelle reparationer eller udskiftninger samt salg af originale reservedele.

Besøg vores hjemmeside for at kontakte et servicecenter <http://www.pegperego.com>

**REKLAMATIONSRET**

Der er to års reklamationsret på køretøjet. Reklamationsretten dækker alle køretøjets dele ved normal og korrekt brug. Læs derfor brugsanvisningen nøje, inden køretøjet tages i brug. Udfyld skemaet nederst og gem brugsanvisningen sammen med købsbon til brug ved reklamation.

**Procedure ved reklamation:**  
Ved evt. fejl og mangler bør du altid henvende dig, hvor køretøjet er købt. Af hensyn til vores løbende kvalitetssikring er det vigtigt, at du ved henvendelse har nedenstående oplysninger om køretøjet klar. Såfremt reklamationen ikke kan klares pr. telefon, skal køretøjet sendes til:

**Maki A/S**  
**Haarupvej 22D**  
**8600 Silkeborg**  
**Denmark**  
**Tlf.nr: +45 44476603**  
**Mobilnr: +45 40304228**  
**E-mail: [service@maki.dk](mailto:service@maki.dk)**  
**Web: [www.maki.dk](http://www.maki.dk)**

Du er naturligvis også velkommen til at kontakte Maki Service

Køretøjer tages kun til reparation efter forudgående aftale. Køretøjer, der fremsendes uden forudgående aftale, vil blive afvist.

Skema til brug ved reklamationer :

Navn:

Adresse:

Postnr./by:

Kontaktperson:

Tlf.nr.:

**Oplysninger på køretøjet:**

Produktionskode (stregkodenr.):

Produktionsdato:

Kontrolnr. ("Controllo")

Købsdato:

Reklamationens art:

Med venlig hilsen  
Peg Pérego S.p.A. / Maki A/S

## MONTERINGSANVISNINGER

### PAS PÅ!

MONTERINGSARBEJDET MÅ KUN FORETAGES AF VOKSNE. VÆR FORSIGTIG MENS KØRETØJET TAGES UD FRA DETS EMBALLAGE. ALLE SKRUE OG SMÅDELE BEFINDER SIG I EN POSE INDEN I EMBALLAGEN. BATTERIET ER MULIGVIS ALLEREDE INDSAT I KØRETØJET.

Benyt ikke legetøjet, hvis det viser sig at være beskadiget ved åbning af emballagen. Kontakt salgsstedet eller servicecenteret. Hold øje med børn i forbindelse med monteringen pga. små dele (fare for indtagelse) og de tilhørende plastposer (fare for kvælning). Benyt en kærv- og en stjerneskruetrækker samt hammer og tang i forbindelse med montering af legetøjet.

## MONTERING

- Vend chassiset om, og sæt trækstangen (1) på plads. Skrues fast med de 4 medfølgende skruer (2).
- Indsæt modvægten i den forreste del af chassiset (1) og skru den fast med de 2 medfølgende skruer (2).
- I den bagerste del af køretøjet, sættes i rækkefølge på akslen: et stort hjul, en lille metalspændeskive og en møtrik. På den modsatte side af akslen indsættes elementerne i samme rækkefølge. Stram hjulene ved at bruge de 2 medfølgende nøgler samtidigt.
- I den forreste del af køretøjet, sættes i rækkefølge på styrearmen: en stor metalspændeskive, et hjul, en lille metalspændeskive og en møtrik. Fastgør hjulet med den medfølgende nøgle. Gør det samme for det resterende hjul. Når operationerne er afsluttet, påsættes de 4 hjulkapsler (2 store og 2 små) ved tryk.
- Indsæt rattet på stangen (1) og fastgør det med den medfølgende skrue og møtrik (2).
- Klik skorstenen på plads.
- Inde i batterirummet tilsluttes stikket til det elektroniske kort.
- Monter sædet på plads (1) og skru det fast med de 5 medfølgende skruer (2).
- Vend bunden af traileren om, og fastgør beslaget med de 8 medfølgende skruer.
- Vend samlingen om, og klik trailerens sider (1) sammen, og fastgør dem derefter til bunden (2).
- Sæt en lille metalspændeskive på akslens ende og lås den med møtrikken ved hjælp af den medfølgende nøgle (1). Sæt et hjul, en stor metalspændeskive, en bøsning på akslen. Indsæt samlingen i trailerens bund, så akslen stikker ud på den modsatte side.
- Sæt fra den modsatte side af akslen en bøsning, en stor metalspændeskive, et hjul, en lille metalspændeskive, en møtrik på, og fastgør begge møtrikker ved at stramme dem samtidigt med de 2 medfølgende nøgler. Påsæt de 2 hjulkapsler ved tryk.
- For at koble traileren til traktoren, indsættes forbindelsesskiften.

## KØRETØJETS EGENSKABER OG ANVENDELSE

### FJERNSTYRING KØRETILSTAND

**ADVARSEL:** FJERNSTYRINGEN MÅ KUN BENYTTES AF VOKSNE.

**ADVARSEL:** FJERNSTYRINGEN ER IKKE ET LEGETØJ. HOLD DEN UDENFOR BØRNS RÆKKEVİDDE!

**ADVARSEL:** FJERNSTYRINGEN MÅ IKKE PÅ NOGEN MÅDE BLIVE BETRAGTET SOM EN SIKKERHEDSANORDNING OG MÅ IKKE PÅ NOGEN MÅDE ERSTATTE EN VOKSENS OVERVÅGNING ELLER BEHOVET FOR OPHOLD I NÆRHEDEN AF LEGETØJET, I TILFÆLDE AF FARE.

- ON/OFF-afbryder: aktiverer og deaktiverer alle køretøjets funktioner.
- Valg af KØREMODUS.
- Indsæt 2 AAA 1,5V batterier i radiofjernbetjeningen (købes separat).
  - Sørg for, at vælgeren på køretøjets instrumentbræt viser KØREMODUS MED RADIOFJERNBETJENING ("RC") fig. 15.
- Tryk længe på "M"-knappen på radiofjernbetjeningen i 2-4 sekunder, indikatoren blinker. Tryk på ON/OFF-KNAPPEN i nærheden af GEAR SHIFT LEVER for at aktivere køretøjet (knappen lyser).
- Radiofjernbetjeningens indikator skifter fra blinkende til fast lys, hvis frekvensassociationen er lykkedes. Hvis frekvensforbindelsen mislykkes, og indikatorerne blinker, skal du fjerne batterierne

fra radiofjernbetjeningen og gentage trinene (denne handling er kun nødvendig ved første brug eller efter udskiftning af batterierne, både i køretøjet og i radiofjernbetjeningen).

- Efter 10 sekunders inaktivitet af radiofjernbetjeningen slukkes indikatorerne i strømbesparende tilstand.
- Beskrivelse af knapperne på radiofjernbetjeningen
  - Pile: angiver bevægelsesretningen
  - "S"-knap: vælger af de 3 kørehastigheder, tryk gentagne gange for at vælge hastigheden.
  - "P"-knap: nødbremse, tryk for at stoppe køretøjet og tryk igen for at starte det igen.
- 17 • SIKKERHEDSSELE. Juster selen i forhold til dit barns størrelse. For at løse sikkerhedsselen skal du trykke på kroen på siden og trække.

## MANUEL STYRING

For at skifte fra KØREMODUS MED RADIOFJERNBETJENING til MANUEL KØREMODUS, drej vælgeren til "MANUAL". Under denne betingelse vil køretøjet udelukkende køre i MANUEL modus.

- 18 • GEAR SHIFT LEVER. Flyt håndtaget helt frem for at bruge 2a hastighed. Flyt håndtaget helt tilbage for at bruge bagegear.
- KNAP TIL TÆNDING AF LYS. Sørg for, at køretøjet er tændt (fig. 14) for derefter at aktivere lysene.
- 19 • ACCELERATOR-/ELEKTRISK BREMSEPEDAL. Ved at løfte foden fra pedalen aktiveres bremsen automatisk.
- 20 • LYDMODUL
  - A - USB-indgang
  - B - aktivering/deaktivering af forudindstillet musik
  - C - valg af forudindstillet musik
  - D - lydstyrke op
  - E - lydstyrke ned
  - F - indikator batteriopladningsstatus

## OPLADNING AF BATTERIET

**ADVARSEL:** OPLADNING AF BATTERIERNE OG ENHVER INDGRÆNSELSE I DET ELEKTRISKE SYSTEM SKAL UDFØRES AF VOKSNE.

Afbryderkontakten skal være i OFF-position under opladning.

- Når køretøjet begynder at sætte farten ned, skal batteriet oplades.
- Efter hver brug eller mindst én gang hver 3. måned, oplad litumbatteriet.
- Anvend kun det genopladelige batteri og opladeren, der følger med køretøjet. Udskift ALDRIG batteriet eller opladeren med et andet mærke. Brug af et andet batteri eller en anden oplader kan forårsage brand eller eksplosioner.
- Brug ikke batteriet eller opladeren til andre produkter.
- 21 • Tilslut opladerens jackstik til stikket på produktet (1). Sæt opladerens stik i en stikkontakt (2). Batteriet begynder at oplade.

## Vejledninger til brug af batterioplader

### ADVARSLER

- 1 • Indsæt kun lithium-batterier fra PEG PEREGO.
- 2 • Brug aldrig batterier, der ikke er beregnet til genopladning. **Eksplosionsfare.**
- 3 • Må kun anvendes af voksne. **Det er ikke et stykke legetøj.** Dette apparat er ikke beregnet til, at svagelige personer bruger det, medmindre de er overvågede af en ansvarlig person, der kan sikre, at det bruges korrekt.
- 4 • Benyt aldrig batteriopladeren, hvis tildækningen, kablet eller stikket er beskadiget.
- 5 • Oplad kun batteriet et sted med god luftcirkulation.
- 6 • Fjern ikke kontakten ved at trække i ledningen.
- 7 • Træk ikke bilen af sted på hjulene ved at trække i batteriopladerens ledning.
- 8 • Undgå at overophede ledningen ved at dække den til, og efterlad den ikke på en varm overflade.
- 9 • Vær opmærksom på, hvordan ledningen er rullet op, så den ikke beskadiges.
- 10 • Hvis batteriopladeren beskadiges, må den ikke bruges, før den er repareret.
- 11 • I Produktet indeholder visse elementer, der betragtes som skadelige for miljøet. Bortskaffelse af disse elementer eller af hele produktet, når det er opslidt, bør ske i henhold til gældende forskrifter i det land, hvor det bruges.
- 12 • I For batteriopladeren anvendes, skal du sikre dig, at den er udstyret med det korrekte stik til brug i det land, hvor den skal anvendes.
- 13 • I Børn må ikke lege med batteriopladeren DEN ER IKKE ET STYKKE LEGETØJ.

## LYSDIODER

**Peg Perego batteri IKKE tilsluttet**

- GRØNT LYS: den fungerende batterioplader er tilsluttet stikkontakten, klar til opladning.

**Peg Perego batteri tilsluttet**

- GRØNT LYS: batteriet er opladet
- RØDT LYS: batteriet oplades

Batteriopladeren er forsynet med en sikkerhedsanordning, som betyder, at hvis der opstår en for høj intern temperatur eller der sker en kortslutning af batteriet, griber et beskyttelsessystem ind og forhindrer udsendelse af stærk strøm, som vil kunne beskadige batteriopladeren.

I dette tilfælde skal man afbryde batteriopladeren fra stikkontakten på væggen, fjerne årsagen til kortslutningen, og tilslutte igen.

# SUOMI

**Kiitos, että valitsit PEG PEREGO® -tuotteen. PEG PEREGO on vinyt lapsia ulos jo 70 vuoden ajan. Vastasyntyneet vaunuissa, sitten rattaissa ja vielä myöhemmin akkukäyttöisissä ja poljettavissa leikkiajoneuvoissa.**

**Tutustu sivustollamme koko tuotevalikoimaamme, löydät uutuudet ja muita tietoja Peg Perego -maailmasta**

**www.pegperego.com**

**Peg Perego S.p.A.** on yritys, jonka laadunhallintajärjestelmän on sertifioinut **TÜV Italia Srl** standardin ISO 9001 mukaisesti. Sertifiointi antaa asiakkaille ja kuluttajille takuun yrityksen läpinäkyvyydestä ja luottamusta sen toimintatapaan.

## TÄRKEITÄ TIETOJA

Lue tämä käyttöohje huolellisesti, jotta tutustut mallin käyttöön ja voit opettaa lapsen ajamaan oikein, turvallisesti ja mukavasti. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle.

Jos luovutat tuotteen toiselle henkilölle, varmista että ohjekirja seuraa sen mukana.

**VAROITUS! Ennen ensimmäistä käyttöä lataa akkua 4-6 tuntia. Älä lataa akkua yli 10 tuntia välttääksesi laturin ylikuumenemisen.**

**VAROITUS! Litiumakku säilyttää maksimisuorituskyvyn noin 80 %:iin asti kokonaiskapasiteetistaan. Tämän rajan ylittyessä suorituskyky laskee nopeasti, kunnes lataus on täysin kulunut loppuun.**

- 1 I/2 -3 vuotiaille: käytä ainoastaan RADIO-OHJAIMELLA
- Yli 3-vuotiaille: kaksi käyttötapaa; RADIO-OHJAIN tai MANUAALINEN
- Sallittu maksimipaino 30 kg
- 1-paikkainen ajoneuvo
- 1 ladattava litiumparisto 12V 3,1Ah
- 2 vetopyörää
- 2 moottoria 35W

### AJAMINEN RADIO-OHJAIMELLA

- Nopeus 1. vaihteella 4,2 km/h
- Nopeus 2. vaihteella 4,9 km/h
- Nopeus 3. vaihteella 5,7 km/h
- Nopeus peruutuksessa 4,9 km/h

### AJAMINEN MANUAALISELLA OHJAUKSELLA

- Nopeus 1. vaihteella 4,2 km/h
- Nopeus 2. vaihteella 5,7 km/h
- Nopeus peruutuksessa 4,9 km

Älä ylitä 30 kg:n sallittua kokonaismaksimipainoa. Painorajoitukseen on laskettu matkustajat ja mahdollinen kuorma.

Peg Perego pidättää oikeuden tehdä teknisistä tai tuotannollisista syistä malleihin ja tämän julkaisun tietoihin muutoksia milloin tahansa.

## VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

CE-merkillä varustettu tuote, joka on suunniteltu ja hyväksytty soveltuviin EU-direktiivien mukaan ja joka on tarkoitettu kyseiset määräykset täytäntöönpanneille markkinoille ja maihin.

### TUOTTEEN NIMI

John Deere FARM POWER

### TUOTTEEN TUNNISTUSKOODI

IGOR0120

### VIITENORMIT (alkuperä)

Directive on the safety of toys 2009/48/EC  
Standard EN 71-1 - 2 - 3  
Standard EN 62115  
General Product Safety Regulation (GPSR) (UE)  
2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE  
Standard EN 55014-1 & EN55014-2  
Standard EN 55022  
Standard EN 61000

Information:  
Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC  
Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries  
Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012  
Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52  
phthalates in toys

Ei vastaa tieliikennesääntöjä eikä siis voi ajaa yleisillä teillä.

## VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Peg Perego S.p.A. vakuuttaa omalla vastuullaan, että kyseinen tuote on käynyt läpi sisäiset testit ja että se on tyyppihyväksytty voimassa olevien määräysten mukaisesti ulkopuolisissa, riippumattomissa laboratorioissa.

### AIKA JA PAIKKA

Italia - 20. 05. 2025

Peg Perego S.p.A.  
via A. De Gasperi, 50  
20862 - Arcore (MB) - ITALIA

## TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Leikkikalumme vastaavat Euroopan lelujä koskevia turvallisuusmääräyksiä (Euroopan neuvoston säätämät turvallisuusvaatimukset) sekä "U.S. Consumer Toy Safety Specification"-määräyksiä. Ne ovat lisäksi saaneet lelujen turvallisuusviranomaisten hyväksynnän direktiivin 2009/48/EY mukaisesti. Ne eivät vastaa tieliikennesääntöjä eikä niillä siis voi ajaa yleisillä teillä.

- **VAROITUS!** Tämä lelu ei sovellu alle 18 kuukauden lapsille sen suuren nopeuden vuoksi.
- **HUOMAA!** Ei sovellu alle 18 kuukauden ikäisten lasten käyttöön sen toiminnallisten ominaisuuksien takia.
- **VAROITUS.** Käytettävä suojavarusteita. Ei saa käyttää liikenteen joukossa.
- **VAROITUS!** ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ lelua yleisillä teillä.
- **HUOMIO!** Ajoneuvon käyttäminen julkisilla teillä tai vesiteiden tai uima-altaiden läheisyydessä tai ahtaissa tiloissa voi aiheuttaa tapaturmavaaran käyttäjälle ja/tai sivullisille. Aikuisen täytyy aina valvoa käyttöä.
- Lasten on aina pidettävä jalkineita ajoneuvon käyttämisen aikana.
- Ajoneuvon käytön aikana on varottava, etteivät lapset laita käsiä, jalkoja tai muita kehon osia, vaatteita tai muita esineitä lähelle liikkuvia osia.
- Älä koskaan kastele ajoneuvon osia, kuten moottoria, järjestelmiä, painikkeita jne.
- Älä käytä ajoneuvon läheisyydessä bensiiniä tai muita tulenarkoja aineita.
- Ajoneuvoa saa käyttää vain yksi lapsi kerrallaan, ellei ajoneuvo kuulu kaksipaikkaisten ajoneuvojen luokkaan.

## SÄHKÖ -JA ELEKTRONIikkALALAITEROMUDIREKTIIVI WEEE (vain EU)

- Kun tuotteen käyttöikä on päättynyt, se luokitellaan WEEE-jätteeksi eikä sitä siis saa hävittää kotitalousjätteen tavoin, vaan se on toimitettava erilliskeräykseen.
- Toimita jäte asianmukaiseen keräykseen.
- Tuotteen elektronisissa osissa olevat vaaralliset

aineet saattavat aiheuttaa vaaraa henkilöiden terveydelle ja ympäristölle, ellei tuotteita hävitetä asianmukaisella tavalla.

- Jätessäiön yli vedetty rasti osoittaa, että tuote on toimitettava erilliskeräykseen.



## AKUN HÄVITTÄMINEN

- Suojele sinäkin ympäristöä.
- Älä heitä käytettyä akkua kotitalousjätteisiin.
- Toimita se käytettyjen akkujen keräyskeskukseen tai erikoisjätteen keräyskeskukseen. Kysy tietoja paikallisilta viranomaisilta.



## PARISTOJA 1,5 V - LR44 KOSKEVIA HUOMAUTUKSIA

- Aikuisen tulee asentaa paristot tai valvoa niiden asentamista. Älä anna lasten leikkiä paristoilla.
- Paristot saa vaihtaa vain aikuinen.
  - Käytä vain valmistajan mainitsemaa paristotyyppiä.
  - Noudata polariteettia +/-
  - Älä aiheuta syöttöliitinten oikosulkua, se aiheuttaa tulipalo- tai räjähdysvaaran.
  - Poista aina paristot, kun lelu on pitkään käyttämättä.
  - Älä heitä paristoja tuleen.
  - Älä koskaan yritä ladata paristoja, elleivät ne ole ladattavaa tyyppiä.
  - Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja.
  - Poista tyhjät paristot.
  - Toimita tyhjät paristot käytettyjen paristojen kierrätykseen.



## AKKUA KOSKEVIA HUOMAUTUKSIA

Aikuisen tulee ladata akku tai valvoa sen lataamista. Älä anna lasten leikkiä akulla.

## AKUN LATAAMINEN

- Lataa akku aina ajoissa, heti kun ajoneuvon nopeus alkaa hidastua. Näin vältät sen vahingoittumisen.
- Jos ajoneuvo on pitkään käyttämättä, muista ladata akku ja pitää se kytkettynä irti järjestelmästä. Lataa akku vähintään kolmen kuukauden välein.
- Älä unohda akkua lataukseen! Tarkista säännöllisesti.
- Käytä vain toimitettua laturia ja alkuperäistä PEG PEREGO -akkua.
- Akku on suljettu ja huoltovapaa.
- Älä irrota akkulaturia pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Älä siirrä lelua akkulaturin johdosta vetämällä.
- Älä peitä akkulaturin johtoa, ettei se ylikuumene.
- Älä aseta johtoa ja/tai akkua kuumalle pinnalle.
- Kiinnitä huomiota siihen, miten ja missä kelaat johdon, ettei vaurioita sitä tai heikennä sen toimintaa.

## HUOMIO

- Pitkän käyttämättömyyden aikana akku on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa, kaukana lämmönlähteistä, suorasta auringonvalosta ja kosteudesta. On myös suositeltavaa välttää äärimmäisiä lämpötiloja, sekä liian kuumia että liian kylmiä.
- **AKKU SISÄLTÄÄ MYRKYLLISIÄ, SYÖVYTTÄVIÄ AINEITA. ÄLÄ PEUKALOI SITÄ.**
- Akku sisältää happopohjaisia elektrolyyttejä.
- Älä anna akun liittimien joutua keskenään suoraan kosketukseen, vältä kovia iskuja: tulipalo- ja/tai räjähdysvaara.
- Lataa akku hyvin tuuletetussa tilassa, etäällä lämmönlähteistä ja tulenaroista aineista.
- Tyhjä akku täytyy poistaa ajoneuvosta.
- Vältä akun sijoittamista vaatteiden päälle, ne saattavat vahingoittua.
- Käytä ainoastaan suositeltuja paristo- tai akkutyyppiä.

## JOS AKKU VUOTAA

Suojaa silmät. Vältä suoraa kosketusta akkuhapon kanssa.  
Suojaa kädet. Laita akku muovikassiin ja noudata akkujen hävittämistä koskevia ohjeita.

## JOS IHO TAI SILMÄT JOUTUVAT KOSKETUKSIIN AKKUHAPON KANSSA

Pese kohta runsaalla, juoksevalla vedellä.  
Ota välittömästi yhteys lääkäriin.

## JOS AKKUHAPPOA JOUTUUN NIELUUN

Huuhto suu ja sylje.  
Ota välittömästi yhteys lääkäriin.



- 10 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen kauko-ohjaimen merkkivalot sammuvat virransäätötilaan.  
Kauko-ohjaimen painikkeiden kuvaus  
-Nuolet: osoittavat liikkeen suunnan  
- "S"-painike: 3 ajoneuvouden valitsin, paina toistuvasti valitaksesi nopeuden.  
- "P"-painike: hätäjarru, paina pysäyttääksesi ajoneuvon ja paina uudelleen käynnistääksesi sen.
- 17 • **TURVAVYÖ.** Säädä vyö lapsesi koon mukaan. Vapauta turvavyö painamalla koukkua sivulta ja vetämällä.

## AJAMINEN MANUAALISELLA OHJAUKSELLA

- Vaihtaaksesi AJOTILA KAUKO-OHJAIMELLA - tilasta MANUAALISEEN AJOTILAAN, käännä valitsin asentoon "MANUAL". Tässä tilassa ajoneuvo toimii yksinomaan MANUAALITILASSA.
- 18 • **GEAR SHIFT LEVER.** Siirrä vipua kokonaan eteenpäin käyttääksesi 2a nopeutta. Siirrä vipua kokonaan taaksepäin käyttääksesi peruutusvaihdetta.  
**VALOJEN KYTKEMISPAINIKE.** Varmista, että ajoneuvo on päällä (kuva 14) ennen valojen aktivointia.
- 19 • **KAASU/SÄHKÖJARRUPEDAALI.** Nostettaessa jalka polkimelta, jarru kytketty automaattisesti päälle.
- 20 • **ÄÄNIMODUULI**  
A - USB-sisääntulo  
B - esiasetettujen musiikkien aktivointi/deaktivointi  
C - esiasetettujen musiikkien valitsin  
D - äänenvoimakkuuden lisäys  
E - äänenvoimakkuuden vähennys  
F - akun likimääräinen lataustila

## AKUN LATAAMINEN

**VAROITUS: AKKUJEN LATAUKSEN JA KAIKKIEN SÄHKÖJÄRJESTELMÄÄN LIITTYVIEN TOIMENPITEIDEN TULEE OLLA AIKUISTEN SUORITTAMIA.**  
Virtakytkimen on oltava OFF-asennossa latauksen aikana.

- Kun ajoneuvo alkaa hidastua, lataa akku.
- Jokaisen käytön jälkeen tai vähintään kerran kolmessa kuukaudessa, lataa litiumakku.
- Käytä vain ajoneuvon mukana toimitettua ladattavaa akkua ja laturia. **ÄLÄ KOSKAAN** vaihda akkua tai laturia toiseen merkkiin. Eri akun tai laturin käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksiä.
- Älä käytä akkua tai laturia muihin tuotteisiin.

21 • Liitä laturin pistoke tuotteessa olevaan pistorasiaan (1). Työnnä laturin pistoke pistorasiaan (2). Akku alkaa latautua.

## Laturin käyttöohje

### VAROITUS

- 1 • Lataa vain Peg Peregon toimittamia litiumakkuja.
- 2 • Älä lataa paristoja, joita ei voi ladata.  
**Räjähdysvaara.**
- 3 • Vain aikuisten käyttöön. **Laite ei ole lelu.**  
Tämä laite ei ole tarkoitettu vajeakuntoisten henkilöiden käytettäväksi, ellei heidän turvallisuudestaan riittävästi huolehdi vastuuhenkilö, joka varmistaa, että laitetta käytetään turvallisesti.
- 4 • Älä käytä, jos kuori, kaapelit tai liittimet ovat vaurioituneet.
- 5 • Lataa akkua vain hyvin ilmastoidussa tilassa.
- 6 • Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- 7 • Älä siirrä laitetta pyörillään akun latauskaapeleista vetämällä.
- 8 • Vältä kaapeliin kuumentumista niiden peittämisen takia äläkä aseta niitä kuumille pinnoille.
- 9 • Huomioi miten lähtökaapelin on kierretty, jotta et vaurioita sitä.
- 10 • Jos akkulaturi vaurioituu, älä käytä sitä ennen kuin se on täysin korjattu.
- 11 • Tuote sisältää osia, jotka ovat ympäristölle haitallisia. Hävitä nämä osat tai koko tuote elinkaarensa lopussa noudattaen käyttömaan voimassa olevia määräyksiä.
- 12 • Ennen akkulaturin käyttöä varmista, että se on varustettu aiottuun käyttömaahan sopivalla pistotulpalla.
- 13 • Lasten ei tule leikkiä akkulaturilla, koska SE EI OLE LELU.

### LED-MERKKIVALOT

#### Peg Perego -akkua EI kytketty

• TASAINEN VALO: akkulaturi kytketty verkkovirtaan ja toiminnassa, valmis latausta varten

#### Peg Perego -akku kytketty

• TASAINEN VALO: akku ladattu  
• VILKKUVA VALO: akun lataaminen

Akkulaturi on varustettu turvalaitteella, eli jos akku ylikuumenee tai menee oikosulkuun, suojajärjestelmä keskeyttää latauksen estääkseen virtapiikit, jotka voivat vaurioittaa akkulaturia.

Tässä tapauksessa irrota akkulaturi verkkovirrasta, poista oikosulun syy ja kytke kaikki.

## NORSK

**PEG PEREGO® takker for at dere har valgt dette produktet. I mer enn 70 år har PEG PEREGO tatt med barn ut på tur: Som nyfødte, i barnevognene, og senere med pedell- og batteridrevne leker.**

**Du kan lese om hele produktspektret vårt, nye produkter og annen informasjon om Peg Perego på nettstedet vårt**

**www.pegperego.com**

**Peg Perego S.p.A.** er en bedrift med kvalitetsstyringssystem sertifisert av **TÜV Italia Srl** i samsvar med standard ISO 9001. Sertifiseringen garanterer kundene og forbrukerne åpenhet og tillit til bedriftens arbeidsmåte.

## VIKTIG INFORMASJON

Les denne håndboken nøye for å bli kjent med hvordan man bruker denne modellen, og hjelpe dere til å lære barnet deres hvordan man kjører på en riktig, trygg og allikevel gøyale måte. Ta vare på håndboken for framtidige konsultasjoner.

Pass på at instruksjonsheftet følger ved salg av produktet til en tredjepart.

**ADVARSEL! Før første gangs bruk, lad batteriet i 4-6 timer. Ikke lad batteriet i mer enn 10 timer for å unngå overoppheting av laderen.**

**ADVARSEL! Litiumbatteriet opprettholder maksimal ytelse opp til ca. 80 % av sin totale kapasitet. Etter denne grensen faller ytelsen raskt frem til fullstendig utlading.**

- I 1/2 -3 år: må bare brukes i modusen **FJERNKONTROLL**
- 3+ år: to bruksmoduser, **FJERNKONTROLL** eller **MANUELL**
- Maksimal tillatt vekt 30 kg
- Kjøretøy med 1 sitteplass
- 1 oppladdbart litiumbatteri 12V 3,1Ah
- 2 trekkhjul
- 2 motorer på 35W

### KJØRING MED FJERNKONTROLL

- Hastighet i 1. gir 4,2 km/h
- hastighet i 2. gir 4,9 km/h
- hastighet i 3. gir 5,7 km/h
- Hastighet i revers 4,9 km/h

### MANUELL KJØRING

- Hastighet i 1. gir 4,2 km/t
- Hastighet i 2. gir 5,7 km/h
- Hastighet i revers 4,9 km

Ikke overstig maks tillatt totalvekt på 30 kg. Denne grensen gjelder både de som sitter på og eventuell last.

Peg Perego reserverer seg retten til å endre de modellene og dataene som angis i denne håndboken når som helst, når det er behov for det av tekniske eller andre årsaker.

## KONFORMITETSERKLÆRING

CE-merket produkt, utviklet og godkjent i henhold til gjeldende EU-direktiver, og bestemt for markeder og land som godkjenner EU-standardene.

**PRODUKTETS NAVN**  
John Deere FARM POWER

**IDENTIFIKASJONSKODE FOR PRODUKTET**  
IGOR0120

**REGLVERK som er REFERANSE (opprinnelse)**

Directive on the safety of toys 2009/48/EC  
Standard EN 71-1 - 2 - 3  
Standard EN 62115

General Product Safety Regulation (GPSR) (UE)  
2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE  
Standard EN 55014-1 & EN55014-2  
Standard EN 55022  
Standard EN 61000

Information:

Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC  
Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries  
Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012  
Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52  
phthalates in toys

Det er ikke i samsvar med anvisninger i normene som gjelder sirkulasjon i trafikken, og kan derfor ikke kjøres på offentlige veier.

## KONFORMITETSERKLÆRING

Peg Perego S.p.A. erklærer under eget ansvar at den beskrevne artikkelen er blitt testet internt og godkjent etter gjeldende regelverk ved eksterne, uavhengige laboratorier.

## DATO OG STED FOR UTSTEDELSEN

Italia - 20. 05. 2025

Peg Perego S.p.A.  
via A. De Gasperi, 50  
20862 - Arcore (MB) – ITALIA

## SIKKERHETSNORMER

Lekene våre er i samsvar med De Europeiske Sikkerhetsnormene for leketøy (sikkerhetskrav utformet av EØF) og med "U.S. Consumer Toy Safety Specification". De er også sertifisert av meldte organer for sikkerheten av leker i henhold til direktiv 2009/48/EF. Det er ikke i samsvar med retningslinjer for ferdsel på vei, og kan derfor ikke kjøres på offentlige veier.

- **OBS!** Dette leketøy er passende til barn under 18 måneder på grunn av sin maksimalhastighet.
- **OBS!** Ikke egnet til barn under 18 måneder på grunn av funksjonelle særpreg.
- **ADVARSEL.** Verneutstyr bør brukes. Må ikke brukes i trafikken.
- **ADVARSEL!** BRUK ALDRI leketøy på offentlige veier.
- **OBS!** Bruk av kjøretøyet på offentlig vei eller i nærheten av elver eller basseng eller på trange områder, kan påføre skader for brukeren og på andre personer i området. Det er alltid nødvendig at voksne har overoppsyn med bruken.
- Barn må alltid ha på sko når de bruker kjøretøyet.
- Når kjøretøyet er i bruk må man følge med så barna ikke setter hendene, føttene eller andre kroppsdeler, klær eller andre ting, inn nær der det er deler i bevegelse.
- Man må aldri ha vann på eller fukte komponenter på kjøretøyet, som f.eks. motorer, elektrisk anlegg, brytere, osv.
- Man må ikke benytte bensin eller andre brennbare væsker nær kjøretøyet.
- Kjøretøyet må kun brukes av et barn av gangen, med mindre det er av typen for med to seter.

## WEEE-DIREKTIVET (kun EU)

- Dette produktet vil ved slutten av sin levetid være klassifisert som avfall av typen WEEE, og må derfor ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men sendes til differensiert avfallsbehandling.
- Lever avfallet på organiserte oppsamlingssteder.
- Farlige substanser som finnes i de elektriske komponentene i dette produktet medfører helse- miljørisiko dersom produktene ikke blir avstøtt på en riktig måte.

- Symbolet med en utkrysset søppelkasse angir at produktet må sendes til spesialinnsamling.



## AVSETTING AV BATTERIET

- Vær med å ta bevare miljøet.
- Det brukte batteriet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
- Dere kan ta dtm med til en oppsamlingsstasjon for brukte batterier, eller avsetningssted for spesialavfall. Skaff informasjon hos kommunen eller avfallsselskapet.



## ADVARSLER FOR BATTERIER AV TYPEN LR44 - 1,5 V

Innsettingen av batteriene må utføres og overvåkes av voksne. La ikke barn leke med batteriene.

- Batteriene må byttes av en voksen.
- Bruk kun den batteritypen som er spesifisert fra produsenten.
- Ta hensyn til polariteten +/-.
- Unngå å kortslutte strømtilførselsklemmene; det kan medføre fare for brann og eksplosjon.
- Ta alltid ut batteriene dersom leken står ubrukt over lengre tid.
- Man må ikke kaste batteriene på bål/ direkte ild.
- Man må ikke forsøke å lade opp batteriene dersom de ikke er oppladbare.
- Unngå å blande gamle og nye batterier.
- Fjern utladede batterier.
- Kast utladede batterier i oppsamlingsbeholdere for resirkulering av brukte batterier.



## ADVARSLER FOR BATTERIET

Oppladingen av batteriet må utføres og overses av voksne. La ikke barn leke med batteriet.

## OPPLADING AV BATTERIET

- Lad opp batteriet igjen så snart kjøretøyet får redusert hastighet, for å unngå skader.
- Dersom kjøretøyet blir stående i ro i en lang periode, må man huske å lade opp batteriet og holde det frakoplet fra det elektriske anlegget. Gjenta oppladingen minst hver 3. måned.
- Ikke glem av batteriet mens de lades opp! Kontroller med jevne mellomrom.
- Bruk kun batterilader som følger med produktet, og PEG PEREGO originalbatterier.
- Batteriet er forseglet og trenger ikke vedlikehold.
- Ikke dra i ledningen for å trekke batteriladeren ut av stikkkontakten.
- Ikke dra i batteriladerens ledning for å flytte leketøy.
- Ikke dekk til batteriladerens ledning fordi den kan overopphetes.
- Ikke legg ledningen og/eller batteriet på varme overflater.
- Pass på hvor og hvordan ledningen rulles opp for å unngå at den ødelegges eller forringes.

## OBS!

- Ved lengre tids inaktivitet skal batteriet oppbevares på et kjølig og tørt sted, borte fra varmekilder, direkte sollys og fuktighet. Det er også tilrådelig å unngå ekstreme temperaturer, både for varme og for kalde.
- BATTERIET INNEHOLDER ETSSENDE OG GIFTIGE STOFFER. GJØR DERFOR IKKE INNGREP PÅ DEM.
- Batteriet inneholder elektrolytter med syrebase.
- Unngå å skape kontakt mellom batteriterminalene, og unngå kraftige støt: Dette kan føre til eksplosjons- og brannfare.
- Lad derfor opp batteriet i et godt gjennomluftet lokale, langt fra varmekilder og brennbart materiell.
- År batteriet er utslitt må det fjernes fra kjøretøyet.
- Det frarådes å sette eller støtte batteriet på tøy/tekstiler, fordi disse da kan bli ødelagt.
- Bruk kun batterier og akkumulatorer av anbefalt type.

## DERSOM DET SKULLE OPPSTÅ LEKKASJE

Beskytt øynene, og unngå direkte kontakt med elektrolytten. Beskytt hendene dine. Legg batteriet i en plastpose og følg miljøreglene for kassering av batterier.

DERSOM HUDEN ELLER ØYNENE KOMMER I KONTAKT MED ELEKTROLYTTEN  
Skiil nøy med rikelig vann det berørte området. Kontakt lege med en gang.

DERSOM NOEN SKULLE KOMME TIL Å DRIKKE ELEKTROLYTTEN

Skiil munnen og spytt.  
Kontakt lege med en gang.

## VEDLIKEHOLD OG BEHANDLING AV KJØRETØYET

- Ikke sett gummibånd, deler av gummi eller andre gjenstander på kjøretøyet hjul. Det vil kunne gå ut over funksjonen og sikkerheten. Produsenten frasier seg ethvert ansvar forbundet med uriktig bruk av kjøretøyet og/eller klussing eller endringer på én eller flere deler, og er ikke ansvarlig for feil som eventuelt måtte oppstå som følge av slike handlinger.
- Ikke demonter eller prøv å reparere kjøretøyet på egenhånd. Kontakt et autorisert Peg Perego kundeservice.
- Det anbefales ikke å oppbevare leken på steder der det temperaturen synker til under null grader. Dersom den skulle bli brukt uten at man først har varmet den opp til over null grader, kan dette føre til uopprettelige skader på motorer og batterier.
- Kontroller jevnlig at kjøretøyet er i god stand, spesielt det elektriske anlegget, koplingene på kontaktene, beskyttelseshettene, og batteriladeren. Dersom man finner feil må man verken bruke kjøretøyet eller batteriladeren.
- Koble alltid fra batteriladeren ved rengjøring, vedlikehold eller inngrep på produktet.
- Ved reparasjoner må man kun bruke originaldelar fra PEG PEREGO.
- PEG PEREGO vil ikke påta seg noe ansvar dersom det gjøres inngrep på det elektriske anlegget.
- Man må ikke la batteriene eller kjøretøyet stå nær varmekilder, som varmeovner, peiser osv.
- Beskytt kjøretøyet fra vann, regn, snø osv. Bruk på sand eller leire kan føre til skader på tatter, motorer og gir.
- Smør med jevne mellomrom (med en lett olje) delvis bevegelige deler, så som lager og styre etc.
- Overflatene på kjøretøyet kan rengjøres med en fuktig klut, og ved behov, vanlige vaskemidler som ikke er etsende.
- Rengjøringsoperasjonene må kun utføres av voksne.
- Man må ikke demontere noen av mekanismene på kjøretøyet eller på motorene, dersom dette ikke er blitt autorisert av PEG PEREGO.

## REGLER FOR TRYGG BRUK

For at barnet skal være så trygt som mulig, må man før man starter kjøretøyet lese og følge disse anvisningene nøye.

- Lær barnet riktig bruk av kjøretøyet, slik at man kan kjøre sikkert og ha det gøy.
- Leken må brukes med varsomhet fordi den krever at man har ferdigheter for å unngå fall og kollisjoner som kan gi skaper på brukeren, eller andre som er i nærheten.
- Før man starter må man kontrollere at det ikke er ting eller personer i veien.
- Kjør med hendene på rattet/styre og se alltid på veien.
- Brems i tide for å unngå kollisjoner.

**OBS!** Denne leken har et bremsesystem som gjør det nødvendig at en voksen gir opplæring til barnet som skal bruke den.

## 2. HASTIGHET (dersom denne finnes)

Det anbefales at man til å begynne med bruker 1. gir. Før man begynner å bruke 2. gir/hastighet, må man forsikre seg om at barnet har lært å bruke rattet/styret, bremsen, 1. gir, riktig, og at det er blitt kjent med kjøretøyet.

## OBS!

- Kontroller at alle festeskivene/mutrene til hjulene itter godt fast.
- Dersom kjøretøyet overbelastes, ved bruk i løs sand, leire eller svært ulendt terreng, vil overbelastningsbryteren gripe inn og fjerne all strøm. Strømmen vil komme tilbake etter noen sekunder.

MORO UTEN STANS: Hold alltid klart et oppladet batterisett.

## PROBLEMER?

### MANGLER KJØRETØYET KRAFT?

- Kontroller at ingen av kablene er frakoplet under platen til gasspedalen.
- Kontroller at gass-bryteren fungerer, og bytt dem eventuelt ut.
- Sjekk at batteriet er koplet til det elektriske anlegget.

### MANGLER KJØRETØYET KRAFT?

- Lad opp batteriene. Dersom problemet vedvarer etter opplading må man la batteriet og batteriladeren kontrolleres ved et serviceverksted.

## KUNDESERVICE

PEG PEREGO tilbyr en kundeservicetjeneste etter kjøp, enten direkte, eller gjennom sitt nettverk av autoriserte serviceverksteder, som kan bistå ved eventuelle reparasjoner eller utskiftings av deler, samt salg av originaldelar.

Vårt nærmeste servicesenter finner du på vår hjemmeside: <http://www.pegpereo.com>

## REKLAMASJONSRETT

Det er to års reklamasjonsrett på kjøretøyet. Reklamasjonsretten dekker alle kjøretøys deler ved normal og korrekt bruk. Les derfor nøye gjennom bruksanvisningen før du tar kjøretøyet i bruk. Fyll ut skjemaet nederst og ta vare på bruksanvisningen sammen med kvitteringen til bruk ved en eventuell reklamasjon.

### Fremgangsmåte ved reklamasjon:

Ved ev. feil og mangler bør du alltid henvende deg til forhandleren hvor kjøretøyet er kjøpt. Av hensyn til vår løpende kvalitetssikring er det viktig at du ved henvendelse har nedenstående opplysninger om kjøretøyet parat.

Så fremt reklamasjonen ikke kan avgjøres per telefon, skal kjøretøyet sendes til:

### Maki A/S

Hårupvej 22 D

DK-8600 Silkeborg

Danmark

Tlf.nr.: +45 44476603

Mobilnr.: +45 40304228

E-post: [service@maki.dk](mailto:service@maki.dk)

Internett: [www.maki.dk](http://www.maki.dk)

Du er naturligvis også velkommen til å kontakte Maki Service.

Kjøretøy tas kun til reparasjon etter avtale. Kjøretøy som sendes inn uten at dette er avtalt på forhånd, vil bli avvist.

Skjema til bruk ved reklamasjon:

Navn:

Adresse:

Postnr./sted:

Kontaktperson:

Tlf.nr.:

### Opplysninger om kjøretøyet:

Produksjonskode (strekkodenr.):

Produksjonsdato:

Kontrollnr. ("Controllo")

Kjøpsdato:

Reklamasjonens art:

Med vennlig hilsen  
Peg Pérégo S.p.A. / Maki A/S

## MONTERINGSANVISNING

### OBS!

ALLE MONTERINGSOPERASJONENE MÅ KUN UTFØRES AV VOKSNE.

VÆR VARSOM NÅR KJØRETØYET TAS UT AV EMBALLASJEN ALLE SKRUENE OG SMÅ DELER FINNER MAN I EN POSE INNE I EMBALLASJEESKEN.

DET KAN HENDE BATTERIET ALLEREDE ER INNSATT I PRODUKTET.

Ikke bruk leketøyet hvis det er ødelagt når det pakkes ut. Kontakt utsalgsstedet eller kundeservice.

Hold barn på avstand under monteringen på grunn av risikoene knyttet til de små delene (fare for svelging) og plastposene (fare for kvelning).

Til monteringen av leketøyet kreves flatt skrujern, stjerneskrujern, hammer og tang.

## MONTERING

- 1 • Snu rammen og sett trekkkroken (1) på plass. Fest med de 4 medfølgende skruene (2).
- 2 • Sett motvekten inn i den fremre delen av rammen (1) og skru den fast med de 2 medfølgende skruene (2).
- 3 • I den bakre delen av kjøretøyet, tre på akselen i rekkefølge: et stort hjul, en liten metallskive og en mutter. På motsatt side av akselen, tre elementene i samme rekkefølge. Stram hjulene ved å bruke de 2 medfølgende nøklene samtidig.
- 4 • I den fremre delen av kjøretøyet, tre på styrearmen i rekkefølge: en stor metallskive, et hjul, en liten metallskive og en mutter. Fest hjulet med den medfølgende nøkkelen. Gjør det samme for det gjenværende hjulet. Når operasjonene er fullført, trykk på de 4 navkapslene (2 store og 2 små).
- 5 • Sett rattet på stangen (1) og fest det med den medfølgende skruen og mutteren (2).
- 6 • Klikk skorsteinen på plass.
- 7 • Inne i batterirommet, koble kontakten til det elektroniske kretskortet.
- 8 • Monter setet på plass (1) og skru det fast med de 5 medfølgende skruene (2).
- 9 • Snu bunnen av tilhengeren og fest støtten med de 8 medfølgende skruene.
- 10 • Snu sammenstillingen og klikk sidene på tilhengeren (1) sammen, for deretter å feste dem til bunnen (2).
- 11 • Tre en liten metallskive på enden av akselen og lås den med mutteren ved hjelp av den medfølgende nøkkelen (1). Tre på akselen et hjul, en stor metallskive, en hylse. Sett inn sammenstillingen i bunnen av tilhengeren slik at akselen kommer ut på motsatt side.
- 12 • Tre på fra motsatt side av akselen, en hylse, en stor metallskive, et hjul, en liten metallskive, en mutter og fest begge mutrene ved å stramme samtidig med de 2 medfølgende nøklene. Trykk på de 2 navkapslene.
- 13 • For å koble tilhengeren til traktoren, sett inn koblingsbolten.

## EGENSKAPER VED KJØRETØYET OG BRUK

### KJØREMODUS MED FJERNKONTROLL

**ADVARSEL:** FJERNKONTROLLEN MÅ KUN BRUKES AV VOKSNE.

**ADVARSEL:** FJERNKONTROLLEN ER IKKE ET LEKETØY, OG MÅ HOLDES UTENFOR BARNES REKKEVIDDE!

**ADVARSEL:** FJERNKONTROLLEN MÅ IKKE FORSTÅS SOM EN SIKKERHETSANORDNING, OG KAN IKKE PÅ NOEN MÅTE ERSTATTE TILSYNET AV EN VOKSEN ELLER BEHOVET FOR Å OPPHOLDE SEG I NÆRHETEN AV LEKETØYET I TILFELLE FARE.

14 • PÅ/AV-bryter: aktiverer og deaktiverer alle kjøretøys funksjoner.

15 • Valg av KJØREMODUS.

16 • Sett inn 2 AAA 1,5V batterier i radiofjernkontrollen (kjøpes separat).

- Sørg for at velgeren på kjøretøys dashbord viser KJØREMODUS MED

RADIOFJERNKONTROLL ("RC") fig. 15.

Trykk lenge på "M"-knappen på radiofjernkontrollen i 2-4 sekunder; indikatoren vil blinke. Trykk på PÅ/AV-KNAPPEN plassert nær GEAR SHIFT LEVER for å aktivere kjøretøyet (knappen vil lyse).

Indikatoren på radiofjernkontrollen vil skifte fra blinkende til fast lys hvis frekvenskoblingen var vellykket. Hvis frekvensforbindelsen mislykkes og indikatorlampene blinker, fjern batteriene fra radiofjernkontrollen og gjenta trinnene (denne operasjonen er kun nødvendig ved første gangs

bruk eller etter batteribytte, både for kjøretøyet og radiofjernkontrollen).

- Etter 10 sekunders inaktivitet for radiofjernkontrollen vil indikatorene slukke i strømsparingsmodus.

Beskrivelse av knappene på radiofjernkontrollen

- Piler: indikerer bevegelsesretningen
- "S"-knapp: velger av de 3 kjørehastighetene, trykk gjentatte ganger for å velge hastigheten.
- "P"-knapp: nødbrems, trykk for å stoppe kjøretøyet og trykk igjen for å starte det på nytt.

17 • SIKKERHETSBELTE. Juster beltet i henhold til barnets størrelse. For å løsne sikkerhetsbeltet, trykk sideveis på kroken og trekk.

## MANUELL KJØREMODUS

For å bytte fra KJØREMODUS MED RADIOFJERNKONTROLL til MANUELL KJØREMODUS, vri velgeren til "MANUAL". Under denne tilstanden vil kjøretøyet utelukkende operere i MANUELL modus.

- 18 • GEAR SHIFT LEVER. Flytt spaken helt fremover for å bruke 2a hastighet. Flytt spaken helt bakover for å bruke revers.
- LYSTENNENDE KNAPP. Sørg for at kjøretøyet er på (fig. 14) før du aktiverer lysene.
- 19 • AKSELERASJON-/ELEKTRISK BREMSEPEDAL. Ved å løfte foten fra pedalen aktiveres bremsen automatisk.
- 20 • LYDMODUL
- A - USB-inngang
  - B - aktivering/deaktivering av forhåndsinnstilte sanger
  - C - velger for forhåndsinnstilte sanger
  - D - volum opp
  - E - volum ned
  - F - indikasjon på batteriets ladetilstand

## LADE BATTERIET

ADVARSEL: LADING AV BATTERIER OG ENHVER INTERVENSJON I DET ELEKTRISKE SYSTEMET MÅ UTFØRES AV VOKSNE.

Strømbryteren må være i AV-posisjon under lading. Når kjøretøyet begynner å bremse, lad batteriet.

- Bruk kun det oppladbare batteriet og laderen som følger med kjøretøyet.
  - Etter hver bruk eller minst en gang hver 3. måned, lad litumbatteriet.
  - Bytt ALDRI ut batteriet eller laderen med et annet merke. Bruk av et annet batteri eller en annen lader kan forårsake brann eller eksplosjoner.
  - Ikke bruk batteriet eller laderen til andre produkter.
- 21 • Koble laderens jackplugg til kontakten på produktet (1). Sett laderens plugg i en stikkontakt (2). Batteriet vil begynne å lade.

## Bruksanvisning for batteriladeren

### ADVARSEL

- 1 • Lad kun litumbatterier levert av Peg Perego.
- 2 • Må ikke brukes sammen med ikke ladbare batterier. **Fare for eksplosjon.**
- 3 • Må kun brukes av en voksen. **Dette er ikke en leke.** Enheten må ikke brukes av barn såfremt de ikke er under overvåkning av en ansvarlig person som kan sikre at de bruker enheten på en sikker måte.
- 4 • Må ikke brukes med skadet ledningsmantel, kabler eller koblinger.
- 5 • Lad batteriet kun på et godt ventilert sted.
- 6 • Ikke ta ut pluggen ved å trekke i apparatkabelen.
- 7 • Ikke trekk kjøretøyet på hjulene ved å trekke i batteriet ladekabel.
- 8 • Unngå overoppheting av kabelen ved å dekke den til og ikke la den ligge på varme flater.
- 9 • Vær oppmerksom på hvordan kabelen ligger for å unngå å skade den.
- 10 • Skulle batteriladeren bli skadet må den ikke brukes før den er reparert.
- 11 • Produktet inneholder noen elementer som anses som skadelige for miljøet. Avhending av disse elementene eller av hele produktet ved slutten av dets levetid må foretas i samsvar med de gjeldende reglene i landet det brukes i.
- 12 • Før du bruker batteriladeren må du sikre at den er utstyrt med en plugg som er godkjent i det landet der den skal brukes.
- 13 • Barn må ikke leke med batteriladeren da DEN ER IKKE EN LEKE.

### LED-INDIKATERER

**Peg Perego batteriet er IKKE koblet til**

- GRØNT LYS: batteriladeren fungerer og er koblet til strømkontakten, klar for lading.

**Peg Perego batteriet er koblet til**

- GRØNT LYS: batteriet er fulladet
- RØDT LYS: batteriet lades

Batteriladeren er utstyrt med en sikkerhetsanordning som betyr at i tilfelle det skulle oppstå overoppheting eller en kortslutning i batteriet vil et beskyttelsesystem intervenere for å forhindre for høy spenning som kan skade batteriladeren.

Hvis dette skjer må du trekke ut pluggen til batteriladeren fra strømuttaket og fjerne årsaken til kortslutningen og koble alt igjen.

## SVENSKA

**PEG PEREGO® tackar er för att ni valt denna produkt. Sedan mer än 70 år tillbaka tar PEG PEREGO ut barn på åkturer; de nyfödda barnen med liggvagnar och sittvagnar och längre fram i åldern med leksaksfordon som har pedaler och är batteridrivna.**

**Upptäck hela vårt produktutbud, nyheter och annan information om Peg Perego på vår webbplats:**

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

**Peg Perego S.p.A.** är ett företag med kvalitetsledningssystem certifierat av **TÜV Italia Srl** i enlighet med standard ISO 9001. Certifieringen garanterar kunder och konsumenter insyn i och förtroende för företagets arbetssätt.

## VIKTIG INFORMATION

Läs noga denna bruksanvisning för att bekanta er med användning av modellen och för att lära ert barn att köra och ha roligt på ett korrekt och säkert sätt. Spara sedan handboken för varje framtida bruk.

Vid fall av överlåtelse till tredje part försäkra sig om att bruksanvisningen följer produkten.

**VARNING! Före första användningen, ladda batteriet i 4-6 timmar. Ladda inte batteriet i mer än 10 timmar för att undvika överhettning av laddaren.**

**VARNING! Litumbatteriet bibehåller maximal prestanda upp till cirka 80 % av sin totala kapacitet. Efter denna gräns sjunker prestandan snabbt tills laddningen är helt uttömd.**

- Åldrarna 1 | 2 -3: Använd endast i läge FJÄRRKONTROLL.
- Åldrarna 3+: Två användningssätt, FJÄRRKONTROLL eller MANUELL.
- Max. tillåten vikt 30 kg
- Fordon med en sittplats
- 1 uppladdningsbart litumbatteri 12V 3,1Ah
- Två drivhjul
- Två motorer på 35W

### KÖRNING MED FJÄRRKONTROLL

- Hastighet i första växeln 4,2 km/tim
- Hastighet i andra växeln 4,9 km/tim
- Hastighet i tredje växeln 5,7 km/tim
- Hastighet vid backning 4,9 km/tim

### MANUELL KÖRNING

- Hastighet i första växeln 4,2 km/tim
- Hastighet i andra växeln 5,7 km/tim
- Hastighet vid backning 4,9 km/tim

Överstig ej den högsta tillåtna vikten på 30 kg. Denna gräns inkluderar dels passagerare dels eventuell last.

Peg Perego kan när som helst tillföra ändringar på modeller eller fakta i denna publikation, på grund av tekniska eller företagsrelaterade skäl.

## FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EG-märkt produkt, utformad och godkänd i enlighet med de tillämpade gemenskapsdirektiven, avsedd för de marknader och de länder som genomför dessa standarder.

### PRODUKTNAMN

John Deere FARM POWER

### PRODUKTENS IDENTIFIKATIONSKOD

IGOR0120

### FÖRESKRIFTER FÖR REFERENS (original)

Directive on the safety of toys 2009/48/EC

Standard EN 71-1 - 2 - 3

Standard EN 62115

General Product Safety Regulation (GPSR) (UE) 2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE

Standard EN 55014-1 & EN55014-2

Standard EN 55022

Standard EN 61000

### Information:

Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC

Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries

Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012

Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52 phthalates in toys

Produkten är inte i överensstämmelse med föreskrifterna för trafiknormer på vägar och får alltså inte köras på allmänna vägar.

### FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Peg Perego S.p.A. försäkrar på eget ansvar att den aktuella artikeln har provkörts internt och godkänts enligt gällande föreskrifter hos externa och oberoende laboratorier.

### DATUM OCH PLATS FÖR UTSTÄLLANDET

Italien - 20.05.2025

Peg Perego S.p.A.

via A. De Gasperi, 50

20862 - Arcore (MB) - ITALIA

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Våra leksaker överensstämmer med de Europeiska säkerhetsföreskrifterna för leksaker (säkerhetskrav som förutses av EEC-rådet) och av "U.S. Consumer Toy Safety Specification". De är vidare certifierade av anmälda organ i enlighet med direktiv 2009/48/EG gällande leksakers säkerhet. Produkten är inte i överensstämmelse med föreskrifterna för trafiknormer på vägar och får alltså inte köras på allmänna vägar.

- **VARNING!** Den här leksaken är olämplig för barn under 18 månader på grund av sin maximala hastighet.
- **VARNING!** Leken är inte lämplig för barn under 18 månader på grund av de funktionella egenskaperna.
- **VARNING.** Använd skyddsutrustning. Ska inte användas i trafiken.
- **OBS!** ANVÄND ALDRIG leksaken på offentliga vägar.
- **VARNING!** Användning av fordonet på allmänna vägar eller i närheten av vattendrag, simbassänger eller trånga utrymmen, kan leda till fara för skada på användarna och/eller tredje part. Det krävs alltid övervakning av en vuxen.
- Barnen ska alltid bära skor när de använder fordonet.
- När fordonet är i funktion ska man vara uppmärksam på att barnen inte sätter händerna, fötterna eller andra delar av kroppen, kläder eller andra föremål, i närheten av delar i rörelse.
- Blöt inte fordonets beståndsdelar som motorer, elsystem, tryckknappar etc.
- Använd inte bensin eller andra brandfarliga ämnen i närheten av fordonet.
- Om fordonet inte är av typen med två plaster får det aldrig användas av mer än ett barn.

### WEEE-DIREKTIV (endast EU)

- Denna produkt klassificeras då den inte längre är i bruk som farligt avfall och kan därför inte avskaffas som hushållsavfall, utan ska sorteras separat;
- Lämna avfallet på avsedda återvinningsstationer;
- Närvaro av farliga substanser i de elektriska komponenterna i denna produkt innebär en potentiell hälso- och miljöfara om produkterna inte bortskaffas korrekt;
- Den överkorsade soptunnan anger att produkten ska sorteras separat.



### BORTSKAFFANDE AV BATTERIET

- Bidrag till skydd av miljön
- Det använda batteriet ska inte slängas bland hushållssoporna
- Ni kan lämna det i en batteriinsamling eller i särskild bortskaffning av avfall; information kan fås från er kommun.



### VARNING BATTERI LR44 - 1,5 V

Isättning av batteriet får endast utföras och övervakas av vuxen person. Låt inte barn leka med batterierna.

- Endast vuxen får byta ut batterierna.
- Använd endast den typ av batteri som specificerats av tillverkaren.
- Respektera polariteten +/-
- Kortslut inte strömförsörjningspolerna, det innebär risk för eld och explosion.
- Tag alltid ur batterierna om leksaken inte används under en längre tid.
- Kasta inte batterierna i eld.
- Försök aldrig ladda batterier som inte är laddningsbara.
- Blanda inte nya och gamla batterier.
- Tag ur urladdade batterier.
- Kasta de urladdade batterierna i avsedda behållare för återvinning av använda batterier.



## VARNINGAR BATTERI

Laddning av batteriet får endast utföras och övervakas av vuxen.

Låt inte barn leka med batteriet.

### LADDNING AV BATTERIET

- Om ni laddar batteriet en bra stund så fort fordonet börjat tappa fart så undviker ni skador.
- Om ert fordon står stilla under en lång tid, kom ihåg att ladda batteriet och koppla ur det ur anordningen; upprepa omladdningen åtminstone var tredje månad.
- Glöm inte batteriet i laddaren! Kontrollera regelbundet.
- Använd endast medföljande batteriladdare och originalbatterier från PEG PEREGO.
- Batteriet är förseglat och kräver inget underhåll.
- Dra ert fordon från batteriladdaren från kontakten i väggen genom att dra i sladden.
- Flytta inte leksaken genom att dra i batteriladdarens sladd.
- Täck inte batteriladdarens sladd för att inte överhettas den.
- Lägg inte sladden och/eller batteriet på varma ytor.
- Var uppmärksam var och hur sladden lindas in för att inte förstöra den eller påverka dess funktionalitet.

### VARNING

- Vid en längre period av inaktivitet ska batteriet förvaras på en sval och torr plats, borta från värmekällor, direkt solljus och fukt. Det är också lämpligt att undvika extrema temperaturer, både för varma och för kalla.
- BATTERIET INNEHÅLLER GIFTIGA FRÅTANDE ÄMNNEN. MIXTRA INTE MED DET.
- Batteriet innehåller syrabaserad elektrolyt.
- Orsaka inte direktkontakt mellan batteriets poler och undvik häftiga stötar: risk för explosion och/eller brand.
- Ladda batteriet på en välventilerad plats långt ifrån värmekällor och brännbara material.
- Uttjänt batteri ska tas ur fordonet.
- Lägg inte batteriet på kläder eftersom de kan skadas.
- Använd endast rekommenderade batterier eller ackumulatorer.

### VID EN LÄCKA

Skydda era ögon och undvik direkt kontakt med elektrolyten; skydda era händer.

Lägg batteriet i en plastpåse och följ instruktioner för bortskaffande av batterier.

### OM HUDEN ELLER ÖGONEN SKULLE KOMMA I KONTAKT MED ELEKTROLYTEN

Skölj den utsatta kroppsdelen i rikligt med rinnande vatten.

Rådfråga omedelbart läkare.

### OM ELEKTROLYTEN SVÄLS

Skölj munnen och spotta.

Rådfråga omedelbart läkare.

## UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL AV FORDONET

- Applicera inte gummiremsor, gummade insatser eller andra föremål på fordonets hjul. Funktionen och säkerheten kan äventyras. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar vid felaktig användning av fordonet och/eller mixtring med en eller flera delar och ansvarar inte för något problem som uppstår på grund av detta.
- Plocka inte isär eller försök inte att reparera fordonet själv. Kontakta ett auktoriserat Peg Perego servicecenter.
- Leksaken bör inte lämnas på platser vars temperatur understiger noll grader. Om den skulle användas utan att den uppnått en temperatur över noll grader kan det orsaka oåterkalliga skador på motorn och batteriet.
- Kontrollera regelbundet fordonets skick, särskilt den elektriska anordningen, kontaktarnas anslutningar, skyddshöljerna och batteriladdaren. Om fel kan konstateras får det elektriska fordonet och batteriladdaren inte användas.
- Vid rengöring, underhåll eller annat ingrepp på leksaken, är det nödvändigt att koppla ur batteriladdaren från artikeln.
- Använd endast reservdelar av originaltyp PEG PEREGO vid reparationer.
- PEG PEREGO åtar sig inget ansvar i händelse av att det elektriska systemet utsatts för förändringar.
- Lämna inte batteriet eller fordonet i närheten av värmekällor som värmeelement, kaminer etc.
- Skydda fordonet från vatten, regn, snö etc.; om

- fordonet används på sand eller lerig mark kan tryckknappar, motorer och reducern växlar skadas.
- Smörj regelbundet (med lättolja) halvrörliga delar som lager, styrning etc.
  - Fordonets ytor kan rengöras med en fuktig trasa och vid behov med icke-slipande hushållsprodukter.
  - Rengöringsarbetena får endast utföras av vuxna personer.
  - Montera inte ned fordonets mekanismer eller motorer utan godkännande från PEG PEREGO.

REGLER FÖR EN SÄKER KÖRNING

- För barnets säkerhet: innan fordonet sätts igång ska man noggrant läsa och följa instruktionerna härunder.
- Lär barnet att använda fordonet på korrekt sätt så att körningen blir säker och rolig.
  - Leksaken ska användas med försiktighet och därför krävs en förmåga att undvika att ramla eller kollidera med föremål vilket kan skada användaren och andra personer.
  - Innan start ska man försäkra sig om att färdsträcken inte hindras av personer eller föremål.
  - Kör med händerna på styrstången/ratten och håll alltid ögonen på vägen.
  - Bromsa i tid för att undvika krockar.

**VARNING!** Produkten är utrustad med ett bromssystem som kräver att barnet korrekt instrueras av en vuxen.

**2:a HASTIGHET (om sådan finns)**  
I början rekommenderar vi att man använder den 1:a växeln. Innan man lägger i 2:a hastigheten ska man försäkra sig om att barnet har lärt sig korrekt användning av styrstång/ratt, av 1:a hastigheten, bromsen och att barnet är bekant med fordonet.

- OBS!**
- Kontrollera att alla beslag/muttrar för fästning av hjulen sitter fast ordentligt.
  - Om fordonet är verksamt i överbelastningstillstånd som t. ex. på fin sand, lerig mark eller mycket ojämn mark, kopplar strömbrytaren för överbelastning omedelbart från drivkraften. Försörjning av drivkraft startar igen några sekunder senare.

**HA ROLIGT UTAN AVBROTT:** ha alltid en laddad batterisats som reserv, klar för användning.

PROBLEM?

- FUNGERAR INTE FORDONET?**
- Kontrollera att det inte finns fränkopplade kablar under gaspedalplattan.
  - Kontrollera att tryckknappen för gaspedalen fungerar korrekt och byt ut den vid behov.
  - Kontrollera att batteriet är anslutet till det elektriska systemet.

- HAR FORDONET INGEN DRIVKRAFT?**
- Ladda batterierna. Om problemet kvarstår efter laddningen ska man låta ett servicecentrum kontrollera batterierna och batteriladdaren.

SERVICETJÄNST

PEG PEREGO erbjuder efter försäljningen en direkt servicetjänst eller servicetjänst via ett nätverk av auktoriserade servicecentrum för eventuella reparationer eller utbyten och försäljning av originalreservdelar.

För att komma i kontakt med ett servicekontor ber vi er besöka vår webbplats  
**<http://www.pegperego.com>**

REKLAMATIONSRÄTT

Lekfordonet har två års reklamationsrätt. Reklamationsrätten täcker lekfordonets alla delar vid normalt och korrekt bruk. Läs därför igenom bruksanvisningen noga innan lekfordonet tas i bruk. Fyll i blanketten nedan och förvara bruksanvisningen tillsammans med inköpskvittot att användas i händelse av reklamation.

**Gör så här vid reklamation:**  
Vid ev. fel och brister bör du alltid kontakta inköpsstället. Av hänsyn till vår löpande kvalitetssäkring är det viktigt att du vid kontakt har nedanstående uppgifter om lekfordonet till hands. Om reklamationen inte kan klaras per telefon ska lekfordonet skickas till:

**Maki A/S**  
**Haarupvej 22D**  
**8600 Silkeborg**  
**Denmark**  
**Tel.nr: +45 44476603**  
**Mobilnr: +45 40304228**  
**E-post: [service@maki.dk](mailto:service@maki.dk)**  
**Webb: [www.maki.dk](http://www.maki.dk)**

Vi tar bara emot lekfordon för reparation efter överenskommelse. Lekfordon som översänds utan överenskommelse tas inte emot.

Reklamationsblankett:

Namn:

Adress:

Postnr/ort:

Kontaktperson:

Tel.nr:

Uppgifter om lekfordonet:

Tillverkningskod (streckkodsnr):

Tillverkningsdatum:

Kontrollnr ("Controllo")

Inköpsdatum:

Reklamationens art:

Med vänlig hälsning  
Peg Pérego S.p.A./Maki A/S

MONTERINGSINSTRUKTIONER

**OBSERVERA**  
MONTERINGSARBETET FÅR ENDAST UTFÖRAS AV VUXNA PERSONER.VAR FÖRSIKTIG NÄR DU TAR UT FORDONET UR FÖRPACKNINGEN. ALLA SKRUVAR OCH SMÅ DELAR FINNS I EN PÅSE INNE I FÖRPACKNINGEN BATTERIET KAN EVENTUELLT REDAN SITTA I FORDONET. Använd ej leksaken om den visar sig vara skadad efter öppnandet av förpackningen, vänd dig till butiken eller servicecentret. Var uppmärksam på barnens närvaro under montering på grund av riskerna som kan utgöras av små delar (fara för förtäring) och av plastpåsar som innehåller dem (fara för kvävning). För montering av leksaken är det nödvändigt att förse sig med vanlig skruvmejsel, stjärnskruvmejsel, hammare och tång.

MONTERING

- 1 • Vänd chassit upp och ner och sätt dragkroken (1) på plats. Skruva fast med de 4 medföljande skruvarna (2).
- 2 • Sätt in motvikten i den främre delen av chassit (1) och skruva fast med de 2 medföljande skruvarna (2).
- 3 • På fordonets bakre del, trä på axeln i följande ordning: ett stort hjul, en liten metallbricka och en mutter. På den motsatta sidan av axeln, trä på elementen i samma ordning. Dra åt hjulen genom att samtidigt använda de 2 medföljande nycklarna.
- 4 • På fordonets främre del, trä på styrspaken i följande ordning: en stor metallbricka, ett hjul, en liten metallbricka och en mutter. Fäst hjulet med den medföljande nyckeln. Fortsätt på samma sätt för det återstående hjulet. Efter avslutade operationer, tryck fast de 4 navkapslarna (2 stora och 2 små).
- 5 • Sätt ratten på stängen (1) och fäst den med den medföljande skruven och muttern (2).
- 6 • Snäpp fast skorstenen.
- 7 • Inuti batterifacket, anslut kontakten till kretskortet.
- 8 • Montera sätet på plats (1) och skruva fast det med de 5 medföljande skruvarna (2).
- 9 • Vänd släpvagnens bas upp och ner och fäst stödet med de 8 medföljande skruvarna.
- 10 • Vänd hela enheten och snäpp ihop släpvagnens sidor (1) för att sedan fästa dem i botten (2).
- 11 • Trä på en liten metallbricka på axelns ände och lås den med muttern med hjälp av den medföljande nyckeln (1). Trä på axeln ett hjul, en stor metallbricka, en bussning. Sätt in enheten i släpvagnens bas så att axeln kommer ut på motsatt sida.
- 12 • Trä på från axelns motsatta sida, en bussning, en stor metallbricka, ett hjul, en liten metallbricka, en mutter och fäst båda muttrarna genom att dra åt samtidigt med de 2 medföljande nycklarna. Tryck fast de 2 navkapslarna.
- 13 • För att koppla släpvagnen till traktorn, sätt in anslutningsbulten.

FORDONETS EGENSKAPER OCH ANVÄNDNING

KÖRNING MED FJÄRRKONTROLL

**VARNING!** ENDAST VUXNA FÅR ANVÄNDA FJÄRRKONTROLLEN.  
**VARNING!** FJÄRRKONTROLLEN ÄR INTE NÅGON LEKSAK. FÖRVARA DEN UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN!  
**VARNING!** FJÄRRKONTROLLEN ÄR INTE NÅGON SÄKERHETSANORDNING OCH KAN INTE PÅ NÅGOT SÄTT ERSÄTTA EN VUXENS ÖVERVAKANDE ÖGA OCH NÖDVÄNDIGHETEN AV ATT BEFINNA SIG INTILL LEKSAKEN VID EVENTUELL FARA.  
14 • ON/OFF-brytare: aktiverar och avaktiverar alla fordonets funktioner.  
15 • Väljare för KÖRNINGSLÄGE.  
16 • Sätt i 2 st 1,5V AAA-batterier i radiokontrollen (köpes separat).  
- Se till att väljaren på fordonets instrumentbräda indikerar KÖRNINGSLÄGE MED RADIOKONTROLL ("RC") fig. 15.  
Tryck länge på "M"-knappen på radiokontrollen i 2-4 sekunder; indikatorn blinkar. Tryck på ON/OFF-KNAPPEN som sitter nära GEAR SHIFT LEVER, för att aktivera fordonet (knappen lyser).  
Radiokontrollens indikator övergår från blinkande till fast sken om frekvensassociationen har lyckats. Om frekvensanslutningen misslyckas och indikatorerna blinkar, ta bort batterierna från radiokontrollen och upprepa stegen (denna

- åtgärd är endast nödvändig vid första användningen eller efter batteribyte, både i fordonet och radiokontrollen).
- Efter 10 sekunders inaktivitet i radiokontrollen släcks indikatorerna i energisparläge.
- Beskrivning av radiokontrollens knappar
- Pilar: indikerar rörelseriktningen
  - "S"-knapp: väljare av de 3 körhastigheterna, tryck upprepade gånger för att välja hastigheten.
  - "P"-knapp: nödbroms, tryck för att stoppa fordonet och tryck igen för att starta det på nytt.
- 17 • **SÄKERHETSÅLÅTTE.** Justera bältet efter ditt barns storlek. För att lossa säkerhetsbältet, tryck på spännet på sidan och dra.

## LÄGE MANUELL KÖRNING

- För att växla från KÖRNINGSLÄGE MED RADIOKONTROLL till MANUELLT KÖRNINGSLÄGE, vrid väljaren till "MANUAL". Under detta villkor kommer fordonet endast att köra i MANUELLT läge.
- 18 • **GEAR SHIFT LEVER.** Flytta spaken helt framåt för att använda 2a hastigheten. Flytta spaken helt bakåt för att använda backväxeln.
- KNAPP FÖR LJUS TÄNDNING.** Se till att fordonet är påslaget (fig. 14) för att sedan aktivera lamporna.
- 19 • **GAS-/ELEKTRISK BROMS-PEDAL.** När foten lyfts från pedalen aktiveras bromsen automatiskt.
- 20 • **LJUDMODUL**
- A - USB-ingång
  - B - aktivering/avaktivering av förinställd musik
  - C - väljare för förinställd musik
  - D - volym upp
  - E - volym ner
  - F - indikerande batteriladdningsstatus

## ATT LADDA BATTERIET

**VARNING: LADDNING AV BATTERIERN OCH ALLA INGÅNGAR I DET ELEKTRISKA SYSTEMET MÅSTE UTFÖRAS AV VUXNA.**

Strömbrytaren måste vara i OFF-läge under laddning.

- När fordonet börjar sakta ner, ladda batteriet.
  - Efter varje användning eller minst en gång var 3:e månad, ladda litiumbatteriet.
  - Använd endast det uppladdningsbara batteriet och laddaren som medföljer fordonet. Byt ALDRIG ut batteriet eller laddaren mot ett annat märke. Användning av ett annat batteri eller laddare kan orsaka brand eller explosioner.
  - Använd inte batteriet eller laddaren för andra produkter.
- 21 • Anslut laddarens jackkontakt till uttaget på produkten (1). Sätt i laddarens stickpropp i ett vägguttag (2). Batteriet börjar laddas.

## Bruksanvisning för batteriladdaren

### VARNINGAR

- 1 • Ladda endast litiumbatterier från Peg Perego.
- 2 • Får inte användas med icke uppladdningsbara batterier. **Risk för explosion.**
- 3 • Apparaten får endast användas av vuxna. **Det är inte en leksak.** Den är inte avsedd för personer med psykisk funktionsnedsättning, om det inte finns någon ansvarig person i närheten som kan övervaka att apparaten används korrekt.
- 4 • Får inte användas om höljet, sladden eller anslutningen har skadats.
- 5 • Under uppladdningen ska du se till att det finns en god ventilation runt omkring batteriet.
- 6 • Dra inte ut stickkontakten genom att dra i sladden.
- 7 • Släpa inte fordonet på sina hjul genom att dra i batteriladdarens sladd.
- 8 • Täck inte sladden så att den blir överhettad och placera den inte på varma ytor.
- 9 • Var uppmärksam på hur du lindar upp utgångssladden så att den inte skadas.
- 10 • Om batteriladdaren är skadad får den inte användas förrän den är reparerad.
- 11 • Produkten innehåller vissa delar som anses miljöfarliga. Avyttringen av dessa delar efter att de är uttjänta, vare sig det är hela produkten eller delar av den, måste ske enligt gällande föreskrifter i det land där de har använts.
- 12 • Innan batteriladdaren används ska du se till att den är utrustad med den stickkontakt som är avsedd för det land där den ska användas.
- 13 • Försäkra dig om att barn inte leker med batteriladdaren, eftersom det INTE ÄR NÅGON LEKSAK.

## LED-LAMPANS SIGNALERING

### ICKE anslutet Peg Perego batteri

- GRÖNT SKEN: Fullt fungerande batteriladdare isatt i vägguttaget och klar för laddning.

### Anslutet Peg Perego batteri

- GRÖNT SKEN: Laddat batteri
- RÖTT SKEN: Batteri på laddning

Batteriladdaren är försedd med en säkerhetsanordning. I händelse av höga inre temperaturer eller om det skulle inträffa en kortslutning på batteriet, ingriper ett skydd som hindrar tillförsel av stark ström, som annars skulle kunna orsaka att batteriladdaren går sönder.

I detta fall är det nödvändigt att koppla bort batteriladdaren från hushållsuttaget, eliminera orsaken till kortslutningen och på nytt ansluta allt.

## NEDERLANDS

**PEG PEREGO® dankt u voor uw keuze van dit product. Al meer dan 70 jaar rijdt PEG PEREGO kinderen rond - meteen na de geboorte met de kinderwagen, daarna met de buggy en nog later met door pedalen en accuvoeding aangedreven speelgoed.**

**Ontdek het hele assortiment producten, nieuws en andere informatie over de wereld van Peg Perego op onze site**

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

**Peg Perego S.p.A.** is een bedrijf met een kwaliteitsmanagementsysteem dat is gecertificeerd door **TÜV Italia Srl**, in overeenstemming met de norm ISO 9001. Deze certificering garandeert klanten en consumenten transparantie en betrouwbaarheid van de werkwijze van het bedrijf.

## BELANGRIJKE INFORMATIE

Lees deze instructiehandleiding aandachtig door om vertrouwd te raken met het gebruik van het model en om uw kind te leren op de juiste en veilige manier en met veel plezier te rijden. Bewaar deze handleiding om haar later nog eens te kunnen raadplegen.

Indien het product wordt overgedragen aan derden, moet worden verzekerd dat het instructieboekje bij het product wordt meegegeven.

**WAARSCHUWING! Laad de batterij voor het eerste gebruik 4-6 uur op. Laad de batterij niet langer dan 10 uur op om oververhitting van de oplader te voorkomen.**

**WAARSCHUWING! De lithiumbatterij behoudt maximale prestaties tot ongeveer 80% van zijn totale capaciteit. Boven deze limiet nemen de prestaties snel af totdat de lading volledig is uitgeput.**

- 1 1/2 -3 jaar: gebruik alleen in de modus met **AFSTANDBEDIENING**
- 3+ jaar: twee gebruiksmodi **MET AFSTANDBEDIENING** of **HANDMATIG**
- Maximaal toegestaan gewicht 30 kg
- Voertuig met plek voor 1 kind
- 1 oplaadbare litium batterij van 12V 3,1Ah
- 2 aandrijfwielen
- 2 motoren 35W

### RIJDEN MET AFSTANDBEDIENING

- Snelheid in de 1e versnelling 4,2 km/u
- Snelheid in de 2e versnelling 4,9 km/u
- Snelheid in de 3e versnelling 5,7 km/u
- Snelheid achteruitrijden 4,9 km/u

### HANDMATIG RIJDEN

- Snelheid in de 1e versnelling 4,2 km/u
- Snelheid in de 2e versnelling 5,7 km/u
- Snelheid achteruitrijden 4,9 km

Overschrijd niet het max. toegestane totale gewicht van 30 kg. Deze limiet omvat zowel de rijders als de eventuele lading.

Peg Perego behoudt zich het recht voor om op elk moment wijzigingen aan te brengen aan modellen en gegevens die in deze publicatie worden vermeld, als dat om technische of zakelijke redenen nodig geacht wordt.

## VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Product met CE-markering, ontworpen en gehomologeerd conform de geldende communautaire richtlijnen, bestemd voor de markten en landen die deze normen hebben overgenomen.

### BENAMING VAN HET PRODUCT

John Deere FARM POWER

### IDENTIFICATIECODE VAN HET PRODUCT

IGOR0120

### REFERENTIENORMEN (oorsprong)

Directive on the safety of toys 2009/48/EC

Standard EN 71-1 - 2 - 3

Standard EN 62115

General Product Safety Regulation (GPSR) (UE) 2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE  
Standard EN 55014-1 & EN55014-2  
Standard EN 55022  
Standard EN 61000

Information:

Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC

Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries

Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012  
Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52  
phthalates in toys

Het product is niet conform de bepalingen van de verkeerswetten en mag derhalve niet op de openbare weg worden gebruikt.

### VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Peg Perego S.p.A. verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat dit artikel onderworpen is aan interne keuringstests en volgens de geldende normen goedgekeurd is bij externe en onafhankelijke laboratoria.

### DATUM EN PLAATS VAN AFGIFTE

Italië - 20. 05. 2025

Peg Perego S.p.A.  
via A. De Gasperi, 50  
20862 - Arcore (MB) - ITALIË

## VEILIGHEIDSNORMEN

Ons speelgoed is conform de Europese veiligheidsnormen voor speelgoed (veiligheidseisen van de Raad van de EEG) en de "U.S. Consumer Toy Safety Specification". Ze zijn bovendien gecertificeerd door erkende instellingen voor de veiligheid van speelgoed volgens de richtlijn 2009/48/EG. Het voldoet niet aan de bepalingen van de verkeerswetten en mag derhalve niet op de openbare weg worden gebruikt.

- **LET OP.** Vanwege de maximale snelheid is dit speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 18 maanden.
- **LET OP!** Niet geschikt voor kinderen onder de 18 maanden vanwege de functionele kenmerken.
- **WAARSCHUWING.** Het wordt aanbevolen om beschermende uitrusting te dragen. Niet gebruiken in het verkeer.
- **LET OP!** GEBRUIK het speelgoed NOOIT op de openbare weg.
- **LET OP!** Het gebruik van het voertuig op de openbare weg, in de buurt van waterwegen of zwembaden of in kleine ruimten kan gevaar voor verwonding van de gebruikers en/of derden veroorzaken. Supervisie van een volwassene is altijd noodzakelijk.
- De kinderen moeten altijd schoenen dragen wanneer ze het voertuig gebruiken.
- Wanneer het voertuig in werking is, moet erop gelet worden dat kinderen niet met hun handen, voeten of andere lichaamsdelen, kleding of andere voorwerpen bij de bewegende delen komen.
- De componenten van het voertuig zoals motoren, systemen, drukknoppen enz. mogen nooit nat worden.
- Er mogen geen benzine of andere ontvlambare stoffen in de buurt van het voertuig worden gebruikt.
- Het voertuig mag beslist door maar één kind worden gebruikt, tenzij het behoort tot de categorie tweezitsvoertuigen.

## AAEA-RICHTLIJN (alleen UE)

- Aan het einde van de levensduur behoort dit product tot het afval dat geïnclassificeerd wordt als AEEA, en mag derhalve niet worden meegegeven met het stedelijk afval, maar moet gescheiden worden ingezameld;
- Geef het afval af bij een speciale, hiervoor bestemde milieustraat;
- De aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in de elektrische componenten van dit product vormt een bron van mogelijk gevaar voor de menselijke gezondheid en voor het milieu, als de producten niet correct worden afgevoerd als afval;
- De doorgekruiste afvalbak geeft aan dat het product als gescheiden afval moet worden ingezameld.



### DE ACCU AFVOEREN ALS AFVAL

- Draag uw steentje bij aan de milieubescherming.
- De gebruikte accu mag niet worden weggegooid met het huisvuil.
- U kunt hem afgeven bij een inzamelcentrum van gebruikte accu's of van speciaal afval; vraag bij uw gemeente om informatie.



### WAARSCHUWINGEN BATTERIJ LR44 - 1,5 VOLT

- Het plaatsen van de batterijen mag alleen worden uitgevoerd en bewaakt door volwassenen. Laat kinderen niet met de batterijen spelen.
- De batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.
  - Gebruik uitsluitend batterijen van het door de fabrikant opgegeven type.
  - Neem de polariteit +/- in aanmerking.
  - Veroorzaak geen kortsluiting op de voedingsklemmen, hierdoor ontstaat brand- of ontploffingsgevaar.
  - Haal de batterijen altijd uit het speelgoed als dit langere tijd niet wordt gebruikt.
  - Gooi de batterijen niet in vuur.
  - Probeer nooit batterijen opnieuw op te laden als ze niet oplaadbaar zijn.
  - Gebruik geen oude en nieuwe batterijen samen.
  - Verwijder lege batterijen.
  - Gooi lege batterijen in speciale recyclingbakken voor gebruikte batterijen.



## WAARSCHUWINGEN ACCU

Het opladen van de accu mag alleen worden uitgevoerd en bewaakt door volwassenen. Laat kinderen niet met de accu spelen.

### DE ACCU OPLADEN

- Laad de accu meteen op als het voertuig snelheid verliest, zodoende voorkomt u schade.
- Als u uw voertuig lange tijd stil laat staan, denk er dan aan dat de accu moet worden opgeladen en afgekoppeld gehouden moet worden van het elektrische systeem; herhaal het opladen minstens eenmaal per drie maanden.
- Vergeet de accu niet wanneer deze opgeladen wordt! Controleer hem regelmatig.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde originele accuoplader en accu van PEG PEREGO.
- De accu is verzegeld en behoeft geen onderhoud.
- Haal de stekker van de accuoplader niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.
- Verplaats het speelgoed niet aan de kabel van de accuoplader.
- Bedek de kabel van de accuoplader niet, want dan kan hij oververhit raken.
- Leg/zet de kabel en/of de accuoplader niet op hete oppervlakken.
- Let erop waar en hoe de kabel wordt opgerold, om te voorkomen dat hij beschadigd raakt of de werking ervan wordt aangetast.

### LET OP

- Bij langdurige onbruik moet de batterij op een koele en droge plaats worden bewaard, uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht en vochtigheid. Het is ook raadzaam om extreme temperaturen, zowel te warm als te koud, te vermijden.
- DE ACCU BEVAT BIJTENDE GIFTIGE STOFFEN. MAAK HEM NIET ONKLAAR.

- De accu bevat elektrolyten op zuurbasis.
- Veroorzaak nooit direct contact tussen de klemmen van de accu, vermijd harde stoten: hierdoor ontstaat ontploffings- en/of brandgevaar.
- Laad de accu op een goed geventileerde plek op, ver weg van warmtebronnen en ontvlambare materialen.
- De lege accu moet uit het voertuig worden gehaald.
- Het wordt ontraden de accu tegen kledingstukken te houden; deze zouden beschadigd kunnen worden.
- Gebruik uitsluitend accu's of batterijen van het aanbevolen type.

### ALS ER EEN LEK IS

Bescherm uw ogen; voorkom rechtstreeks contact met de elektrolyt; bescherm uw handen.  
Doe de accu in een plastic zak en volg de instructies over het verwerken als afval van accu's.

### ALS DE ELEKTROLYT IN CONTACT KOMT MET HUID OF OGEN

Spoel het betreffende lichaamsdeel overvloedig af met stromend water. Roep onmiddellijk medische hulp in.

### ALS DE ELEKTROLYT WORDT INGESLIKT

De mond spoelen en uitspugen. Roep onmiddellijk medische hulp in.

## ONDERHOUD EN VERZORGING VAN HET VOERTUIG

- Breng geen elastieken, rubberen inzetstukken of andere voorwerpen aan op de wielen van het voertuig. De werking en de veiligheid kunnen in het geding komen. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor een verkeerd gebruik van het voertuig en/of sabotage van een of meer onderdelen en is niet aansprakelijk voor problemen die hierdoor kunnen ontstaan.
- Demonteer het voertuig niet zelf, en probeer het niet te repareren. Neem contact op met een erkend assistentiecentrum van Peg Perego.
- Het is niet raadzaam het speelgoed in ruimten te laten waar de temperatuur onder nul is. Als het gebruikt wordt zonder het op een temperatuur boven nul te brengen, kan dit onherstelbare schade aan motoren en accu's veroorzaken.
- Controleer regelmatig de staat van het voertuig, in het bijzonder het elektrische systeem, de stekkerverbindingen, de beschermhoezen en de accuoplader. Als er defecten geconstateerd zijn, mogen het elektrische voertuig en de accuoplader niet worden gebruikt.
- Bij reiniging, onderhoud of een ingreep aan het speelgoed moet de accuoplader worden losgekoppeld van het artikel.
- Gebruik voor reparaties uitsluitend originele vervangingsonderdelen van PEG PEREGO.
- PEG PEREGO aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid in het geval dat het elektrische systeem onklaar gemaakt is.
- Laat de accu's of het voertuig niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, haarden, enz.
- Bescherm het voertuig tegen water, regen, sneeuw enz.; het gebruik op zand of in modder zou schade kunnen veroorzaken aan de drukknoppen, motoren en vertragingen.
- Smeer bewegende onderdelen zoals lagers, het stuur enz. periodiek (met lichte olie).
- De oppervlakken van het voertuig kunnen worden schoongemaakt met een vochtige doek en, indien nodig, met huishoudelijke, niet-schurende producten.
- Alleen volwassenen mogen het voertuig schoonmaken.
- Demonteer nooit de mechanismen van het voertuig of de motoren, tenzij hiervoor toestemming is verkregen van PEG PEREGO.

## REGELS VOOR VEILIG RIJDEN

Voor de veiligheid van het kind: alvorens het voertuig te gebruiken moeten de volgende instructies worden gelezen en zorgvuldig worden opgevolgd.

- Leer uw kind hoe het voertuig op de juiste wijze gebruikt wordt, om veilig en met plezier te kunnen rijden.
- Bij het gebruik van het speelgoed is voorzichtigheid geboden aangezien een grote vaardigheid vereist is, om vallen of botsingen te vermijden waarbij de gebruiker of anderen verwondingen kunnen oplopen.
- Controleer voor het wegrijden of er zich geen personen of voorwerpen op de route bevinden.
- Rijd met de handen op het stuur/stuurwiel en kijk altijd op de weg.
- Rem op tijd om botsingen te voorkomen.

**LET OP!** Het remsysteem van het artikel is zodanig dat het kind goed geïnstrueerd moet worden door een volwassene in het gebruik ervan.

### 2e SNELHEID (indien aanwezig)

Geadviseerd wordt om aanvankelijk de 1e versnelling te gebruiken.

Alvorens naar de 2e versnelling over te schakelen, moet worden verzekerd dat het kind goed geleerd heeft hoe het stuur/stuurwiel, de 1e versnelling en de rem moeten worden gebruikt, en voldoende vertrouwd geraakt is met het voertuig.

### LET OP!

- Controleer of alle bevestigingsschroeven/-moeren van de wielen stevig vastzitten.
- Als het voertuig in overbelaste toestand functioneert, bijvoorbeeld op droog zand, in de modder of op erg oneffen terrein, schakelt de overbelastingsschakelaar het vermogen onmiddellijk uit. Het vermogen wordt na enkele seconden weer ingeschakeld.

**PLEZIER ZONDER ONDERBREKINGEN:** houd altijd een vervangende accuoplaadset gereed.

## PROBLEMEN?

### HET VOERTUIG FUNCTIONEERT NIET?

- Controleer of er geen kabels loszitten onder de plaat van het gaspedaal.
- Controleer de werking van de drukknop van het gaspedaal en vervang hem eventueel.
- Controleer of de accu verbonden is met het elektrische systeem.

### HET VOERTUIG HEEFT GEEN VERMOGEN?

- Laad de accu's op. Als het probleem na het opladen nog steeds bestaat, moeten de accu en de accuoplader worden gecontroleerd bij een assistentiecentrum.

## ASSISTENTIEDIENST

PEG PEREGO biedt een after-sales assistentieservice, rechtstreeks of via een netwerk van erkende assistentiecentra, voor eventuele reparaties of vervangingen en de verkoop van originele vervangingsonderdelen.

Om contact op te nemen met een assistentiecentrum, ga naar onze site <http://www.pegperego.com>

## MONTAGE-INSTRUCTIES

### LET OP

ALLEEN VOLWASSENEN MOGEN DE MONTAGEWERKZAAMHEDEN UITVOEREN. LET OP WANNEER U HET VOERTUIG UIT DE VERPAKKING HAALT.

ALLE SCHROEVEN EN KLEINE ONDERDELEN ZITTEN IN EEN ZAKJE IN DE VERPAKKING. DE ACCU ZOU AL IN HET ARTIKEL KUNNEN ZITTEN.

Gebruik het speelgoed niet als het beschadigd blijkt nadat de verpakking geopend is, maar wendt u tot het verkooppunt of bel het assistentiecentrum.

Let op kinderen die aanwezig zijn tijdens de montage, want er bestaan risico's vanwege de kleine onderdelen (gevaar voor inslikken) en de plastic zakjes waarin ze zijn verpakt (gevaar voor verstikking).

Voor de montage van het speelgoed heeft u een rechte en een kruiskopschroevendraaier, een hamer en een tang nodig.

## MONTAGE

- 1 • Keer het chassis om en plaats de trekhaak (1). Schroef vast met de 4 meegeleverde schroeven (2).
- 2 • Plaats het contragewicht in het voorste deel van het chassis (1) en schroef het vast met de 2 meegeleverde schroeven (2).
- 3 • Aan de achterkant van het voertuig, rijgt u in volgorde op de as: een groot wiel, een kleine metalen ring en een moer. Aan de tegenoverliggende zijde van de as de elementen in dezelfde volgorde rijen. Draai de wielen tegelijkertijd vast met de 2 meegeleverde sleutels.
- 4 • Aan de voorkant van het voertuig, rijgt u in volgorde op de stuuras: een grote metalen ring, een wiel, een kleine metalen ring en een moer. Bevestig het wiel met de meegeleverde sleutel. Ga op dezelfde manier te werk voor het resterende wiel. Na voltooiing van de werkzaamheden, de 4 wioldopjes (2 grote en 2 kleine) aandrukken.
- 5 • Plaats het stuur op de stang (1) en bevestig het met de meegeleverde schroef en moer (2).
- 6 • Klik de schoorsteen vast.
- 7 • In het batterijcompartiment, sluit de connector aan op de elektronische printplaat.
- 8 • Monteer de zitting op zijn plaats (1) en schroef deze vast met de 5 meegeleverde schroeven (2).
- 9 • Keer de basis van de aanhanger om en bevestig de steun met de 8 meegeleverde schroeven.
- 10 • Keer de assemblage om en klik de zijwanden van de aanhanger (1) in elkaar, om ze vervolgens aan de bodem (2) te bevestigen.
- 11 • Plaats een kleine metalen ring op het uiteinde van de as en blokkeer deze met de moer met behulp van de meegeleverde sleutel (1). Rij op de as een wiel, een grote metalen ring, een bus. Plaats de assemblage in de basis van de aanhanger, zodat de as aan de tegenoverliggende zijde uitsteekt.
- 12 • Rij vanaf de tegenoverliggende zijde van de as, een bus, een grote metalen ring, een wiel, een kleine metalen ring, een moer en zet beide moeren vast door ze tegelijkertijd met de 2 meegeleverde sleutels aan te draaien. De 2 wioldopjes aandrukken.
- 13 • Om de aanhanger aan de tractor te koppelen, de verbindingspen plaatsen.

## KENMERKEN EN GEBRUIK VAN HET VOERTUIG

### MODUS 'RIJDEN MET AFSTANDBEDIENING'

**WAARSCHUWING:** DE AFSTANDBEDIENING MAG ALLEEN DOOR VOLWASSENEN WORDEN GEBRUIKT.

**WAARSCHUWING:** DE AFSTANDBEDIENING IS GEEN SPEELGOED: BUITEN BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN!

**WAARSCHUWING:** DE AFSTANDBEDIENING MAG ABSOLUUT NIET GEZIEN WORDEN ALS VEILIGHEIDSMIDDEL EN KAN OP GEEN ENKELE MANIER HET TOEZICHT VAN EEN VOLWASSENEN VERVANGEN OF DE NOODZAAK OPHEFFEN OM BIJ GEVAAR IN DE BUURT VAN HET SPEELGOED TE ZIJN.

14 • ON/OFF-schakelaar: activeert en deactiveert alle functies van het voertuig.

15 • Keuzeschakelaar voor RIJMODI.

16 • Plaats 2 AAA 1,5V batterijen in de afstandsbediening (apart verkrijgbaar).  
- Zorg ervoor dat de keuzeschakelaar op het dashboard van het voertuig de RIJMODUS MET AFSTANDBEDIENING ("RC") aangeeft, afb. 15.

Druk de "M"-knop op de afstandsbediening 2-4 seconden lang in, de indicator zal knipperen. Druk op de AAN/UIT-KNOP die zich bij de GEAR SHIFT LEVER bevindt, om het voertuig te activeren (de knop zal oplichten). Het lampje van de afstandsbediening verandert van knipperend naar continu brandend als de frequentiekoppeling succesvol is.

Als de frequentieverbinding mislukt en de lampjes knipperen, verwijder dan de batterijen uit de afstandsbediening en herhaal de stappen (deze handeling is alleen nodig bij het eerste gebruik of na vervanging van de batterijen, zowel van het voertuig als van de afstandsbediening).

- Na 10 seconden inactiviteit van de afstandsbediening gaan de lampjes uit in de energiebesparende modus.

**Beschrijving van de knoppen van de afstandsbediening**

- Pijlen: geven de bewegingsrichting aan

- Knop "S": keuzeschakelaar voor de 3 rijsnelheden, herhaaldelijk indrukken om de snelheid te selecteren.

- Knop "P": noodrem, indrukken om het voertuig te stoppen en opnieuw indrukken om het voertuig te starten.

- 17 • **VEILIGHEIDSGORDEL.** Verstel de gordel afhankelijk van de grootte van uw kind. Om de veiligheidsgordel los te maken, drukt u de haak zijdelings in en trekt u eraan.

## MODUS HANDMATIG RIJDEN

Om van de RIJMODUS MET AFSTANDBEDIENING naar de HANDMATIGE RIJMODUS te schakelen, draait u de keuzeschakelaar naar "MANUAL".

In deze toestand zal het voertuig uitsluitend in de HANDMATIGE modus rijden.

- 18 • **GEAR SHIFT LEVER.** Beweeg de hendel volledig naar voren om de 2e versnelling te gebruiken. Beweeg de hendel volledig naar achteren om de achteruitversnelling te gebruiken.
- KNOP VOOR VERLICHTING INSCHAKELLEN.** Zorg ervoor dat het voertuig aan staat (afb. 14) om vervolgens de lichten te activeren.
- 19 • **GAS-/ELEKTRISCHE REMPEDAAL.** Door de voet van het pedaal te tillen, treedt de rem automatisch in werking.
- 20 • **GELUIDSMODULE**  
A - USB-ingang  
B - activeren/deactiveren van vooraf ingestelde muziek  
C - keuzeschakelaar voor vooraf ingestelde muziek  
D - volume verhogen  
E - volume verlagen  
F - indicatieve laadstatus van de batterij

## DE ACCU OPLADEN

**LET OP: HET OPLADEN VAN DE BATTERIJEN EN ELKE INTERVENTIE AAN HET ELEKTRISCHE SYSTEEM MOETEN WORDEN UITGEVOERD DOOR VOLWASSENEN.**

De aan/uit-schakelaar moet tijdens het opladen op OFF staan.

- Wanneer het voertuig begint te vertragen, laadt u de batterij op.
  - Na elk gebruik of minstens één keer per 3 maanden, de lithiumbatterij opladen.
  - Gebruik alleen de oplaadbare batterij en de oplader die bij het voertuig zijn geleverd. Vervang de batterij of oplader NOOIT door een ander merk. Het gebruik van een andere batterij of oplader kan brand of explosies veroorzaken.
  - Gebruik de batterij of oplader niet voor andere producten.
- 21 • Sluit de jackplug van de oplader aan op de aansluiting op het product (1). Steek de stekker van de oplader in een stopcontact (2). De batterij begint op te laden.

## Aanwijzingen voor het gebruik van de acculader

### WAARSCHUWINGEN

- Laad uitsluitend lithium-batterijen op die door Peg Perego worden geleverd.
- Gebruik geen niet-oplaadbare accu's. **Explosiegevaar.**
- Het apparaat mag alleen door volwassenen worden gebruikt. **Het is geen speelgoed.** Het is niet bedoeld voor personen met een beperking, tenzij ze onder toezicht staan van een verantwoordelijk persoon die een correct gebruik garandeert.
- Gebruik geen klittenband, kabel of connector die beschadigd is.
- Zorg tijdens het laden dat er voldoende ventilatie is rondom de accu.
- Verwijder de stekker niet door aan de kabel te trekken.
- Sleep het voertuig op wielen niet door aan de laadkabel te trekken.
- Bedek de kabel niet om oververhitting te voorkomen, en plaats hem niet op warme oppervlakken.
- Let op hoe u de uitgangskabel opwikkelt om hem niet te beschadigen.
- Als de acculader beschadigd is, mag hij niet worden gebruikt totdat hij is gerepareerd.
- Het product bevat enkele onderdelen die als schadelijk voor het milieu worden beschouwd: de verwijdering van deze onderdelen of van het hele product aan het einde van de levensduur moet gebeuren volgens de regelgeving die van kracht is in het land van gebruik.
- Controleer voor gebruik van de acculader of deze is uitgerust met de speciale stekker voor het land van gebruik.
- Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met de acculader, aangezien het GEEN SPEELGOED is.

### LED-SIGNALERING

#### Peg Perego accu NIET aangesloten

- GROEN LAMPJE: de werkende batterijlader zit in het stopcontact, gereed voor opladen.

#### Peg Perego accu aangesloten

- GROEN LAMPJE: batterij vol
- ROOD LAMPJE: batterij wordt opgeladen

De acculader is voorzien van een veiligheidsinrichting die, in geval van hoge interne temperaturen of in geval van kortsluiting in de accu, een beveiliging activeert die de stroomtoevoer onderbreekt om te voorkomen dat de acculader stuk gaat.

In dit geval moet de acculader worden losgekoppeld van het stopcontact, moet de oorzaak van de kortsluiting worden weggenomen, waarna het geheel opnieuw kan worden aangesloten.

## TÜRKÇE

**PEG PEREGO®** dankt u voor uw keuze van dit product. Al meer dan 70 jaar rijdt **PEG PEREGO** kinderen rond - meteen na de geboorte met de kinderwagen, daarna met de buggy en nog later met door pedalen en accuvoeding aangedreven speelgoed.

**Ontdek het hele assortiment producten, nieuws en andere informatie over de wereld van Peg Perego op onze site**

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

**Peg Perego S.p.A.** is een bedrijf met een kwaliteitsmanagementsysteem dat is gecertificeerd door **TÜV Italia Srl**, in overeenstemming met de norm ISO 9001. Deze certificering garandeert klanten en consumenten transparantie en betrouwbaarheid van de werkwijze van het bedrijf.

### ÖNEMLİ BİLGİLER

Bu kullanım kılavuzunu, modelin kullanımına alışmak ve de çocuğunuza doğru, güvenli ve eğlenceli sürüşü öğretmek için dikkatlice okuyunuz. Daha sonraki herhangi bir gereksinim için kılavuzu saklayınız.

Ürünün üçüncü şahıslara devredilmesi halinde, talimat kitapçığının da ürünle birlikte verildiğinden emin olunuz.

**DİKKAT!** İlk kullanımdan önce bataryayı 4-6 saat şarj edin. Şarj cihazının aşırı ısınmasını önlemek için bataryayı 10 saatten fazla şarj etmeyin.

**DİKKAT!** Lityum batarya, toplam kapasitesinin yaklaşık %80'ine kadar maksimum performansını korur. Bu sınır aşıldığında, performans şarjın tamamen tükenmesine kadar hızla düşer.

- 1 1/2 -3 Yaş: sadece **UZAKTAN KUMANDA** modunda kullanın
- 3+ Yaş: **UZAKTAN KUMANDA** veya **MANUEL** her iki kullanım modu
- İzin verilen maksimum ağırlık 30 kg
- 1 kişilik araç
- 1 adet şarj edilebilir 12V 3,1Ah lityum akü
- 2 tekerlekten çekiş
- 2 x 35W motor

#### UZAKTAN KUMANDA İLE SÜRÜŞ

- 1. vites hızı 4,2 km/s
- 2. vites hızı 4,9 km/s
- 3. vites hızı 5,7 km/s
- Geri vites hızı 4,9 km/s

#### MANUEL SÜRÜŞ

- 1. vites hızı 4,2 km/s
- 2. vites hızı 5,7 km/s
- Geri vites hızı 4,9 km

İzin verilen toplam azami ağırlık olan 30 kg değerini aşmayınız. Bu limit, gerek yolcuları gerekse olası yükü kapsamaktadır.

Peg Perego istediği zaman bu yayında tanıtılmış modellere, teknik veya şirket içi sebeplerden dolayı değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

## UYGUNLUK BEYANI

Uygulanabilir AB yönergelerine uygun bir şekilde tasarlanan ve onaylanan ve bu standartları uygulayan piyasalara ve ülkelere yönelik CE markası taşıyan ürün.

### ÜRÜN ADI

John Deere FARM TRACTOR

### ÜRÜN TANIMLAMA KODU

IGOR0120

### REFERANS DÜZENLEMELER (esas)

Directive on the safety of toys 2009/48/EC

Standard EN 71-1 - 2 - 3

Standard EN 62115

General Product Safety Regulation (GPSR) (UE) 2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE  
Standard EN 55014-1 & EN55014-2  
Standard EN 55022  
Standard EN 61000

### Information:

Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC  
Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries  
Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012  
Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52 phthalates in toys

Yolda seyir konusundaki trafik düzenlemelerine uygun olmadığından dolayı kamuya açık yollarda seyir edemez.

### UYGUNLUK BEYANI

Peg Perego S.p.A., söz konusu ürünün şirket bünyesinde gerekli testlere ve yürürlükteki yasal düzenlemelerin öngördüğü bağımsız laboratuvar testlerine tabi tutulduğunu, kendi sorumluluğu altında, beyan etmektedir.

### VERİLİŞ YERİ VE TARİHİ

İtalya - 20. 05. 2025

Peg Perego S.p.A.  
via A. De Gasperi, 50  
20862 - Arcore (MB) – ITALIA

## EMNİYET STANDARTLARI

Oyuncaklarımız Avrupa Birliği Konseyinin oyuncaklar için öngördüğü güvenlik niteliklerine ve "A.B.D. Tüketici Oyuncak Güvenliği Nitelikleri" ne uygundur. Oyuncaklarımız, 2009/48/EC Yönergesi uyarınca oyuncak güvenliği bakımından ilgili makamlarca onaylanmıştır. Yolda seyir konusundaki trafik düzenlemelerine uygun olmadıklarından dolayı kamuya açık yollarda seyir edemezler.

- **DİKKAT.** Bu oyuncak, maksimum hızı sebebiyle, 18 aydan küçük çocuklar için uygun değildir.
- **DİKKAT!** Fonksiyonel özelliklerinden dolayı 18 aydan küçük olan çocuklara uygun değildir.
- **UYARI.** Koruyucu ekipman giyilmelidir. Trafikte kullanılmamalıdır.
- **DİKKAT!** Oyuncakçı ASLA halka açık yollarda KULLANMAYINIZ.
- **DİKKAT!** Aracın trafikte, su veya havuz yakınında veya dar alanlarda kullanılması, kullanıcıda ve/veya üçüncü şahıslarda ciddi yaralanmalara yol açabilir. Her zaman için bir yetişkinin gözetimi gereklidir.
- Aracın kullanımı esnasında çocuklar daima ayakta giymiş olmalıdır.
- Araç çalışırken çocukların ellerini, ayaklarını veya vücutlarının diğer uzuvlarını, giysilerini veya başka eşyalarını aracın hareketli kısımlarına koymadıklarına dikkat ediniz.
- Aracın motorlar, tesisatlar, düğmeler vs. gibi bileşenlerini asla ıslatmayınız.
- Aracın yakınında benzin veya başka yanıcı maddeler kullanmayınız.
- Bu araç, çift kişilik araçlar kategorisine girmediği takdirde kesinlikle sadece bir çocuk tarafından kullanılmalıdır.

### RAEE DİREKTİFİ (sadece AB)

- Bu araç kullanım ömrü sonunda RAEE olarak sınıflandırılmış bir atık teşkil eder ve bu nedenle kentsel bir atık olarak imha edilmemelidir; ayrı atık toplamaya tabi tutulmalıdır;
- Atığı tahsis edilen özel çevresel tecrit yerlerine teslim ediniz;
- Uygun şekilde imha edilmedikleri takdirde, bu

ürünün elektrik bileşenlerinde bulunan tehlikeli maddeler insan sağlığı bakımından tehlike kaynağı oluşturur;  
• Üzerinde çarpı işareti bulunan çöp bidonu, ürünün ayrı çöp toplama ile toplanması gerektiğini belirtir.



#### BATARYANIN İMHASI

- Çevrenin korunmasına katkıda bulununuz.
- Kullanılmış batarya ev atıklarının arasına atılmamalıdır.
- Kullanılmış bataryaları toplama veya özel atık imha merkezine bırakabilirsiniz; yerel idarenizden bilgi alınız.



#### UYARI- LR44 - 1,5V PİL

- PİL takma işlemi sadece yetişkinler tarafından yapılmalı ve denetlenmelidir. Çocukların pillerle oynamasına izin vermeyiniz.
- Piller bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.
- Sadece üretici tarafından belirtilen pil tipini kullanınız.
- +/- kutuplarının yönlerine riayet ediniz.
- Besleme kipslerine kısa devre yaptırmanız, yangın ve patlama tehlikesi söz konusudur.
- Oyuncuğun uzun bir süreliğine kullanılmayacak olması halinde pilleri daima çıkartınız.
- Pilleri ateşe atmayınız.
- Doldurulamaz özellikteki pilleri asla doldurmaya çalışmayınız.
- Eski ve yeni pilleri karışık kullanmayınız.
- Boş pilleri çıkartınız.
- Boş pilleri, yeniden dönüştürülmeleri için kullanılmış pil toplama kutularına atınız.



### BATARYA İLE İLGİLİ UYARILAR

Batarya doldurma işlemi sadece yetişkinler tarafından yapılmalı ve denetlenmelidir.  
Çocukların batarya ile oynamasına izin vermeyiniz.

#### BATARYANIN DOLDURULMASI

- Araç hız kesmeye başladığında bataryayı zamanında şarj ederseniz, zararlardan korunursunuz.
- Bataryayı uzun bir süre kullanmayacaksanız, bataryayı şarj etmeyi ve tesisattan ayırmayı unutmayınız; şarj işlemini her üç ayda bir tekrarlayınız.
- Bataryayı şarjda unutmayınız! Düzenli aralıklarla kontrol ediniz.
- Ürünle birlikte verilen şarj cihazını ve orijinal PEG PEREGO bataryasını kullanınız.
- Batarya sızdırmazdır ve bakım gerektirmez.
- Şarj aygıtını, elektrik prizinden kablosundan çekerek çıkarmayınız.
- Oyuncuğu şarj aygıtının kablosundan tutarak taşımayınız.
- Aşırı ısınmaması için şarj aygıtının kablosunun üzerini örtmeyiniz.
- Kabloyu ve/veya bataryayı sıcak yüzeylerin üzerine koymayınız.
- Kabloğun yıpranmaması veya işlevliliğinin olumsuz yönde etkilenmemesi için, nereye ve nasıl sarıldığını dikkat ediniz.

#### DİKKAT

- Uzun süreli kullanılmadığı durumlarda, pil serin ve kuru bir yerde, ısı kaynaklarından, doğrudan güneş ışığından ve nemden uzakta saklanmalıdır. Aşırı sıcak veya aşırı soğuk gibi aşırı sıcaklıklardan da kaçınılması tavsiye edilir.
- BATARYA AŞINDIRICI ZEHİRLİ MADDELER İÇERİR. ELLE MÜDAHALE ETMEYİNİZ.
- Batarya asit bazlı elektrolit içermektedir.
- Bataryanın kutup başları arasında direk kontak oluşturmayınız, sert darbelerden kaçınınız; patlama ve/veya yangın tehlikesi söz konusudur.
- Bataryayı iyi havalandırılan bir yerde, ısı kaynaklarından ve yanıcı maddelerden uzakta şarj ediniz.
- Bitmiş batarya araçtan çıkartılmalıdır.
- Bataryanın giysilerin üstüne konulması tavsiye edilmez; zarar görebilirler.
- Sadece önerilen tipte piller ve akümülatörler kullanınız.

#### BİR AKINTI VARSA

Gözlerinizi koruyun; elektrolitle doğrudan temastan

kaçının: Ellerinizi koruyun.  
Bataryayı bir plastik torbaya koyup batarya imha talimatlarını uygulayın.

#### EĞER DERİNİZ VEYA GÖZLERİNİZ ELEKTROLİTLE TEMAS ETTİYSE

Bulaşmış bölgeyi akar haldeki bol su ile yıkayın.  
Hemen bir doktora danışın.

#### ELEKTROLİT YUTULURSA

Ağzınızı çalkalayın ve tükürün. Hemen bir doktora danışın.

### ARACIN MUHAFAZASI VE BAKIMI

- Aracın tekerleklerine kauçuk bantlar, kauçuk parçalar veya başka nesneler takmayınız. Fonksiyonelliği ve güvenliği riske girebilir. Üretici firma, aracın uygunsuz kullanımının ve/veya bir ya da daha fazla parçanın kurcalanmasının sonuçlarıyla alakalı herhangi bir sorumluluk kabul etmez ve bu yüzden ortaya çıkabilecek sorunlardan sorumlu olmayacaktır.
- Aracı tek başınıza demonte etmeyiniz veya tamir etmeye çalışmayınız. Yetkili bir Peg Perego yardım merkezi ile temasa geçiniz.
- Bu çocuk oyuncuğunu sıfırın altında sıcaklığa sahip yerlerde bırakmanız tavsiye edilmez. Eğer sıcaklığı sıfırın üstünde olan bir yere alınmadan kullanırsanız, oyuncuğun motoru ve aküsü tamir edilemez şekilde hasar görebilir.
- Düzenli olarak aracın durumunu, özellikle elektrik tesisatını, priz bağlantılarını, koruma kılıflarını ve şarj cihazını kontrol ediniz. Hasardan emin olunması halinde elektrikli araç ve şarj cihazı kullanılmamalıdır.
- Oyuncuğun temizleme, bakım veya herhangi başka bir müdahaleye tabi tutulması halinde, şarj aygıtını üründen çıkarmak gereklidir.
- Tamirat için sadece orijinal PEG PEREGO yedek parçalarını kullanınız.
- PEG PEREGO elektrik tesisatına elle müdahale edilmesi halinde hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- Bataryaları veya aracı kalorifer, şömine, vb. ısı kaynakları yanında bırakmayınız.
- Aracı su, yağmur, kar vb. den koruyunuz; kum veya çamur üzerinde kullanım düğme, motor ve redüktöre zarar verebilir.
- Düzenli olarak, yatak, direksiyon donanımı, vb. hareket eden parçaları (ince yağ ile ) yağlayınız.
- Aracın yüzeyi nemli bir bezle, gerekirse aşındırıcı olmayan ev temizlik ürünleri ile temizlenebilir.
- Temizlik işlemleri sadece yetişkinler tarafından yapılmalıdır.
- PEG PEREGO'nun yetkisi olmaksızın, aracın mekanizmalarını ve motorunu asla sökmeyiniz.

### GÜVENLİ BİR SÜRÜŞ İÇİN KURALLAR

Çocuğunuzun güvenliği için: aracı çalıştırmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyup uygulayınız.  
• Güvenli ve eğlenceli bir sürüş için çocuğunuzun aracın doğru kullanımını öğretiniz.  
• Oyuncak, kullanıcının ve üçüncü şahısların yaralanmamasına yol açabilecek düşme ve devrilmeleri önlemek için ustalık gerektirdiğinden dikkatlice kullanılmalıdır.  
• Yola çıkmadan önce parkur üzerinde insanlar ya da eşyalar bulunmadığından emin olunuz.  
• Gidonu/direksiyonu iki elle kavramak ve daima yola bakmak gereklidir.  
• Çarpışmaları önlemek için zamanında fren yapılıır.

**DİKKAT!** Ürün, çocuğa bir yetişkin tarafından uygun eğitimin verilmesini gerektiren bir frenleme sistemi ile donatılmıştır.

#### 2.HIZ (eğer varsa)

Başlangıçta 1. vitesin kullanılması önerilmektedir. 2. hıza takmak için, çocuğunuzun gidonu/direksiyonu, 1. hızı, freni doğru kullanmayı öğrenmiş olduğundan ve araca alıştığından emin olunuz.

#### DİKKAT!

- Tüm tekerlek vidalarının/somunlarının iyice sıkıştırılmış olduğunu kontrol ediniz.
- Aracın, yumuşak kum, çamur ya da çok gevşek toprak gibi aşırı yük bindirecek koşullarda hareket ettirilmesi durumunda elektrik akımı ani olarak kesilecektir. Aracın tekrar güç kazanması birkaç saniye sürecektir.

KESİNTİSİZ EĞLENCE yedekte bir batarya setini devamlı dolu olarak kullanıma hazır tutunuz.

### SORUN MU VAR?

#### ARAÇ ÇALIŞMIYORSA

- Hız pedalının altındaki kablo bağlantılarının kesilmiş olup olmadığını kontrol edin
- Hız pedalının çalışıp çalışmadığını kontrol edin ve çalışmıyorsa yeni parçayla değiştirin.
- Bataryanın elektrik aksamına takılı olup olmadığını kontrol edin.

#### ARAÇ GÜÇ KAYBEDİYORSA

- Bataryaları doldurun. Sorun dolumdan sonra da devam ediyorsa bataryayı ve batarya şarj cihazını ilgili bir merkeze kontrol ettirin.

### DESTEK HİZMETİ

PEG PEREGO olası tamiratlar, değişimler ve orijinal yedek parça satışları için, doğrudan veya yetkili bayiler ağı aracılığıyla, satış sonrası destek hizmeti vermektedir.

Bir destek merkezi ile temasa geçmek için <http://www.pegperego.com> internet sitemizi ziyaret ediniz.

### MONTAJ TALİMATLARI

#### DİKKAT

MONTAJ İŞLEMLERİ SADECE YETİŞKİMLER TARAFINDAN YAPILMALIDIR. ARACI AMBALAJINDAN ÇIKARIRKEN DİKKAT EDİNİZ. BÜTÜN VİDALAR VE UFAK PARÇALAR AMBALAJIN İÇİNDEKİ BİR TORBANIN İÇİNDE BULUNMAKTADIR. BATARYA HÂLİHAZIRDA ARACIN İÇ KISMINA YERLEŞTİRİLMİŞ OLABİLİR. Ambalajından çıkardıktan sonra hasarlı olduğunun tespit edilmesi halinde oyuncuğu kullanmayınız; satış noktasına başvurunuz veya yardım merkezini arayınız. Küçük parçalar (yutma tehlikesi) veya bunları içeren plastik poşetlerden (boğulma tehlikesi) kaynaklanan riskler dolayısıyla montaj işlemi sırasında çocuklara dikkat ediniz. Oyuncuğun montajı için düz ve yıldız tornavida, çekiç ve pens gereklidir.

### MONTAJ

- 1 • Şasiyi ters çevirin ve çeki demirini (1) yerine takın. Birlikte verilen 4 vida (2) ile vidalayarak sabitleyin.
- 2 • Karşı ağırlığı şasinin ön kısmına (1) yerleştirin ve birlikte verilen 2 vida (2) ile vidalayın.
- 3 • Aracın arka kısmında, sırasıyla aksa geçirin: büyük bir tekerlek, küçük bir metal pul ve bir somun. Aksın karşı tarafına elemanları aynı sırayla geçirin. Tekerlekleri aynı anda verilen 2 anahtar kullanarak sıkın.
- 4 • Aracın ön kısmında, direksiyon koluna sırasıyla geçirin: büyük bir metal pul, bir tekerlek, küçük bir Tekerleği verilen anahtarla sabitleyin. Kalan tekerlek için de aynı şekilde devam edin. İşlemler tamamlandıktan sonra, 4 bijon kapağını (2 büyük ve 2 küçük) bastırarak takın.
- 5 • Direksiyonu çubuğa (1) takın ve birlikte verilen vida ve somun (2) ile sabitleyin.
- 6 • Bacayı yerine oturtun (klik sesi gelene kadar takın).
- 7 • Akü bölmesinin içinde, konektörü elektronik karta bağlayın.
- 8 • Koltuğu yerine takın (1) ve birlikte verilen 5 vida (2) ile vidalayın.
- 9 • Treylerin tabanını ters çevirin ve desteği birlikte verilen 8 vida ile sabitleyin.
- 10 • Montajı ters çevirin ve treylarin yan panellerini (1) birbirine takın, ardından tabana (2) bağlayın.
- 11 • Aksın ucuna küçük bir metal pul takın ve birlikte verilen anahtar (1) kullanarak somunla sabitleyin. Aksa bir tekerlek, büyük bir metal pul, bir burç geçirin. Montajı treylarin tabanına, aksın karşı taraftan çıkmasını sağlayacak şekilde yerleştirin.
- 12 • Aksın karşı tarafından bir burç, büyük bir metal pul, bir tekerlek, küçük bir metal pul, bir somun geçirin ve her iki somunu da verilen 2 anahtarla aynı anda sıkarak sabitleyin. 2 bijon kapağını

- 13 • bastırarak takın.  
• Römorku traktöre takmak için bağlantı pimini takın.

## ARACIN ÖZELLİKLERİ VE KULLANIMI

### UZAKTAN KUMANDA İLE SÜRÜŞ MODU

**UYARI:** UZAKTAN KUMANDA SADECE YETİŞKİNLER TARAFINDAN KULLANILMALIDIR.

**UYARI:** UZAKTAN KUMANDA BİR OYUNCAK DEĞİLDİR: ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI YERLERDE SAKLAYINIZ!

**UYARI:** UZAKTAN KUMANDA HİÇBİR ZAMAN VE DURUMDA BİR EMNİYET CİHAZI OLARAK ANLAŞILMAMALIDIR VE DOLAYISIYLA BİR YETİŞKİN GÖZETİMİNİN YERİNE GEÇMEZ VEYA TEHLİKELİ DURUMLARA KARŞI OYUNCAĞIN YANINDA YETİŞKİNİN BULUNMASI İHTİYACINI ORTADAN KALDIRMAZ.

- 14 • AÇMA/KAPAMA düğmesi: aracın tüm fonksiyonlarını etkinleştirir ve devre dışı bırakır.
- 15 • SÜRÜŞ MODLARI seçicisi.
- 16 • Uzaktan kumandaya 2 adet 1,5V AAA pil takın (ayrıca satın alınmalıdır).
- Aracın gösterge panelinde bulunan seçicinin RADYO KONTROLLÜ SÜRÜŞ ("RC") modunu gösterdiğinden emin olun, şekil 15.
- Uzaktan kumandadaki "M" düğmesine 2-4 saniye boyunca uzun basın, gösterge yanıp sönecektir. Aracı etkinleştirmek için vites kolunun yakınında bulunan AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİNE basın (düğme yanacaktır). Frekans eşleşmesi başarılı olursa uzaktan kumandanın göstergesi yanıp sönmekten sabit yanmaya geçecektir. Frekans bağlantısı başarısız olursa ve ışıklar yanıp sönlüyorsa, uzaktan kumandanın pillerini çıkarın ve adımları tekrarlayın (bu işlem sadece ilk kullanımda veya her araç hem de uzaktan kumandanın pilleri değiştirildikten sonra gereklidir).
- Uzaktan kumandanın 10 saniye boyunca hareketsiz kalmasından sonra, ışıklar enerji tasarrufu modunda kapanacaktır.
- Uzaktan kumanda düğmelerinin açıklaması
- Oklar: hareket yönünü gösterir
- "S" düğmesi: 3 sürüş hızı seçicisi, hızı seçmek için tekrar tekrar basın.
- "P" düğmesi: acil durum freni, aracı durdurmak için basın ve tekrar başlatmak için tekrar basın.
- 17 • EMNİYET KEMERİ. Emniyet kemerini çocuğunuzun boyutuna göre ayarlayın. Emniyet kemerini çözmek için, kancayı yan taraftan bastırın ve çekin.

### MANUEL SÜRÜŞ MODU

- RADYO KONTROLLÜ SÜRÜŞ modundan MANUEL SÜRÜŞ moduna geçmek için seçiciyi "MANUEL" konumuna getirin.
- Bu durumda araç sadece MANUEL modunda hareket edecektir.
- 18 • GEAR SHIFT LEVER. Vitesi kullanmak için kolu tamamen ileri doğru hareket ettirin. Geri vitesi kullanmak için kolu tamamen geri doğru hareket ettirin.
- ŞIKLARI AÇMA DÜĞMESİ. Işıkları etkinleştirmek için aracın açık olduğundan (şekil 14) emin olun.
- 19 • GAZ/ELEKTRİK FREN PEDALI. Ayağınızı pedaldan kaldırdığınızda, fren otomatik olarak devreye girer.
- 20 • SES MODÜLÜ
- A - USB girişi
- B - önceden ayarlanmış müzikleri etkinleştirme/devre dışı bırakma
- C - önceden ayarlanmış müzik seçici
- D - ses artırma
- E - ses azaltma
- F - pilin tahmini şarj durumu

### BATARYANIN DOLDURULMASI

**DİKKAT: PİLLERİN ŞARJ EDİLMESİ VE ELEKTRİK SİSTEMİNE YÖNELİK HER TÜRLÜ MÜDAHALE YETİŞKİNLER TARAFINDAN YAPILMALIDIR.**

- Şarj sırasında güç anahtarı KAPALI konumda olmalıdır.
- Her kullanımdan sonra veya en az 3 ayda bir, lityum bataryayı şarj edin.
- Araç yavaşlamaya başladığında aküyü şarj edin. Yalnızca araçla birlikte verilen şarj edilebilir aküyü ve şarj cihazını kullanın. Aküyü veya şarj cihazını asla başka bir marka ile değiştirmeyin. Farklı bir akü veya şarj cihazı kullanılması yangına veya patlamalara neden olabilir.
- Aküyü veya şarj cihazını başka ürünler için kullanmayın.
- 21 • Şarj cihazının yakını üründeki prize (1) bağlayın. Şarj cihazının fişini bir duvar prizine (2) takın. Pil şarj olmaya başlayacaktır.

## Şarj cihazının kullanım talimatları

### UYARILAR

- 1 • Sadece Peg Perego tarafından tedarik edilen lityum pilleri şarj edin.
- 2 • Şarjsız akülerle kullanmayınız. **Patlama tehlikesi söz konusudur.**
- 3 • Cihaz sadece yetişkinler tarafından kullanılmalıdır. **Oyuncak değildir.** Fiziksel yeterliliği olmayan kişiler, ancak cihazı doğru kullandıklarından emin olabilecek sorumlu bir kişinin gözetimi altında cihazı kullanabilir.
- 4 • Kasa, kablo veya konektör hasar görmüş ise cihazı kullanmayınız.
- 5 • Şarj esnasında akü etrafında yeterli hava sirkülasyonu olduğundan emin olunuz.
- 6 • Fişi, kabloyu çekerek çıkarmayınız.
- 7 • Aracı, şarj cihazının kablосundan çekerek sürüklemeyiniz.
- 8 • Kablo aşırı ısınabileceğinden, üzerini örtmeyiniz, sıcak yüzeylerin üzerine koymayınız.
- 9 • Kablonun zarar görmesini önlemek amacıyla nasıl sarıldığına dikkat ediniz.
- 10 • Şarj cihazı zarar görmüş ise, onarılana kadar kullanılmamalıdır.
- 11 • Ürün, çevre için zararlı kabul edilen bir takım parçalar içermektedir; kullanım ömrü sonunda bu parçalar veya ürünün tamamı, bulunulan ülkede geçerli olan yasal düzenlemelere uygun şekilde tasfiye edilmelidir.
- 12 • Şarj cihazını kullanmadan önce, kullanılacağı ülkeye uygun bir fişle donatıldığından emin olunuz.
- 13 • Ürün OYUNCAK DEĞİLDİR; çocukların ürünle oynamadıklarının emniyetli olun.

### LED GÖSTERGE

**Peg Perego marka akü bağlı değilken**

- YEŞİL IŞIK: akü şarj cihazı prize takılı şekilde düzgün olarak çalışıyor, şarj olmaya hazır.

**Peg Perego marka akü bağlı iken**

- YEŞİL IŞIK: akü tam şarj olmuş
- KIRMIZI IŞIK: akü şarj oluyor

Şarj cihazı, iç sıcaklığın çok yükselmesi veya aküde kısa devre meydana gelmesi halinde devreye girerek, şarj cihazının bozulmasına neden olabilecek kadar güçlü bir akım verilmesini önleyen bir emniyet mekanizması ile donatılmıştır.

Bu durumda, pil şarj cihazını prizden çıkarın, kısa devrenin nedenini gidirin ve her şeyi yeniden bağlayın."

## РУССКИЙ

Компания PEG PEREGO® благодарит вас за то, что вы выбрали это изделие. Вот уже 70 лет, как компания PEG PEREGO гуляет с детьми. Сразу после рождения - на своих детских колясках, затем на прогулочных, а позже - на pedalных и электрических игрушках.

Ознакомьтесь с полной гаммой продукции, новиками и другой информацией о мире компании Peg Perego на нашем сайте

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

**Peg Perego S.p.A.** является компанией с системой менеджмента качества, сертифицированной организацией **TÜV Italia Srl** на соответствие стандарту ISO 9001. Эта сертификация обеспечивает клиентам и потребителям гарантию прозрачности и надежности работы компании.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Внимательно прочитайте настоящую инструкцию, чтобы ознакомиться с моделью и научить вашего ребенка правильному, безопасному и увлекательному вождению. Сохраните инструкцию для будущего использования.

При передаче игрушки новому владельцу всегда прилагайте к ней инструкцию.

**ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием заряжайте аккумулятор 4-6 часов. Не заряжайте аккумулятор более 10 часов, чтобы избежать перегрева зарядного устройства.**

**ВНИМАНИЕ! Литиевая батарея сохраняет максимальную производительность примерно до 80% от своей общей емкости. По достижении этого предела производительность быстро падает до полного истощения заряда.**

- От 1 1/2 до 3 лет: использовать только в режиме ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ
- Старше 3 лет: два режима использования - ДИСТАНЦИОННОЕ или РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
- Максимально допустимая нагрузка: 30 кг
- Одноместное ТС
- 1 перезаряжаемый аккумулятор, 12В 3,1Ач, литиевый
- 2 ведущих колеса
- 2 двигателя 35 Вт

### ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

- Скорость на 1-й передаче: 4,2 км/ч
- Скорость на 2-й передаче: 4,9 км/ч
- Скорость на 3-й передаче: 5,7 км/ч
- Скорость на задней передаче: 4,9 км/ч

### РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

- Скорость на 1-й передаче: 4,2 км/ч
- Скорость на 2-й передаче: 5,7 км/ч
- Скорость на задней передаче: 4,9 км/ч

Не превышайте максимально допустимую нагрузку в 30 кг. Данная нагрузка включает массу ездока и вес возможного груза.

Компания Peg Perego оставляет за собой право внести в любой момент изменения в модели и данные, приведенные в настоящем издании, по причинам технического или корпоративного характера.

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Данная продукция имеет маркировку CE. Она изготовлена и сертифицирована в соответствии с требованиями европейских директив.

### НАИМЕНОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

John Deere FARM POWER

### ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ КОД ИЗДЕЛИЯ

IGOR0120

### НОРМАТИВНО-СПРАВОЧНЫЕ ДОКУМЕНТЫ (исходные)

Directive on the safety of toys 2009/48/EC

Standard EN 71-1 - 2 - 3

Standard EN 62115

General Product Safety Regulation (GPSR) (UE) 2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE  
Standard EN 55014-1 & EN 55014-2  
Standard EN 55022  
Standard EN 61000

#### Information:

Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries  
Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012  
Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52 phthalates in toys

Изделие не соответствует правилам дорожного движения, поэтому оно не может передвигаться по общественным дорогам.

### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Компания Peg Perego S.p.A. с полной ответственностью заявляет, что указанное изделие прошло внутривзводские испытания и было утверждено в соответствии с действующими нормами в независимых лабораториях третьих сторон.

### ДАТА И МЕСТО ВЫДАЧИ

Италия - 20.05.2025

Peg Perego S.p.A.  
via A. De Gasperi, 50  
20862 - Arcore (MB) – ITALIA

## НОРМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Наши игрушки соответствуют Европейским нормам по безопасности игрушек (требованиям по безопасности, предусмотренным Советом ЕЭС) и спецификации "U.S. Consumer Toy Safety Specification". Кроме того, от уполномоченных органов на них получены сертификаты безопасности игрушек в соответствии с Директивой 2009/48/ЕС. Они не соответствуют правилам дорожного движения, поэтому они не могут передвигаться по общественным дорогам.

- **ВНИМАНИЕ.** Эта игрушка из-за своей высокой максимальной скорости не подходит для детей в возрасте до 18 месяцев.
- **ВНИМАНИЕ!** Игрушка не предназначена для детей меньше 18 месяцев из-за ее функциональных характеристик.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Рекомендуется носить защитное снаряжение. Не используйте в пробках.
- **ВНИМАНИЕ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать игрушку на автомобильных дорогах общего пользования.
- **ВНИМАНИЕ!** Использование транспортного средства на дорогах общего пользования, вблизи водоемов или бассейнов, либо в замкнутом пространстве чревато травмированием пользователей и/или третьих лиц. Необходимо использовать его под надзором взрослого.
- При вождении игрушки дети должны всегда быть обутыми.
- При работе игрушки обратите внимание на то, чтобы дети не помешали руки, ноги или другие части тела, одежду или другие предметы вблизи движущихся частей.
- Ни в коем случае не смачивайте такие компоненты игрушки, как двигатели, системы, кнопки и т.д.
- Не использовать бензин или прочие воспламеняющиеся вещества вблизи игрушки.
- Игрушкой должен пользоваться обязательно один ребенок, если она не входит в категорию игрушек для двух детей.

## ДИРЕКТИВА WEEE (только для Евросоюза)

- В конце своего срока службы это изделие будет являться электронно-электрическим отходом, поэтому его нельзя будет утилизировать, как обычный городской отход, а необходимо подвергать дифференциации вторсырья;
- Сдавайте отход в специально предназначенные центры;
- Наличие опасных веществ, содержащихся в электрических компонентах этого изделия, превращает его в источник потенциальной опасности для здоровья человека и для окружающей среды в случае неправильной утилизации;
- Перечеркнутый мусорный контейнер указывает на то, что изделие подлежит дифференцированной утилизации.



### УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЙ

- Позаботьтесь о природе!
- Отработанную батарею не следует выбрасывать вместе с домашним мусором.
- Вы можете ее сдать в центр сбора отработанных батарей или утилизации специальных отходов; для справки обратитесь в местную администрацию.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ БАТАРЕЙКИ ТИПА LR44 - 1,5В

- Установку батареек должны выполнять только взрослые или под надзором взрослых. Не позволяйте детям играть с батарейками.
- Батарейки должны заменять взрослые.
  - Используйте только тип батареек, указанный изготовителем.
  - Соблюдайте полярность +/-
  - Не вызывайте короткое замыкание клемм питания, так как существует опасность пожара или взрыва.
  - Всегда вынимайте батарейки, если игрушка не будет долго использоваться.
  - Не бросайте батарейки в огонь.
  - Ни в коем случае не пытайтесь перезаряжать батарейки, не предназначенные для перезарядки.
  - Не смешивайте старые и новые батарейки.
  - Удалите отработанные батарейки.
  - Положите отработанные батарейки в специальные емкости для их сбора и переработки.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БАТАРЕЕ

Зарядку батареи должны выполнять только взрослые, только взрослым разрешается следить за процессом зарядки. Не позволяйте детям играть с батареей.

### ЗАРЯДКА БАТАРЕЙ

- Сразу подзарядите батарею, как только игрушка начнет ехать медленнее, таким образом, батарея не повредится.
- Если вы долго не будете пользоваться игрушкой, не забывайте зарядить батарею и оставить ее отключенной от системы. Повторяйте операцию перезарядки минимум раз в три месяца.
- Не забывайте о перезаряжающейся батарее! Периодически проверяйте ее.
- Используйте только поставленное в комплекте зарядное устройство и фирменные батареи компании PEG PEREGO.
- Батарея герметичная и необслуживаемая.
- При отключении зарядного устройства от розетки не тяните за электрический шнур.
- Не тяните игрушку за электрический шнур.
- Во избежание перегрева не накрывайте шнур зарядного устройства.
- Не кладите шнур и/или батарею на горячие поверхности.
- Во избежание повреждения шнура питания обращайте внимание на его надлежащую укладку.

## ВНИМАНИЕ

- В случае длительного неиспользования батарею следует хранить в прохладном и сухом месте, вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей и влаги. Также рекомендуется избегать экстремальных температур, как слишком высоких, так и слишком низких.
- БАТАРЕЯ СОДЕРЖИТ ВРЕДНЫЕ КОРРОЗИЙНЫЕ ВЕЩЕСТВА. НЕ ВЫВОДИТЕ ЕЕ ИЗ СТРОЯ.
- Батарея содержит электролит на кислотной основе.
- Не замыкайте клеммы батареи, избегайте сильных ударов: опасность взрыва и/или воспламенения.
- Заряжайте ее в хорошо вентилируемом месте, вдали от источников тепла и воспламеняющихся веществ.
- Отработанную батарею следует снять из игрушки.
- Не рекомендуется прикладывать батарею к одежде, поскольку она может повредить ее.
- Разрешается использовать батареи или аккумуляторы только рекомендованного типа.

### В СЛУЧАЕ УТЕЧКИ

Защитите глаза; избегайте непосредственный контакт с электролитом: защитите руки. Кладите батарею в полиэтиленовую сумку и выполните инструкцию по сдаче батарей в утиль.

### В СЛУЧАЕ КОНТАКТА КОЖИ ИЛИ ГЛАЗ С ЭЛЕКТРОЛИТОМ

Промыть большим количеством проточной воды поврежденный участок. Немедленно обратитесь к врачу.

### В СЛУЧАЕ ПРОГЛАТЫВАНИЯ ЭЛЕКТРОЛИТА

Прополощите рот и выплюньте. Немедленно обратитесь к врачу.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

- Не прикрепляйте к колесам автомобиля резинки, резиновые вставки и другие предметы. Это может нарушить функциональность и безопасность. Производитель снимает с себя любую ответственность, связанную с неправильным использованием автомобиля и/или вмешательством в одну или несколько деталей, и не несет ответственности за любые возможные неудобства.
- Не пытайтесь ремонтировать игрушку самостоятельно. Обращайтесь только в сервисные центры Peg Perego.
- Не рекомендуется оставлять игрушку при температуре ниже нуля. Использование при отрицательной температуре может вызвать необратимые повреждения мотора и батареи.
- Периодически проверяйте состояние игрушки, особенно электрической системы, подключение разъемов, защитные крышки и зарядное устройство. При обнаружении явных дефектов электрическую игрушку и зарядное устройство не следует использовать.
- Перед проведением чистки, технического обслуживания или любых других работ на игрушке обязательно отсоединяйте зарядное устройство.
- Для ремонта применяйте только фирменные запасные части производства компании PEG PEREGO.
- Компания PEG PEREGO не несет никакой ответственности в случае вывода из строя электрической системы.
- Не оставляйте батареи или игрушку вблизи таких источников тепла, как отопительных батарей, каминов и т.д.
- Защитите игрушку от воды, дождя, снега и т.д.; ее эксплуатация по песку или грязи может повредить кнопки, двигатели и редукторы.
- Периодически смажьте (легким маслом) движущиеся части, такие как подшипники, руль и т.д.
- Наружная поверхность игрушки можно чистить влажной тканью и, при необходимости, не абразивными бытовыми моющими средствами.
- Операции по чистке должны выполнять только взрослые.
- Ни в коем случае не разбирайте механизмы игрушки или двигатели, если на то не имеете разрешение компании PEG PEREGO.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ

Для безопасности вашего ребенка: перед включением игрушки прочтите и тщательно выполняйте настоящую инструкцию.

- Научите вашего ребенка правильно пользоваться игрушкой для ее безопасного и приятного управления.
- Используйте игрушку с осторожностью, так как управление требует определенного мастерства, во избежание падения, столкновений, причинения вреда пользователю и третьим лицам.
- Перед началом езды убедитесь, что на пути следования нет людей или предметов.
- При вождении держите руки на руле и всегда смотрите на дорогу.
- Тормозите заблаговременно во избежание столкновений.

**ВНИМАНИЕ!** Для правильного использования тормозной системы данного устройства ребенок должен получить от взрослого необходимые инструкции.

### 2-Я СКОРОСТЬ (при наличии)

Сначала рекомендуем использовать 1-ю скорость. Перед подключением 2-й скорости убедитесь, что ребенок усвоил правильное пользование руля, 1-й скорости, тормоза, а также, что он знаком и может управлять игрушкой.

### ВНИМАНИЕ!

- Убедитесь в том, что все крепежные накладки и гайки колес надежно закреплены.
- Если игрушка работает в условиях перегрузки, например на мягком песке, грязи или очень неровных поверхностях, выключатель перегрузки немедленно снижает мощность. Подача мощности будет восстановлена спустя несколько секунд.

**РАЗВЛЕЧЕНИЕ БЕЗ ПЕРЕРЫВОВ:** держите запасной комплект заряженных батарей готовым к применению.

## ЧТО-ТО НЕ ТАК??

### ИГРУШКА НЕ РАБОТАЕТ?

- Проверьте, не отсоединились ли кабели под пластиной акселератора.
- Проверьте исправность кнопки акселератора и при необходимости замените ее.
- Убедитесь, что батарея подключена к электрической системе.

### У ИГРУШКИ МАЛО МОЩНОСТИ?

- Зарядите батареи. Если после зарядки проблема не устранилась, сдайте батареи и зарядное устройство на проверку в сервисный центр.

## СЛУЖБА ОБСЛУЖИВАНИЯ

Компания PEG PEREGO предлагает услуги службы послепродажного обслуживания, непосредственно или через сеть уполномоченных сервисных центров, для выполнения ремонта, замены и продажи фирменных запасных частей.

Для обращения в один из центров поддержки посетите наш сайт по адресу  
**<http://www.pegperego.com>**

## ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

### ВНИМАНИЕ

ОПЕРАЦИИ ПО МОНТАЖУ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО ВЗРОСЛЫЕ. БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИЗВЛЕЧЕНИИ ИГРУШКИ ИЗ УПАКОВКИ. ВСЕ ВИНТЫ И МЕЛКИЕ ДЕТАЛИ НАХОДЯТСЯ В ПАКЕТЕ ВНУТРИ УПАКОВКИ. БАТАРЕЯ МОЖЕТ БЫТЬ УЖЕ УСТАНОВЛЕНА НА ИГРУШКУ.

Если в процессе вскрытия упаковки произошло повреждение игрушки, не используйте её, а обратитесь в точку продажи или сервисный центр. Не подпускайте к месту сборки игрушки маленьких детей. Мелкие предметы и пластиковые мешки могут представлять для них серьёзную опасность.

Для сборки игрушки требуется шлицевая и крестовая отвёртки, а также молоток и пассатижи.

## МОНТАЖ

- 1 • Переверните раму и вставьте сцепное устройство (1) на место. Закрепите 4 прилагаемыми винтами (2).
- 2 • Вставьте противовес в переднюю часть рамы (1) и закрепите 2 прилагаемыми винтами (2).
- 3 • В задней части транспортного средства последовательно наденьте на ось: большое колесо, маленькую металлическую шайбу и гайку. С противоположной стороны оси наденьте элементы в той же последовательности. Затяните колеса, одновременно используя 2 прилагаемых ключа.
- 4 • В передней части транспортного средства последовательно наденьте на рулевой рычаг: большую металлическую шайбу, колесо, маленькую металлическую шайбу и гайку. Закрепите колесо прилагаемым ключом. Поступите так же с оставшимся колесом. По окончании работ наденьте 4 колпачка ступиц (2 больших и 2 маленьких) до щелчка.
- 5 • Установите рулевое колесо на штангу (1) и закрепите его прилагаемыми винтом и гайкой (2).
- 6 • Защелкните дымоход.
- 7 • Внутри аккумуляторного отсека подключите разъем к электронной плате.
- 8 • Установите сиденье на место (1) и закрепите его 5 прилагаемыми винтами (2).
- 9 • Переверните основание прицепа и закрепите опору 8 прилагаемыми винтами.
- 10 • Переверните узел и защелкните борта прицепа (1) друг с другом, а затем прикрепите их к основанию (2).
- 11 • Наденьте на конец оси маленькую металлическую шайбу и заблокируйте ее гайкой с помощью прилагаемого ключа (1). Наденьте на ось колесо, большую металлическую шайбу, втулку. Вставьте узел в основание прицепа так, чтобы ось вышла с противоположной стороны.
- 12 • С противоположной стороны оси наденьте втулку, большую металлическую шайбу, колесо, маленькую металлическую шайбу, гайку и затяните обе гайки, одновременно используя 2 прилагаемых ключа. Наденьте 2 колпачка ступиц до щелчка.
- 13 • Чтобы прицепить прицеп к трактору, вставьте соединительный штифт.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГРУШКИ

### УПРАВЛЕНИЕ ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

**ВНИМАНИЕ:** ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО ВЗРОСЛЫМИ.

**ВНИМАНИЕ:** ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ — НЕ ИГРУШКА! ХРАНИТЕ ЕГО В МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ.

**ВНИМАНИЕ:** ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ЗАЩИТНЫМ УСТРОЙСТВОМ И НЕ МОЖЕТ НИКОИМ ОБРАЗОМ ЗАМЕНИТЬ НИ КОНТРОЛЬ СО СТОРОНЫ ВЗРОСЛЫХ, НИ НЕОБХОДИМОСТЬ НАХОДИТЬСЯ ПОБЛИЗОСТИ НА СЛУЧАЙ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ОПАСНОСТИ.

- 14 • Переключатель ON/OFF: включает и выключает все функции автомобиля.
- 15 • Селектор РЕЖИМОВ УПРАВЛЕНИЯ.
- 16 • Вставьте 2 батарейки AAA 1,5 В в пульт дистанционного управления (приобретаются отдельно).

Убедитесь, что селектор, расположенный на приборной панели автомобиля, указывает режим УПРАВЛЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ("RC"), рис. 15.

Нажмите и удерживайте кнопку "M" на пульте дистанционного управления в течение 2-4 секунд, индикатор будет мигать.

Нажмите КНОПКУ ON/OFF, расположенную рядом с GEAR SHIFT LEVER, чтобы активировать автомобиль (кнопка загорится).

Индикатор на пульте дистанционного управления изменится с мигающего на постоянное, если сопряжение частоты прошло успешно. Если подключение частоты не удалось и индикаторы мигают, извлеките батареи из пульта дистанционного управления и повторите шаги (эта операция необходима только при первом использовании или после замены батарей, как в автомобиле, так и в пульте дистанционного управления).

- После 10 секунд бездействия пульта дистанционного управления индикаторы погаснут в режиме энергосбережения. Описание кнопок пульта дистанционного управления

- Стрелки: указывают направление движения  
- Кнопка "S": селектор 3 скоростей движения, нажимайте многократно для выбора скорости.  
- Кнопка "P": аварийный тормоз, нажимите, чтобы остановить автомобиль, и нажимите снова, чтобы возобновить движение.

- 17 • РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ. Отрегулируйте ремень в зависимости от размера вашего ребенка. Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажимите сбоку на пряжку и потяните.

### РЕЖИМ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ

Для переключения из режима УПРАВЛЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ в режим РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ, поверните селектор в положение "MANUAL".

В этом состоянии автомобиль будет двигаться исключительно в РУЧНОМ режиме.

- 18 • РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ. Переместите рычаг полностью вперед, чтобы использовать 2-ю скорость движения. Переместите рычаг полностью назад, чтобы использовать задний ход. КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ СВЕТА. Убедитесь, что автомобиль включен (рис. 14), чтобы затем активировать свет.
- 19 • ПЕДАЛЬ АКСЕЛЕРАТОРА/ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОРМОЗА. При снятии ноги с педали тормоз автоматически срабатывает.
- 20 • ЗВУКОВОЙ МОДУЛЬ  
A - вход USB  
B - включение/выключение предустановленных мелодий  
C - селектор предустановленных мелодий  
D - увеличение громкости  
E - уменьшение громкости  
F - индикативное состояние заряда батареи

### ЗАРЯДКА БАТАРЕЙ

**ВНИМАНИЕ:** ЗАРЯДКА БАТАРЕЙ И ЛЮБОЕ ВМЕШАТЕЛЬСТВО В ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ СИСТЕМУ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ВЗРОСЛЫМИ.

Выключатель питания должен находиться в положении OFF во время зарядки.

- Когда автомобиль начинает замедляться, зарядите батарею.
- После каждого использования или по крайней мере раз в 3 месяца заряжайте литиевую батарею.
- Используйте только перезаряжаемую батарею и зарядное устройство, поставляемые с автомобилем. НИКОГДА не заменяйте батарею или зарядное устройство другой марки. Использование другой батареи или зарядного устройства может привести к пожару или взрывам.
- Не используйте батарею или зарядное устройство для других продуктов.
- 21 • Подключите штекер зарядного устройства к разъему на изделии (1). Вставьте вилку зарядного устройства в розетку (2). Батарея начнет заряжаться.

## Инструкции по эксплуатации зарядного устройства

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- 1 • Заряжайте только литиевые батареи, поставляемые Peg Perego.
- 2 • Не используйте для зарядки не перезаряжаемые батареи. **Опасность взрыва.**
- 3 • Устройство может использоваться только взрослыми лицами. **Это не игрушка.** Оно не предназначено для больных лиц, если они не находятся под наблюдением персонала, который бы нес ответственность за правильное использование устройства.
- 4 • Не пользуйтесь устройством, если его кожух, шнур или разъем повреждены.
- 5 • Во время зарядки убедитесь, что вокруг батареи имеется хорошая вентиляция.
- 6 • Не тяните за шнур для того, чтобы вытащить вилку из розетки.
- 7 • Не таскайте машину на колесах за шнур зарядного устройства.
- 8 • Не покрывайте шнур другими предметами, чтобы не спровоцировать его перегрев, не кладите шнур на горячие поверхности.
- 9 • Обратите внимание на то, как следует складывать исходящий шнур, чтобы не повредить его.
- 10 • Если зарядное устройство вышло из строя, им нельзя пользоваться до выполнения ремонта.
- 11 • В изделии содержатся некоторые элементы, которые нельзя непосредственно выбрасывать, так как считается, что они вредят окружающей среде. Сдача в утиль данных элементов (или изделия целиком) в конце их срока службы должна выполняться в соответствии с законом, действующим в стране, где они использовались.
- 12 • Перед использованием зарядного устройства убедитесь, что оно оборудовано специальной вилкой для страны, в которой оно должно использоваться.
- 13 • Убедитесь, что дети не играют с зарядным устройством: ЭТО НЕ ИГРУШКА.

### СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА

#### Батарея Peg Perego НЕ подсоединена

- ИНДИКАТОР ЗЕЛЕНЫЙ: зарядное устройство исправно и готово к работе.

#### Батарея Peg Perego подсоединена

- ИНДИКАТОР ЗЕЛЕНЫЙ: батарея заряжена
- ИНДИКАТОР КРАСНЫЙ: батарея заряжается

Зарядное устройство оснащено предохранительным устройством. В случае повышенной внутренней температуры или короткого замыкания батареи срабатывает защита, предотвращающая подачу сильного тока с вытекающим из этого выходом из строя зарядного устройства.

В этом случае необходимо отсоединить зарядное устройство от сетевой розетки, устранить причину короткого замыкания, после чего снова подключить его к розетке питания.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Η PEG PEREGO® σας ευχαριστεί που προτιμήσατε το προϊόν αυτό. Εδώ και πάνω από 70 χρόνια η PEG PEREGO πηγαίνει βόλτες τα παιδιά. Μόλις γεννηθούν με τα πολυκαρότσια, στη συνέχεια με τα καροτσάκια περιπάτου και ακόμη μετά, με τα παιχνίδια με πεδάλια και με μπαταρία.

Ανακαλύψτε την πλήρη γκάμα των προϊόντων, τις καινοτομίες και τις άλλες πληροφορίες του κόσμου Peg Perego στην ιστοσελίδα μας

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Η Peg Perego S.p.A. είναι μία εταιρία με σύστημα διαχείρισης ποιότητας πιστοποιημένο από την TÜV Italia Srl, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 9001.

Η πιστοποίηση παρέχει στους πελάτες και στους καταναλωτές την εγγύηση διαφάνειας και εμπιστοσύνης στον τρόπο εργασίας της εταιρίας.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για να εξοικειωθείτε με τη χρήση του μοντέλου και να μάθετε στο παιδί σας μια σωστή, ασφαλή και διασκεδαστική οδήγηση. Φυλάξτε στη συνέχεια το εγχειρίδιο για κάθε μελλοντική αναφορά.

Σε περίπτωση εκχώρησης του προϊόντος σε τρίτους βεβαιωθείτε ότι το βιβλίο οδηγιών ακολουθεί και συνοδεύει το προϊόν.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε την μπαταρία για 4-6 ώρες. Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία για περισσότερο από 10 ώρες για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του φορτιστή.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η μπαταρία λιθίου διατηρεί τη μέγιστη απόδοση έως περίπου το 80% της συνολικής της χωρητικότητας. Πέρα από αυτό το όριο, η απόδοση μειώνεται γρήγορα μέχρι την πλήρη εξάντληση της φόρτισης.

- 1 I/2-3 ετών : χρησιμοποιείται μόνο με τη λειτουργία ΡΑΔΙΟΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ
- 3+ ετών : δύο τρόποι χρήσης ΡΑΔΙΟΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ή ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ
- Μέγιστο επιτρεπτό βάρος 30 kg
- Όχημα 1 θέσης
- 1 επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου 12V 3,1Ah
- 2 κινητήριои τροχοί
- 2 κινητήρες 35W

#### ΟΔΗΓΗΣΗ ΜΕ ΡΑΔΙΟΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- Κίνηση με την 1η ταχύτητα 4,2 km/h
- Κίνηση με τη 2η ταχύτητα 4,9 km/h
- Κίνηση με την 3η ταχύτητα 5,7 km/h
- Κίνηση με την Όπισθεν 4,9 km/h

#### ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΟΔΗΓΗΣΗ

- Κίνηση με την 1η ταχύτητα 4,2 km/h
- Κίνηση με τη 2η ταχύτητα 5,7 km/h
- Κίνηση με την Όπισθεν 4,9 km/h

Μην υπερβαίνετε το μέγιστο συνολικό επιτρεπτό βάρος των 30 kg. Το όριο αυτό περιλαμβάνει τους επιβαίνοντες και το ενδεχόμενο φορτίο.

Η Peg Perego διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει οποιαδήποτε στιγμή μεταβολές σε μοντέλα και δεδομένα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή επιχειρηματικής φύσης.

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Προϊόν με σήμανση CE, έχει κατασκευαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τις εφαρμοστέες κοινοτικές οδηγίες, προορίζεται για τις αγορές και τις χώρες που έχουν προσαρμοστεί με αυτούς τους κανονισμούς.

**ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**  
John Deere FARM TRACTOR

**ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**  
IGOR0120

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΝΑΦΟΡΑΣ (προέλευση)**  
Directive on the safety of toys 2009/48/EC  
Standard EN 71-1 - 2 - 3  
Standard EN 62115  
General Product Safety Regulation (GPSR) (UE)  
2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE  
Standard EN 55014-1 & EN55014-2  
Standard EN 55022  
Standard EN 61000

Information:  
Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC  
Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries  
Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012  
Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52  
phthalates in toys

Δεν είναι συμβατό με τις διατάξεις των κανόνων οδικής κυκλοφορίας και ως εκ τούτου δεν μπορεί να κυκλοφορεί σε δημόσιους δρόμους.

### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η Peg Perego S.p.A, δηλώνει υπεύθυνα ότι το συγκεκριμένο προϊόν έχει υποβληθεί σε τεστ έγκρισης εντός του εργοστασίου και έχει εγκριθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς σε εξωτερικά και ανεξάρτητα εργαστήρια.

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΕΚΔΟΣΗΣ**  
Italia - 20. 05. 2025

Peg Perego S.p.A,  
via A. De Gasperi, 50  
20862 - Arcore (MB) – ITALIA

### ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα παιχνίδια μας είναι συμβατά με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα Ασφαλείας για τα παιχνίδια (κριτήρια ασφαλείας που προβλέπονται από το Συμβούλιο της ΕΟΚ) και από την "U.S. Consumer Toy Safety Specification". Είναι επίσης πιστοποιημένα από κοινοποιημένους οργανισμούς για την ασφάλεια των παιχνιδιών σύμφωνα με την οδηγία 2009/48/ΕΚ. Δεν είναι συμβατά με τις διατάξεις των κανόνων οδικής κυκλοφορίας και ως εκ τούτου δεν μπορούν να κυκλοφορούν σε δημόσιους δρόμους.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ.** Το παιχνίδι αυτό είναι ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας μικρότερης των 18 μηνών λόγω της μέγιστης ταχύτητάς του.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ακατάλληλο για παιδιά σε ηλικία κάτω των 18 μηνών λόγω λειτουργικών χαρακτηριστικών.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ.** Να χρησιμοποιείται με εξοπλισμό προστασίας. Να μην χρησιμοποιείται σε δημόσιο οδικό δίκτυο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ το παιχνίδι σε δημόσιους δρόμους.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η χρήση του οχήματος σε δημόσιους δρόμους ή κοντά σε τρεχούμενα νερά ή πισίνες ή σε περιορισμένους χώρους, μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμών στους χρήστες και / ή σε τρίτους. Είναι πάντα απαραίτητη η επίβλεψη ενός ενήλικου.
- Τα παιδιά πρέπει πάντα να φορούν παπούτσια κατά τη διάρκεια της χρήσης του οχήματος.
- Όταν το όχημα λειτουργεί προσέξτε να μην βάσουν τα παιδιά χέρια, πόδια ή άλλα μέρη του σώματος τους, ρούχα ή άλλα πράγματα, κοντά στα μέρη που κινούνται.
- Μην βρέχετε ποτέ τα εξαρτήματα του οχήματος όπως κινητήρες, μονάδες, πλήκτρα, κλπ.
- Κοντά στο όχημα μην χρησιμοποιείτε βενζίνες ή άλλες εύφλεκτες ουσίες.
- Το όχημα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από ένα μόνο παιδί εφόσον δεν

εντάσσεται στην κατηγορία των οχημάτων δύο θέσεων.

### ΟΔΗΓΙΑ ΑΗΣΣ (μόνο ΕΕ)

- Το προϊόν αυτό στο τέλος της ζωής του αποτελεί απόβλητο ταξινομημένο ΑΗΣΣ και ως εκ τούτου δεν πρέπει να διατεθεί ως αστικό απόβλητο, αλλά πρέπει να υποκειται σε διαφοροποιημένη συλλογή
- Παραδώστε το απόβλητο στις ειδικές, αρμόδιες οικολογικές ζώνες
- Η παρουσία επικίνδυνων ουσιών που περιέχονται στα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος αυτού αποτελούν πηγή πιθανού κινδύνου για την ανθρώπινη υγεία και για το περιβάλλον εάν τα προϊόντα δεν διατεθούν σωστά ως απόβλητα
- Ο διαγραμμένος κάδος δείχνει ότι το προϊόν πρέπει να υποβληθεί σε διαφοροποιημένη συλλογή.



### ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.
- Η μεταχειρισμένη μπαταρία, δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Μπορείτε να την αφήσετε σε ένα κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων μπαταριών ή διάθεσης ειδικών απορριμμάτων ή να πληροφορηθείτε σχετικά από το δήμο σας.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ LR44 - I,5V

- Η τοποθέτηση των μπαταριών πρέπει να γίνεται και να επιβλέπεται μόνον από ενήλικες. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται από έναν ενήλικο.
- Χρησιμοποιείτε μόνον τον τύπο μπαταρίας που προσδιορίζεται από τον κατασκευαστή.
- Ακολουθήστε την πολικότητα +/-
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδόσιας, κίνδυνος πυρκαγιάς έκρηξης.
- Να βγάζετε πάντα τις μπαταρίες όταν το παιχνίδι δεν χρησιμοποιείται για μεγάλη χρονική περίοδο.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Μην προσπαθείτε ποτέ να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες εάν δεν είναι επαναφορτιζόμενες.
- Μην ανακατεύετε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις άδειες μπαταρίες.
- Πετάξτε τις άδειες μπαταρίες στους ειδικούς περιέκτες για την ανακύκλωση των μεταχειρισμένων μπαταριών.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η φόρτιση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται και να επιβλέπεται μόνον από ενήλικες. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη μπαταρία.

### ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Επαναφορτίστε εγκαίρως τη μπαταρία μόλις το όχημα χάσει ταχύτητα, θα αποφύγετε ζημιές.
- Εάν αφήσετε σταματημένο το όχημα σας για μία μεγάλη περίοδο, να θυμάστε να φορτίζετε τη μπαταρία και να την κρατάτε αποσυνδεδεμένη από την εγκατάσταση επαναλάβετε το χειρισμό επαναφόρτισης τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες.
- Μην ξεχνάτε τη μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης! Ελέγχετε περιοδικά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το φορτιστή μπαταριών που παρέχεται και τις γνήσιες μπαταρίες PEG PEREGO.
- Η μπαταρία είναι στεγανή και δεν χρειάζεται συντήρηση.
- Μην βγάζετε το φορτιστή μπαταριών από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο
- Μην μετακινείτε το παιχνίδι τραβώντας το καλώδιο του φορτιστή μπαταριών
- Μην καλύπτετε το καλώδιο του φορτιστή μπαταριών για να μην το υπερθερμάνετε
- Μην ακουμπάτε το καλώδιο και/ή τη μπαταρία επάνω σε ζεστές επιφάνειες
- Προσέξτε πού και πότε τυλίγεται το καλώδιο για να μην το καταστρέψετε ή προκαλέσετε βλάβη στη λειτουργικότητά του.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Σε περίπτωση παρατεταμένης περιόδου μη

- χρήσης, η μπαταρία πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως και υγρασία. Συνιστάται επίσης να αποφεύγονται οι ακραίες θερμοκρασίες, τόσο οι πολύ ζεστές όσο και οι πολύ κρύες.
- Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΔΙΑΒΡΩΤΙΚΕΣ ΤΟΞΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ. ΜΗΝ ΕΠΙΜΒΑΙΝΕΤΕ Σ' ΑΥΤΗΝ.
- Η μπαταρία περιέχει ηλεκτρολύτη όξινης βάσης.
- Μην προκαλείτε άμεση επαφή μεταξύ των τερματικών της μπαταρίας, αποφύγετε τα δυνατά χτυπήματα: κίνδυνος έκρηξης και/ή πυρκαγιάς.
- Φορτίστε τη μπαταρία σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από πηγές θερμότητας και εύφλεκτα υλικά.
- Η μπαταρία που έχει εξαντληθεί πρέπει να απομακρύνεται από το όχημα.
- Δεν συνιστάται να ακουμπάτε τη μπαταρία στα ρούχα μπορεί να καταστραφούν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ή συσσωρευτές συνιστώμενου τύπου.

### ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΠΩΛΕΙΑ

Προστατεύστε τα μάτια σας αποφύγετε την άμεση επαφή με τον ηλεκτρολύτη: προστατέψτε τα χέρια σας. Βάλτε τη μπαταρία σε μία πλαστική τσάντα και ακολουθήστε τις οδηγίες για τη διάθεση των μπαταριών.

### ΕΑΝ ΤΟ ΔΕΡΜΑ Ή ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΕΛΘΟΥΝ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΟΝ ΗΛΕΚΤΡΟΛΥΤΗ

Πλύνετε με άφθονο τρεχούμενο νερό το μέρος που έχει προσβληθεί. Συμβουλευτείτε το γιατρό αμέσως.

### ΕΑΝ ΚΑΤΑΠΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΗΛΕΚΤΡΟΛΥΤΗ

Ξεπλύνετε το στόμα και φτύστε. Συμβουλευτείτε αμέσως το γιατρό.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

- Μην τοποθετείτε λαστιχένιες λωρίδες, λαστιχένια ένθετα ή άλλα αντικείμενα επάνω στους τροχούς του οχήματος. Μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η λειτουργικότητα και η ασφάλεια. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη σχετικά με την ανάρμωση χρήση του οχήματος ή/και την επέμβαση σε ένα ή περισσότερα τμήματα και δεν θα ευθύνεται για κανένα πρόβλημα που μπορεί να προκύψει.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε το όχημα μόνοι σας. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης PEG PEREGO.
- Δεν συνιστάται να αφήνετε το παιχνίδι σε χώρους με θερμοκρασίες κάτω του μηδενός. Εάν χρησιμοποιηθεί χωρίς να βρίσκεται σε χώρους με θερμοκρασία πάνω από το μηδέν μπορούν να προκληθούν μη αναστρέψιμες ζημιές σε κινητήρες και μπαταρίες.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του οχήματος, ειδικότερα το ηλεκτρικό σύστημα, τις συνδέσεις των βυσμάτων, τα καπάκια προστασίας και το φορτιστή μπαταριών. Σε περίπτωση που διαπιστωθούν ελαττώματα, το ηλεκτρικό όχημα και ο φορτιστής μπαταριών δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.
- Σε περίπτωση καθαρισμού, συντήρησης ή οποιαδήποτε επεμβάσεων στο παιχνίδι, είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε το φορτιστή μπαταριών από το προϊόν.
- Για επισκευές χρησιμοποιείτε μόνον γνήσια ανταλλακτικά PEG PEREGO.
- Η PEG PEREGO δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που επέμβετε στο ηλεκτρικό σύστημα.
- Μην αφήνετε τις μπαταρίες ή το όχημα κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, τζάκια, κλπ.
- Προστατέψτε το όχημα από νερό, βροχή, χιόνι κλπ. Εάν χρησιμοποιηθεί επάνω σε άμμο ή λάσπη μπορεί να προκαλέσει βλάβες σε πλήκτρα, κινητήρες και μειωτήρες.
- Λιπαίνετε περιοδικά (με ελαφρύ λάδι) τα κινούμενα μέρη όπως κουζινέτα, τιμόνι κλπ.
- Οι επιφάνειες του οχήματος μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, με μη διαβρωτικά προϊόντα οικιακής χρήσης.
- Οι εργασίες καθαρισμού πρέπει να εκτελούνται μόνον από ενήλικες.
- Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τους μηχανισμούς του οχήματος ή τους κινητήρες, εάν δεν είστε εξουσιοδοτημένοι από την PEG PEREGO.

### ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

- Για την ασφάλεια του παιδιού: πριν να ενεργοποιήσετε το όχημα, διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες.
- Μάθετε στο παιδιά σας τη σωστή χρήση του οχήματος για μία ασφαλή και διασκεδαστική οδήγηση.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται με προσοχή, καθώς απαιτεί μεγάλη ικανότητα, έτσι ώστε να αποφευχθούν πτώσεις ή συγκρούσεις που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς στο χρήστη και σε τρίτους.
- Πριν να ξεκινήσετε βεβαιωθείτε ότι η διαδρομή είναι ελεύθερη από ανθρώπους ή πράγματα.
- Να οδηγείτε με τα χέρια στο τιμόνι/βολάν και να βλέπετε πάντα το δρόμο.
- Φρενάρτε εγκαίρως για να αποφύγετε συγκρούσεις.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το προϊόν διαθέτει σύστημα πέδησης που απαιτεί κατάλληλη εκπαίδευση του παιδιού από έναν ενήλικο.

### 2η ΤΑΧΥΤΗΤΑ (εάν υπάρχει)

αρχικά συνιστάται η χρήση της 1ης ταχύτητας. Πριν να βάλετε τη 2η ταχύτητα, βεβαιωθείτε ότι το παιδί έχει μάθει σωστά τη χρήση του τιμονιού/βολάν, της 1ης ταχύτητας, του φρένου, και έχει εξοικειωθεί με το όχημα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Ελέγξτε ότι οι όλοι κρίκοι/παξιμάδια στερέωσης των τροχών είναι καλά ασφαλισμένοι.
- Εάν το όχημα λειτουργεί σε συνθήκες υπερφόρτισης, όπως μαλακή άμμος, λάσπη ή σε έδαφος χωρίς συνοχή, ο διακόπτης υπερφόρτισης θα αφαιρέσει αμέσως ισχύ. Η παροχή ισχύος θα συνεχίσει μετά από ορισμένα δευτερόλεπτα.

ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΗ ΧΩΡΙΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣ: κρατάτε ένα σετ-μπαταριών φορτισμένο για ανταλλακτικό έτοιμο προς χρήση.

### ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ;

#### ΤΟ ΟΧΗΜΑ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ;

- Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν αποσυνδεδεμένα καλώδια κάτω από την πλάκα του επιταχυντή.
- Ελέγξτε τη λειτουργία του πλήκτρου του επιταχυντή και ενδεχομένως αντικαταστήστε το.
- Ελέγξτε ότι η μπαταρία είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό σύστημα.

#### ΤΟ ΟΧΗΜΑ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΙΣΧΥ;

- Φορτίστε τις μπαταρίες. Εάν μετά την επαναφόρτιση το πρόβλημα συνεχίζει, ελέγξτε τις μπαταρίες και το φορτιστή μπαταριών σε ένα κέντρο υποστήριξης.

### ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Η PEG PEREGO προσφέρει μία υπηρεσία υποστήριξης μετά την πώληση, απ' ευθείας ή μέσω ενός δικτύου εξουσιοδοτημένων κέντρων υποστήριξης, για ενδεχόμενες επισκευές ή αντικαταστάσεις και πώληση γνήσιων ανταλλακτικών.

Για να επικοινωνήσετε με ένα κέντρο υποστήριξης επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας **<http://www.pegperego.com>**

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

### ΠΡΟΣΟΧΗ

ΟΙ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟΝ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ. ΠΡΟΣΟΧΗ ΟΤΑΝ ΘΑ ΒΓΑΛΕΤΕ ΤΟ ΟΧΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ. ΟΛΕΣ ΟΙ ΒΙΔΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑ ΣΑΚΟΥΛΑΚΙ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ. Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΗΔΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΗ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. Μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι εάν το βρείτε κατεστραμμένο μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, απευθυνθείτε στο κατάστημα πώλησης ή καλέστε το κέντρο υποστήριξης. Προσέξτε την παρουσία παιδιών κατά την συναρμολόγηση εξαιτίας των κινδύνων που προκαλούνται από τα μικρά τεμάχια (κίνδυνος κατάποσης) και από τα πλαστικά σακουλάκια που τα περιέχουν (κίνδυνος ασφυξίας). Για την συναρμολόγηση του παιχνιδιού είναι απαραίτητο να εφοδιαστείτε με καταβαίδι και καταβαίδι αστέρι, σφυρί και πένσα.

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Αναποδογυρίστε το πλαίσιο και τοποθετήστε τον γάντζο ρυμούλκησης (1). Συνεχίστε βιδώνοντας με τις 4 παρεχόμενες βίδες (2).
- Τοποθετήστε το αντίβαρο στο μπροστινό μέρος του πλαισίου (1) και βιδώστε το με τις 2 παρεχόμενες βίδες (2).
- Στο πίσω μέρος του οχήματος, περάστε στον άξονα με τη σειρά: έναν μεγάλο τροχό, μια μικρή μεταλλική ροδέλα και ένα παξιμάδι. Στην απέναντι πλευρά του άξονα περάστε τα στοιχεία με την ίδια σειρά. Ζηξίτε τους τροχούς χρησιμοποιώντας ταυτόχρονα τα 2 παρεχόμενα κλειδιά.
- Στο μπροστινό μέρος του οχήματος, περάστε στον μοχλό τιμονιού με τη σειρά: μια μεγάλη μεταλλική ροδέλα, έναν τροχό, μια μικρή μεταλλική ροδέλα και ένα παξιμάδι. Στερεώστε τον τροχό με το παρεχόμενο κλειδί. Προχωρήστε με τον ίδιο τρόπο για τον υπολόιπο τροχό. Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, εφαρμόστε με πίεση τα 4 καπάκια πλήμνης (2 μεγάλα και 2 μικρά).
- Τοποθετήστε το τιμόνι στη ράβδο (1) και στερεώστε το με τη βίδα και το παξιμάδι που παρέχονται (2).
- Κουμπώστε την καμινάδα.
- Μέσα στον χώρο της μπαταρίας, συνδέστε τον σύνδεσμο στην ηλεκτρονική πλακέτα.
- Τοποθετήστε το κάθισμα στη θέση του (1) και βιδώστε το με τις 5 παρεχόμενες βίδες (2).
- Αναποδογυρίστε τη βάση του ρυμουλκούμενου και στερεώστε τη στηρίξη με τις 8 παρεχόμενες βίδες.
- Αναποδογυρίστε το συγκρότημα και κουμπώστε τις πλευρές του ρυμουλκούμενου (1) μεταξύ τους, και μετά συνδέστε τις στον πάτο (2).
- Περάστε στο άκρο του άξονα μια μικρή μεταλλική ροδέλα και μπλοκάρτέ τη με το παξιμάδι χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί (1). Περάστε στον άξονα έναν τροχό, μια μεγάλη μεταλλική ροδέλα, έναν δακτύλιο. Εισάγετε το συγκρότημα στη βάση του ρυμουλκούμενου κάνοντας τον άξονα να βγει από την απέναντι πλευρά.
- Περάστε από την απέναντι πλευρά του άξονα, έναν δακτύλιο, μια μεγάλη μεταλλική ροδέλα, έναν τροχό, μια μικρή μεταλλική ροδέλα, ένα παξιμάδι και ασφαλίστε και τα δύο παξιμάδια σφίγγοντας ταυτόχρονα με τα 2 παρεχόμενα κλειδιά. Εφαρμόστε με πίεση τα 2 καπάκια πλήμνης.
- Για να συνδέσετε το ρυμουλκούμενο στο τρακτέρ, εισάγετε τον πείρο σύνδεσης.

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΔΗΓΟΥ ΜΕ ΡΑΔΙΟΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΤΟ ΡΑΔΙΟΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟΝ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΤΟ ΡΑΔΙΟΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ!  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΤΟ ΡΑΔΙΟΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΝΑ ΘΕΩΡΕΙΤΑΙ ΩΣ ΔΙΑΤΑΞΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΚΑΤΑ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ ΜΕ ΚΑΝΕΝΑΝ ΤΡΟΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΕΝΟΣ ΕΝΗΛΙΚΟΥ ΟΥΤΕ ΤΗΝ ΑΝΑΓΚΗ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΣΤΕ

ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ.

- Διακόπτης ON/OFF: ενεργοποιεί και απενεργοποιεί όλες τις λειτουργίες του οχήματος.
- Επιλογέας ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΟΔΗΓΗΣΗΣ.
- Τοποθετήστε 2 μπαταρίες AAA 1,5V στο τηλεχειριστήριο (πωλούνται ξεχωριστά). - Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας που βρίσκεται στο ταμπλό του οχήματος, υποδεικνύει τη λειτουργία ΟΔΗΓΗΣΗΣ ΜΕ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ("RC") εικ. 15. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "M" στο τηλεχειριστήριο για 2-4 δευτερόλεπτα, η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει. Πατήστε το ΚΟΥΜΠΙ ON/OFF που βρίσκεται κοντά στον ΜΟΧΛΟ ΑΛΛΑΓΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ, για να ενεργοποιήσετε το όχημα (το κουμπί θα φωτιστεί). Η ενδεικτική λυχνία του τηλεχειριστηρίου θα αλλάξει από αναβοσβήνουσα σε σταθερή εάν η σύζευξη συχνότητας πραγματοποιηθεί επιτυχώς. Εάν η σύνδεση συχνότητας αποτύχει και οι ενδείξεις αναβοσβήνουν, αφαιρέστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου και επαναλάβετε τα βήματα (αυτή η λειτουργία είναι απαραίτητη μόνο κατά την πρώτη χρήση ή μετά την αντικατάσταση των μπαταριών, τόσο του οχήματος όσο και του τηλεχειριστηρίου). - Μετά από 10 δευτερόλεπτα αδράνειας του τηλεχειριστηρίου, οι ενδείξεις θα σβήσουν σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Περιγραφή των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου  
- Βέλη: υποδεικνύουν την κατεύθυνση κίνησης  
- Κουμπί "S": επιλογέας των 3 ταχυτήτων κίνησης, πατήστε επανειλημμένα για να επιλέξετε την ταχύτητα.  
- Κουμπί "P": φρένο έκτακτης ανάγκης, πατήστε για να σταματήσετε το όχημα και πατήστε ξανά για να το ξαναρχίσετε.
- ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. Ρυθμίστε τη ζώνη ανάλογα με το μέγεθος του παιδιού σας. Για να ασφαλίσετε τη ζώνη ασφαλείας, πιέστε πλευρικά το άγκιστρο και τραβήξτε.

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

- Για να μεταβείτε από τη λειτουργία ΟΔΗΓΗΣΗΣ ΜΕ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ στη λειτουργία ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, περιστρέψτε τον επιλογέα στη θέση "MANUAL".
- Σε αυτή την κατάσταση, το όχημα θα κινείται αποκλειστικά σε ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ λειτουργία.
- ΜΟΧΛΟΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ. Μετακινήστε τον μοχλό τελείως προς τα εμπρός για να χρησιμοποιήσετε τη 2<sup>η</sup> ταχύτητα κίνησης. Μετακινήστε τον μοχλό τελείως προς τα πίσω για να χρησιμοποιήσετε την όπισθεν. ΚΟΥΜΠΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΦΩΤΩΝ. Βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι ενεργοποιημένο (εικ. 14) για να ενεργοποιηθεί στη συνέχεια τα φώτα.
  - ΠΕΝΤΑΛ ΓΚΑΖΙΟΥ/ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΦΡΕΝΟΥ. Ανασκώνοντας το πόδι από το πεντάλ, το φρένο τίθεται αυτόματα σε λειτουργία.
  - ΜΟΝΑΔΑ ΗΧΟΥ  
Α - είσοδος USB  
Β - ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προεπιλεγμένων μουσικών  
C - επιλογέας προεπιλεγμένων μουσικών  
D - αύξηση έντασης  
Ε - μείωση έντασης  
F - ενδεικτική κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας

#### ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.

- Ο διακόπτης τροφοδοσίας πρέπει να βρίσκεται στη θέση OFF κατά τη φόρτιση.
- Όταν το όχημα αρχίζει να επιβραδύνει, φορτίστε την μπαταρία.
  - Μετά από κάθε χρήση ή τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες, φορτίστε την μπαταρία λιθίου.
  - Χρησιμοποιήστε μόνο την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τον φορτιστή που παρέχονται με το όχημα. ΠΟΤΕ μην αντικαταστήσετε την μπαταρία ή τον φορτιστή με άλλη μάρκα. Η χρήση διαφορετικής μπαταρίας ή φορτιστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιές ή εκρήξεις.
  - Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία ή τον φορτιστή για άλλα προϊόντα.
- Συνδέστε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή που βρίσκεται στο προϊόν (1).

Εισάγετε το βύσμα του φορτιστή σε μια πρίζα τοίχου (2). Η μπαταρία θα αρχίσει να φορτίζει.

### Οδηγίες χρήσης του φορτιστή μπαταριών

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Φορτίστε μόνο τις μπαταρίες λιθίου που παρέχονται από την Peg Perego.
- Μην το χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. **Κίνδυνος έκρηξης.**
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνον από ενήλικα άτομα. **Δεν είναι παιχνίδι.** Δεν προορίζεται για ασθενικά άτομα εκτός εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενός υπευθύνου ατόμου που θα βεβαιώνεται ότι την χρησιμοποιούν σωστά.
- Μην το χρησιμοποιείτε με περιβλήμα, καλώδιο ή βύσμα που έχει υποστεί φθορά.
- Κατά τη φόρτιση βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός γύρω από την μπαταρία.
- Μην αποσυνδέετε το φις τραβώντας το καλώδιο.
- Μη σέρνετε το όχημα πάνω σε τροχούς τραβώντας το καλώδιο του φορτιστή μπαταριών.
- Μην καλύπτετε το καλώδιο για να μην υπερθερμανθεί, μην το ακουμπάτε πάνω σε θερμές επιφάνειες.
- Προσέξτε πως τυλίγετε το καλώδιο εξόδου για να μην το καταστρέψετε.
- Σε περίπτωση που ο φορτιστής μπαταριών έχει βλάβη, δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί μέχρι να επιδιορθωθεί.
- Το προϊόν περιέχει ορισμένα εξαρτήματα που θεωρούνται βλαβερά για το περιβάλλον. Η διάθεση αυτών των εξαρτημάτων στο τέλος της διάρκειας ζωής τους ή ολοκλήρου του προϊόντος, θα πρέπει να γίνει σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις της χώρας στην οποία χρησιμοποιείται.
- Πριν να χρησιμοποιήσετε το φορτιστή μπαταριών βεβαιωθείτε ότι είναι εξοπλισμένος με το ειδικό φις της χώρας στην οποία πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με το φορτιστή μπαταριών επειδή ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ.

#### ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ LED

**Μπαταρία Peg Perego MH συνδεδεμένη**

• ΠΡΑΣΙΝΟ ΦΩΣ: λειτουργικός φορτιστής μπαταριών, τοποθετημένος στην ηλεκτρική πρίζα, έτοιμος για φόρτιση.

**Μπαταρία Peg Perego συνδεδεμένη**

• ΠΡΑΣΙΝΟ ΦΩΣ: φορτισμένη μπαταρία  
• ΚΟΚΚΙΝΟ ΦΩΣ: φορτιζόμενη μπαταρία

Ο φορτιστής μπαταριών διαθέτει μία διάταξη ασφαλείας. Σε περίπτωση υψηλών θερμοκρασιών εσωτερικά ή, εάν παρουσιαστεί βραχυκύκλωμα της μπαταρίας, ένα σύστημα προστασίας θα επέμβει αποτρέποντας την παροχή ισχυρού ρεύματος που θα προκαλούσε βλάβη στον ίδιο το φορτιστή μπαταριών.

Στην περίπτωση αυτή πρέπει να αποσυνδέσετε το φορτιστή μπαταριών από την ηλεκτρική πρίζα, να εξαλείψετε την αιτία του βραχυκυκλώματος και να επανασυνδέσετε όλα τα εξαρτήματα.

- لانتقال من وضع القيادة بالتحكم عن بعد إلى وضع القيادة اليدوي، قم بتدوير المحدد إلى "MANUAL".
- في هذه الحالة، ستتحرك المركبة حصريًا في الوضع اليدوي.
- 18 • رافعة تبديل التروس. حرك الرافعة بالكامل إلى الأمام لاستخدام السرعة الثانية. حرك الرافعة بالكامل إلى الخلف لاستخدام الترس الخلفي.
- زر تشغيل الأضواء. تأكد من تشغيل المركبة (شكل 14) ثم قم بتشغيل الأضواء.
- 19 • دواسة التسارع/الفرامل الكهربائية. عند رفع القدم من الدواسة، تعمل الفرامل تلقائيًا.
- 20 • وحدة الصوت
- A - مدخل USB
- B - تفعيل/تعطيل الموسيقى المضبوطة مسبقًا
- C - محدد الموسيقى المضبوطة مسبقًا
- D - زيادة مستوى الصوت
- E - تقليل مستوى الصوت
- F - حالة الشحن التقريبية للبطارية

## شحن البطارية

- تنبيه: يجب أن يتم شحن البطاريات وأي تدخل في النظام الكهربائي من قبل البالغين.
- يجب أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف أثناء الشحن.
- عندما تبدأ المركبة في التباطؤ، قم بإعادة شحن البطارية.
  - بعد كل استخدام أو مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر، اشحن بطارية الليثيوم.
  - استخدم فقط البطارية القابلة لإعادة الشحن والشاحن المرفقين مع المركبة. لا تستبدل البطارية أو الشاحن بأي ماركة أخرى على الإطلاق. قد يؤدي استخدام بطارية أو شاحن مختلفين إلى نشوب حريق أو انفجارات.
  - لا تستخدم البطارية أو الشاحن لمنتجات أخرى.
- 21 • قم بتوصيل قابس الشاحن بالمقبس الموجود على المنتج (1). أدخل قابس الشاحن في مقبس الحائط (2). ستبدأ البطارية في الشحن.

## تعليمات استخدام شاحن البطارية

## تحذيرات

- 1 • قم بشحن بطاريات الليثيوم التي توفرها شركة Peg Perego فقط.
- 2 • لا يُستخدم مع بطاريات غير قابلة للشحن. **خطر الانفجار.**
- 3 • يجب استخدام الجهاز من قبل الأشخاص البالغين فقط. إن **الجهاز ليس لعبة**. إنه غير مخصص للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة إلا إذا كانوا يخضعون لإشراف شخص مسؤول يتأكد من أنهم يستخدمون الجهاز بشكل سليم.
- 4 • لا يُستخدم الشاحن إذا كان الغلاف أو الكابل أو الموصل تالفاً.
- 5 • أثناء الشحن، تأكد من وجود تهوية جيدة حول البطارية.
- 6 • لا تفصل القابس أبدًا عبر سحب الكابل.
- 7 • لا تجر المركبة على العجلات عبر سحب كابل شاحن البطارية.
- 8 • لا تغطي الكابل لكي لا تزداد حرارته، لا تضعه على الأسطح الساخنة.
- 9 • توخى الحذر بشأن كيفية التفاف كابل المخرج من أجل عدم إتلافه.
- 10 • في حال كان شاحن البطارية تالفاً، لا ينبغي استخدامه إلى أن يتم تصليحه.
- 11 • يحتوي المنتج على بعض العناصر التي تُعتبر ضارة بالبيئة؛ عند انتهاء العمر الافتراضي ينبغي أن يتم التخلص هذه العناصر أو المنتج بأكمله تبعاً للأحكام السارية في الدولة التي يُستخدم فيها المنتج.
- 12 • قبل استخدام شاحن البطارية تأكد من أنه مُجهز بالقابس المناسب للدولة التي يُنوى استخدام المنتج فيها.
- 13 • تأكد من عدم عبث الأطفال بشاحن البطارية نظراً لأنه ليس لعبة.

## الإشارات الضوئية بتقنية الصمام الثنائي الباعث للضوء "LED"

- بطارية بيج بريجو Peg Perego غير المتصلة**
- ضوء أخضر: شاحن بطارية يعمل متصلاً بالمقبس المنزلي، جاهز للشحن.

## بطارية بيج بريجو Peg Perego المتصلة

- ضوء أخضر: البطارية مشحونة بالكامل
- ضوء أحمر: البطارية قيد الشحن

## شحن البطارية

إن شاحن البطارية مزود بجهاز أمان الذي في حالة ارتفاع درجة الحرارة الداخلية أو في حال وجود دائرة كهربائية قصيرة على البطارية، سوف يقوم الواقي بالتدخل لمنع إمداد التيار الكهربائي الذي قد يتسبب في إتلاف شاحن البطارية ذاته.

في هذه الحالة، افصل شاحن البطارية عن مأخذ الطاقة، وأزل سبب القصر، ثم أعد توصيل كل شيء.

## تحذيرات خاصة بالبطارية

يجب أن يتم شحن البطاريات و فحصها من قبل البالغين فقط. لا تترك الأطفال يلعبون بالبطاريات.

شحن البطارية

• بمجرد أن تفقد العربة سرعتها اشحن البطارية لبعض الوقت، بذلك ستتجنب الأضرار.

- إذا تركت عربةك بدون استخدام لفترة طويلة، تذكر أن تشحن البطارية و أن تفصلها عن الجهاز؛ كرر عملية الشحن كل ثلاثة شهور على الأقل.
- لا تنسى البطارية في الشاحن! قم بفحصها بشكل دوري.
- استخدم فقط شاحن البطاريات المرفق مع العربة و البطاريات الأصلية من شركة خلتقوشد لشح
- تم قفل البطاريات و هي لا تحتاج للصيانة.
- لا تقم بإزالة شاحن البطارية من القابس الكهربائي عن طريق سحب الكابل
- لا تقم بتحريك اللعبة عن طريق سحب كابل شاحن البطارية
- لا تغط شاحن البطارية حتى لا ترتفع درجة حرارته
- لا تضع الكابل و / أو البطارية على أسطح ساخنة
- انتبه إلى أين وكيف تلف الكابل حتى لا يتلف أو تؤثر على وظائفه.

**تنبيه**

وفي حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة، يجب تخزين البطارية في مكان بارد وجاف. بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة. يُنصح أيضاً بتجنب درجات الحرارة القصوى. سواء كانت شديدة الحرارة أو شديدة البرودة.

• تحتوي البطاريات على مواد سامة و تؤدي إلى التآكل.

• لا تعيث بها.

- تحتوي البطاريات على مادة حمضية قابلة للتحليل الكهربائي.
- لا تقم بملامسة مباشرة بين أطراف البطارية، تجذب الصدمات الشديدة؛ خطر الانفجار و/ أو الحريق.
- اشحن البطارية في مكان جيد التهوية و بعيداً عن مصادر الحرارة و المواد القابلة للاشتعال.
- يجب إزالة البطاريات الفارغة من العربة.
- ننصح بعدم إسناد البطاريات على الملابس؛ من الممكن الإضرار بها.
- استخدم فقط بطاريات أو مراكز طاقة من النوع الموصى به.

في حالة وجود تسرب

قم بحماية عينيك؛ تجنب الملامسة المباشرة مع المادة القابلة للتحليل الكهربائي: قم بحماية يديك. ضع البطارية في حقيبة بلاستيكية و اتبع التعليمات الخاصة بالتخلص من البطاريات.

في حالة ملامسة الجلد أو العين للمادة القابلة للتحليل الكهربائي. اغسل الجزء المصاب بالماء الجاري و الغزير. قم باستشارة الطبيب فوراً.

في حالة ابتلاع المادة القابلة للتحليل الكهربائي.

اشطف فمك و ابصق.

قم باستشارة الطبيب فوراً.

.

### صيانة و أمان العربة

- لا تستخدم أشرطة مطاطية، أو ملحقات مطاطية، أو أشياء أخرى على عجلات المركبة.
- قد تتعرض الوظيفة و السلامة للخطر.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية تتعلق بالاستخدام غير الملائم للمركبة و/أو التلاعب بجزء أو أكثر من الأجزاء ولن تكون مسؤولة عن أي مشكلة قد تنشأ عن ذلك.
- لا تفكك أو تحاول تصليح السيارة بنفسك. اتصل بمركز صيانة شركة بيج بريجو Peg Perego المعتمد.
- الا ينصح بتترك اللعبة في بيئات تقل درجة حرارتها عن الصفر المنوي. في حالة استخدام اللعبة في بيئة تقترب درجة حرارتها من صفر منوي فمن الممكن أن تحدث تلفيات غير قابلة للإصلاح في المحرك و البطارية.
- افحص بشكل دوري حالة العربة، و بشكل خاص الجهاز الكهربائي. التوصيلات بين المقابس، أغطية الحماية و شاحن البطاريات. في حالة وجود عيوب أكيدة، لا يجب استخدام العربة الكهربائية و شاحن البطاريات.
- يجب فصل شاحن البطارية عن الجهاز في حالة التنظيف، والصيانة أو أي تدخل في اللعبة.
- للقيام بالإصلاحات استخدم فقط قطع الغيار الأصلية من شركة PEG PEREGO.
- شركة PEG PEREGO لا تتحمل أية مسؤولية في حالة العبث في الجهاز الكهربائي
- لا تترك البطاريات أو العربة بالقرب من مصادر الحرارة مثل أجهزة التدفئة أو مولدات الحرارة، الخ.
- احصي العربة من الماء، الأمطار، الجليد، الخ؛ إن استخدامها فوق الرمال أو الأوحال يمكن أن يسبب أضرار في الأزرار، المحركات و المحولات.
- قم بتشحيم الأجزاء القابلة للحرك بشكل جزئي مثل الحشيات، عامود القيادة و تلك بشكل دوري (بزيت خفيف).
- يمكن تنظيف أسطح العربة بقطعة قماش منداة و، عند اللزوم،

باستخدام منتجات منزلية غير كاشطة.

- يجب القيام بعمليات التنظيف من قبل البالغين فقط.
- لا تفك أبدا المكونات الميكانيكية للعربة أو المحركات، إذا لم تصرح بذلك شركة PEG PEREGO.

### قواعد للقيادة الآمنة

- لأمان الطفل: قبل تشغيل العربة، اقرأ و اتبع التعليمات التالية بعناية.
- قم بتعليم طفلك الاستخدام الصحيح للعربة لقيادة آمنة و ممتعة.
- يجب استخدام لعبة الأطفال بحذر، بما أنها تتطلب مهارة كبيرة لتفادي السقوط أو التصادم الذي قد يسبب ضرراً للمستخدم وللآخرين.
- قبل التحرك تأكد أن الطريق خال من الأشخاص أو الأشياء.
- قد بوضع يديك على المقود/عجلة القيادة و انظر دائماً إلى الطريق.
- قم بالكبح في الوقت المناسب لتتجنب التصادمات.

**تنبيه!** المنتج مزود بنظام فرامل يتطلب أن يوجه شخص بالغ تعليماتاً مناسبة للطفل.

**السرعة الثانية (إذا كانت متوفرة)**

في البداية ننصح باستخدام السرعة الأولى. قبل تشغيل السرعة الثانية، تأكد من أن الطفل قد تعلم استخدام المقود/عجلة القيادة بشكل صحيح، السرعة الأولى، المكبح، و انه قد تألف مع العربة.

**تنبيه!**

- تأكد أن جميع مسامير/ صواميل تثبيت العجلات محكمة جيداً.
- إذا تم استخدام العربة بتحميل مفرط ، مثل القيادة فوق الرمال الناعمة أو الأوحال أو الأراضي المفككة جداً، فإن قاطع التيار الخاص بالتحميل المفرط سوف يقطع القدرة فوراً. و سوف يتجدد توزيع القدرة بعد بضعة ثوان.

استمتع مستمر  
احتفظ بمجموعة بطاريات مشحونة جاهزة للاستخدام.

### مشكلات؟

العربة لا تعمل؟

- تأكد من عدم وجود كابلات مفصولة تحت شريحة الإسراع.
- تأكد من عمل زر الإسراع و قم بتغييره عند اللزوم.
- تأكد أن البطارية مثبتة في الجهاز الكهربائي.

فقدت العربة قدرتها؟

- اشحن البطاريات. إذا استمرت المشكلة بعد الشحن افحص البطاريات و شاحن البطاريات في أحد مراكز الخدمة.

### تعليمات التركيب

**تنبيه**

عمليات التركيب يجب أن يقوم بها البالغون فقط.

انتبه عندما تقوم بإخراج العربة من التغليف.

جميع المسامير و الأجزاء الصغيرة توجد في كيس داخل الصندوق.

البطارية قد تكون بالفعل مركبة داخل المنتج.

لا تستخدم اللعبة في حالة وجود أي تلف بعد فتح العلبة، وتوجه الي نقطة البيع أو اتصل بمركز الصيانة.
انتبه جيداًفي حالة وجود الأطفال أثناء عملية تركيب اللعبة بسبب المخاطر التي يمكن أن تسببها الأجزاء الصغيرة (خطر الابتلاع) والأكياس البلاستيكية التي تحتوي عليها (خطر الاختناق).
يجب عدد تركيب اللعبة أن يكون بحوزتك مفك مسطح، ومفك فيليبس، ومطرقة وكماشة.

### التركيب

- 1 • اقلب الهيكل وأدخل خطاف الجر (1) في مكانه. تابع الربط باستخدام ٤ مسامير مرفقة (2).
- 2 • أدخل الثقل الموازن في الجزء الأمامي من الهيكل (1) وقم بالربط باستخدام المساميرين المرفقين (2).
- 3 • في الجزء الخلفي من المركبة، أدخل في المحور بالتسلسل: عجلة كبيرة، وردة معدنية صغيرة، وصامولة. في الجانب المقابل من المحور، أدخل العناصر بنفس التسلسل. أحكم ربط العجلات باستخدام المفتاحين المرفقين في نفس الوقت.
- 4 • في الجزء الأمامي من المركبة، أدخل في ذراع التوجيه بالتسلسل: وردة معدنية كبيرة، عجلة، وردة معدنية صغيرة، وصامولة. ثبت العجلة بالمفتاح المرفق. اتبع نفس الطريقة للعجلة المتبقية. يات، قم بتركيب الأغشية الأربعة للمحاور بالضغط (٢ كبيرة و ٢ صغيرة).
- 5 • أدخل عجلة القيادة على العمود (1) وثبتها بالمسمار والصامولة المرفقين (2).
- 6 • قم بتثبيت المدخنة بالكبس.
- 7 • داخل حجرة البطارية، قم بتوصيل الموصل باللوحة الإلكترونية.
- 8 • قم بتركيب المقعد في مكانه (1) وربطه باستخدام ٥ مسامير مرفقة (2).
- 9 • اقلب قاعدة المقطورة و ثبت الدعامة باستخدام ٨ مسامير مرفقة.
- 10• اقلب المجموعة وقم بتركيب جوانب المقطورة (1) بالكبس ثم قم بتوصيلها بالقاعدة (2).
- 11• أدخل على طرف المحور وردة معدنية صغيرة وثبتها بالصامولة باستخدام المفتاح المرفق (1). أدخل على المحور عجلة، وردة معدنية كبيرة، وجلبة. أدخل المجموعة في قاعدة المقطورة بحيث يبرز المحور من الجانب المقابل.
- 12• أدخل من الجانب المقابل للمحور، جلبة، وردة معدنية كبيرة، عجلة، وردة معدنية صغيرة، وصامولة، و ثبت كلتا الصامولتين بالشد في نفس الوقت باستخدام المفتاحين المرفقين. قم بتركيب الغطاءين للمحاور بالضغط.
- 13• لربط المقطورة بالجرار، أدخل مسمار التوصيل.

### مواصفات واستخدام العربة

**وضع القيادة باستخدام جهاز التحكم عن بعد**

- تحذير:** لا يجب أن يستخدم جهاز التحكم عن بعد إلا البالغون.
- تحذير:** جهاز التحكم ليس لعبة: احفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- تحذير:** بأي حال من الأحوال، لا ينبغي أن يُنظر إلى جهاز التحكم عن بعد باعتباره جهاز أمان وبالتالي لا يمكنه بأي حال من الأحوال أن يحل محل إشراف الكبار أو ضرورة وجودهم بالقرب من اللعبة في حالة الخطر.
- 14• مفتاح التشغيل/الإيقاف: يقوم بتشغيل وتعطيل جميع وظائف المركبة.
- 15• محدد أوضاع القيادة.
- 16• أدخل بطاريتين AAA بجهد 1.5 فولت في جهاز التحكم عن بعد (يباعان منفصلين).

- تأكد من أن المحدد الموجود على لوحة قيادة المركبة يشير إلى وضع القيادة بالتحكم عن بعد ("RC") الشكل 15.
- اضغط مطولاً على زر "M" في جهاز التحكم عن بعد لمدة 2-4 ثوانٍ، وسيومض المؤشر.
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف الموجود بالقرب من رافعة تبديل التروس، لتنشيط المركبة (سيضيء الزر).
- سيغير مؤشر جهاز التحكم عن بعد من الوميض إلى الثبات إذا تم ربط التردد بنجاح. إذا فشل ربط التردد وضمت الأضواء، فقم بإزالة بطاريات جهاز التحكم عن بعد وكرر الخطوات (هذه العملية ضرورية فقط عند الاستخدام الأول أو بعد استبدال البطاريات، سواء للمركبة أو لجهاز التحكم عن بعد).
- بعد 10 ثوانٍ من عدم نشاط جهاز التحكم عن بعد، ستتوقف الأضواء في وضع توفير الطاقة.
- وصف أزرار جهاز التحكم عن بعد
  - الأسهم: تشير إلى اتجاه الحركة
  - زر "S": محدد السرعات الثلاث، اضغط بشكل متكرر لتحديد السرعة.
  - زر "P": فرامل الطوارئ، اضغط لإيقاف المركبة واضغط مرة أخرى لإعادة تشغيلها.
- 17• حزام الأمان. اضبط الحزام وفقاً لحجم طفلك. لتحرير حزام الأمان، اضغط على المشبك جانبياً واسحب.

إن لعبنا مطابقة للوائح الأمان الأوروبية الخاصة بالألعاب (متطلبات الأمان المحددة من قبل مجلس EEC) و "U.S. Consumer Toy Safety Specification". وتم اعتمادهم أيضاً من قبل هيئات مشهورة مختصة بمجال أمان الألعاب وفقاً لتوجيه الاتحاد الأوروبي 2009/48/EC. هذه الألعاب غير مطابقة للوائح المرور في الطرق و لذلك فلا يمكنها السير في الطرق العامة.

- **تنبيه:** هذه اللعبة غير مناسبة للأطفال دون 18 شهراً بسبب سرعتها القصوى.
- **تنبيه!** منتج غير مناسب للأطفال البالغ عمرهم أقل من 18 شهر بسبب خصائصه الوظيفية.
- **تحذير:** يوصى بارتداء تجهيز حماية. لا ينبغي استخدامه أثناء الحركة المرورية.
- **تنبيه! لا تستخدم اللعبة مطلقاً في الطرق العامة.**
- **تنبيه!** إن استخدام العربة في الطرق العامة أو بالقرب من مجاري الماء أو حمامات السباحة أو المساحات الضيقة، قد يمثل خطر حدوث إصابات للمستخدمين و/أو أشخاص أخرى. يجب استخدام العربة دائماً تحت إشراف شخص راشد.
- يجب على الأطفال دائماً ارتداء الأذنية أثناء استخدام العربة.
- عندما تعمل العربة انتبه حتى لا يضع الأطفال أيديهم أو أقدامهم أو أجزاء أخرى من الجسم أو الملابس أو أشياء أخرى بالقرب من الأجزاء المتحركة.
- لا تلبس أبداً مكونات العربة مثل المحركات، الأجهزة، الأزرار، الخ.
- لا تستخدم البنزين أو مواد أخرى قابلة للاشتعال بالقرب من العربة.
- يجب استخدام العربة من قبل طفل واحد فقط في حالة عدم إدراجها ضمن فئة العربات المجهزة بمكاتبين.

#### التوجيهات الأوروبية RAE (فقط للاتحاد الأوروبي)

- يعد هذا المنتج عند انتهاء عمره الافتراضي قمامة مصنفة تبعاً للتوجيهات RAE و لذلك لا يجب التخلص منه مع القمامة المنية، بل يجب أن يخضع لعملية التجميع المنفصل؛
- قم بتسليم القمامة في النقاط المناسبة للصديقة للبيئة المجهزة لعملية التجميع؛
- يشكل وجود مواد خطرة في المكونات الكهربائية لهذا المنتج مصدر لخطر بالغ على صحة الإنسان و على البيئة أيضاً إذا لم يتم التخلص من المنتجات بشكل صحيح؛
- يشير صندوق القمامة المشطوب عليه أن المنتج يجب أن يخضع لعملية التجميع المنفصل.



#### التخلص من البطارية

- ساهم في إنقاذ البيئة.
- البطارية المستعملة، لا يجب رميها في القمامة المنزلية.
- يمكنك تسليمها إلى أحد مراكز تجميع البطاريات المستعملة أو مراكز تجميع القمامة الخاصة؛ قم بالاستعلام لدى بلدية محل سكنك.



#### تحذيرات خاصة بالبطاريات 1,5 V- LR44

- يجب أن يتم إدخال البطاريات و فحصها من قبل البالغين فقط. لا تترك الأطفال يلعبون بالبطاريات.
- يجب استبدال البطاريات من قبل شخص بالغ.
- استخدم فقط بطارية من النوع الذي يحدده الصانع.
- احترم ترتيب الأقطاب +/-.
- لا تتسبب في إحداث ماس كهربائي في أقطاب التغذية، خطر الحريق أو الانفجار.
- قم بإزالة البطاريات دائماً في حالة عدم استخدام اللعبة لفترة طويلة.
- لا تقذف البطاريات في النار.
- لا تحاول أبداً شحن البطاريات إذا لم تكن قابلة للشحن.
- لا تخطط البطاريات القديمة مع البطاريات الجديدة.
- قم بإزالة البطاريات الفارغة.
- القي البطاريات الفارغة في الحاويات الخاصة بإعادة تدوير البطاريات المستعملة.



هذا المنتج يحمل علامة CE أي أنه مصمم وفقاً للمعايير المعمول بها في دول الاتحاد الأوروبي ومطابق لها، وموجه إلى الأسواق والبلدان التي تقبل تلك المعايير.

#### تسمية المنتج

John Deere FARM POWER

الكود التعريفي للمنتج  
IGOR0120

#### الوائح التي يتم الرجوع إليها (الأصل)

Directive on the safety of toys 2009/48/EC  
Standard EN 71-1 - 2 - 3  
Standard EN 62115  
General Product Safety Regulation (GPSR) (UE)  
2023/988

Directive regulates the electromagnetic compatibility of equipment 2014/30/UE  
Standard EN 55014-1 & EN55014-2  
Standard EN 55022  
Standard EN 61000

Information:  
Directive on WEEE - RAEE 2003/108/EC  
Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries  
Directive on RoHS 2011/65/UE - EN 50581:2012  
Reg. (CE) n.1907/2006 (Reach) allegato XVII-51 & 52 phthalates in toys

هذا المنتج غير مطابق للوائح المرور الخاصة بالطرق و لذلك فلا يمكنه السير في الطرق العامة.

#### بيان المطابقة

تصرح شركة Peg Perego S.p.A. تحت مسؤوليتها الخاصة أن هذا المنتج المذكور قد خضع للاختبارات و الفحوصات الداخلية و المصانفة عليه من قبل معاميل خارجية و مستقلة طبقاً للقوانين السارية.

#### تاريخ و مكان الإصدار

إيطاليا - بتاريخ 20. 05. 2025  
Peg Perego S.p.A.  
via A. De Gasperi, 50  
20862 - Arcore (MB) - ITALIA

تشكركم شركة PEG PEREGO® لتفضيلكم هذا المنتج. تقوم شركة PEG PEREGO بالعناية بخروج الأطفال للتنزه منذ أكثر من 70 عام. فيمجرد ولادتهم تقدم لهم عربات الأطفال الصغيرة، ثم تقدم لهم عربات التنزه و أيضاً بعد ذلك تقدم الألعاب التي تعمل بالبطارية.

اكتشف المجموعة الكاملة للمنتجات، المنتجات الجديدة و المعلومات الأخرى لعلم PEG PEREGO من خلال موقعنا الإلكتروني

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

بيج بيريجو شركة مساهمة "Peg Perego S.p.A." هي شركة لديها نظام إدارة جودة معتمد من توف إيطاليا ش.ذ.م.م. "Sri" و فختاً لللائحة الأيزو ISO 9001. تستخدم شهادة الاعتماد للمعلماء و المستهلكين ضمان الشفافية و الشفافية في طريقة عمل الشركة.

#### معلومات هامة

اقرأ بعناية هذا الكتيب الخاص بالتعليمات لتطلع على كيفية استخدام الموديل بشكل جيد و لتعليم طفاك القيادة السليمة و الأمانة و الممتعة. احتفظ بالكتيب لأي استفسار لاحق.

في حالة تسليم المنتج لطرف آخر يجب التأكد من وجود وإرفاق كتيب التعليمات مع المنتج.

**تحذير!** قبل الاستخدام الأول، اشحن البطارية لمدة **4-6** ساعات. لا تشحن البطارية لأكثر من **10** ساعات لتجنب ارتفاع درجة حرارة الشاحن.

**تحذير!** تحافظ بطارية الليثيوم على أقصى أداء لها حتى حوالي 80% من سعتها الإجمالية. بعد تجاوز هذا الحد، تنخفض الأداء بسرعة حتى نفاذ الشحن تماماً.

- من سن **2/1 - 3** سنوات: يُستخدم فقط في وضع التحكم عن بعد ؛
- سن أكبر من **3** سنوات: يُستخدم في وضع التحكم عن بعد أو الوضع اليدوي؛
- الحد الأقصى للوزن المسموح به **30** كجم؛
- عربة يمكن واحد؛
- بطارية ليثيوم قابلة لإعادة الشحن **12** فولت **3,1** أمبير-ساعة؛
- عجلتان تحريك؛
- محركان **35** وات؛

- القيادة بجهاز باستخدام جهاز التحكم عن بعد؛
- السرعة في الغيار الأول **4,2** كم/ساعة؛
- السرعة في الغيار الثاني **4,9** كم/ساعة؛
- السرعة في الغيار الثالث **5,7** كم/ساعة؛
- سرعة السير للخلف **4,9** كم/ساعة؛

- القيادة اليدوية؛
- السرعة في الغيار الأول **4,2** كم/ساعة؛
- السرعة في الغيار الثاني **5,7** كم/ساعة؛
- سرعة السير للخلف **4,9** كم

يجب ألا يتجاوز الوزن الأقصى الكلي المسموح به **30** كجم. يشمل هذا الحد كلا من الركاب وأي حمولة محتملة.

تحتفظ شركة Peg Perego بحقها في إجراء تعديلات في الموديلات و البيانات المحددة في هذا الكتيب في أية لحظة، لأسباب تقنية أو تجارية.



# John Deere FARM POWER

## **PEG PEREGO S.p.A.**

**via A. De Gasperi, 50 20862 ARCORE (MB) ITALIA**

**tel. 039-60881**

**assistenza: tel. 039-6088213**

**numero verde :**



## **PEG PEREGO U.S.A Inc.**

**3625 INDEPENDENCE Dr. FORT WAYNE IN 46808**

**phone 260-4828191 fax 260-4842940**

**call us toll free 1-800-728-2108**

**llame USA gratis 1-800-225-1558**

## **PEG PEREGO CANADA Inc.**

**585 GRANITE COURT PICKERING ONT. CANADA L1W3K1**

**phone 905-8393371 fax 905-8399542**

**call us toll free 1-800-661-5050**

**[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**



Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

*All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong to PEG PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.*



Adresses sur [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)